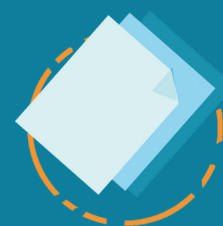


# MEDICIÓN DEL USO DEL TIEMPO: UNA EVALUACIÓN DE LOS PROBLEMAS Y DESAFÍOS EN LA ELABORACIÓN DE ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO, CON ESPECIAL ÉNFASIS EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO



INCONSISTENCIAS METODOLÓGICAS, ESTRATEGIAS  
DE ARMONIZACIÓN Y DISEÑOS REVISADOS





MEDICIÓN DEL USO DEL  
TIEMPO: UNA EVALUACIÓN  
DE LOS PROBLEMAS  
Y DESAFÍOS EN LA  
ELABORACIÓN DE  
ENCUESTAS SOBRE USO  
DEL TIEMPO, CON ESPECIAL  
ÉNFASIS EN LOS PAÍSES  
EN DESARROLLO

INCONSISTENCIAS METODOLÓGICAS,  
ESTRATEGIAS DE ARMONIZACIÓN  
Y DISEÑOS REVISADOS

**Medición del uso del tiempo: Una evaluación de los problemas y desafíos en la elaboración de encuestas sobre uso del tiempo, con especial énfasis en los países en desarrollo.**

Inconsistencias metodológicas, estrategias de armonización y diseños revisados.

Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de la Mujer, ONU Mujeres.

Producido por el Centro Global de Excelencia en Estadísticas de Género (CEEG).

Autor principal: Jacques Charmes.

Ciudad de México

Correo electrónico: [cegs@unwomen.org](mailto:cegs@unwomen.org)

Manthra Comunicación - [info@manthra.ec](mailto:info@manthra.ec) - [www.manthra.ec](http://www.manthra.ec)

Las opiniones expresadas en esta publicación son las de su(s) autor(es) y no representan necesariamente las opiniones de ONU Mujeres, las Naciones Unidas o cualquiera de sus organizaciones afiliadas.

El contenido y la información de esta publicación pueden utilizarse siempre que se cite la fuente. Para obtener la autorización de reproducción, traducción y almacenamiento por cualquier forma, medio, sistema o transmisión, ya sea electrónica, mecánica, por fotocopia, grabación o cualquier otro medio, la solicitud debe dirigirse a la oficina de ONU Mujeres en México.

©2021 ONU Mujeres. Todos los derechos reservados

# AGRADECIMIENTOS

Los objetivos y el alcance del estudio —que se divide en dos informes— se discutieron originalmente con Nancy Folbre, autora del otro informe, y Papa Seck, jefe de estadística de ONU Mujeres, en el lanzamiento del Centro Global de Excelencia en Estadísticas de Género (CEEG) y la Primera Conferencia Global sobre la Igualdad de Género y la Medición del Cuidado y el Trabajo Doméstico No Remunerado, celebrada los días 10 y 11 de septiembre de 2018 en la Ciudad de México. La iniciativa programática emblemática de ONU Mujeres “Haciendo que cada mujer y niña cuente” brindó la oportunidad de que este estudio tomara forma.

Papa Seck facilitó las relaciones con Sara Faivre, especialista en gestión de programas de la ONU Femmes Maghreb en Rabat, Marruecos, y con Mitra Sadananda, especialista en programas de estadísticas de género de ONU Mujeres, en Dar Es Salaam, Tanzania, quienes proporcionaron información sobre los costos de las encuestas sobre uso del tiempo elaboradas en las regiones (Argelia, Marruecos y Uganda y Tanzania), así como metadatos sobre las encuestas.

Se mantuvieron discusiones periódicas con Nancy Folbre, quien hizo comentarios sobre las versiones preliminares del informe.

Un agradecimiento especial a los revisores o lectores anónimos de Eurostat, el Departamento de Estadística de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Grupo de Expertos de la División de Estadísticas de las Naciones Unidas sobre la Innovación en las Encuestas sobre uso del Tiempo (EG-TUS, por sus siglas en inglés), los estadísticos del Programa de Recuento de ONU Mujeres en los países pioneros, y algunos otros especialistas de las oficinas nacionales de estadística cuyos comentarios permitieron mejorar el informe y corregir errores o malentendidos.

Por último, un agradecimiento especial a Paulina Grobet, coordinadora del CEEG en México, que supervisó el proceso de revisión y edición hasta su publicación.

Jacques Charmes



# ÍNDICE

|     |  |     |
|-----|--|-----|
|     | LISTA DE ACRÓNIMOS   | 10  |
|     | LISTA DE CUADROS   | 12  |
|     | LISTA DE GRÁFICAS  | 13  |
|     | LISTA DE RECUADROS   | 15  |
| 1   | INTRODUCCIÓN   | 16  |
| 2   | UNA BREVE HISTORIA DE LA NOCIÓN DE TRABAJO Y DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO                                 | 20  |
| 2.1 | BREVE REPASO DE LA NOCIÓN DE TRABAJO   | 21  |
| 2.2 | BREVE HISTORIA DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO   | 22  |
| 3   | OBJETIVOS DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO  | 30  |
| 3.1 | MEDICIÓN DE LA POBREZA DE TIEMPO   | 33  |
| 3.2 | CUENTAS NACIONALES DEL TIEMPO Y CUENTAS SATÉLITE DE LA PRODUCCIÓN DE LOS HOGARES                                   | 36  |
| 3.3 | DISEÑO DE POLÍTICAS Y MEDIDAS PARA ALIVIAR EL TIEMPO DEDICADO POR LAS MUJERES AL TRABAJO DE CUIDADOS NO REMUNERADO | 40  |
| 4   | INDICADORES DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO  | 42  |
| 5   | TIPOLOGÍA DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO Y SUS CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS                                | 54  |
| 5.1 | TIPOLOGÍA DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO  | 55  |
| 5.2 | CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS DE LAS ENCUESTAS SOBRE EL USO DEL TIEMPO   | 58  |
| 6   | CLASIFICACIONES  | 66  |
| 7   | DIARIOS  | 74  |
| 8   | PREGUNTAS ESTILIZADAS  | 84  |
| 9   | OTRAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO   | 100 |

|      |   |     |
|------|---|-----|
| 10   | TEMAS PENDIENTES, RETOS Y RECOMENDACIONES   | 116 |
| 10.1 | COBERTURA Y GENERALIZACIÓN  | 117 |
| 10.2 | COSTO DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO   | 118 |
| 10.3 | ¿SE ADAPTAN LOS DIARIOS PARA SU APLICACIÓN A POBLACIONES POCO ALFABETIZADAS EN PAÍSES EN DESARROLLO?  | 121 |
| 10.4 | SENSIBILIZAR A LOS RESPONSABLES POLÍTICOS Y EL ALCANCE DE LOS OBJETIVOS Y LAS CONCLUSIONES DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO  | 122 |
| 11   | RECOMENDACIONES   | 124 |
| 12   | REFERENCIAS   | 130 |
| 13   | ANEXOS  | 138 |
|      | CUADRO A1. RESUMEN DE LAS PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO ENTRE REGIONES Y PAÍSES   | 139 |
|      | CUADRO A2. PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO CON DIARIOS  | 155 |
|      | CUADRO A3. PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO CON CUESTIONARIOS ESTILIZADOS  | 162 |
|      | CUADRO A4. PANORAMA DE LOS MÓDULOS CORTOS DE ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO EN ENCUESTAS DE HOGARES CON FINES MÚLTIPLES Y SUS PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS ENTRE REGIONES Y PAÍSES | 165 |
|      | CUADRO A5. PAÍSES PARTICIPANTES EN LA ENCUESTA SOCIAL EUROPEA Y PERÍODOS DE RECOGIDA DE DATOS DE LAS RONDAS 2000, 2010, 2020 DE LA HETUS  | 166 |



# LISTA DE ACRÓNIMOS

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>ATUS</b>        | Encuesta sobre el uso del tiempo en Estados Unidos                              |
| <b>CAPI</b>        | Entrevista personal asistida por computadora                                    |
| <b>CATI</b>        | Entrevista telefónica asistida por computadora                                  |
| <b>CAWI</b>        | Entrevista web asistida por computadora   |
| <b>CAUTAL</b>      | Clasificación de actividades de uso del tiempo para América Latina y el Caribe  |
| <b>CEPAL</b>       | Comisión Económica para América Latina y el Caribe                              |
| <b>CIET</b>        | Conferencia Internacional de Estadísticos del Trabajo                           |
| <b>CMAUT</b>       | Clasificación Mexicana de Actividades de Uso del Tiempo                         |
| <b>EAH</b>         | Encuesta Anual de Hogares (Argentina)   |
| <b>ECVMA</b>       | Encuesta sobre las condiciones de vida de los hogares y la agricultura (Níger)  |
| <b>EIBEP</b>       | Encuesta integrada de referencia para la evaluación de pobreza (Guinea)         |
| <b>EICV</b>        | Encuesta sobre las condiciones de vida de los hogares (Ruanda)                  |
| <b>EIM</b>         | Encuesta general de hogares (Comoras)   |
| <b>ENCOVI</b>      | Encuesta Nacional de Condiciones de Vida (Guatemala)                            |
| <b>ENHOGAR</b>     | Encuesta Nacional de Hogares de Propósitos Múltiples (Republica Dominicana)     |
| <b>ENUT</b>        | Encuesta Nacional sobre Uso del Tiempo (México)                                 |
| <b>ERF</b>         | Foro de Investigación Económica   |
| <b>ESS</b>         | Encuesta Social Europea   |
| <b>EUT</b>         | Encuesta Sobre Uso del Tiempo   |
| <b>GLSS</b>        | Encuesta sobre el nivel de vida en Ghana  |
| <b>GNI</b>         | Ingreso Nacional Bruto  |
| <b>GTUS</b>        | Encuesta sobre el uso del Tiempo en Ghana                                       |
| <b>HBS</b>         | Encuesta de Presupuestos Familiares (Lesoto)                                    |
| <b>HETUS</b>       | Encuesta Europea Armonizada sobre el empleo del Tiempo                          |
| <b>IATUR</b>       | Asociación Internacional de Investigación sobre el Uso del Tiempo               |
| <b>ICATUS</b>      | Clasificación Internacional de Actividades para las Encuestas de Uso del Tiempo |
| <b>IES</b>         | Encuesta de ingresos y gastos   |
| <b>ILFS</b>        | Encuesta integrada de población activa (Lesoto)                                 |
| <b>ILOSTAT OIT</b> | Departamento de Estadística de la OIT   |
| <b>INDEC</b>       | Instituto Nacional de Estadística y Censos (Argentina)                          |
| <b>INED</b>        | Instituto Nacional de Estudios Demográficos (Francia)                           |

|               |   |
|---------------|---|
| <b>INEGI</b>  | Instituto Nacional de Estadística y Geografía (México)                          |
| <b>IVR</b>    | Respuesta de Voz Interactiva  |
| <b>JLMPS</b>  | Encuesta del Panel del mercado de Trabajo de Jordania                           |
| <b>LFS</b>    | Encuesta de población activa  |
| <b>LIMTIP</b> | Medida de Pobreza de Tiempo e Ingresos del Instituto Levy                       |
| <b>LLFS</b>   | Encuesta de población activa de Liberia   |
| <b>LMPS</b>   | Encuesta del Panel del mercado de trabajo                                       |
| <b>LSMS</b>   | Estudio de Medición del Nivel de Vida   |
| <b>LSS</b>    | Encuesta sobre el nivel de vida   |
| <b>MECOVI</b> | Mejoramiento de las Encuestas sobre Calidad de Vida (Guatemala)                 |
| <b>MEWGC</b>  | Haciendo que cada Mujer y Niña Cuento   |
| <b>MENA</b>   | Oriente Medio y África del Norte (región)                                       |
| <b>MTUS</b>   | Estudio Multinacional sobre el Uso del Tiempo                                   |
| <b>NLSS</b>   | Encuesta de población activa de Nepal o Encuesta de población activa de Nigeria |
| <b>OCDE</b>   | Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos                     |
| <b>ODI</b>    | Overseas Development Institute  |
| <b>ODS</b>    | Objetivo de Desarrollo Sostenible   |
| <b>OIT</b>    | Organización Internacional del Trabajo  |
| <b>ONU</b>    | Organización de las Naciones Unidas   |
| <b>PAPI</b>   | Entrevista personal asistida en papel   |
| <b>PBH</b>    | Producción Bruta de los Hogares   |
| <b>PEB</b>    | Producto Económico Bruto  |
| <b>PIB</b>    | Producto Interno Bruto  |
| <b>PNB</b>    | Producto Nacional Bruto   |
| <b>PNUD</b>   | Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo                              |
| <b>RNB</b>    | Renta Nacional Bruta  |
| <b>SCN</b>    | Sistema de Cuentas Nacionales   |
| <b>SDA</b>    | Dimensiones Sociales del Ajuste   |
| <b>TIC</b>    | Tecnologías de la información y la comunicación                                 |
| <b>TLMPS</b>  | Encuesta del Panel del mercado de Trabajo de Túnez                              |
| <b>UBOS</b>   | Oficina de Estadística de Uganda  |
| <b>UNSD</b>   | División de Estadísticas de las Naciones Unidas                                 |
| <b>URSS</b>   | Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas                                      |

# LISTA DE CUADROS

|  |     |
|--|-----|
| <b>Cuadro 1.</b> Lista de encuestas sobre uso del tiempo por año y región: 82 países, 202 encuestas  | 27  |
| <b>Cuadro 2.</b> Comparaciones del uso del tiempo (en minutos al día) por los participantes y por la población total en algunas actividades no remuneradas                       | 44  |
| <b>Cuadro 3.</b> El reparto “equitativo” del tiempo entre el sueño, el trabajo y el tiempo libre (porcentaje)  | 47  |
| <b>Cuadro 4.</b> La distribución desigual del tiempo entre necesario, contratado, comprometido y libre (porcentaje)  | 48  |
| <b>Cuadro 5.</b> Combinación de actividades simultáneas en la encuesta sobre el uso del tiempo de Sudáfrica de 2010  | 51  |
| <b>Cuadro 6.</b> Tiempo medio dedicado a actividades desglosadas, excluyendo e incluyendo las actividades simultáneas para la población de 10 años y más por sexo en Ghana, 2009 | 52  |
| <b>Cuadro 7.</b> Principales características metodológicas de las encuestas sobre uso del tiempo en el mundo   | 60  |
| <b>Cuadro 8.</b> Resumen de las tasas de no respuesta de las encuestas sobre uso del tiempo  | 62  |
| <b>Cuadro 9.</b> Los códigos de un dígito de las principales clasificaciones de uso del tiempo   | 68  |
| <b>Cuadro 10.</b> Número de actividades o preguntas en las encuestas sobre uso del tiempo con cuestionarios y clasificaciones estilizadas en América Latina                      | 86  |
| <b>Cuadro 11.</b> Tasas de participación y tiempo medio dedicado a diversas actividades, según diarios o cuestionarios estilizados. Ciudad de México, 2011                       | 98  |
| <b>Cuadro 12.</b> Tiempo promedio que la población de 7 años o más en Ghana dedica a diversas actividades domésticas, por sexo (en minutos al día)                               | 109 |
| <b>Cuadro 13.</b> Actividades del uso del tiempo en los cuestionarios LMPS para Egipto   | 114 |
| <b>Cuadro 14.</b> Cobertura regional de las encuestas sobre uso del tiempo   | 117 |
| <b>Cuadro 15.</b> Costos de la recogida de datos en algunos países   | 119 |
| <b>Cuadro 16.</b> Estructura de costos de tres encuestas sobre uso del tiempo  | 119 |
| <b>Cuadro 17.</b> Estructura de costos de la encuesta sobre el uso del tiempo en Uganda, 2017  | 120 |
| <b>Cuadro 18.</b> Estructura de costos de la encuesta sobre el uso del tiempo en Marruecos, 2011-2012  | 120 |

# LISTA DE GRÁFICOS

|   |    |
|---|----|
| <b>Gráfico 1.</b> Facsímil del uso del tiempo de Le Play  | 23 |
| <b>Gráfico 2.</b> Encuestas sobre uso del tiempo (nuevas y repetidas) por año   | 28 |
| <b>Gráfico 3.</b> Formas de trabajo y Sistema de Cuentas Nacionales 2008  | 38 |
| <b>Gráfico 4.</b> Resumen de las principales divisiones del uso del tiempo en las prácticas nacionales  | 47 |
| <b>Gráfico 5.</b> El reparto “equitativo” del tiempo entre el sueño, el trabajo y el tiempo libre   | 48 |
| <b>Gráfico 6.</b> La desigual distribución del tiempo entre necesario, contratado, comprometido y libre   | 49 |
| <b>Gráfico 7.</b> Explicación sobre cómo rellenar el diario detallado en la encuesta de uso del tiempo de 2016 en Japón, y presentación de los resultados | 50 |
| <b>Gráfico 8.</b> Principales diferencias entre la ICATUS 2016 y la HETUS 2008 en lo relativo al trabajo no remunerado                                    | 71 |
| <b>Gráfico 9.</b> Principales diferencias entre la ICATUS 2016 y la HETUS 2008 en lo relativo al trabajo voluntario                                       | 72 |
| <b>Gráfico 10.</b> Diario de la HETUS 2018  | 75 |
| <b>Gráfico 11.</b> Diario detallado de la encuesta sobre el uso del tiempo en Japón, 2016   | 76 |
| <b>Gráfico 12.</b> Encuesta sobre el uso del tiempo en Ghana, 2009  | 76 |
| <b>Gráfico 13.</b> Ejemplo de diario ligero: Japón, 2016  | 78 |
| <b>Gráfico 14.</b> Ejemplo de diario ligero: Irlanda, 2005  | 79 |
| <b>Gráfico 15.</b> Diario ligero de la encuesta piloto sobre el uso del tiempo de Argentina, 2019   | 81 |
| <b>Gráfico 16.</b> Preguntas estilizadas sobre la producción de bienes para uso final propio en México  | 87 |
| <b>Gráfico 17.</b> Preguntas estilizadas sobre el cuidado de las niñas y los niños en la Encuesta Nacional sobre el uso del Tiempo (ENUT) 2014 de México  | 89 |
| <b>Gráfico 18.</b> Preguntas estilizadas sobre el cuidado de los miembros dependientes del hogar en la ENUT 2014  | 90 |
| <b>Gráfico 19.</b> Preguntas estilizadas sobre el cuidado de otros miembros del hogar en la ENUT 2014   | 91 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Gráfico 20.</b> Preguntas estilizadas sobre el cuidado de los hijos y las hijas en la encuesta de uso del tiempo de Ecuador, 2012   | 93  |
| <b>Gráfico 21.</b> Distribución de 78 países por tasas de actividades de las mujeres y tiempo dedicado por las mujeres al trabajo de cuidados no remunerado  | 96  |
| <b>Gráfico 22.</b> Distribución de 78 países por tiempo dedicado por hombres y por mujeres al trabajo de cuidados no remunerado  | 97  |
| <b>Gráfico 23.</b> Módulo sobre el uso del tiempo de Malawi, 2013  | 102 |
| <b>Gráfico 24.</b> El trabajo doméstico captado en la encuesta LSMS de Vietnam, 2004   | 102 |
| <b>Gráfico 25.</b> Módulo sobre el uso del tiempo en la encuesta sobre el nivel de vida en Nepal (NLSS) 2010   | 103 |
| <b>Gráfico 26.</b> Módulo del uso del tiempo del Mejoramiento de las Encuestas sobre Calidad de Vida (MECOVI) 2000 en Guatemala  | 104 |
| <b>Gráfico 27.</b> Módulo del uso del tiempo sobre trabajo doméstico, de cuidados y voluntario no remunerado en la encuesta anual de hogares en zonas urbanas de Argentina, 2013   | 105 |
| <b>Gráfico 28.</b> Módulo sobre la distribución del tiempo de la encuesta de hogares LSMS en Camboya, 2019   | 106 |
| <b>Gráfico 29.</b> Módulos y preguntas sobre el uso del tiempo en la encuesta de población activa de Zambia, 2018  | 107 |
| <b>Gráfico 30.</b> Tendencias del tiempo dedicado por las mujeres a diversas actividades en Ghana de 1991 a 2012 (en minutos por día)  | 110 |
| <b>Gráfico 31.</b> Tendencias del tiempo dedicado por los hombres a diversas actividades en Ghana de 1991 a 2012 (en minutos por día)  | 110 |
| <b>Gráfico 32.</b> Las tres categorías de trabajo de cuidados no remunerado en los países árabes, del norte de África y otros países de Oriente Medio en comparación con los informes nacionales de la LMPS y el ERF (minutos por día)   | 112 |
| <b>Gráfico 33.</b> El trabajo no remunerado y el trabajo remunerado en los países árabes, del norte de África y en otros países de Oriente Medio, recogido mediante encuestas diarias y comparado con las encuestas del Panel del Mercado de Trabajo aplicadas en tres países. | 112 |
| <b>Gráfico 34.</b> Brechas de género medidas por la proporción de mujeres y hombres en el trabajo no remunerado y total en dos tipos de encuestas  | 114 |
| <b>Gráfico 35.</b> Comparaciones del uso del tiempo en Túnez según el enfoque metodológico   | 115 |

# LISTA DE RECUADROS

|   |    |
|---|----|
| <b>Recuadro 1.</b> Plataforma de Acción de Beijing  | 32 |
| <b>Recuadro 2.</b> Algunas definiciones de las principales divisiones del uso del tiempo                            | 46 |
| <b>Recuadro 3.</b> Criterios y normas utilizados para recopilar las 202 encuestas sobre uso del tiempo en 82 países | 55 |
| <b>Recuadro 4.</b> Metadatos recogidos para establecer una tipología de encuestas sobre uso del tiempo              | 58 |
| <b>Recuadro 5.</b> Modos de recogida de datos para las encuestas sobre uso del tiempo                               | 65 |

The background features several overlapping shapes in teal and light blue. On the left, there is a large teal circle partially cut off by the edge. Below it is a smaller light blue circle. On the right, there is a large light blue shape with a curved top edge, resembling a stylized arch or a large letter 'C'.

# 1

## INTRODUCCIÓN

**Las encuestas sobre uso del tiempo han proliferado rápidamente en los últimos años y ahora influyen en importantes debates de política pública sobre cuestiones que van desde la inversión en infraestructuras hasta el gasto social. Sin embargo, la cuestión sigue siendo cómo hacer que esas encuestas se apliquen en más países, con cierta regularidad, y que las y los responsables políticos les den un uso más firme y eficiente.**

Por muy valiosos que sean los datos sobre el uso del tiempo, la metodología utilizada para la recopilación de datos aún no está suficientemente estandarizada, lo que dificulta el hacer comparaciones internacionales precisas. Se observan incoherencias especialmente significativas entre los resultados generados por los diarios de tiempo detallados rellenos por las personas encuestadas (con o sin ayuda de un entrevistador o entrevistadora) y las listas de actividades estilizadas en las que aquellas designan el tiempo dedicado a cada elemento. Incluso en los casos en que las encuestas basadas en diarios se han armonizado en cierta medida, como en el proyecto Multinational Time Use Survey ([www.timeuse.org/mtus](http://www.timeuse.org/mtus)), las diferencias de clasificación pueden introducir graves discrepancias.

Al mismo tiempo, la gran variedad de clasificaciones y aplicaciones de las encuestas aporta importantes lecciones para mejoras futuras. Un precedente importante, el desarrollo de protocolos estandarizados para el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN), sugiere que los procesos de calibración internacional pueden llevar décadas (el proceso del SCN sigue incompleto en algunos aspectos). Los debates sobre la definición y la medición del tiempo de trabajo son paralelos a los debates sobre la definición y la medición de la renta familiar, que a menudo incluye componentes imputados, como las estimaciones del valor de la vivienda ocupada por el propietario (y, de hecho, a veces se amplía para incluir el valor del trabajo no comercial).

Además, una comprensión completa de las complejas limitaciones y solapamientos en el uso del tiempo requiere una atención más seria a la especificación de qué es exactamente lo que se está midiendo. También requiere una mayor apreciación de una serie de ambigüedades nomenclaturales que, en las comparaciones internacionales, se deben a las diferencias lingüísticas.

El diseño de futuras encuestas sobre uso del tiempo podría beneficiarse de la consideración de estas cuestiones metodológicas. Las encuestas basadas en diarios de uso del tiempo complementadas con preguntas estilizadas sobre la prestación simultánea de cuidados de supervisión representan un enfoque híbrido que refuerza los argumentos a favor de lo que a veces se denomina «diarios ligeros», que reducen la carga de las personas encuestadas, pero imponen cierta estructura temporal a sus respuestas.



Así, este proyecto tiene el propósito de coadyuvar a:

1. Interpretar mejor los resultados de las encuestas nacionales sobre el uso del tiempo, especialmente las mediciones del tiempo dedicado al cuidado y la supervisión de personas dependientes.
2. Mejorar la comparabilidad y los métodos de armonización entre las encuestas nacionales.
3. Brindar información útil para el diseño de futuras encuestas y las herramientas relacionadas con estas, en particular para facilitar su aplicación en una gama más amplia de países con diferentes niveles de ingresos.

Comenzamos con un breve repaso de la historia de las encuestas sobre uso del tiempo (sección 2), de cuáles han sido sus principales objetivos (sección 3) y de los indicadores básicos que se utilizan para la presentación previa de sus resultados (sección 4). A continuación, se presenta una tipología de dichas encuestas (sección 5), la cual ofrece una visión general de las diferencias metodológicas significativas entre las encuestas de uso del tiempo aplicadas a poblaciones representativas a nivel nacional. Algunas de estas diferencias se refieren a detalles técnicos, como el periodo de referencia, las categorías de edad utilizadas o los procedimientos de muestreo. Otras se refieren a cuestiones básicas del diseño de la encuesta, como el uso de diarios de tiempo en los que las personas encuestadas informan por sí mismas de sus actividades en un día (o días) anterior(es), frente a las listas de actividades, en las que se pide a las y los encuestados que informen de la cantidad de tiempo dedicado a un conjunto de actividades designadas. En el apartado 6 se analizan los pros y los contras de las clasificaciones internacionales existentes de las actividades de uso del tiempo. En los apartados 7 y 8 se analizan, respectivamente, los pros y los contras de la técnica del diario y de los cuestionarios estilizados y, por último, en el apartado 9 se evalúan otras encuestas (incompletas) sobre el uso del tiempo desarrolladas como módulos breves de diversas encuestas de hogares con propósito múltiples. En el apartado 10 se recapitulan los principales problemas y desafíos encontrados en la aplicación y el análisis de las encuestas sobre uso del tiempo, prestando especial atención a la medición de los cuidados, y en el apartado 11 se resumen las principales recomendaciones para trabajos futuros en este ámbito.



The background features abstract shapes in teal and light blue. On the left, there is a large teal circle partially cut off by the edge. Below it is a smaller light blue circle. On the right, there is a large light blue shape with a rounded top, resembling a stylized arch or a large letter 'C'.

# 2

BREVE HISTORIA  
DE LA NOCIÓN DE  
TRABAJO Y DE LAS  
ENCUESTAS SOBRE  
USO DEL TIEMPO

## 2.1 BREVE REPASO DE LA NOCIÓN DE TRABAJO

La definición de producción es objeto de debate desde hace mucho tiempo entre los economistas. Durante mucho tiempo, el concepto de producción, tal como lo definen los economistas, no incluía los servicios. Adam Smith (1723-1790), influenciado por los fisiócratas (finales de la década de 1750), circunscribió la definición de producción a los bienes únicos. Esta concepción continuó con Marx (1818-1883) y los balances materiales (equivalentes a las cuentas nacionales) utilizados en los antiguos países socialistas.

Pero la definición de producción, y de trabajo, ampliada a los servicios será introducida por Alfred Marshall (1842-1924) que, en su *Economía de la Industria* (aunque esta obra fue escrita en 1879 con Mary Paley Marshall, no fue sino hasta su cuarta edición, de 1909, donde se plantea esta cuestión) sentó las bases de la concepción moderna de la producción nacional (el producto interno bruto, PIB): «Todo lo que se produce en el curso de un año, todo servicio prestado, toda nueva utilidad producida, forma parte de la renta nacional. Así, incluye el beneficio derivado del consejo de un médico, el placer obtenido al escuchar a un cantante profesional y el disfrute de *todos los demás servicios que una persona puede ser contratada para realizar para otra*». Posteriormente, en 1920, en *The Economics of Welfare*, su alumno Arthur C. Pigou (1877-1959) extrajo las consecuencias de la interpretación limitativa de las ideas de Marshall, para quienes estaban interesados en la medición de la producción, considerando únicamente los servicios que transitan por el mercado. Señaló la paradoja del caballero que rebaja el bienestar nacional al casarse con su doncella (Parte 1, capítulo 3 de su *The Economics of Welfare*).

La ampliación de la noción de producción (y, posteriormente, de la noción de trabajo) a toda la categoría de los servicios fue asumida por economistas feministas como Margaret Reid en su *Economía de la producción doméstica*, de 1934, donde afirma que «si una actividad tiene un carácter tal que puede delegarse en un trabajador remunerado, esa actividad se considerará productiva». Algunos de los economistas que fundaron el sistema de cuentas nacionales abordaron la cuestión de la valoración del trabajo doméstico (Kuznets, 1941; Clark, 1958), pero hubo que esperar a los trabajos teóricos de Gary Becker (1965, 1981) para integrarlos en el marco de la teoría económica.

Marilyn Waring (1988) es autora de un destacado libro (*If Women Counted: A New Feminist Economics*) reeditado posteriormente (1999) bajo el título *Counting for Nothing: What Men Value and What Women Are Worth*) que resume la situación: el trabajo de las mujeres es despreciado por los contables nacionales («lo que los hombres valoran») que no tienen en cuenta todo el trabajo doméstico y de cuidados realizado principalmente por las mujeres («lo que las mujeres valen»). Pero ¿cómo medir el trabajo doméstico y de cuidados si no existe un precio fijo determinado por los mercados? La visión de Marshall, sin embargo, sentó las bases para que esa valoración fuera posible, siempre y cuando esos servicios sean objeto de transacciones en el mercado. Todavía había que medir las cantidades de servicios o, al menos, el número de horas y días dedicados a estas actividades. Las encuestas sobre uso del tiempo, que la Conferencia de Beijing (1995) contribuyó a poner de nuevo en relieve, se han convertido hoy en día en la herramienta esencial para evaluar con precisión el trabajo no reconocido y no

registrado de las mujeres, y en los últimos años se ha producido un rápido desarrollo de este tipo de encuestas.

## 2.2 BREVE HISTORIA DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO

Varios estudiosos han presentado la historia de las encuestas sobre uso del tiempo (entre otros, Szalai 1972, Chenu y Lesnard 2006, Michelson 2016, publicado por primera vez en 2006). La presente obra se basa en los trabajos de estos predecesores, así como en el enfoque particular desarrollado por un gran precursor en la materia, Frédéric Le Play (1806-1882), y en los desarrollos más reciente que han tenido lugar a partir del auge de las encuestas sobre uso del tiempo desde la Conferencia de Beijing sobre la Mujer en 1995.

Szalai data de 1913 la primera encuesta sistemática sobre el presupuesto del tiempo, cuando Georges Bevens publicó, con base en una pequeña encuesta, publicó en la Universidad de Columbia *How working men spend their spare time*. Poco después se elaboraron varias encuestas para medir el uso del tiempo de las familias campesinas. De hecho, muchas de estas encuestas se aplicaron con el fin de medir el tiempo que se dedicaba a las distintas tareas agrícolas.

Sin embargo, parece que los primeros intentos de medir el tiempo dedicado a diversas actividades económicas pueden atribuirse a un ingeniero francés y precursor de la Sociología, Frédéric Le Play (1806-1882), que en 1855 publicó *Les ouvriers européens* (Los obreros europeos), libro en el que presenta 57 monografías cuantitativas y cualitativas de los trabajadores de las fábricas y sus familias en diversas industrias y en varios países del norte, este, sur y oeste de Europa. Este fue el primer intento sistemático de contar con precisión los ingresos y gastos de las familias. Curiosamente, el trabajo realizado por los miembros de estas se considera una fuente importante de ingresos y es sorprendente reconocer que las bases conceptuales y metodológicas de la medición del uso del tiempo ya están presentes en las reflexiones de este autor.

### *57 monografías de trabajadores europeos (norte, este, sur y oeste de Europa)*

En el norte de Europa, por ejemplo, la muestra está compuesta por:

- un herrero de Dannemora (Suecia);
- un trabajador de una fundición en una fábrica de cobalto en Buskerud (Noruega);
- un trabajador de una mina de Hartz (Hannover);
- un pescador en la isla de Marken (Países Bajos);
- un armero en Solingen (Westfalia);
- un fabricante de cuchillos en Londres, y otro en Sheffield;
- un fabricante de muebles en Sheffield;
- un trabajador de fundición en Derbyshire.

El siguiente ejemplo está extraído de la monografía de una familia cuyo padre trabaja como herrero en una fábrica de metales en Dannemora, Suecia.

Le Play calcula el presupuesto de ingresos del año. Para ello, enumera 1) las fuentes de ingresos: valor de los animales domésticos, equipamiento; 2) las subvenciones recibidas por la familia del propietario de la fábrica: vivienda gratuita del propietario, jardín gratuito del propietario; derechos de uso sobre las propiedades del propietario (caza, frutos silvestres, leña); prestaciones/subsidios de bienes y servicios (alimentación, escuela, sanidad, seguros); 3) los ingresos de la propiedad: intereses sobre la tierra (ninguno), animales (6%), equipamiento (5%), rifle de caza (5%). A continuación, en un cuadro específico titulado «Designación de tareas y uso del tiempo» Sección III: trabajo realizado por la familia y medido en términos de número de días al año para el padre, la madre y los dos hijos mayores, Le Play distingue entre trabajo principal del padre, el trabajo principal de la madre y los trabajos secundarios repartidos entre los miembros de la familia. A continuación, imputa un salario a cada una de estas actividades (a excepción de los trabajos domésticos, para los que señala que no es posible hacerlo) y distingue entre ingresos en especie y en metálico, y valora las jornadas de trabajo realizadas en las distintas actividades por los diferentes miembros de la familia.

Una vez hecho esto, el autor mide los gastos de la familia en lo que respecta a la alimentación, la vivienda, el vestido, las necesidades morales, el ocio y la salud, las industrias, las deudas, los impuestos y los seguros, de lo que finalmente puede deducir el ahorro.

A continuación, se presentan las copias del original extraído del libro de 1855 (Biblioteca Nacional de Francia), de la segunda edición (1879) y nuestra traducción.

Gráfico 1: Facsímil del uso del tiempo de Le Play

| DÉSIGNATION DES TRAVAUX<br>ET DE L'EMPLOI DU TEMPS.   | QUANTITÉ DE TRAVAIL EFFECTUÉ |            |                 |
|---|------------------------------|------------|-----------------|
|   | père                         | mère       | 2 fils<br>aînés |
|   | journées                     | journées   | journées        |
| <b>SECTION III.</b>   |                              |            |                 |
| <b>Travaux exécutés par la famille.</b>   |                              |            |                 |
| TRAVAIL PRINCIPAL, exécuté à la tâche, au compte du patron :  |                              |            |                 |
| Fabrication du fer forgé (méthode wallonne).....  | 288                          | »          | »               |
| TRAVAIL PRINCIPAL, spécial à la femme, exécuté au compte de la famille :  |                              |            |                 |
| Élaborations diverses du lin et de la laine jusqu'à leur transformation en vêtements.   | »                            | 136        | »               |
| TRAVAUX SECONDAIRES :   |                              |            |                 |
| Travaux de ménage : Préparation des aliments, soins donnés aux enfants, soins de propreté concernant la maison et le mobilier, entretien et blanchissage des vêtements et du linge..... | »                            | 105        | 100             |
| Culture du jardin.....  | 10                           | 12         | 10              |
| Soins donnés aux animaux domestiques.....   | »                            | 21         | 10              |
| Abatage du bois de chauffage pour le ménage.....  | 6                            | »          | »               |
| Chasse.....   | 6                            | »          | »               |
| Récolte de fruits sauvages.....   | »                            | 4          | 8               |
| Entretien de la maison et du mobilier.....  | 8                            | »          | »               |
| Travaux divers exécutés chez les tenanciers voisins (lors des récoltes).....  | 6                            | 46         | 92              |
| NOTA. — Les deux fils aînés exécutent la plupart de leurs travaux comme auxiliaires de la mère.   |                              |            |                 |
| <b>TOTAUX des journées de tous les membres de la famille...</b>   | <b>324</b>                   | <b>325</b> | <b>220</b>      |

Extracto de la 2ª edición (Tomo III, página 16)

| TRAVAUX EXÉCUTÉS PAR LA FAMILLE.  |                     | 3 <sup>e</sup> SECTION.             |  | SALAIRES. |              |  |
|---|---------------------|-------------------------------------|--|-----------|--------------|--|
|   | NOMBRE de journées. | ÉVALUATION du capital des salaires. | (Non compris la portion des salaires considérée comme le bénéfice des spéculations du tâcheron.)   |           |              |  |
| <b>ART. 1<sup>er</sup>. TRAVAUX DE L'OUVRIER.</b>   |                     |                                     |  |           |              |  |
| TRAVAIL PRINCIPAL, exécuté à la tâche, au compte du patron :<br>Fabrication du fer forgé (méthode wallonne).....  | 288                 | 7,776' 00                           | Salaire que recevait, indépendamment des subventions, un journalier exécutant le même travail..... |           |              |  |
| <b>TRAVAUX SECONDAIRES :</b>  |                     |                                     |  |           |              |  |
| Culture du jardin.....  | 10                  | 135 00                              | Salaire évalué à.....  | 0 90      | 9' 00 #      |  |
| Abatage du bois de chauffage pour le ménage.....  | 6                   | 162 00                              | Idem.....  | 1 80      | 10 80 #      |  |
| Chasse.....   | 6                   | 81 00                               | Idem.....  | 0 90      | 5 40 #       |  |
| Entretien de la maison et du mobilier.....  | 8                   | 108 00                              | Idem.....  | 0 90      | 7 20 #       |  |
| Travaux divers exécutés chez les tenanciers voisins (lors des récoltes).....  | 6                   | 189 00                              | Salaire.....   | 1 40      | #            |  |
|   |                     |                                     | { services valant..... (7)   | 0 70      | 12 60 #      |  |
|   |                     |                                     | { nourriture valant.....   | 0 70      | #            |  |
| TOTAL des journées de l'ouvrier.....  | 324                 |                                     | TOTAUX des salaires de l'ouvrier.....  | 45 00     | 518 40       |  |
| <b>ART. 2. TRAVAUX DE LA FEMME.</b>   |                     |                                     |  |           |              |  |
| TRAVAIL PRINCIPAL, spécial à la femme, exécuté au compte de la famille :<br>Élaborations diverses du lin et de la laine jusqu'à leur transformation en vêtements.....                   | 136                 | 958 80                              | Salaire évalué à.....  |           |              |  |
| <b>TRAVAUX SECONDAIRES :</b>  |                     |                                     |  |           |              |  |
| Travaux de ménage : Préparation des aliments, soins donnés aux enfants, soins de propreté concernant la maison et le mobilier, entretien et blanchissage des vêtements et du linge..... | 106                 | #                                   | (Aucun salaire ne peut être attribué à ces travaux).....   | #         | # #          |  |
| Culture du jardin.....  | 12                  | 84 60                               | Salaire évalué à.....  | 0 47      | 5 64 #       |  |
| Soins donnés aux animaux domestiques.....   | 21                  | 148 05                              | Idem.....  | 0 47      | 9 87 #       |  |
| Récolte de fruits sauvages.....   | 4                   | 42 00                               | Idem.....  | 0 70      | 2 80 #       |  |
| Travaux divers exécutés chez les tenanciers voisins (lors des récoltes).....  | 46                  | 883 20                              | Salaire.....   | 0 70      | #            |  |
|   |                     |                                     | { argent.....  | 0 58      | 26 68 32' 20 |  |
|   |                     |                                     | { nourriture valant.....   |           | #            |  |
| TOTAL des journées de la femme.....   | 325                 |                                     | TOTAUX des salaires de la femme.....   | 108 91    | 32 20        |  |
| <b>ART. 3. TRAVAUX DES DEUX FILS AÎNÉS.</b>   |                     |                                     |  |           |              |  |
| Notes. Les deux fils aînés exécutent la plupart de leurs travaux comme auxiliaires de la mère.  |                     |                                     | <b>ART. 3. SALAIRES DES DEUX FILS AÎNÉS.</b>   |           |              |  |
| Travaux de ménage.....  | 100                 | #                                   | (Aucun salaire ne peut être attribué à ces travaux).....   | #         | # #          |  |
| Culture du jardin.....  | 10                  | 54 00                               | Salaire évalué à.....  | 0 36      | 3' 60 #      |  |
| Soins donnés aux animaux domestiques.....   | 10                  | 54 00                               | Idem.....  | 0 36      | 3 60 #       |  |
| Récolte de fruits sauvages.....   | 8                   | 56 40                               | Idem.....  | 0 47      | 3 76 #       |  |
| Travaux divers exécutés chez les tenanciers voisins.....  | 92                  | 800 40                              | Salaire.....   | 0 29      | #            |  |
|   |                     |                                     | { argent.....  | 0 29      | 26 68 26' 68 |  |
|   |                     |                                     | { nourriture valant.....   |           | #            |  |
| TOTAL des journées des deux fils aînés.....   | 220                 |                                     | TOTAUX des salaires des deux fils aînés.....   | 37 64     | 26 68        |  |
| VALEUR TOTALE à attribuer au capital des salaires.....  |                     | 11,532 45                           | TOTAUX des salaires de la famille.....   | 191 55    | 577 28       |  |

Extracto de la 1ª edición (página 92).

| Designación de trabajos y uso del tiempo   | Cantidad de trabajo realizado (en días por año) |            |                 |
|--|---|------------|-----------------|
|  | Padre   | Madre      | 2 hijos mayores |
| <b>Sección III: Trabajos realizados por la familia</b>   |   |            |                 |
| Trabajo principal, por la tarea por cuenta del propietario de la fábrica   | 288   |            |                 |
| Trabajo principal, propio de la mujer, realizado por cuenta de la familia: diversas operaciones de transformación del lino y la lana hasta su transformación en ropa |   | 136        |                 |
| <b>Actividades secundarias</b>   |   |            |                 |
| • Trabajo doméstico: preparación de la comida, cuidado de los niños, limpieza de la casa y de los muebles, mantenimiento y lavado de la ropa y ropa de cama          |   | 107        | 100             |
| • Cultivos de la huerta  | 10  | 12         | 10              |
| • Cría de animales   |   | 21         | 10              |
| • Leña para el hogar   | 6   |            |                 |
| • Caza   | 6   |            |                 |
| • Recolección de frutos silvestres   |   | 4          | 8               |
| • Mantenimiento de la casa y del mobiliario  | 8   |            |                 |
| • Trabajos diversos realizados para los vecinos (para los cultivos)  | 6   | 46         | 92              |
| <b>TOTAL de días para todos los miembros de la familia</b>   | <b>324</b>                                      | <b>326</b> | <b>220</b>      |

**Nota:** Los dos hijos mayores realizan la mayor parte de sus tareas como ayudantes de la madre.

Como vemos en el cuadro anterior, los economistas de esta época no discuten/rechazan el carácter económico del trabajo doméstico, que en el ejemplo concreto se califica de actividades secundarias solo porque la mujer se dedica a una actividad primaria de producción de bienes para uso final propio del hogar. En otras monografías en las que no es así, el trabajo doméstico no se presenta como «secundario» sino como la actividad principal, pasando a ser «secundaria» la producción de bienes para uso final propio. Es interesante observar que, en la mayoría de las 57 monografías, el número de días de trabajo de las mujeres supera el número de días de trabajo de los hombres en un año, y también que el número total de días de trabajo dedicados a lo que hoy llamaríamos «trabajo no remunerado» y a la «producción de bienes para el propio consumo final del hogar» supera el número de días de trabajo dedicados al «trabajo remunerado».

En la misma línea, Nancy Folbre (1991) recuerda que en el Censo de Massachusetts de 1875 el ama de casa aparece como una ocupación productiva frente a las «esposas no comprometidas meramente ornamentales».

Volviendo a la historia de las encuestas sobre uso del tiempo, la experiencia de Bevans en 1913 va más allá de la medición del uso del tiempo para el trabajo e introduce la medición del tiempo dedicado por las clases trabajadoras a otras actividades distintas del trabajo.

Pero es en la URSS donde, con fines de planificación, se empezó a medir sistemáticamente el uso del tiempo en muestras representativas, en una perspectiva comparativa y utilizando diarios. A principios de la década de 1920, Stanislav Strumilin lanzó una encuesta sobre los trabajadores industriales de 76 familias (con 267 encuestados) en tres ciudades, ampliada a 10 ciudades (311 familias, 625 encuestados) en 1923-24. Otras encuestas se ampliaron a los trabajadores administrativos, los agricultores y los desempleados (Zuzanek, 1980). Los objetivos eran estudiar el nivel de vida de la clase trabajadora, la productividad en el trabajo, la mejora de las competencias técnicas y los intereses culturales de la población. Se distinguieron categorías detalladas de tiempo, pero finalmente se agruparon en tres categorías principales distribuidas uniformemente: trabajo, sueño y descanso (tiempo libre). «Uno de los principales objetivos de estas encuestas era medir el peso temporal del trabajo doméstico, una categoría de actividad que el régimen soviético percibía como arcaica y que planeaba reducir mediante la organización de servicios colectivos y actividades culturales» (Chenu y Lesnard 2006).

En la década de 1930, se elaboraron varias encuestas ad hoc en los Estados Unidos. En particular, Pitirim Sorokin, alumno de Strumilin, que emigró a EE. UU., intentó recoger datos empíricos para ilustrar la teorización sociológica del tiempo que había desarrollado con Merton (Sorokin y Merton 1937).

Entre 1947 y 1958, el Instituto Nacional de Estudios Demográficos (INED) de Francia elaboró tres encuestas sobre uso del tiempo, centradas en la carga de trabajo profesional y doméstico de las mujeres casadas por número de hijos, y otras tres hasta 1998 (Chenu y Lesnard, art. cit.).

En EE. UU. y Japón, (en las décadas de 1950 y 1960) las empresas de radiodifusión eran las encargadas de elaborar las encuestas sobre uso del tiempo para medir el tiempo que se pasaba escuchando la radio o viendo la televisión.



A principios de la década de 1960, Alexander Szalai (1972) puso en marcha y dirigió el Proyecto de Investigación Multinacional de Presupuestos de Tiempo Comparativos (1965-1972) en el Centro de Coordinación Europea para la Investigación y Documentación en Ciencias Sociales, en Viena. Se llevó a cabo en ciudades de tamaño medio de 12 países (Bulgaria, Checoslovaquia, la República Democrática Alemana, Hungría, Polonia, la URSS y Yugoslavia, en el Este; Bélgica, Francia, la República Federal de Alemania, Perú y EE. UU., en el Oeste) con el fin de reducir la brecha Este/Oeste, ya que ambas partes tienen una tradición en este ámbito. El libro editado (Szalai ed. 1972) es al mismo tiempo un manual de encuestas sobre uso del tiempo (diarios y clasificación en 99 actividades) y una presentación de resultados empíricos que ponen de relieve lo que se encontraría con frecuencia en el estudio del uso del tiempo: por ejemplo, que cuanto más bajo es el nivel educativo del hombre, menor es su participación en el trabajo doméstico, o algunas especificidades nacionales, como que en Francia se toman más tiempo para comer que en todos los demás países (Chenu y Lesnard, *ibid.*).

«Aun así, el aumento de las encuestas sobre uso del tiempo se ha visto limitado porque la recopilación y codificación de las respuestas de los diarios de actividad siguen siendo operaciones extremadamente costosas y la cuestión del análisis de los resultados sigue siendo ‘bastante esotérica’ (Gershuny 2000)» (citado por Chenu y Lesnard, *ibid.*).

A raíz del proyecto de Szalai, se creó la Asociación Internacional de Investigación sobre el Uso del Tiempo (IATUR, por sus siglas en inglés) y una de sus figuras destacadas, Jonathan Gershuny, puso en marcha el Estudio Multinacional sobre el Uso del Tiempo (MTUS), que reunió y armonizó los análisis de las encuestas sobre uso del tiempo en 24 países y durante más de 30 años.

Pero el verdadero inicio de las encuestas sobre uso del tiempo a nivel nacional puede datarse a finales de los años 60 y principios de los 70 con las encuestas de Bélgica (1966), Noruega (1970) y Francia (1974). El Cuadro 1 enumera las encuestas nacionales aplicadas desde entonces en todo el mundo, y el Gráfico 2 muestra la aceleración de su aplicación tras la Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing en 1995, que recomendó el uso de estas encuestas en su Plataforma de Acción. El Cuadro A5 del anexo indica las encuestas pasadas y futuras previstas para los 34 países participantes en el Programa Europeo de Encuestas Sociales, en línea con lo propuesto por la HETUS.

La historia de las encuestas sobre uso del tiempo estaría incompleta si no se mencionara el trabajo de los nutricionistas que tratan de medir el tiempo (con cronómetros) y la intensidad de las distintas actividades humanas para conocer mejor las necesidades energéticas.

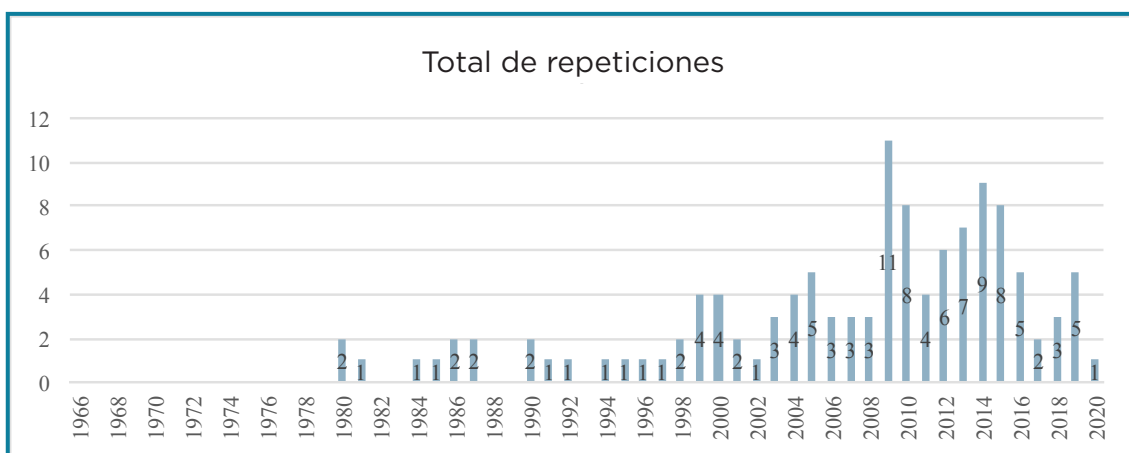
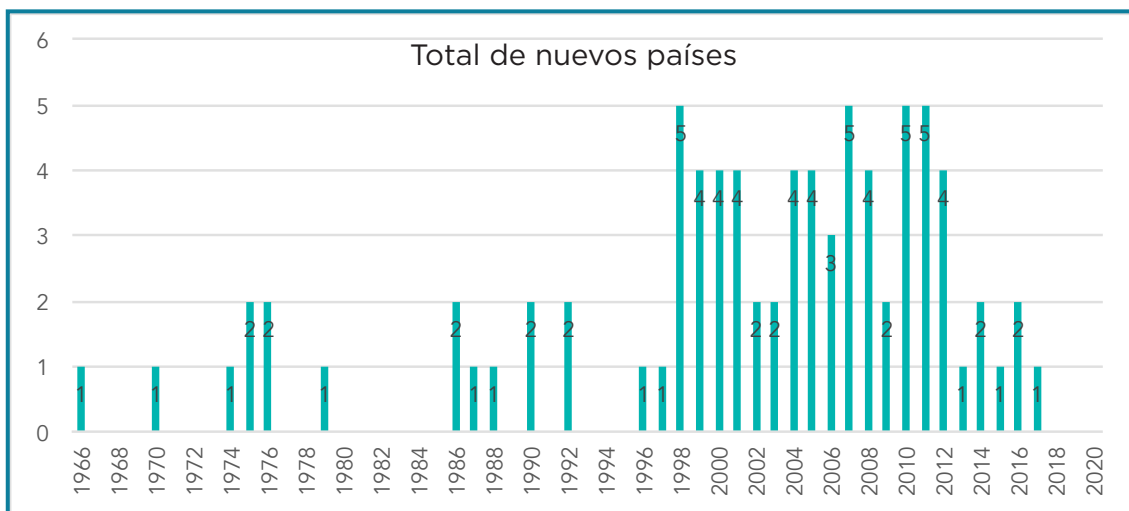
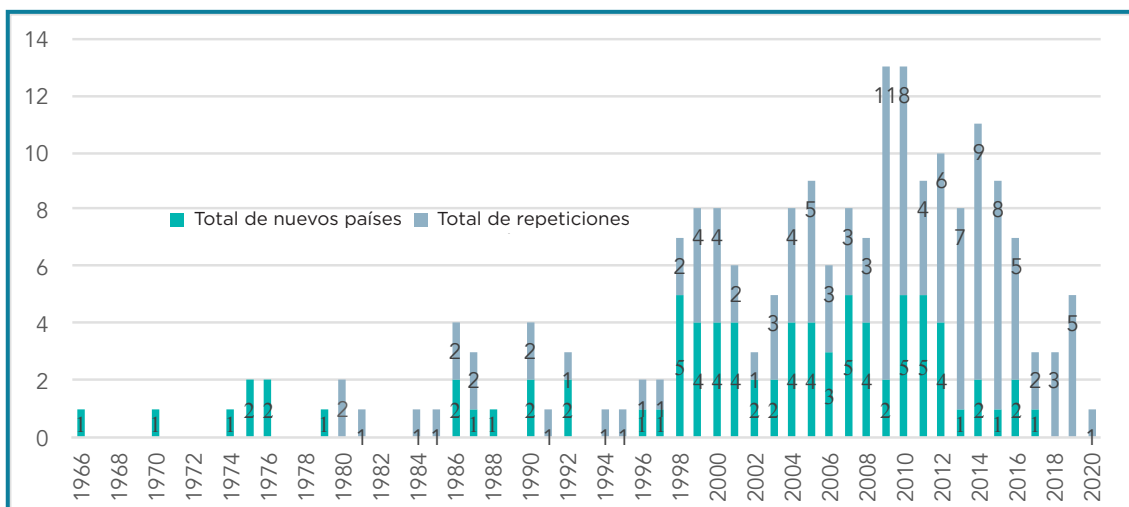
Y, por último, los relojes conectados permiten ahora recabar datos sobre el tiempo dedicado a caminar y moverse en diversos contextos.

## Cuadro 1. Lista de encuestas sobre uso del tiempo por año y región: 82 países, 202 encuestas

| Norte de África (3 países/3 encuestas) | Países árabes (4 países/5 encuestas)               | África subsahariana (11 países/15 encuestas) | Asia oriental (5 países/24 encuestas)                                  | Sudeste de Asia y Pacífico (4 países/10 encuestas) | Sur de Asia (3 países/4 encuestas) | Asia Central y Occidental (5 países/9 encuestas) | América Latina (15 países/26 encuestas) | Norte, Oeste y Sur de Europa (24 países/70 encuestas)                               | Europa Oriental (6 países/12 encuestas) | América del Norte (2 países/24 encuestas)   |
|--|--|--|--|--|------------------------------------|--|---|---|---|---|
| Argelia (2012)                         | Irak (2007)  | Benín (1998) (2015)                          | China (2008) (2018)  | Australia (1992) (1997) (2006)                     | India (1998-99) (2019)             | Armenia (2008)                                   | Argentina (Buenos Aires) (2005)         | Albania (2010-11)   | Bielorrusia (2014-15)                   | Canadá (1986) (1992) (1998) (2005) (2010) (2015) (2020)   |
| Marruecos (2011-12)                    | Omán (2007-08)                                     | Camerún (2014)                               | Japón (1976), (1981) (1986) (1991), (1996) (2001) (2006) (2011) (2016) | Camboya (2004)                                     | Irán, Rep. Islámica de (2009)      | Azerbaiyán (2008) (2012)                         | Brasil (2016) (2017) (2018)             | Dinamarca (1975) (1987) (2001)  | Bulgaria (2001-02) (2009-10)            | Estados Unidos (2003) (2004) (2005) (2006) (2007) (2008) (2009) (2010) (2011) (2012) (2013) (2014) (2015) (2016) (2017) (2018) (2019) |
| Túnez (2005-06)                        | Territorio Palestino Ocupado (1999-2000) (2012-13) | Cabo Verde (2012)                            | Rep. de Corea (1999) (2004) (2009) (2014) (2019)                       | Nueva Zelanda (1998-99) (2009-10)                  | Pakistán (2007)                    | Kazajistán (2006) (2012)                         | Chile (2015)                            | Francia (1974) (1986) (1999) (2010)   | Hungría (1986-87) (1999-2000) (2009-10) |   |
|  | Qatar (2012-13)                                    | Etiopía (2013)                               | Mongolia (2007) (2011) (2015) (2019)                                   | Tailandia (2001) (2004) (2009) (2014-15)           |                                    | Kirguistán (2010) (2015)                         | Colombia (2012-13) (2016-17)            | Grecia (2011-12) (2013-14)  | Moldavia (2011-12)                      |   |
|  |  | Ghana (2009)                                 | Taiwán (1987) (1994) (2000) (2004)                                     |  | Turquía (2006) (2014-15)           |  | Costa Rica (2004) (2017)                | Irlanda (2005)  | Polonia (1976) (1984) (2003-04) (2013)  |   |
|  |  | Madagascar (2001)                            |  |  |                                    |  | Cuba (2001) (2016)                      | Italia (1988-89) (2002-03) (2008-09) (2013-14)                                      | Rumanía (2011-12)                       |   |
|  |  | Mali (2008)                                  |  |  |                                    |  | Rep. Dominicana (2016)                  | Letonia (1996) (2003)   |   |   |
|  |  | Mauricio (2003) (2018-19)                    |  |  |                                    |  | Ecuador (2005) (2007) (2012)            | Lituania (1990) (2003)  |   |   |
|  |  | Sudáfrica (2000) (2010)                      |  |  |                                    |  | El Salvador (2010)                      | Luxemburgo (2014)   |   |   |
|  |  | Tanzania, Rep. Unida de (2006) (2014) (2018) |  |  |                                    |  | México (2002) (2009) (2014) (2019)      | Macedonia, Antigua República Yugoslava (2004) (2009) (2014-15)                      |   |   |
|  |  | Uganda (2017-18)                             |  |  |                                    |  | Nicaragua (1998)                        | Países Bajo (1975) (1980) (1985) (1990) (1995) (2000) (2005-06) (2010-11) (2015-16) |   |   |
|  |  |  |  |  |                                    |  | Panamá (2011)                           | Noruega (1970) (1980) (1990) (2000) (2010)  |   |   |
|  |  |  |  |  |                                    |  | Paraguay (2016)                         | Portugal (1999) (2015*)   |   |   |
|  |  |  |  |  |                                    |  | Perú (2010)                             | Serbia (2010-11)  |   |   |
|  |  |  |  |  |                                    |  | Uruguay (2007) (2013)                   | Eslovenia (2000-01)   |   |   |
|  |  |  |  |  |                                    |  |   | España (2002-03) (2009-10)  |   |   |
|  |  |  |  |  |                                    |  |   | Suecia (1990-91) (2000-01) (2010-11)  |   |   |
|  |  |  |  |  |                                    |  |   | Suiza (1997) (2003) (2004) (2007) (2010) (2013) (2016)                              |   |   |
|  |  |  |  |  |                                    |  |   | Reino Unido (2000) (2005) (2015)  |   |   |

**Nota:** La encuesta sobre uso del tiempo de Portugal 2015 se basa en una muestra de cuotas y no puede compararse con la de 1999 porque los datos no pueden ponderarse por la población total para reconstituir un día de 24 horas. Se ha subrayado en amarillo las encuestas añadidas desde la compilación anterior elaborada por el autor (Charmes 2019); en rojo, las añadidas desde la compilación anterior pero no tenidas en cuenta en el análisis global del tiempo; en cursiva, las que aún no se publican.

Gráfico 2. Encuestas sobre uso del tiempo (nuevas y repetidas) por año







# 3

## OBJETIVOS DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO

La aplicación de encuestas sobre uso del tiempo a nivel nacional no es reciente. Algunos países las han aplicado desde 1966 (Bélgica), 1970 (Noruega) o 1974 (Francia). El Cuadro 1 y el Gráfico 2 muestran la distribución de las encuestas sobre uso del tiempo en el mundo y a lo largo de los años desde entonces. Sin embargo, fue la Conferencia de sobre la Mujer de 1995, celebrada en Beijing, la que dio un impulso a la recogida de datos al establecer dos objetivos principales para estas encuestas con el fin de apoyar y reforzar la defensa de la igualdad de género. El Gráfico 2 ilustra claramente el rápido aumento de nuevas encuestas sobre uso del tiempo (y de sus subsecuentes levantamientos) después de 1995. Cabe señalar que la aparente ralentización de los últimos años podría deberse al hecho de que los resultados de las encuestas aplicadas recientemente pueden no ser conocidos todavía.

Tras la cuarta revisión del SCN en 1993, que desarrolló una noción ampliada de trabajo mediante la definición de la frontera de producción general (que incluye los servicios no remunerados para el consumo final propio de los hogares) que se distingue de la frontera de producción del SCN y que sugirió tímidamente la elaboración de cuentas satélite de la producción de los hogares,<sup>1</sup> la Plataforma de Acción de Beijing identificó «La mujer y la pobreza» y «La mujer y la economía» como dos áreas principales de preocupación. Probablemente sería más exacto decir que las reflexiones y los trabajos previos sobre la igualdad y el empoderamiento de las mujeres ya habían empezado a influir en las herramientas de medición de los resultados económicos. En consecuencia, las acciones se definieron dentro de tres objetivos estratégicos. El primer tipo de acciones consistió en desarrollar metodologías e investigaciones sobre la feminización de la pobreza (Objetivo Estratégico A.4). Un segundo tipo de acciones consistía en desarrollar métodos para evaluar en términos cuantitativos el valor del trabajo no remunerado (especialmente en el cuidado de personas dependientes y en la gestión de explotaciones agrícolas y empresas familiares) «para su posible reflejo en cuentas que puedan elaborarse de forma separada, pero coherente, con las cuentas nacionales básicas» (Objetivo Estratégico F.1). El tercer tipo de acciones estaba orientado a las políticas para determinar el progreso en la igualdad de género «en la forma en que las personas dividen su tiempo entre el empleo remunerado, las responsabilidades familiares, la actividad voluntaria y otras formas socialmente útiles de trabajo, descanso y ocio, y obtienen beneficios de ello» (Objetivo Estratégico F.6).

En los años siguientes, los dos primeros macroobjetivos (la pobreza de tiempo y las cuentas nacionales del tiempo) se impusieron entre las y los investigadores, así como entre las usuarias y los usuarios de la información sobre uso del tiempo, y justificaron la aplicación de encuestas sobre uso del tiempo en los países en desarrollo, mientras que las reflexiones o el diseño de políticas y medidas para paliar el tiempo que dedican las mujeres al trabajo de cuidados no remunerado quedaron más bien limitadas a los países desarrollados.

---

<sup>1</sup> La frontera de producción se analiza en los párrafos 1.20 a 1.24, 6.14 a 6.36 del SCN 1993, y luego brevemente en el párrafo 21.18, en lo que respecta a la cuenta satélite. Las versiones anteriores del SCN (1968, 1964, 1960 y 1953) no distinguían entre la frontera de producción general y la frontera de producción del SCN. La revisión de 1968 ni siquiera hablaba de la noción de frontera de producción. Las versiones anteriores (por ejemplo, el SCN de 1964) se limitaban a enumerar las actividades de los hogares que debían incluirse en la definición de producción: la producción de productos agrícolas para el consumo final propio (párrafo 27 del SCN de 1964), una norma que se extendía a toda la producción primaria (es decir, la agricultura, la silvicultura, la caza, la pesca, la minería y la explotación de canteras), y la propiedad de la vivienda considerada como un comercio. El párrafo 29 especifica: "Las reglas siguientes tienen por objeto incluir en la producción las actividades de los hogares que se asemejan claramente a las que se realizan habitualmente en las empresas y excluir aquellas para las que la analogía con las empresas resulta tenue y que no se prestan a ninguna definición precisa".

## Recuadro 1. Plataforma de Acción de Beijing

### Plataforma de Acción de Beijing (4ª Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing 1995)

Entre las áreas críticas de preocupación y los principales objetivos y las acciones estratégicas identificados por la Conferencia cabe destacar los siguientes:

#### Mujeres y pobreza

Objetivo estratégico A.4: Desarrollar metodologías basadas en el género y realizar investigaciones para abordar la feminización de la pobreza.

#### Acciones que deben adoptar las organizaciones estadísticas nacionales e internacionales:

- Recoger datos desglosados por género y edad sobre la pobreza y todos los aspectos de la actividad económica y desarrollar indicadores estadísticos cualitativos y cuantitativos para facilitar la evaluación de los resultados económicos desde una perspectiva de género;
- Diseñar medios estadísticos adecuados para reconocer y hacer visible toda la extensión del trabajo de las mujeres y toda su contribución en los sectores no remunerado y doméstico y examinar la relación del trabajo no remunerado de las mujeres con la incidencia de la pobreza y su vulnerabilidad.

#### Las mujeres y la economía

Objetivo estratégico F.1: Promover los derechos económicos y la independencia de las mujeres, incluidos el acceso al empleo, las condiciones de trabajo adecuadas y el control de los recursos económicos.

#### Acciones que deben adoptar los gobiernos:

*g) Tratar de llegar a un conocimiento más completo en materia de trabajo y empleo, entre otras cosas, mediante actividades para medir y comprender mejor el tipo, el alcance y la distribución del trabajo no remunerado, particularmente el trabajo de cuidar de los familiares a cargo y el trabajo no remunerado realizado para las empresas o explotaciones agrícolas familiares, y estimular el intercambio y la difusión de información sobre los estudios y la experiencia en esta materia, inclusive la formulación de métodos para determinar su valor en términos cuantitativos que permitan eventualmente la posibilidad de reflejar dicho valor en cuentas que puedan producirse por separado, aunque de manera coherente con las cuentas nacionales básicas;*

Objetivo estratégico F.6: Promover la armonización de las responsabilidades laborales y familiares de mujeres y hombres.

### Acciones que deben adoptar los gobiernos;

- f) Examinar una serie de políticas y programas, incluso las leyes sobre seguridad social y los regímenes fiscales, de conformidad con las prioridades y las políticas nacionales, para determinar cómo promover la igualdad de género y la flexibilidad en el modo en que las personas dividen su tiempo entre la educación y la formación, el empleo remunerado, las responsabilidades familiares, las actividades voluntarias y otras formas de trabajo, descanso y esparcimiento socialmente útiles, y en el modo en que obtienen beneficios de esas actividades.

## 3.1 MEDICIÓN DE LA POBREZA DE TIEMPO

El supuesto básico que subyace al concepto de pobreza de tiempo es que la elevada carga de las mujeres (en comparación con los hombres) en el trabajo de cuidados no remunerado (en términos de número de horas al día) les impide dedicar más horas (si es que lo hacen) al trabajo remunerado y, por tanto, las mantiene en la pobreza, medida en términos monetarios o en términos multidimensionales. También implica un impacto del exceso de trabajo (tanto remunerado como no remunerado) sobre el ocio y el cuidado personal, especialmente el sueño y el descanso.

Así, es necesario resolver tres cuestiones principales:

1. ¿Cómo medir la pobreza a nivel individual (y no solo a nivel de hogar)?
2. ¿Cómo medir el nivel en el que el número de horas dedicadas al trabajo no remunerado influye en el número de horas dedicadas al trabajo remunerado y en el número de horas dedicadas al cuidado personal o al ocio?
3. ¿Cómo tener en cuenta que participar más en el trabajo remunerado no es un logro positivo en sí mismo y, en particular, cómo distinguir entre el trabajo remunerado formal y el trabajo remunerado informal?

*Medición de la pobreza:* la ingesta mínima de kilocalorías (encuestas de nutrición o de consumo presupuestario), los gastos alimentarios y no alimentarios en términos monetarios, los ingresos laborales y los salarios, las medidas de privación en términos de propiedad de activos, el acceso a los servicios básicos (en términos de tiempo o distancia) son las herramientas de medición habituales. Salvo los salarios, todas las demás variables son difíciles de individualizar. Incluso la nutrición se mide a nivel del hogar captando el número de calorías de los alimentos preparados para las comidas y para los miembros de la familia que asisten. Los ingresos procedentes de la explotación agrícola o de la empresa se atribuyen generalmente al cabeza de familia (excepto si se pueden distinguir varias empresas entre los miembros de un mismo hogar) y los gastos —que a menudo se toman como sustitutivos de los ingresos— no se recogen individualmente (solo se puede determinar el destino final de algunos artículos). En cuanto al acceso a los servicios básicos, el acceso al agua potable y a fuentes limpias



de combustible (electricidad) es un enfoque útil en la medida en que dicho acceso puede ahorrar el tiempo dedicado a buscar agua y leña (u otras fuentes de combustible) que son tareas principalmente femeninas.

El acceso a la educación y a los servicios sanitarios también tiene un gran impacto en el uso del tiempo de las mujeres, sobre todo en las zonas rurales. Pero, en general, y como consecuencia de la dificultad de la individuación, si un hogar es pobre, todos sus miembros lo son. Por ello, las investigaciones tienden a centrar los análisis en la desagregación por sexo de las características de los miembros de los hogares pobres.

Para abordar esta cuestión y tratar de engendrar ingresos y gastos a nivel de hogar, se ha tomado también *al cabeza de familia* como unidad de observación adecuada. Pero el cabeza de familia es un concepto social, cultural y a veces (por no decir a menudo) engañoso. Si los ingresos se recogieran individualmente, el cabeza de familia podría definirse como el miembro que gana significativamente más que los demás. Pero, por lo general, las mujeres que son cabeza de familia son las viudas, las divorciadas, las madres solteras que, como tales, están especialmente expuestas a la exclusión social y, en consecuencia, a la pobreza y la vulnerabilidad. A menudo se ha demostrado que la proporción de hogares encabezados por mujeres es significativamente mayor por debajo del umbral de pobreza. Sin embargo, esto no siempre es cierto y, cuando se observa, puede estar subestimado debido a algunos casos específicos, por ejemplo, los cónyuges de polígamos que constituyen hogares separados según la metodología de las encuestas de hogares en algunos países, o los cónyuges de migrantes que reciben remesas importantes.

#### *¿Cómo definir la pobreza de tiempo?*

El primer autor que definió y midió tentativamente la pobreza de tiempo es Vickery (1977), quien recopiló umbrales de tiempo en horas por semana para diversas actividades (actividades alimentarias, cuidado del hogar, cuidado de la ropa, cuidado de la familia, comercialización/gestión) y para diversos tipos de hogares (dos adultos o un adulto con 0, 1, 2-3, 4-5, 6+ niños): los umbrales van desde 31 horas para un adulto con 0 niños/niñas hasta 74 horas para dos adultos con seis y más niños/niñas.<sup>2</sup> A continuación, estos umbrales se estiman en términos monetarios y se comparan con los mínimos necesarios para alcanzar el umbral de pobreza. Pero el enfoque sigue siendo a nivel de hogar.

Bardasi y Wodon (2006) también definen la pobreza de tiempo como la falta de tiempo que queda para el descanso y el ocio debido a un exceso de tiempo dedicado al trabajo (remunerado y no remunerado) o, como lo expresan de otra manera, «los individuos que están extremadamente presionados por el tiempo no son capaces de asignar suficiente tiempo para las actividades importantes, y por lo tanto se ven obligados a hacer compensaciones difíciles».

Calculan la brecha de pobreza de tiempo siguiendo el modelo de la brecha de pobreza de ingresos: «representa la distancia media que separa a la población del umbral de la pobreza de tiempo, y a los que no son pobres de tiempo se les asigna una distancia

---

2 En consecuencia, el valor de la producción de los hogares se considera hasta un determinado umbral, lo que implica que si un hogar produce más servicios por encima de ese umbral, no tiene ningún efecto, ya que no puede compensar un déficit de ingresos en el mercado: un supuesto con el que se puede discrepar (Nancy Folbre, comunicación personal).

de cero. Mide el déficit de tiempo de toda la población, es decir, la cantidad de tiempo que se necesitaría para que todos los individuos que son pobres de tiempo se sitúen por debajo de un determinado umbral de pobreza de tiempo mediante 'transferencias de tiempo' perfectamente dirigidas» (*Ibid.*: 74).

El método probablemente más reflexionado y mejor probado para medir las brechas de pobreza de tiempo es la Medida de Pobreza de Tiempo del Instituto Levy (LIMTIP), que se aplicó en Argentina, Chile y México (Zacharias 2011; Zacharias *et al.* 2012), y posteriormente en Turquía. En la identidad:

$$168 = L_i + U_i + C_i + V_i$$

$L$  indica el tiempo dedicado a la generación de ingresos (trabajo asalariado o por cuenta propia),  $U$  el tiempo dedicado a la producción doméstica,  $C$  el tiempo dedicado a los cuidados personales y  $V$  el tiempo disponible como «tiempo libre»; el déficit de tiempo se obtiene sustituyendo las variables por los valores umbrales para los cuidados personales ( $M$ ) y la producción doméstica (no sustituible) ( $R$ ) y teniendo en cuenta el tiempo de desplazamiento. El déficit de tiempo de un individuo en edad de trabajar:

$$X_{ij} = 168 - M - a_{ij}R_j - L_{ij}$$

es el tiempo teórico (en número de horas semanales) disponible para la generación de ingresos y el «ocio», y el parámetro  $a$  recoge las disparidades de género relacionadas. «El déficit/superávit de tiempo que corresponde al individuo (se define) como el exceso o la deficiencia de horas de actividad generadora de ingresos en comparación con el tiempo teórico disponible» (definido como «la diferencia entre el total de horas en una semana y la suma del tiempo mínimo requerido que el individuo tiene que dedicar al cuidado personal y a la producción del hogar») (Zacharias *et al.* 2018b: 24). El LIMTIP es, por tanto, una medida individual de la pobreza de tiempo de la que se deriva un déficit de tiempo agregado a nivel del hogar. Una diferencia crucial con la corriente teórica predominante es que «el déficit de tiempo de un individuo en el hogar [no puede] ser compensado por el excedente de tiempo de otro individuo del mismo hogar» (*ibid.*: 25). Teniendo en cuenta que los déficits de tiempo en la producción del hogar pueden compensarse con sustitutos de mercado, se puede utilizar una estimación del déficit a coste de reposición para generar un umbral «ajustado»: en consecuencia, el LIMTIP es efectivamente una medida de la pobreza de tiempo e ingresos. Los autores consideran que «el hogar es pobre en ingresos si sus ingresos son inferiores a su umbral ajustado, y [...] se dice que el hogar es pobre en tiempo si alguno de sus miembros tiene un déficit de tiempo. [...] se considera que el individuo del hogar [...] es pobre en ingresos si los ingresos del hogar al que pertenece son inferiores al umbral ajustado, y [es] pobre en tiempo si tiene un déficit de tiempo» (*ibid.*: 26).

Por supuesto, surgen dificultades cuando se trata de: a) medir los niveles de los umbrales (un ejercicio que sigue siendo en gran medida subjetivo: el cuidado personal y las actividades del hogar no sustituibles se estimaron en 100 horas semanales en Chile, 94 en Argentina, 93 en el México urbano y 99 en el México rural); b) tener en cuenta la contribución de las trabajadoras domésticas remuneradas, y c) cotejar los datos de las diferentes encuestas (ya que los datos sobre el uso del tiempo y los gastos de los ingresos no se recogen mediante una única encuesta).

Más recientemente, Nazier y Ezzat (2018a y b) intentaron medir la pobreza de tiempo en Egipto y Túnez, basándose en los resultados de las Encuestas de Panel del Mercado de Trabajo realizadas por el Foro de Investigación Económica (ERF). Se considera que un individuo es pobre en tiempo si el tiempo total de trabajo por semana (formal o informal remunerado, primario y secundario, incluidas las tareas domésticas, el trabajo de cuidados y los desplazamientos) es superior a un determinado umbral de pobreza de tiempo predeterminado: un umbral inferior es igual a 1.5 veces la mediana del número total de horas de trabajo individuales y un umbral superior a dos veces la mediana.

Sin embargo, estos ejercicios se enfrentan generalmente a la ausencia de datos fiables recogidos sobre los ingresos y el uso del tiempo en una sola encuesta, y el estudio de la relación entre la pobreza de tiempo y la pobreza de ingresos debe llevarse a cabo a nivel micro. Por un lado, las encuestas sobre uso del tiempo captan los ingresos, ya sea mediante preguntas subjetivas sobre los tramos de ingresos o mediante preguntas directas sobre las distintas fuentes de ingresos y, por otro lado, las encuestas sobre los ingresos y los gastos rara vez captan el uso del tiempo y, si lo hacen, no es más que mediante listas cortas e incompletas de preguntas estilizadas. A este respecto, la encuesta sobre el uso del tiempo de Tanzania 2018, adjunta a la encuesta sobre el presupuesto y el consumo de los hogares, podría ser una novedad en los países en desarrollo. El LIMTIP hace frente a esta dificultad cotejando los datos de dos encuestas diferentes, pero se trata de una segunda opción si se compara con la disponibilidad de microdatos tanto para los ingresos como para el uso del tiempo.

Por muy interesantes que sean, estas medidas no dejan de ser ejercicios un tanto académicos y, a para los fines de abogacía, puede ser mejor ceñirse a estadísticas descriptivas más significativas extraídas de las encuestas sobre uso del tiempo: por ejemplo, comparando el tiempo dedicado al cuidado personal o al ocio, por un lado, y al trabajo remunerado y al trabajo de cuidados no remunerado, por otro, por sexo y por número (y edad) de niños y niñas en el hogar. El tiempo dedicado por los participantes al trabajo no remunerado de cuidados (sin otras tareas domésticas) por sexo también puede ser esclarecedor, ya que distingue claramente los hogares con niños y niñas del resto de la población de hogares.

## 3.2 CUENTAS NACIONALES DEL TIEMPO Y CUENTAS SATÉLITE DE LA PRODUCCIÓN DE LOS HOGARES

Entre los obstáculos para lograr la igualdad de género en el mercado laboral y romper el techo de cristal que impide a las mujeres progresar tan rápidamente como los hombres en su trabajo y su carrera, la carga del trabajo doméstico y de cuidado es uno de los más insidiosos porque sigue siendo ampliamente invisible, aún no es suficientemente conocido y no se tiene realmente en cuenta en las políticas. Una investigación reciente del Overseas Development Institute (ODI), por ejemplo (Samman et al., 2016), ha puesto de relieve la crisis mundial del cuidado de los niños y las niñas.

Los intentos de construir cuentas satélite de la producción doméstica no son nuevos. Desde los trabajos seminales de Margaret Reid (1936), luego de Gary Becker (1965 y 1981), y el llamativo de Marilyn Waring sobre «lo que valoran los hombres y lo que valen las mujeres» (1988), y gracias a las primeras encuestas sobre uso del tiempo aplicadas en Europa y otros países desarrollados, los estudiosos han propuesto métodos (Goldschmidt-Clermont, 1982; Ironmonger, 1993) para valorar el trabajo doméstico y de cuidados y comparar su valor con los PIB actuales. Pero fue con la cuarta revisión del SCN en 1993 (SCN 1993) cuando se sugirió construir cuentas satélite de la producción de los hogares, y Varjonen y otros (1999 y 2014) propusieron una metodología detallada. Más recientemente, el informe de Stiglitz, Sen y Fitoussi (2009) sobre la medición del desempeño económico y el progreso social hizo de dicha valoración una de las orientaciones hacia unos PIB más completos. En el periodo más reciente, países como Túnez (2006), Ecuador (2007-10), Perú (2010), Marruecos (2014), Benín (2015) y Hungría (2016) han aplicado encuestas sobre uso del tiempo para avanzar hacia dichas valoraciones, y un país como México computó una cuenta satélite de trabajo no remunerado en los hogares durante varios años (INEGI, 2014).

Ironmonger (2000) define el concepto de producción de los hogares como «la producción de bienes y servicios por parte de los miembros de un hogar, para su propio consumo, utilizando su propio capital y su propio trabajo no remunerado. Los bienes y servicios producidos por los hogares para su propio uso incluyen el alojamiento, las comidas, la ropa limpia y el cuidado de los niños. El proceso de producción de los hogares implica la transformación de los productos intermedios adquiridos (por ejemplo, la comida del supermercado y la electricidad) en productos de consumo final (comidas y ropa limpia). Los hogares utilizan su propio capital (equipos de cocina, mesas y sillas, espacio para la cocina y el comedor) y su propia mano de obra (horas dedicadas a comprar, cocinar, lavar y planchar).»

La definición de Ironmonger coincide con la de los contables nacionales, para quienes el concepto de trabajo no remunerado se refiere principalmente a las tareas domésticas (preparación de comidas y mantenimiento del hogar, así como el cuidado de los niños y las niñas y de otros miembros del hogar), es decir, todas las actividades de servicios que los miembros del hogar realizan para su propio uso final. Dado que la producción de bienes para uso final propio se ha incluido en la elaboración del PIB (desde la cuarta revisión del Sistema de Cuentas Nacionales en 1993, e incluso desde las revisiones anteriores para actividades como la recogida de agua o leña), estas actividades deben considerarse como trabajo remunerado. Más recientemente, los servicios a la comunidad y la ayuda a otros hogares (actividades de voluntariado) se han convertido en una preocupación y se han añadido como un componente del trabajo no remunerado. Por lo tanto, el trabajo no remunerado se compone principalmente de tres conjuntos de actividades: 1) servicios domésticos para uso final propio dentro de los hogares, 2) servicios de cuidados no remunerados, 3) servicios comunitarios y ayuda a otros hogares. Estas tres categorías de actividades están claramente identificadas en la última revisión de la Clasificación Internacional de Actividades para las Estadísticas de Uso del Tiempo (ICATUS) (UNSD 2012, 2016).

La resolución I de la Conferencia Internacional de Estadísticos del Trabajo (CIET) de 2013 (OIT 2013) abordó provisionalmente las divergencias potenciales y a menudo existentes entre el SCN y los conceptos de la fuerza de trabajo, distinguiendo varias formas de trabajo, en particular: el empleo, el trabajo de producción para uso propio (incluida la producción de bienes y servicios para uso propio) y el trabajo voluntario (incluido el

voluntariado basado en organizaciones y el voluntariado directo para producir bienes y servicios para otros). Por otra parte, la clasificación de la población activa determina la situación de la población en relación con el empleo (según una definición más estricta). El marco del SCN 2008 excluye los servicios de la medición del PIB para estos dos últimos conjuntos (Gráfico 3). Aunque no figura entre los puntos en discusión para las futuras revisiones del SCN, la aplicación de estas nuevas definiciones podría marcar un paso hacia la futura ampliación del ámbito del SCN a la producción de servicios para consumo propio de los hogares (el trabajo de cuidados no remunerado).

**Gráfico 3.** Formas de trabajo y Sistema de Cuentas Nacionales 2008

| <i>Destino previsto de la producción</i> | <i>Para su propio uso final</i>  |  | <i>Para el uso de otros</i>               |                                    |                           |  |                     |
|--|--|--|---|------------------------------------|---------------------------|--|---------------------|
|  | <b>Trabajo de producción de uso propio</b>                             | <b>Empleo (trabajo remunerado o lucrativo)</b> | <b>Trabajo de prácticas no remunerado</b> | <b>Otras actividades laborales</b> | <b>Trabajo voluntario</b> |  |                     |
| <i>Formas de trabajo</i>                 | de servicios   | de bienes                                      |   |                                    |                           | En unidades de mercado y de no mercado | Hogares productores |
|  |  |  |   |                                    |                           |  | bienes    servicios |
| <i>Relaciones con el SCN 2008</i>        | <i>Actividades de la frontera de producción del SCN</i>                |  |   |                                    |                           |  |                     |
|  | <i>Actividades dentro de la frontera de producción General del SCN</i> |  |   |                                    |                           |  |                     |

**Fuente:** Resolución 1 relativa a las estadísticas del trabajo, el empleo y la subutilización de la mano de obra, 19ª ICLS, OIT Ginebra, 2013

Para que el trabajo no remunerado —medido por las encuestas sobre uso del tiempo— encaje con la no medición en el PIB, debería limitarse a las actividades que están dentro de la frontera de producción general del SCN pero fuera de la frontera de producción del SCN (en gris más claro en el Gráfico 3). Sin embargo, es evidente que la producción de bienes para uso final propio o para otros hogares (trabajo voluntario) también se incluye en las definiciones de trabajo no remunerado utilizadas en América Latina en particular, pero también en otros lugares, tanto más cuanto que la producción de subsistencia contabilizada en la compilación de los PIB en los países en desarrollo no suele estar determinada directamente por las estadísticas de empleo (el número de agricultores de subsistencia), sino indirectamente por una asunción sobre la parte de la producción que se considera comercializada y la parte que se mantiene para uso final propio de los hogares.

Por último, los marcos estadísticos internacionales se han vuelto más flexibles para responder a múltiples usos sin dar prioridad a unos sobre otros. Esto significa que ya no se diseñan para que coincidan uno a uno, por ejemplo, el empleo y la producción del SCN, sino que se construyen como bloques de construcción, con categorías que pueden reagruparse para permitir la asignación a diferentes clasificaciones económicas o sociales, y para producir diferentes tipos de indicadores según sea pertinente para fines macroeconómicos, de empleo, de política social, etc.

En todas las regiones del mundo y en todos los países, la contribución de las mujeres al «trabajo no remunerado» —es decir, a las actividades realizadas por los miembros del hogar para su propio uso y que no se tienen en cuenta para la elaboración del PIB— supera a la de los hombres en un factor que oscila entre dos y ocho (Charmes 2015, 2018 y 2019). En consecuencia, el trabajo total de las mujeres (incluido el trabajo remunerado) supera con creces el de los hombres, lo que ilustra lo que se suele calificar como «pobreza de tiempo»: debido a sus tareas domésticas, las mujeres tienen menos tiempo para dedicar al trabajo remunerado, por lo que obtienen menos ingresos que sus homólogos masculinos y son individualmente más pobres.

Por ello, desde 1993, el SCN propone medir la producción de los hogares en una cuenta satélite.<sup>3</sup> La idea es no incluir la producción de los hogares en el PIB, sino medirla como una magnitud separada, la Producción Bruta de los Hogares (PBH), y obtener así una mejor comprensión de cómo evolucionan, se desarrollan e interactúan las dos economías. Es probable que, una vez que se disponga de las estimaciones de la PBH, se considere que tienen un valor muy importante para fines analíticos y políticos. De hecho, existe un amplio malentendido entre los economistas sobre las tasas de crecimiento relativas de la economía de mercado y de la economía doméstica a lo largo del tiempo. Hace más de 40 años, Nordhaus y Tobin demostraron que las tasas de crecimiento económico se han sobredimensionado. Observaron que «las tasas de crecimiento medidas se consideran sesgadas al alza, ya que cada vez hay más mujeres que se incorporan al mercado de trabajo y disminuyen su aportación a la producción de los hogares» (Nordhaus y Tobin, 1973). Sin embargo, su análisis ignoraba (por falta de datos) el crecimiento de la producción doméstica de servicios que se producía simultáneamente con el crecimiento de la producción de mercado.

Ironmonger (2002) afirma que las medidas actuales basadas en el SCN no solo subestiman la producción económica total y la renta, sino que también subestiman las tasas de crecimiento de la producción económica total y la renta. Este mismo autor ya argumentó que los ciclos económicos del mercado tienen su contrapartida en la producción de los hogares: la economía de mercado extrae recursos de la economía de los hogares en los períodos de expansión y los libera en los períodos de declive (Ironmonger 1989b). El hogar utiliza estos recursos para la producción de servicios de forma anticíclica para mantener la producción de servicios agregados y el consumo.<sup>4</sup> Por consiguiente, la variabilidad cíclica real de la producción económica total, medida por el Producto Económico Bruto (PEB) —que es la suma del PBH y el PIB—, es menor

---

3 Como se ha señalado anteriormente, una cuenta satélite de la producción de los hogares se menciona brevemente (sin mayor desarrollo) en el párrafo 21.18 del SCN 1993, que dice: "Sin embargo, para determinados objetivos, la propia frontera de producción puede modificarse. Esto puede hacerse de forma bastante global, por ejemplo, incluyendo los servicios prestados por las personas a otros miembros de su hogar o el trabajo voluntario". Esto se repite en términos más amplios en los párrafos 29.143 a 29.161 del SCN 2008. Sin embargo, se señala que la "actividad no remunerada de los hogares" no está relacionada con una cuenta satélite normal (como es el caso del turismo, el medio ambiente o la salud, por ejemplo). "La cuarta área abarca las actividades de producción no remuneradas de los hogares. Es un área de interés desde hace muchos años, pero las dificultades para determinar cómo medir las actividades no remuneradas han sido hasta ahora un obstáculo para llegar a un acuerdo internacional sobre cómo proceder" (párrafo 29.87), y se agrega: "Sin embargo, es un área de considerable interés analítico y político y un área en la que se está llevando a cabo un considerable trabajo de investigación actualmente. Por lo tanto, el objetivo de esta sección es simplemente informar sobre los enfoques que se están considerando y dar alguna indicación de dónde se puede encontrar más información sobre la investigación en curso" (párrafo 29.143).

4 Sin embargo, como señala Nancy Folbre, el trabajo empírico sobre la Encuesta Americana de Uso del Tiempo sugiere que no hay tanta sustitución.

que la variabilidad cíclica que se observa actualmente a través de las medidas incompletas del PNB, el PIB y la Renta Nacional Bruta (RNB) basadas en el SCN.<sup>5</sup>

Otra consecuencia de estos resultados es que las mediciones actuales de la renta per cápita basadas en el SCN podrían mostrar menos disparidad o desigualdad entre los países que las mediciones más completas de la renta basadas en el PEB. En general, las mediciones del PEB mostrarían que los países pobres son relativamente más pobres y los países ricos relativamente más ricos. Esto se debe a que la producción de los hogares es relativamente mayor en los países ricos que en los pobres. Sin embargo, esto aún está por demostrar. El informe elaborado por Nancy Folbre en paralelo a este para el Programa “Haciendo que Cada Mujer y Niña Cuenté” podría ayudar a comprobar la primera hipótesis.

Los recortes en los presupuestos nacionales, y especialmente en los servicios sociales, aumentan el trabajo de cuidados no remunerado y afectan más a las mujeres, restringiendo así su acceso al mercado laboral. Hay un conjunto de investigaciones que demuestran este fenómeno en diversos contextos. Las políticas que buscan una mayor eficiencia en el sector público y en la economía de mercado pueden ser, de hecho, un simple traslado de los costos de la economía de mercado a la economía doméstica. Pero la austeridad también puede empujar a las mujeres al empleo remunerado y simplemente reducir el trabajo de cuidados no remunerado: todo depende de la forma que adopte la austeridad.

Por último, una consideración completa de la economía de los cuidados no remunerados y de la producción doméstica en general seguramente mejoraría la situación económica de las mujeres al reconocer su papel económico esencial en la construcción y el mantenimiento del capital humano de los miembros del hogar (niños, niñas y personas adultas).

### 3.3 DISEÑO DE POLÍTICAS Y MEDIDAS PARA ALIVIAR EL TIEMPO DEDICADO POR LAS MUJERES AL TRABAJO DE CUIDADOS NO REMUNERADO

Ya en 1987, Goldschmidt-Clermont identificó, entre otros, cuatro usos principales de la medición de la economía de los hogares: 1) garantizar que las políticas gubernamentales ayuden a asignar a la producción de los hogares que no son de mercado una cantidad de recursos productivos acorde con su importancia económica; 2) ayudar a formular políticas del mercado de trabajo y a planificar el mercado de trabajo; 3)

5 El PNB, el PIB y la RNB son las variantes más utilizadas de la medida agregada de la producción anual en las Cuentas Nacionales.

establecer una comparación de los ingresos de los hogares, medir los niveles de vida y formular políticas de bienestar, y 4) ayudar a garantizar que las trabajadoras domésticas no remuneradas reciban el estatus social y las prestaciones sociales de las que disfrutaban otros trabajadores (Goldschmidt-Clermont, 1987).

La reciente preocupación ha arrojado luz sobre las consecuencias de esta invisibilidad. Uno de las metas del Objetivo de Desarrollo Sostenible 5: «Lograr la igualdad entre los géneros y empoderar a todas las mujeres y las niñas», se centra en la necesidad de «[r]econocer y valorar el cuidado y el trabajo doméstico no remunerado mediante la prestación de servicios públicos, infraestructuras y políticas de protección social y la promoción de la responsabilidad compartida en el hogar y la familia, según proceda a nivel nacional», y el recientemente creado Grupo de Alto Nivel del Secretario General de las Naciones Unidas sobre el Empoderamiento Económico de la Mujer ha hecho hincapié en abordar el cuidado y el trabajo no remunerado de las mujeres (ONU, 2016), recomendando «proporcionar un apoyo adecuado que permita a las mujeres trabajar de forma productiva, entre otras cosas, invirtiendo en servicios públicos de atención de calidad y en puestos de trabajo de atención decentes, en protección social para todos y en infraestructuras que apoyen el acceso seguro de las mujeres a las oportunidades económicas».





# 4

## INDICADORES DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO

**Muchos indicadores y análisis pueden derivarse de las encuestas sobre uso del tiempo. Aquí nos centraremos en tres indicadores principales: el tiempo dedicado por la población, la tasa de participación y el tiempo dedicado por los participantes, que se utilizan para medir la brecha de género en el trabajo de cuidados remunerado y no remunerado, para los análisis de la pobreza de tiempo o para valorar el trabajo de cuidados no remunerado en las cuentas satélite de la producción de los hogares.**

Pero hay muchos otros indicadores y tipos de análisis basados en las encuestas sobre uso del tiempo, por ejemplo, la temporización y la fragmentación, el recuento del número de episodios/actividades por día, que permiten obtener un conocimiento más profundo del equilibrio entre el trabajo y la familia y una mejor comprensión de la carga mental de las mujeres al arbitrar entre el trabajo remunerado y no remunerado y las diversas formas de trabajo de cuidados no remunerado: ¿en qué momento del día se producen las diversas actividades, compiten entre sí y se suman a la carga del trabajo doméstico y de cuidados? (Van Thienoven T.P., Glorieux I. y Minnen J. (2017).

Los datos sobre el uso del tiempo se presentan generalmente por medio de tres indicadores: el tiempo dedicado por los participantes, las tasas de participación y el tiempo dedicado por la población total (participantes y no participantes), a veces denominado «tiempo social». Aunque este último indicador es el más utilizado porque muestra la distribución de las actividades en un día de 24 horas, Gershuny (2000) tiene razón cuando afirma que «la cuestión del análisis de los resultados sigue siendo ‘bastante esotérica’». Este indicador puede ser engañoso y malinterpretado porque es demasiado abstracto (al ser una síntesis para todas las edades, todos los tipos de días —laborales/no laborales—, participantes y no participantes) y es difícilmente comprensible porque no se ajusta a la realidad vivida: según este indicador las personas no trabajan ocho horas al día, incluso cuando están activas y una típica mujer llamada «inactiva» no dedica ocho horas al día a las tareas domésticas y al cuidado. Hay ejemplos de responsables políticos que, a la vista de estos resultados, señalan que la carga de las mujeres en las tareas domésticas no es tan extensa como se afirma o que las empleadas asalariadas trabajan menos de lo que les corresponde (lo que significa que el paso previo de concienciación no se ha realizado correctamente). Por ello, además del tiempo dedicado por el total de la población al trabajo remunerado y no remunerado a nivel mundial, regional, subregional y nacional, debe presentarse también un conjunto seleccionado de indicadores por subactividades y subpoblaciones para los participantes únicamente, para los mismos niveles geográficos. Sin embargo, cabe señalar que el enfoque en el tiempo de los participantes (adoptado por los informes oficiales de las encuestas en algunos países de América Latina) no es preferible porque no es obvio para el lector común que la suma de todas las actividades con este indicador supera entonces las 24 horas de un día y que cada actividad no se refiere al mismo grupo de población.

Los análisis deben dejar siempre claro cuál es el significado y las implicaciones del indicador que se utiliza.

$$\frac{(\text{Tiempo dedicado a una actividad/Participantes})}{(\text{Participantes/Población total})} = \frac{(\text{Tiempo dedicado a una actividad})}{(\text{Población total})}$$

El Cuadro 2 destaca, para un conjunto de países, las diferencias entre el tiempo empleado por los participantes y el tiempo empleado por la población total para algunas

actividades específicas no remuneradas. Recoger agua, por ejemplo, requiere 62 minutos al día para las mujeres participantes y 49 minutos para los hombres participantes, pero la tasa de participación de las mujeres es 1.7 más alta que la de los hombres, de modo que el tiempo final dedicado por la población femenina total es de solo 18 minutos al día (y ocho minutos al día para los hombres). La brecha de género es especialmente importante en las tareas domésticas (excluyendo el cuidado de niños, niñas y personas adultas) para las que el tiempo de los participantes llega a ser de 229 minutos al día (3 horas y 49 minutos) entre las mujeres frente a 114 minutos para los hombres (dos veces menos que las mujeres), pero dadas las tasas de participación (91% entre las mujeres y 67% entre los hombres) la brecha final para la población total es 2.7 veces menor para los hombres (208 minutos o 3 horas y 28 minutos para las mujeres frente a 76 minutos para los hombres).

**Cuadro 2.** Comparaciones del uso del tiempo (en minutos al día) por los participantes y por la población total en algunas actividades no remuneradas

|         | Actividad                           | Número de países | Participantes en el uso del tiempo | Tasa de participación (%) | Uso del tiempo Población total |
|---------|-------------------------------------|------------------|------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| Mujeres | Recolección de agua                 | 5                | 62                                 | 29                        | 18                             |
|         | Recolección de leña/combustible     | 8                | 66                                 | 9                         | 6                              |
|         | Desplazamiento al/del trabajo       | 28               | 56                                 | 28                        | 16                             |
|         | Tareas del hogar                    | 47               | 229                                | 91                        | 208                            |
|         | Cuidado de los niños/niñas          | 47               | 141                                | 32                        | 45                             |
|         | Cuidado de otros miembros del hogar | 28               | 75                                 | 6                         | 5                              |
| Hombres | Recolección de agua                 | 5                | 49                                 | 17                        | 8                              |
|         | Recolección de leña/combustible     | 8                | 77                                 | 11                        | 8                              |
|         | Desplazamiento al/del trabajo       | 28               | 61                                 | 39                        | 24                             |
|         | Tareas del hogar                    | 47               | 114                                | 67                        | 76                             |
|         | Cuidado de los niños/niñas          | 47               | 88                                 | 17                        | 15                             |
|         | Cuidado de otros miembros del hogar | 28               | 78                                 | 3                         | 2                              |

Fuente: Base de datos propia.

Otra de las dificultades que surgen al analizar los datos sobre el uso del tiempo y al compararlos entre países es no solo las variaciones en la clasificación de las actividades de uso del tiempo (véase la sección 6 infra), sino también las principales agrupaciones, categorías o conceptos utilizados para presentar los principales resultados de las encuestas sobre uso del tiempo.

Los distintos marcos estadísticos están pensados para satisfacer las distintas necesidades y prioridades de las y los usuarios. Deben ser flexibles para proporcionar datos para una amplia gama de políticas macroeconómicas, laborales y sociales. Lo importante es que los distintos marcos de trabajo permitan asignar diferentes componentes en función de las prioridades. Por lo tanto, la cuestión es qué tipos de agregaciones a nivel macroeconómico son pertinentes para arrojar luz sobre el «empleo», la «producción de los hogares (como producción de bienes y servicios de uso propio)», las «instituciones sin ánimo de lucro y el trabajo voluntario», la «economía total», la «economía informal», la «economía asistencial», etc.

En este informe nos centramos en el trabajo remunerado y en el trabajo de cuidados no remunerado y ya hemos señalado que las definiciones de estos conceptos necesitaban aclaración y armonización, según se privilegien las definiciones de las Cuentas Nacionales o las definiciones de la fuerza de trabajo y el empleo (secciones 2.1 y 3.2 supra). Sin embargo, esta desagregación del trabajo en sus dos o tres componentes principales (si se distingue el voluntariado) no es la única ni la primera históricamente.

Ya se ha observado que Strumilin (apartado 2.2 supra) en los primeros tiempos de las encuestas sobre uso del tiempo (en la década de 1920) solía desglosar el tiempo en tres categorías principales que se suponía que estaban distribuidas uniformemente: trabajo, sueño y descanso (tiempo libre). Desde entonces, las y los investigadores y estadísticos nacionales sobre el uso del tiempo han practicado varios tipos diferentes de reagrupaciones principales que distan mucho de estar armonizadas y que, por lo tanto, pueden introducir interpretaciones erróneas en las comparaciones entre países. En el Gráfico 4 se intenta evaluar estas variaciones conceptuales. El cuidado personal, denominado tiempo «necesario» (en Nueva Zelanda y Chile) o «primario» (en Japón) se prefiere ahora en lugar de limitarse a dormir; el tiempo «obligatorio» (Países Bajos) o «secundario» (Japón) se desglosa en «contratado» (que comprende la educación (aprendizaje) y el trabajo remunerado) y «comprometido» (para el trabajo de cuidado no remunerado) en Nueva Zelanda. Y el portal de datos de género de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) (en [www.oecd.org/gender](http://www.oecd.org/gender)) asocia sistemáticamente el trabajo remunerado y los estudios.<sup>6</sup>

La clasificación en tiempo 1) «necesario», 2) «contratado», 3) «comprometido» y 4) «libre» fue sugerida por Dagfinn Ås (1978) para quien este orden es un orden de prioridad: «El tiempo se extrae en este orden y la cantidad diaria de, por ejemplo, ‘tiempo libre’ depende en primer lugar de la cantidad de ‘tiempo comprometido’ que se pueda reducir en el mismo día. Los dos primeros tipos de tiempo son cantidades muy estables, el primero no puede modificarse, el segundo solo mediante un nuevo contrato explícito» (pp. 133-134). Ås menciona que ha encontrado una clasificación anterior similar de Javeau (1970), que distinguió entre tiempo «obligatorio», tiempo «restringido», tiempo «libre» y tiempo «necesario»<sup>7</sup> en su análisis de la primera encuesta belga sobre el uso del tiempo de 1966. Sin embargo, estas categorías pueden no ser tan claras como parecen, ya que, como sugiere Nancy Folbre (2020), el cuidado de personas dependientes que no pueden cuidarse a sí mismas debería considerarse «necesario» y no «comprometido», como en el caso de «necesario para la supervivencia».

---

6 Cada actividad es entonces distinguida, pero los desplazamientos hacia/desde el trabajo y los estudios permanecen agregados.

7 *Le temps obligé, le temps contraint, le temps libre, le temps nécessité* (Javeau 1970).

## Recuadro 2. Algunas definiciones de las principales divisiones del uso del tiempo

| Strumilin              | Sueño     | Trabajo     |                    |                                   | Descanso  |
|------------------------|-----------|-------------|--------------------|-----------------------------------|-----------|
| Japón                  | Primario  | Secundario  |                    |                                   | Terciario |
| Países Bajos           | Personal  | Obligatorio |                    |                                   | Libre     |
| Nueva Zelanda<br>Chile | Necesario | Contratado  |                    | Comprometido                      | Libre     |
|                        |           | Educación   | Trabajo remunerado | Trabajo de cuidados no remunerado |           |

### Países Bajos:

El uso del tiempo obligatorio incluye las actividades que las personas realizan en el contexto de la educación, el trabajo remunerado o la gestión del hogar o el cuidado de las niñas y los niños. El uso del tiempo personal incluye el cuidado de las propias necesidades físicas (dormir, comer, ducharse, vestirse, etc.). El tiempo libre incorpora una diversidad de actividades, como el uso de los medios de comunicación y las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), los contactos sociales, las actividades recreativas y el descanso, y la participación social.

### Nueva Zelanda:

- Tiempo necesario (actividades de cuidado personal): incluye actividades de cuidado personal como la higiene y el aseo personal, dormir, comer y beber, actividades privadas, cuidados médicos personales y desplazamientos relacionados con el cuidado personal. Estas actividades responden a necesidades fisiológicas básicas.
- Tiempo contratado (actividades laborales o educativas): incluye todos los tipos de actividad laboral y las actividades de educación y formación. Estas actividades suelen limitar la distribución de otras actividades a lo largo del día.
- Tiempo comprometido (actividades laborales no remuneradas): incluye el trabajo doméstico, el cuidado de las niñas y los niños, la compra de bienes y servicios y otras actividades laborales no remuneradas. Describe las actividades a las que una persona se ha comprometido por sus actos o comportamientos anteriores o por su participación en la comunidad.
- Tiempo libre (actividades de ocio): incluye las actividades religiosas, culturales y de participación ciudadana, el entretenimiento social, los deportes y las aficiones, y los medios de comunicación y las actividades de tiempo libre. Es la cantidad de tiempo que queda cuando se han eliminado los tres tipos de tiempo anteriores del día de una persona.

Los desplazamientos o viajes de ida y vuelta a una actividad determinada suelen estar asociados a esta actividad, pero las prácticas nacionales varían a lo largo del tiempo y entre países. Mientras que algunos informes nacionales incluyen los desplazamientos en el tiempo dedicado a la actividad correspondiente, otros publican por separado y de forma global el tiempo dedicado a los desplazamientos, lo que dificulta las comparaciones entre países (y a veces a lo largo del tiempo).

**Gráfico 4.** Resumen de las principales divisiones del uso del tiempo en las prácticas nacionales



El Cuadro 3 y el Gráfico 5 ilustran la distribución aproximadamente «equitativa» del tiempo entre el sueño, el trabajo (incluido el trabajo de cuidados no remunerado y el aprendizaje) y el descanso (tiempo libre que incluye los cuidados personales distintos del sueño), según los 44 países de nuestra base de datos (los datos publicados a nivel nacional no distinguen sistemáticamente el sueño de otros cuidados personales). Hay algunas diferencias claras entre mujeres y hombres: estos duermen un poco más, trabajan menos (2.8 puntos porcentuales menos que las mujeres) y descansan (tiempo libre) más (2.1 puntos porcentuales).

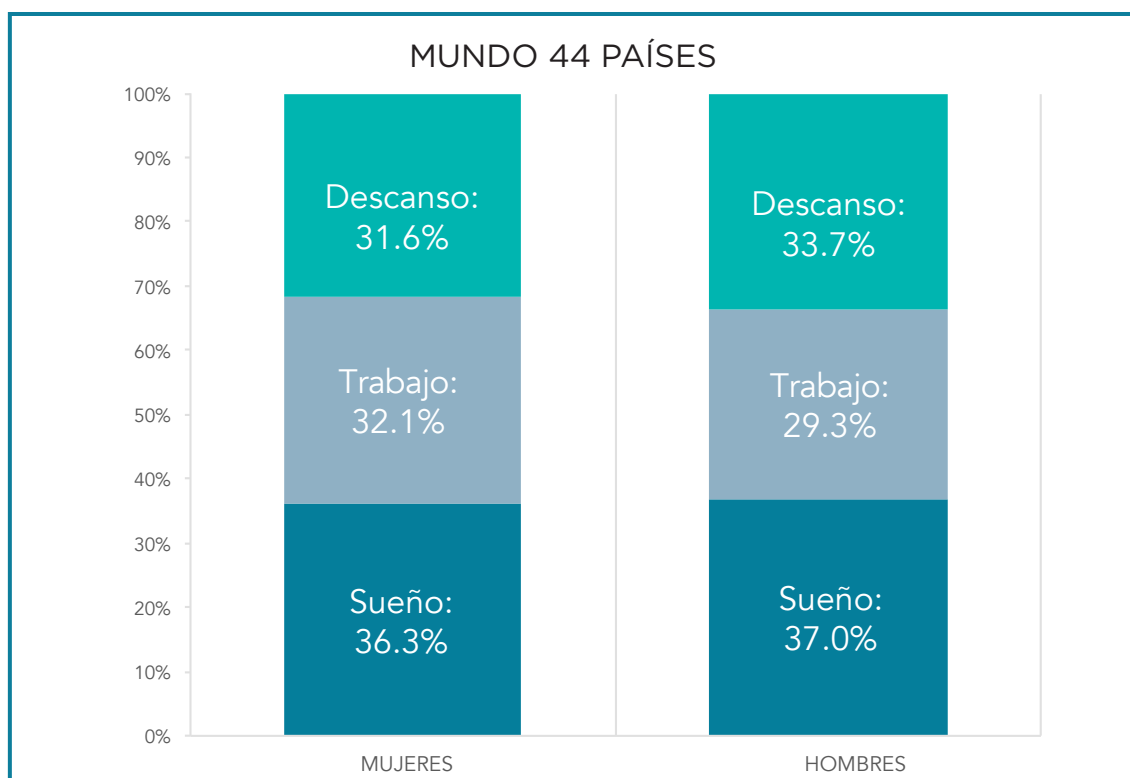
**Cuadro 3.** El reparto “equitativo” del tiempo entre el sueño, el trabajo y el tiempo libre (porcentaje)

|                                  | Mujeres | Hombres |
|----------------------------------|---------|---------|
| Sueño                            | 36.3    | 37.0    |
| Trabajo (incluyendo aprendizaje) | 32.1    | 29.3    |
| Descanso                         | 31.6    | 33.7    |

**Fuente:** Base de datos propia para 44 países (sin ponderar).

**Nota:** El tiempo dedicado a los desplazamientos se incluye en la actividad correspondiente.

**Gráfico 5.** El reparto “equitativo” del tiempo entre el sueño, el trabajo y el tiempo libre



**Fuente y nota:** Base de datos propia para 44 países (sin ponderar). El tiempo dedicado a los desplazamientos se incluye en la actividad correspondiente.

El Cuadro 4 y el Gráfico 6 muestran la desigual distribución del tiempo entre tiempo necesario, contratado, comprometido y libre, con una diferenciación aun mayor entre mujeres y hombres. Algo menos de la mitad de la jornada de 24 horas se dedica al tiempo necesario (con 0.9 puntos porcentuales más para las mujeres): 49.2% para las mujeres frente a 48.3% para los hombres. El tiempo contratado representa 13.7% de la jornada de las mujeres frente a 22.2% de los hombres (8.5 puntos porcentuales más para los hombres) y, mientras que el tiempo comprometido y el tiempo libre son aproximadamente iguales para las mujeres (18.6% frente a 18.5% respectivamente), el tiempo comprometido representa solo un tercio del tiempo libre entre los hombres (11 puntos porcentuales más para las mujeres).

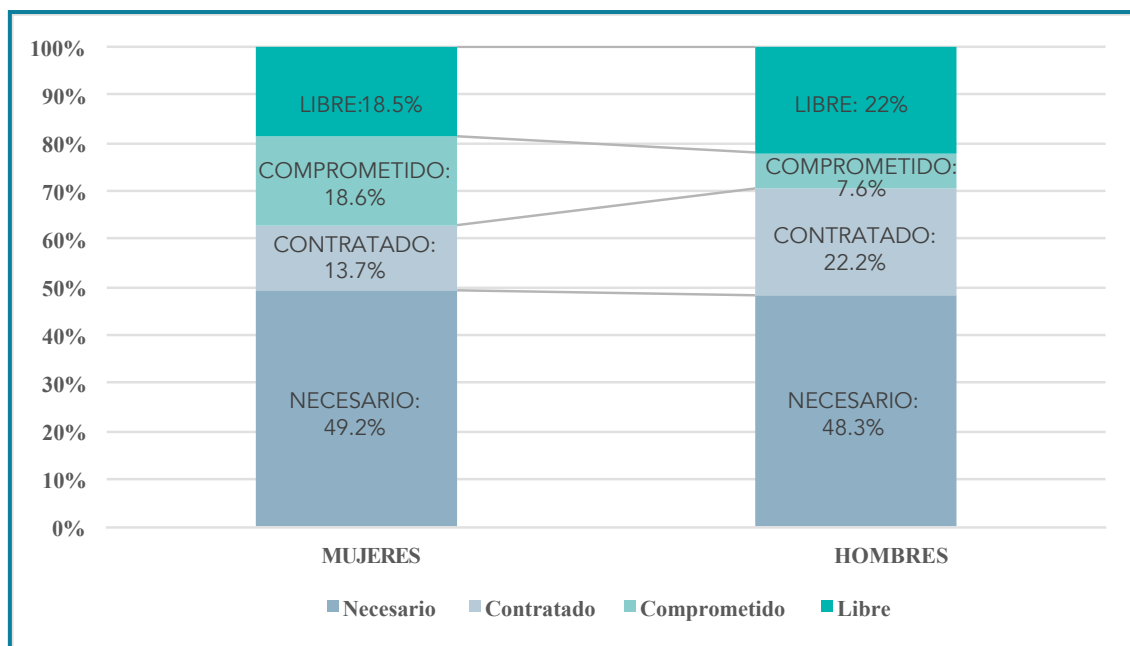
**Cuadro 4.** La distribución desigual del tiempo entre necesario, contratado, comprometido y libre (porcentaje)

|              | Mujeres | Hombres |
|--------------|---------|---------|
| Necesario    | 49.2    | 48.3    |
| Contratado   | 13.7    | 22.2    |
| Comprometido | 18.6    | 7.6     |
| Libre        | 18.5    | 22      |

**Fuente:** Base de datos propia para 72 países (sin ponderar).  
**Nota:** El tiempo dedicado a los desplazamientos se incluye en la actividad correspondiente.

El Gráfico 6 muestra claramente que la importancia relativa del tiempo comprometido en el tiempo de las mujeres tiene enormes repercusiones en el tiempo contratado y en el tiempo libre. Los once puntos porcentuales de exceso en el tiempo comprometido de las mujeres en comparación con el de los hombres faltan para el tiempo libre (menos 3.5 puntos porcentuales) y especialmente para el tiempo contratado (menos 8.5 puntos porcentuales).

**Gráfico 6.** La desigual distribución del tiempo entre necesario, contratado, comprometido y libre



Fuente: Base de datos propia para 72 países (sin ponderar).

### Actividades simultáneas

Otro indicador importante del uso del tiempo es el tiempo dedicado a actividades simultáneas, especialmente en lo que respecta a los cuidados. Sin embargo, las tabulaciones sobre las actividades simultáneas siguen siendo escasas en las publicaciones oficiales de las encuestas sobre el uso del tiempo y, cuando existen, se limitan a las actividades que es más probable que se realicen simultáneamente: el uso de los medios de comunicación y la prestación de cuidados de supervisión a los miembros del hogar. En realidad, es probable que todas las actividades se lleven a cabo simultáneamente, y la multitarea es frecuente en el trabajo remunerado o en el trabajo del SCN, por ejemplo, ir a buscar leña puede llevarse a cabo como actividad principal simultáneamente con el cuidado de las vacas en el monte, que entonces pasa a ser secundario, o la socialización puede tener lugar en torno a la máquina de café mientras se trabaja o en torno al pozo de agua. Todo depende de cómo se recoja la información: ¿La pregunta sobre las actividades simultáneas se formula sistemáticamente en cada franja horaria? ¿Y cómo se hace? ¿Se proponen como ejemplo algunos tipos de actividades simultáneas (como: y al mismo tiempo dónde escuchas la radio)?, o ¿dónde supervisas a los niños? La cuestión es que es muy improbable que se proponga «ir a buscar leña» como una actividad simultánea potencial, sobre todo porque dicha actividad simultánea pasaría a ser primaria en comparación con la que dura más tiempo («cuidar las vacas», que puede asimilarse al tiempo de supervisión).



En el Gráfico 7 se presenta el ejemplo del diario detallado de la encuesta japonesa sobre el uso del tiempo de 2016, en el que el cuestionario B incluye actividades como «escuchar la radio», «ver la televisión» o «charlar con los vecinos» como posibles actividades simultáneas, así como el cuadro correspondiente que se ha publicado en el resumen de resultados del cuestionario B (lamentablemente, las actividades simultáneas no están desglosadas por sexo en este cuadro). La principal conclusión que puede extraerse de estos resultados es que la televisión está encendida durante todo el día y «ver la televisión» es una actividad simultánea para todas las tareas de cuidado no remuneradas y el tiempo libre en el hogar, y se convierte en la actividad principal por la noche. La informática, es decir, el uso de los teléfonos inteligentes es la segunda actividad simultánea que tiene lugar durante todo el día, también durante el trabajo remunerado, lo que indica hasta qué punto esta nueva adicción ha transformado la vida cotidiana.

**Gráfico 7.** Explicación sobre cómo rellenar el diario detallado en la encuesta de uso del tiempo de 2016 en Japón, y presentación de los resultados

| Example of how to complete question 16 (Diary)                      |  |                     |   |                     |           |                     |              |         |   |          |          |                         |                |                                    |                        |                    |
|---|--|---------------------|---|---------------------|-----------|---------------------|--------------|---------|---|----------|----------|-------------------------|----------------|------------------------------------|------------------------|--------------------|
| Please refer to when answering the questions on the following page. |  |                     |   |                     |           |                     |              |         |   |          |          |                         |                |                                    |                        |                    |
| Time  | What were you mainly doing?<br>※ Please report what you were mainly doing in 15 minute units | Being simultaneous? | Were you doing something else at the same time?<br>※ When doing several things please report just one | Being simultaneous? | Place     |                     |              |         | Persons being together<br>(Please encircle all applicable categories) |          |          |                         |                |                                    |                        | Time and hour code |
|   |  |                     |   |                     | 1 At home | 2 At school or work | 3 On the way | 4 Other | 1 Alone   | 2 Father | 3 Mother | 4 Spouse (husband/wife) | 5 Son/daughter | 6 Spouse (other than husband/wife) | 7 Other family members |                    |
| 0:00  | Preparing lunch  |                     | Listening to the radio  |                     | 1         | 2                   | 3            | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                       | 5              | 6                                  | 7                      | 49                 |
| 0:30  | ↓<br>Having lunch  |                     | ↓<br>Watching television  |                     | 1         | 2                   | 3            | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                       | 5              | 6                                  | 7                      | 50                 |
| 1:00  | Cleaning up after lunch  |                     |   |                     | 1         | 2                   | 3            | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                       | 5              | 6                                  | 7                      | 51                 |
| 1:30  | Playing with son   |                     |   |                     | 1         | 2                   | 3            | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                       | 5              | 6                                  | 7                      | 52                 |
| 2:00  | Reading magazines  |                     | Chatting with neighbours  |                     | 1         | 2                   | 3            | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                       | 5              | 6                                  | 7                      | 53                 |
| 2:30  | Searching restaurants  | ○                   | Listening to music  | ○                   | 1         | 2                   | 3            | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                       | 5              | 6                                  | 7                      | 54                 |
| 3:00  | Going to the supermarket   |                     |   |                     | 1         | 2                   | 3            | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                       | 5              | 6                                  | 7                      | 55                 |
| 3:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                   | 3            | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                       | 5              | 6                                  | 7                      | 56                 |
| 4:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                   | 3            | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                       | 5              | 6                                  | 7                      | 57                 |

| Actividad principal                      | 2016 (%)   |                              |                       |                                 |                       | 2011 (%)   |                              |                       |             |                       |
|--|--|------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------------|--|------------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|
|  | Tasa de participación incluyendo la actividad simultánea | El más largo                 |                       | Segundo más largo               |                       | Tasa de participación incluyendo la actividad simultánea | El más largo                 |                       | Informática | Tasa de participación |
|  |  | Tipo de actividad simultánea | Tasa de participación | Tipo de actividad simultánea    | Tasa de participación |  | Tipo de actividad simultánea | Tasa de participación |             |                       |
| Total                                    | 69.6   | Ver televisión               | 42.9                  | Informática                     | 21.5                  | 65.7   | Ver TV                       | 47.5                  | Informática | 3.9                   |
| Trabajo remunerado                       | 10.5   | Informática                  | 4.3                   | Escuchar CD o archivos de audio | 1.5                   | 5.7  | Escuchar radio               | 1.5                   | Informática | 0.4                   |
| Desplazamientos hacia y desde el trabajo | 7.4  | Informática                  | 4.0                   | Escuchar CD o archivos de audio | 1.3                   | 3.1  | Escuchar radio               | 0.9                   | Informática | 0.2                   |
| Trabajo no remunerado                    | 27.3   | Ver TV                       | 13.8                  | Cuidado de la ropa              | 5.4                   | 27.8   | Ver TV                       | 15.9                  | Informática | 0.5                   |
| Gestión de comidas                       | 17.2   | Ver TV                       | 10.1                  | Cuidado de la ropa              | 3.8                   | 19.6   | Ver TV                       | 11.7                  | Informática | 0.2                   |
| Mantenimiento del hogar                  | 7.5  | Ver TV                       | 2.6                   | Cuidado de la ropa              | 1.3                   | 7.7  | Ver TV                       | 3.1                   | Informática | 0.0                   |
| Cuidado de la ropa                       | 7.6  | Ver TV                       | 3.7                   | informática                     | 0.9                   | 7.3  | Ver TV                       | 3.8                   | Informática | 0.1                   |
| Cuidado personal                         | 56.0   | Ver TV                       | 38.6                  | Informática                     | 13.8                  | 51.9   | Ver TV                       | 42.3                  | Informática | 1.1                   |
| Cuidado personal                         | 14.6   | Ver TV                       | 8.0                   | Cuidado de la ropa              | 1.9                   | 11.4   | Ver TV                       | 6.8                   | Informática | 0.1                   |
| Desayuno                                 | 27.9   | Ver TV                       | 19.0                  | Informática                     | 3.1                   | 27.2   | Ver TV                       | 20.7                  | Informática | 0.1                   |
| Comida                                   | 25.2   | Ver TV                       | 12.6                  | Informática                     | 8.0                   | 19.9   | Ver TV                       | 14.5                  | Informática | 0.6                   |
| Cena                                     | 31.5   | Ver TV                       | 24.6                  | Informática                     | 3.8                   | 30.7   | Ver TV                       | 26.9                  | Informática | 0.2                   |
| Comidas ligeras                          | 8.9  | Ver TV                       | 3.9                   | Informática                     | 2.7                   | 7.9  | Ver TV                       | 4.7                   | Informática | 0.2                   |
| Tiempo libre                             | 28.8   | Ver TV                       | 7.5                   | Comidas ligeras                 | 4.3                   | 28.9   | Ver TV                       | 8.5                   | Informática | 2.4                   |
| Ver televisión                           | 16.8   | Comidas ligeras              | 2.8                   | Leer periódicos o revistas      | 2.7                   | 15.9   | Leer periódicos o revistas   | 3.0                   | Informática | 1.9                   |
| Otros                                    | 6.5  | Informática                  | 2.2                   | Ver TV                          | 1.6                   | 4.7  | Ver TV                       | 1.9                   | Informática | 0.1                   |

\*Muestra las principales actividades que tienen actividades simultáneas y su tasa de participación de al menos 5% en 2016 (Grupos Mayores y Menores).

- 1) "Informática", además de las computadoras personales, incluye el uso de internet en teléfonos inteligentes, teléfonos móviles no inteligentes y tabletas.
- 2) "Escuchar CD o archivos de audio" se clasificó como "Escuchar grabaciones" en 2011.

**Fuentes:** Oficina de Estadística de Japón, Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones, Encuesta de 2016 sobre el uso del tiempo y las actividades de ocio. Cuestionario B. Y resumen de resultados. Cuestionario B.

En la misma línea, la encuesta sudafricana sobre el uso del tiempo de 2010 dedica una sección del informe de resultados de la encuesta a las actividades simultáneas<sup>8</sup> (Cuadro 5). También en este caso, las tabulaciones no se presentan desagregadas por sexo y tampoco en términos de minutos al día, sino en número de franjas horarias, para evitar que las pequeñas cifras obtenidas mediante los indicadores habituales minimicen el impacto de los resultados. Ver la televisión, escuchar la radio y socializar son, una vez más, las principales actividades simultáneas que se han recogido, y el cuidado de los niños y las niñas no aparece ni entre las actividades principales ni entre las secundarias.

Para llegar a las actividades de cuidado de los niños y las niñas, es necesario descender más en la jerarquía del número de franjas horarias y solo es para considerar los mismos tipos de actividades secundarias (televisión, radio, socialización) anexas a la actividad principal de cuidado de los niños y las niñas. Pero no se dice ni se observa nada sobre el cuidado de los niños y las niñas como actividad simultánea a cualquier otra actividad principal, como si ni siquiera se planteara la cuestión de que las madres tienen que cuidar de sus hijos e hijas mientras cocinan o limpian o comen. Lo anterior muestra la necesidad de sensibilizar y formar a las y los encuestadores sobre este tipo de actividades simultáneas y, posiblemente, de diseñar cuestionarios sobre el uso del tiempo especialmente para la recogida de actividades simultáneas dedicadas exclusivamente al cuidado (pasivo) de los niños y las niñas o al cuidado de las personas adultas.

### Cuadro 5. Combinación de actividades simultáneas en la encuesta sobre el uso del tiempo de Sudáfrica de 2010

| Cuadro 7.2. Combinación más común de dos actividades simultáneas (10 años y más) |                           |                   |                                |
|--|---------------------------|-------------------|--------------------------------|
| 1ª actividad   | 2ª actividad              | Franjas de tiempo | % de 2 actividades simultáneas |
| Ver televisión   | Socializar con la familia | 9327              | 16.0                           |
| Comer y beber  | Ver televisión            | 7427              | 12.8                           |
| Comer y beber  | Socializar con amigos     | 2904              | 5.0                            |
| Comer y beber  | Socializar con la familia | 2576              | 4.4                            |
| Cocinar  | Comer y beber             | 1988              | 3.4                            |
| Ver Televisión   | Socializar con amigos     | 1882              | 3.2                            |
| Cocinar  | Ver televisión            | 1807              | 3.1                            |
| Limpieza   | Escuchar la radio         | 1350              | 2.3                            |
| Cocinar  | Escuchar la radio         | 1257              | 2.2                            |
| Socializar con la familia  | Escuchar la radio         | 1159              | 2.0                            |
| Socializar con amigos  | Escuchar la radio         | 1090              | 1.9                            |
| Cocinar  | Socializar con la familia | 1085              | 1.9                            |
| Comer y beber  | Escuchar la radio         | 1015              | 1.7                            |

8 Véase el análisis de los microdatos sudafricanos en Folbre (2020).

| Cuadro 7.4. combinación más común de cuidado de niños, niñas y otras actividades (10 años y más) |                           |                   |
|--|---------------------------|-------------------|
| 1ª actividad   | 2ª actividad              | Franjas de tiempo |
| Cuidado físico   | Ver televisión            | 802               |
| Cuidado físico   | Cocinar                   | 511               |
| Cuidado físico   | Comer y beber             | 397               |
| Cuidado físico   | Socializar con la familia | 344               |
| Cuidado físico   | Vivienda limpia           | 270               |
| Cuidado físico   | Escuchar la radio         | 131               |
| Cuidado físico   | Cuidado de los textiles   | 120               |
| Supervisión  | Ver Televisión            | 119               |
| Cuidado físico   | Socializar con amigos     | 89                |
| Supervisión  | Vivienda limpia           | 55                |

Fuente: Statistics South Africa, 2013.

La encuesta sobre el uso del tiempo en Ghana (GTUS) de 2009 presenta una variación aun más diferente para las actividades simultáneas. Una de las conclusiones de la encuesta es que hay una concentración de las actividades simultáneas dentro de la categoría de trabajo del SCN para el hogar en las actividades de producción primaria, tomando como ejemplo a las personas que cuidan del ganado en el campo y pueden al mismo tiempo cortar hierba para alimentar a los animales, o recoger leña para uso doméstico, o recoger frutos silvestres, etc. En total, la jornada de 24 horas aumenta 17% para los hombres y 16% para las mujeres, con 4 horas y 10 minutos y 3 horas y 26 minutos respectivamente.

**Cuadro 6.** Tiempo medio dedicado a actividades desglosadas, excluyendo e incluyendo las actividades simultáneas para la población de 10 años y más por sexo en Ghana, 2009

|  | Excluyendo la simultaneidad |            |            | Incluyendo la simultaneidad |            |            | Simultánea |            |            |
|--|-----------------------------|------------|------------|-----------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|  | Hombre                      | Mujer      | Total      | Hombre                      | Mujer      | Total      | Hombre     | Mujer      | Total      |
|  | Actas                       | Actas      | Actas      | Actas                       | Actas      | Actas      | Actas      | Actas      | Actas      |
| <b>Actividades del SCN</b>   | <b>288</b>                  | <b>230</b> | <b>256</b> | <b>444</b>                  | <b>368</b> | <b>404</b> | <b>156</b> | <b>138</b> | <b>148</b> |
| Trabajo para empresas/<br>cuasisociedades, instituciones<br>sin ánimo de lucro y gobierno<br>(trabajo en el sector formal) | 65                          | 23         | 42         | 67                          | 27         | 46         | 2          | 4          | 4          |
| Trabajo para el hogar en actividades de producción primaria  | 121                         | 70         | 92         | 254                         | 161        | 205        | 133        | 91         | 113        |
| Trabajo para el hogar en actividades productivas no primarias  | 21                          | 33         | 28         | 29                          | 51         | 41         | 8          | 18         | 13         |
| Trabajo para el hogar en actividades de construcción   | 10                          | 1          | 5          | 13                          | 2          | 7          | 3          | 1          | 2          |
| Trabajo para el hogar prestando servicios para obtener ingresos  | 71                          | 103        | 89         | 81                          | 127        | 105        | 10         | 24         | 16         |

|  | Excluyendo la simultaneidad |              |              | Incluyendo la simultaneidad |              |              | Simultánea |            |            |
|--|-----------------------------|--------------|--------------|-----------------------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|
|  | Hombre                      | Mujer        | Total        | Hombre                      | Mujer        | Total        | Hombre     | Mujer      | Total      |
|  | Actas                       | Actas        | Actas        | Actas                       | Actas        | Actas        | Actas      | Actas      | Actas      |
| <b>Actividades no relacionadas con el SCN</b>  | <b>68</b>                   | <b>220</b>   | <b>153</b>   | <b>122</b>                  | <b>256</b>   | <b>219</b>   | <b>54</b>  | <b>36</b>  | <b>66</b>  |
| Prestación de servicios domésticos no remunerados para uso final propio dentro del hogar | 40                          | 155          | 104          | 66                          | 171          | 142          | 26         | 16         | 38         |
| Prestación de servicios no remunerados de asistencia a los miembros del hogar            | 11                          | 53           | 35           | 22                          | 68           | 55           | 11         | 15         | 20         |
| Prestación de servicios comunitarios y ayuda a otros hogares                             | 17                          | 12           | 14           | 34                          | 17           | 22           | 17         | 5          | 8          |
| <b>Aprendizaje</b>   | <b>110</b>                  | <b>81</b>    | <b>94</b>    | <b>120</b>                  | <b>100</b>   | <b>110</b>   | <b>10</b>  | <b>19</b>  | <b>16</b>  |
| Aprendizaje  | 110                         | 81           | 94           | 120                         | 100          | 110          | 10         | 19         | 16         |
| <b>Otras actividades no productivas</b>  | <b>963</b>                  | <b>901</b>   | <b>928</b>   | <b>993</b>                  | <b>935</b>   | <b>964</b>   | <b>30</b>  | <b>34</b>  | <b>36</b>  |
| Socialización y participación comunitaria  | 115                         | 96           | 104          | 121                         | 104          | 113          | 6          | 8          | 9          |
| Asistencia/visita a eventos culturales, de entretenimiento y deportivos                  | 5                           | 1            | 3            | 6                           | 2            | 4            | 1          | 1          | 1          |
| Aficiones, juegos y otros pasatiempos  | 15                          | 4            | 9            | 18                          | 5            | 11           | 3          | 1          | 2          |
| Participación en deportes de interior y exterior y cursos relacionados                   | 20                          | 3            | 10           | 23                          | 4            | 13           | 3          | 1          | 3          |
| Medios de comunicación   | 99                          | 65           | 80           | 108                         | 76           | 92           | 9          | 11         | 12         |
| <b>Cuidado y mantenimiento personal</b>  | <b>709</b>                  | <b>732</b>   | <b>722</b>   | <b>717</b>                  | <b>744</b>   | <b>731</b>   | <b>8</b>   | <b>12</b>  | <b>9</b>   |
| <b>Total</b>   | <b>1,429</b>                | <b>1,432</b> | <b>1,431</b> | <b>1,679</b>                | <b>1,659</b> | <b>1,697</b> | <b>250</b> | <b>227</b> | <b>266</b> |

Fuente: GTUS 2009.

Cabe señalar que la pregunta sobre las actividades simultáneas no es, en principio, aplicable a las encuestas basadas en cuestionarios estilizados debido a las interacciones y redundancias entre dos preguntas separadas sobre actividades principales y secundarias. La pregunta “¿Cuántas horas ha dedicado al cuidado de los niños y las niñas durante la semana pasada?” no diferencia entre las actividades principales y las secundarias, por lo que la duración del tiempo dedicado a estas actividades puede estar sobreestimada en los cuestionarios estilizados en comparación con los diarios: de forma natural y espontánea, las personas encuestadas tienden a incluir el cuidado pasivo de supervisión. Sin embargo, algunos países, como Costa Rica en la encuesta sobre el uso del tiempo de 2017, han tratado de abordar esta cuestión preguntando para un conjunto limitado de actividades de cuidado infantil (pero no todas) una segunda pregunta (repetida) que especifica: ¿durante cuánto tiempo realizó (esta actividad) “exclusivamente, es decir, sin hacer ninguna otra actividad”?

# 5

## TIPOLOGÍA DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO Y SUS CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS

## 5.1 TIPOLOGÍA DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO

Establecer una tipología de las encuestas sobre uso del tiempo es importante en la actualidad porque sus resultados son cada vez más conocidos y utilizados por los responsables políticos o, al menos, deberían ser más conocidos y expandirse más allá del estrecho círculo de las y los investigadores. De hecho, ha llegado el momento de considerarlas como un poderoso instrumento para el diseño de políticas de empoderamiento, ya que el tiempo se considera un factor determinante de la pobreza y el empoderamiento.

Por lo tanto, es importante enumerar los pros y los contras de las distintas metodologías que se han probado y utilizado habitualmente desde su inicio a escala nacional en los años setenta. No es posible proceder a un análisis costo-beneficio de las distintas metodologías, pero al menos debe plantearse la cuestión de saber si debe preferirse la inserción como módulos de las encuestas periódicas de hogares, como las Encuestas de Población Activa (LFS, por sus siglas en inglés), las Encuestas de Presupuestos-Consumo o de Ingresos-Gastos (IES, por sus siglas en inglés) o las Encuestas de Niveles o Condiciones de Vida (LSS, por sus siglas en inglés), a las encuestas independientes.

Se han identificado unas 202 encuestas sobre uso del tiempo aplicadas en 82 países durante el periodo 1970-2019, y principalmente desde 1990 (Cuadro 1 supra). En el Recuadro 3 se explican los criterios y las reglas que se han seguido para seleccionar las encuestas entre varios centenares de publicaciones existentes, como las enumeradas por la OIT y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) (OIT y PNUD 2018) para Asia y el Pacífico, por Aguirre y Ferrari (2017) para América Latina (para la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, CEPAL) o Hirway (2017).

### Recuadro 3. Criterios y normas utilizados para recopilar las 202 encuestas sobre uso del tiempo en 82 países

#### ¿Cómo se seleccionaron las 202 encuestas en 82 países?

Son muchas las encuestas que han recogido datos sobre el uso del tiempo. La presente compilación se llevó a cabo por primera vez para el Informe sobre Desarrollo Humano 2015 (Charmes, 2015), continuó para el informe de la OIT *Care work and care Jobs for the Future of Decent Work* (OIT, 2018, Charmes, 2018) y se completó para el presente informe. Este trabajo trata de limitar su alcance a una categoría específica de encuestas sobre uso del tiempo, caracterizada por su cobertura geográfica (nacional), su cobertura de actividades (todas las actividades que ocurren en un día de 24 horas —económicas, remuneradas/no remuneradas, personales), y su cobertura de población (toda la población, mujeres y hombres, más allá de una edad mínima).

1. Encuestas a nivel nacional (con excepciones como India (1999), o China (2008, 2018), Irán (2008, urbano) y Argentina (Buenos Aires, 2005).
2. Se excluyen las encuestas piloto (nótese que se incluye la de India de 1999, ya que se ha convertido en piloto tras la aplicación de la encuesta nacional de 2019).
3. Lista completa de actividades, incluidos los cuidados personales y el trabajo remunerado (a excepción de Uruguay, Cabo Verde y Suiza, donde la encuesta se limita a las actividades laborales no remuneradas).
4. Lista de actividades larga (al menos 12 actividades): Argentina (2014) y Honduras (2009) no se han incluido porque su lista de actividades comprende solo cinco actividades. Se mencionan en la categoría "otras encuestas", § 9 infra).
5. Se cubre a toda la población (no solo a las mujeres, ni a algunos grupos de población específicos o locales, como los trabajadores asalariados o los agricultores): se excluye la encuesta sobre uso del tiempo de 1998-99 en Marruecos porque solo cubría a las mujeres.
6. Toda la información utilizada ha sido extraída de las oficinas nacionales de estadística u otros sitios web oficiales nacionales, y las estadísticas se extraen de las publicaciones oficiales y no de las bases de microdatos. (No se ha conservado la de Guatemala de 2018, porque ha sido imposible encontrar información sobre el capítulo 8 de la publicación de la encuesta multipropósito. Igualmente, ha sido imposible encontrar estadísticas sobre la encuesta de diarios de Venezuela de 2011).
7. Los datos sobre el uso del tiempo se tabulan para el grupo de edad retenido por la encuesta: en otras palabras, las estadísticas presentadas sobre la base de esta compilación cubren toda la población encuestada, cualquiera que sea la edad mínima (excepto si la publicación oficial excluye a las niñas y los niños menores de 15 años, como en Marruecos).

A partir de esta recopilación, se pueden distinguir tres tipos principales de encuestas a los que se puede añadir una cuarta categoría a efectos de exhaustividad (pero la cuarta categoría no se tendrá en cuenta en nuestro análisis, salvo para demostrar que sus resultados son menos fiables que los de las tres categorías principales):

1. Encuesta sobre uso del tiempo independiente basada en los diarios.
2. Encuesta sobre uso del tiempo modular basada en diarios adjuntos o submuestras de otras encuestas periódicas de hogares.
3. Encuesta sobre uso del tiempo independiente o modular basada en una lista de preguntas estilizadas (lista ampliada) adjunta a otras encuestas periódicas de hogares con fines múltiples.
4. Encuesta sobre uso del tiempo modular basada en una lista de preguntas estilizadas (lista corta) adjunta a otras encuestas periódicas de hogares con fines múltiples.

Las encuestas de tipo diario son recomendables por su fiabilidad: la ausencia de encuestados indirectos (nadie puede proporcionar el transcurso exacto del día de otra persona) y el control del número total de horas del día hacen que sus resultados sean muy fiables y de mayor calidad que los módulos de preguntas estilizadas.

Las encuestas sobre uso del tiempo de diario independientes (tipo 1) permiten adaptar el tamaño de la muestra a las necesidades de precisión y al número de variables que deben cruzarse, y pueden incluir todas las variables necesarias para el análisis. Las encuestas sobre uso del tiempo modulares (tipo 2) deberían ser «en principio» el mejor tipo de encuestas sobre uso del tiempo que se recomienda por al menos dos razones: todos los demás datos detallados necesarios para el análisis se recogen en los demás módulos de la encuesta integrada polivalente (población activa, ingresos-gastos, otras características del hogar) y el coste de la recogida de datos se fusiona con el coste de la encuesta polivalente y, por tanto, se reduce. Este es el caso de Bélgica, donde la encuesta sobre uso del tiempo de 1999 y la encuesta sobre uso del tiempo de 2005 se elaboraron sobre una submuestra de la encuesta de presupuestos familiares, y la encuesta sobre uso del tiempo de 2013, sobre una submuestra de la LFS. Sin embargo, en los países en vías de desarrollo, por el contrario, no se ha aprovechado esta oportunidad para hacer análisis más profundos y hasta ahora no se han analizado estas encuestas diseñadas como módulos (o submuestras) de la fuerza de trabajo (Tanzania, 2006 y 2014), de ingresos-gastos (Túnez, 2005-06) o de condiciones de vida (Benín, 2015 y Camerún, 2014), es decir, relacionando los datos sobre el uso del tiempo con los datos sobre la fuerza de trabajo o sobre los ingresos y gastos. La reciente encuesta sobre el uso del tiempo de tipo diario aplicada (con el apoyo técnico de ONU Mujeres) en Tanzania (2018) y adjunta a una encuesta sobre el consumo presupuestario podría suponer un cambio.

En comparación con las encuestas sobre el diario, los resultados de las encuestas sobre uso del tiempo modulares basadas en listas ampliadas de preguntas estilizadas (tipo 3) pueden estar sesgados porque admiten eventualmente a personas encuestadas indirectas y no se puede controlar el número total de horas en un día o una semana: la o el entrevistador no puede comprobar sobre el terreno (aunque el uso cada vez más frecuente de tabletas por parte de los entrevistadores podría hacerlo) que el número de horas declarado supera o no las 24 horas en un día o las 168 horas en una semana, tanto más cuanto que el tiempo dedicado al trabajo remunerado se recoge (si lo hace) en otro módulo y eventualmente para otro período de referencia, y el tiempo dedicado a otras actividades distintas del trabajo remunerado y no remunerado (educación, ocio, cuidados personales) posiblemente no se recoge. Estos inconvenientes son aún más graves en el caso de las encuestas sobre uso del tiempo basadas en listas cortas de preguntas estilizadas (tipo 4), que comenzaron en el África subsahariana con la preocupación de las encuestas de medición de los niveles de vida u otras encuestas similares a las encuestas de niveles de vida (como la encuesta de niveles de vida de Ghana, GLSS) de capturar el tiempo dedicado a la búsqueda de agua y leña y ampliar progresivamente la lista a otras tareas domésticas.

Las encuestas sobre uso del tiempo independientes o modulares basadas en listas ampliadas de preguntas estilizadas (tipo 3) se han desarrollado principalmente en América Latina, donde se prefieren a las encuestas diarias y se adjuntan a las encuestas periódicas sobre las condiciones de vida de los hogares, lo que permite estudiar la relación entre el uso del tiempo y la pobreza en los hogares. El módulo sobre actividades de cuidados no remuneradas de la encuesta de población activa de Suiza, basado en preguntas estilizadas, es una excepción en Europa.



Sin embargo, el diario frente a las preguntas estilizadas y las encuestas independientes frente a las modulares no son los únicos criterios que hay que tener en cuenta para elaborar una tipología de las encuestas sobre el empleo del tiempo en todo el mundo. Las metodologías de muestreo también diferencian las encuestas, así como las metodologías para distinguir los días de la semana y los días del fin de semana, y las clasificaciones de las actividades de uso del tiempo.

## 5.2 CARACTERÍSTICAS METODOLÓGICAS DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO

En el Recuadro 4 se enumeran los metadatos que se han recopilado provisionalmente para las 202 encuestas de 82 países y en el Cuadro A1 del anexo se resume la información recopilada para identificar las mejores prácticas e intentar sugerir qué metodologías son las más adecuadas para producir datos fiables sobre el uso del tiempo. Es importante recordar aquí que toda la información sobre los metadatos se ha recogido de las páginas web de los institutos nacionales de estadística, lo que puede explicar algunas deficiencias.

### Recuadro 4. Metadatos recogidos para establecer una tipología de encuestas sobre uso del tiempo

#### Metadatos de las encuestas sobre uso del tiempo

- *año y período* de recogida de datos;
- *tipo de encuesta*: independiente, módulo de qué tipo de encuesta de hogares con fines múltiples, submuestra de una encuesta de hogares;
- *edad mínima* (y máxima, si aplica);
- *tamaño de la muestra* (hogares e individuos);
- *tasas de muestreo* (hogares e individuos);
- las tasas de falta de respuesta (hogares e individuos) y las medidas adoptadas para hacerles frente (técnicas de sustitución, procedimientos de reponderación);
- *tipo de procedimiento de muestreo* de individuos (si lo hay);
- *instrumento de encuesta* (uno, dos o más diarios, lista de preguntas estilizadas, su número y su cobertura completa de actividades o no);
- *modo de recogida de datos* (autocompletado, entrevista, asistida por computadora, observación, otros);
- *clasificación* utilizada.

Para los cuestionarios estilizados, en particular:

- *número de preguntas* para el trabajo remunerado, para el trabajo de cuidados no remunerado, para el cuidado personal, para otras actividades no productivas.
- *Variaciones en la redacción* de las preguntas que hacen referencia al trabajo remunerado y al trabajo de cuidados no remunerado.
- *Período de referencia* (día, semana, otro).
- *Pregunta*: ¿se aceptan encuestados por delegación para completar la lista individual de actividades, especialmente en caso de falta de respuesta?

Para los diarios, en particular:

- *duración* de la franja horaria;
- *número* de actividades por franja horaria;
- *métodos de tratamiento de las variaciones semanales* (días de la semana y fines de semana);
- *métodos de tratamiento de las variaciones estacionales* (varias rondas, rotación de muestras, etc.);
- *métodos de tratamiento de las actividades simultáneas*, especialmente para la atención de supervisión;
- *tipo de preguntas contextuales* (dónde, con quién, para quién, etc.);
- *tipo y lista de preguntas para caracterizar al individuo*, el hogar, los locales de la vivienda y, si la encuesta sobre el empleo del tiempo es una submuestra de una encuesta sobre los hogares, posibilidades de vincular los datos sobre el empleo del tiempo con otros datos de la encuesta sobre los hogares;
- *definición del trabajo no remunerado*: inclusión/exclusión (pero identificación) de actividades específicas del SCN como la búsqueda de agua y leña u otras fuentes de energía, la construcción de la propia vivienda y el resto de la producción de bienes para uso final propio del hogar;
- *tipos de publicaciones y disponibilidad* (informes publicados, tabulaciones detalladas, disponibilidad en formato electrónico, política de microdatos).

El Cuadro 7 resume provisionalmente el contenido del Anexo A1 para las encuestas más recientes sobre el uso del tiempo en 78 países.

En cuanto al tipo de encuestas, más de 2/3 de las encuestas (67.9%) son encuestas independientes, siendo el complemento las encuestas modulares (el uso del tiempo es un módulo de otros tipos de encuestas de hogares, como las encuestas de condiciones de vida, las encuestas de población activa o las encuestas de ingresos-gastos). Algunas encuestas independientes parecen modulares sin serlo realmente, ya que son simplemente submuestras de otras encuestas de hogares en curso, pero los análisis posteriores no están relacionados con la encuesta principal (Túnez, Benín y Camerún).

**Cuadro 7.** Principales características metodológicas de las encuestas sobre uso del tiempo en el mundo

|                              | Número de países |         | Tipo de encuesta |    | Variaciones estacionales        |   | Metodología de muestreo |                 | Instrument of data collection |                      |            | Modo de recopilación de datos |                 |        | Classifications |            |  |
|------------------------------|------------------|---------|------------------|----|---------------------------------|---|-------------------------|-----------------|-------------------------------|----------------------|------------|-------------------------------|-----------------|--------|-----------------|------------|--|
|                              | Independiente    | Modular |                  |    | Miembros individuales del hogar | Encuesta a todas las personas elegibles | 1 diario                | 2 diarios o más | Preguntas estilizadas         | Uso de diario ligero | Entrevista | Mixto                         | Auto-completado | ICATUS | HETUS           | CAUTAL     |  |
| África del Norte             | 3                | 3       | 0                | 2  | 1                               | 2                                       | 2                       | 1               | 0                             |                      | 1          | 2                             |                 |        | 3               |            |  |
| Países árabes                | 4                | 2       | 2                | 3  | 1                               | 2                                       | 4                       | 0               | 0                             | 3                    | 1          | 1                             |                 | 1      |                 |            |  |
| África subsahariana          | 11               | 5       | 6                | 2  | 5                               | 5                                       | 10                      | 0               | 1                             | 3                    | 11         | 0                             |                 | 7      |                 |            |  |
| Asia oriental                | 5                | 5       | 0                | 2  | 1                               | 3                                       | 2                       | 3               | 0                             | 1**                  | 1          |                               | 3               | 2      |                 |            |  |
| Sudeste de Asia y Pacífico   | 4                | 3       | 1                | 3  | 2                               | 2                                       | 2                       | 2               | 0                             | 1                    | 1          | 2                             | 1               | 1      |                 |            |  |
| Asia del Sur                 | 3                | 2       | 1                | 2  | 1                               | 1                                       | 2                       | 1*              |                               |                      | 2          | 1                             | 0               | 2      |                 |            |  |
| Asia central y occidental    | 5                | 3       | 2                | 3  | 0                               | 5                                       | 1                       | 4               | 0                             |                      | 3          | 1                             | 1               | 1      | 3               |            |  |
| América Latina               | 12               | 5       | 7                | 2  | 2                               | 9                                       | 1                       | 0               | 11                            |                      | 12         | 0                             |                 | 1      |                 | 4+<br>7*** |  |
| Norte, Oeste y Sur de Europa | 23               | 18      | 5                | 22 | 0                               | 22                                      | 3                       | 17              | 0                             |                      | 1          | 17                            |                 |        | 12              |            |  |
| Europa del Este              | 6                | 6       | 0                | 6  | 1                               | 4                                       | 0                       | 3               | 0                             |                      | 0          | 4                             |                 | 1      | 5               |            |  |
| Norteamérica                 | 2                | 1       | 1                | 2  | 1                               |   | 2                       | 0               | 0                             |                      | 0          | 0                             | 2               |        |                 |            |  |
| Mundo                        | 78               | 53      | 25               | 49 | 15                              | 55                                      | 29                      | 30              | 12                            | 8                    | 33         | 28                            | 7               | 16     | 23              | 4+<br>7*** |  |

**Fuente:** Basado en el cuadro A1 del anexo.

**Notas:** \* con 3 diarios, \*\* mixto con completo, \*\*\* ad-hoc CAUTAL.

Casi 2/3 (62.8%) de los países captan las *variaciones estacionales* mediante muestras rotativas (encuestas realizadas a lo largo de todo un año) o mediante dos, tres o cuatro rondas en el año. En otros lugares, las encuestas sobre uso del tiempo se aplican a lo largo de uno o dos meses, o incluso cinco, en un período específico del año. En los países en vías de desarrollo, la incorporación de un módulo de uso del tiempo en una encuesta de presupuesto-consumo de los hogares o de condiciones de vida puede ser un método adecuado para mejorar la captación de las variaciones estacionales con un coste menor. Por su parte, las variaciones de tiempo a lo largo de la semana se tienen en cuenta mediante varios métodos: 1) Cuando solo se rellena un diario, la recogida de datos se organiza de forma que la muestra completa esté compuesta por otros tantos días de la semana (37.2% de las encuestas, y 43.9% de las encuestas de diarios); 2) la técnica de dos diarios o más (38.5% de las encuestas, y 45.4% de las encuestas con diarios) —dos días consecutivos (Australia, Corea), o un diario para un día de la semana y otro para un día del fin de semana— se utiliza a menudo, sobre todo en Europa, y en este último caso, el peso imputado a un día de la semana es de 5/7 y de 2/7 para un día del fin de semana; 3) en la India, en 1999, se rellenaron tres diarios, uno para un día normal, otro para un día anormal y una variante semanal; 4) los cuestionarios estilizados abordan la cuestión de las variaciones semanales recogiendo el número de horas dedicadas a una actividad de lunes a viernes, así como el sábado y el domingo (por ejemplo, en Ecuador, México) o, más raramente, lo dejan a la consideración de la persona encuestada que proporciona un número global de horas y minutos para toda la semana.

*La metodología de muestreo* suele ser el procedimiento de muestreo en dos etapas o dos grados, que consiste en una estratificación preliminar para las zonas urbanas/rurales, una selección aleatoria de las zonas de enumeración (con una probabilidad proporcional a la población) y, dentro de las zonas seleccionadas, una selección aleatoria de los hogares enumerados con una fracción de muestreo fija. Para más detalles, véase la *Guía para la elaboración de estadísticas sobre el empleo del tiempo* (ONU 2005). En algunos casos, una submuestra para el módulo de uso del tiempo se extrae de la muestra principal diseñada para la encuesta principal. En el caso de las encuestas de diarios, las metodologías divergen en cuanto al número de miembros del hogar a los que se aplica el diario. El 70.5% de las encuestas de uso del tiempo prefieren aplicar el diario a todos los miembros que superan una determinada edad: 6+, 10+, 12+ o 15+ (y en unos pocos casos por debajo de una edad máxima: 65 o 75), o a todos los miembros elegibles que estaban en casa. Para el 29.5% restante se procede a una selección aleatoria de los miembros del hogar, por ejemplo, uno elegible (EE. UU.), dos elegibles (Sudáfrica, Uganda, Nueva Zelanda, Pakistán), un varón adulto, una mujer adulta y un niño o niña (Marruecos), o el cabeza de familia, el cónyuge y otro al azar (Camerún), o también un miembro seleccionado mediante una cuadrícula de Kish (Tanzania), de uno a tres miembros según el tamaño del hogar (Taiwán).

Se plantean tres preguntas: 1) ¿En qué medida el procedimiento de muestreo utilizado para la selección de los hogares de la encuesta polivalente (y la submuestra derivada) se adapta al módulo de empleo del tiempo? 2) ¿El procedimiento de muestreo utilizado para la selección de los miembros del hogar tiene un impacto en la ponderación final de cada individuo? 3) ¿Existe una comprobación final para evaluar si la población muestreada sigue siendo representativa de la población total (en términos de sexo, edad, estado civil y estado de actividad, en particular)?

Mientras que la primera cuestión suele tratarse de acuerdo con la teoría del muestreo, la segunda parece ignorarse a menudo. La Guía de la Organización de las Naciones Unidas (ONU 2005) aborda estas cuestiones y dedica una sección entera a la ponderación y la estimación (Parte 3, sección IX). Sin embargo, las tasas de falta de respuesta están lejos de ser insignificantes, como se muestra en el Cuadro 8.

**Cuadro 8.** Resumen de las tasas de no respuesta de las encuestas sobre uso del tiempo

|                      | Hogares     | Individuos/<br>diarios | Notas   |
|----------------------|-------------|------------------------|---|
| Argelia              | 29.5        |                        |   |
| Túnez                | 4.3         |                        |   |
| Benín                | 33.2        |                        |   |
| Camerún              | 22.4        | 11.6                   |   |
| Etiopía              | 0.8         | 0.9                    |   |
| Ghana                | 0.5         | 13.5                   |   |
| Sudáfrica            | 12.5        |                        |   |
| Tanzania             | 0.4         |                        |   |
| Uganda               | 4           | 64.3                   |   |
| Argentina            | 11          |                        |   |
| Chile                | 30          | 24                     |   |
| Costa Rica           |             | 24.9                   |   |
| República Dominicana | 7.2         | 2.5                    |   |
| Ecuador              | 7.6         |                        |   |
| México               | 15          | 3.2                    |   |
| Panamá               | 9           | 5.3                    |   |
| Canadá               |             | 61.8                   |   |
| Estados Unidos       |             | 54.4                   | (En 2017). Aumento de 42.2 a lo largo de los años   |
| Omán                 |             | 8.7                    |   |
| Palestina            | 28.4        |                        |   |
| Mongolia             | # 0         |                        |   |
| India                | 0.2         |                        |   |
| Pakistán             | 1.1         |                        |   |
| Albania              | 8.5         | 21.8                   |   |
| Dinamarca            |             | 34.2                   |   |
| Estonia              | 54.7        | 4.7                    |   |
| Grecia               | 39.1        |                        |   |
| Irlanda              | 42.1        | 25.6                   |   |
| Letonia              | 32.5        |                        |   |
| Lituania             | 41.7        | 54.5                   | (en las grandes ciudades)/27.8 en las zonas rurales |
| Macedonia            | 30.9        |                        |   |
| Portugal             | 17          |                        |   |
| Serbia               | 20.3        | 21                     |   |
| Eslovenia            | 47.5        |                        |   |
| Suecia               |             | 59                     |   |
| Reino Unido          | 59.6        | 18.9                   |   |
| Moldavia             | 31.8        |                        |   |
| Polonia              | 6           | 67                     |   |
| Rumanía              | 13          |                        |   |
| Armenia              | 9.1         |                        |   |
| <b>Promedio</b>      | <b>20.3</b> | <b>27.7</b>            |   |

En los 40 países de los que ha sido posible obtener la información, la tasa media de falta de respuesta en los hogares alcanza 20.3 y 27.7% en los individuos/diarios. Las puntuaciones más altas (resaltadas en amarillo) se observan en el Reino Unido (59.6), Estonia (54.7), Eslovenia (47.5) y, en general, en el norte, el sur y el oeste de Europa para los hogares. Y en el caso de los diarios/individuos, se observan en Polonia (67), Uganda (64.3), Canadá (61.8), Suecia (59), Lituania (54.5 para las grandes ciudades) y Estados Unidos (54.4), donde la tasa ha aumentado continuamente desde el año de inicio de la encuesta. En Suecia, Canadá y Estados Unidos, el método de entrevista telefónica parece ser la causa principal de estos altos índices de falta de respuesta. De forma más general, el método de autollenado de los diarios influye en la no aceptación de la encuesta y esta observación podría reforzar los argumentos a favor de los diarios ligeros.

Sin embargo, la comparación de las tasas de falta de respuesta es difícil y podría ser engañosa, porque todo depende de cómo se calculen las tasas y los países pueden no utilizar las mismas definiciones. A veces los países aplican una estrategia de sustitución de los hogares o individuos que están ausentes en la visita de la o el entrevistador, lo que da lugar a una tasa de falta de respuesta más baja. Los diarios incompletos pueden contarse como una respuesta o no. La dificultad es especialmente evidente en el caso de los cuestionarios estilizados: ¿qué ocurre cuando una pregunta de la lista está vacía: significa que el individuo no participó en la actividad o que omitió responder? ¿Se contabiliza como valor cero o como falta de respuesta? En otras palabras, ¿la tasa global de falta de respuesta se refiere a todos los cuestionarios que se han rellenado de forma incompleta o solo a los cuestionarios que faltan?

En resumen, la tasa de respuesta/no respuesta (y la pregunta sigue siendo válida para el cálculo de la tasa de participación) se calcula en referencia (como denominador) con:

- todos los miembros elegibles en la lista inicial de miembros del hogar;
- solo los miembros elegibles que han respondido para el diario;
- solo los miembros elegibles que han respondido a la actividad/pregunta específica (en la lista de preguntas estilizadas).
- ¿Cómo se tratan los espacios en blanco en la lista de preguntas estilizadas: se considera un espacio en blanco como un valor cero o como una falta de respuesta?

Asumimos que el denominador para determinar la tasa de respuesta/no respuesta de los miembros individuales no tiene en cuenta a los miembros elegibles de los hogares que no responden.

La cuestión más importante sobre la tasa de falta de respuesta de los individuos es que al final no se sabe si la representatividad de la muestra es suficientemente sólida. En los países/encuestas en los que las personas encuestadas son las que estaban en casa en el momento de la visita de la o el entrevistador, o quienes pueden haber sido entrevistadas después de una o más visitas adicionales, se corre el riesgo de que haya una infrarrepresentación de los miembros del hogar que son activos fuera de casa y una sobrerrepresentación de los miembros del hogar que son inactivos (o activos) en casa, a menos que se hayan imputado ponderaciones corregidas para tener en cuenta dicha infrarrepresentación de los miembros del hogar que faltan. Las publicaciones nacionales suelen presentar la estructura demográfica de la muestra final (sexo, edad, rural/urbano, ocupado/inactivo) que puede compararse con la población total e indicar posibles distorsiones.

Las muestras van desde 512 hogares (Armenia, 2008) y 680 hogares (Malí, 2008) hasta 83,880 hogares (Tailandia, 2014-15) y 88,000 hogares (Japón, 2016), y desde 1,342 individuos (Armenia, 2008) hasta 200,000 individuos (Japón, 2016).

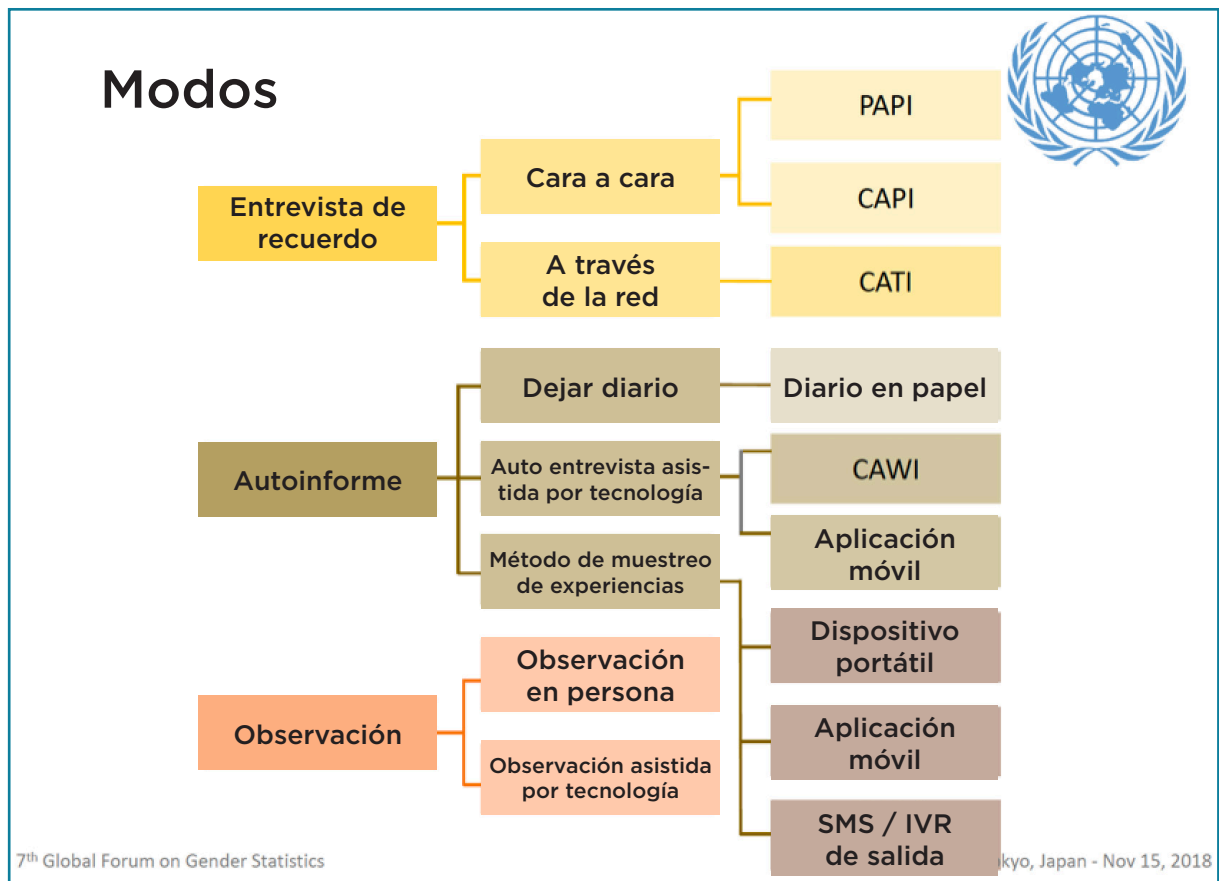
Existen *dos instrumentos principales de recogida de datos*: los diarios (83.1% de las encuestas) y las listas de preguntas estilizadas (16.9%), así como una versión combinada de los dos instrumentos, que se denomina «diario ligero» (13.6% de las encuestas de diarios, incluido un país —Japón— que utiliza tanto el diario completo como el ligero) en el que las 24 horas del día se declinan a lo largo de una breve lista de actividades de uso del tiempo (al menos correspondiente a las clasificaciones comunes de un dígito, véase la sección 6 infra). Volveremos a hablar más extensamente de los pros y los contras de los diarios y las listas de preguntas estilizadas en las próximas secciones.

Se pueden distinguir *tres modalidades de recogida de datos*: las entrevistas sobre el terreno (es decir, en el domicilio del entrevistado) caracterizan a las encuestas con cuestionarios estilizados, mientras que las encuestas con diarios pueden utilizar el autollenado por parte de las propias personas encuestadas, y pueden aplicar los métodos mixtos de autollenado de diarios que se dejan a las poblaciones alfabetizadas, así como las entrevistas cara a cara para otras poblaciones. En todos los casos, la o el entrevistador se desplaza al domicilio de la persona entrevistada y le deja el diario tras dar instrucciones para su llenado; posteriormente, vuelve a recogerlo. Las entrevistas telefónicas asistidas por computadora (CATI) (Canadá, Estados Unidos, Suecia) son otra modalidad de recogida de datos (con el riesgo de elevadas tasas de falta de respuesta, como se observa en el Cuadro 8). En los últimos tiempos, las entrevistas personales asistidas por computadora (CAPI), ampliamente utilizadas en los países desarrollados, se han generalizado en los países en desarrollo para todo tipo de encuestas de hogares y, en particular, para las encuestas sobre uso del tiempo. También pueden facilitar el manejo de clasificaciones complejas por parte de las y los entrevistadores. En Uganda (2017-18), por ejemplo, los datos de las encuestas sobre uso del tiempo se recopilaron y capturaron directamente de forma electrónica utilizando dispositivos CAPI sobre el terreno (UBOS, 2019). El hardware utilizó tabletas y Power Banks para las y los entrevistadores. Los supervisores y las supervisoras de campo estaban equipados con computadoras portátiles y módems de internet para facilitar la sincronización, el escrutinio, la edición y el envío de los datos recogidos a la sede en tiempo real. El software utilizado fue Survey Solutions, una herramienta gratuita desarrollada por el Banco Mundial para mejorar la recogida de datos de las encuestas al permitir una mejor comunicación entre las y los encuestadores y los supervisores y las supervisoras. De esta manera, brinda estadísticas más fiables debido a las comprobaciones realizadas durante la entrevista, así como estadísticas más actualizadas debido a la reducción del tiempo transcurrido entre la recogida y el análisis de los datos.

Curiosamente, otras nuevas tecnologías se están probando actualmente en las zonas rurales de los países en desarrollo y podrían demostrar que aquellas no son exclusivas de los países desarrollados: las aplicaciones de teléfonos inteligentes basadas en imágenes se probaron entre poblaciones caracterizadas por un bajo nivel de alfabetización y sin conceptos de tiempo basados en el reloj para obtener información mediante encuestas sobre los sistemas agrícolas de los pequeños agricultores en las zonas rurales de Zambia (Daum *et al.*, 2018 y 2019) y, en particular, sobre los efectos de la mecanización agrícola en el uso del tiempo dentro del hogar y en lo relativo a la nutrición. La investigación descubrió que los métodos tradicionales de recuerdo exageran el trabajo agrícola y subestiman el trabajo de cuidado y las actividades de la vida social. Sin embargo, el uso de estas tecnologías a nivel nacional puede plantear dificultades.

La División de Estadística de las Naciones Unidas (UNSD) resumió muy bien la diversidad actual de los modos de recopilación de datos, que están cada vez más impregnados por el uso de computadoras, teléfonos inteligentes y sus aplicaciones, incluso en los países en desarrollo (Recuadro 5).

**Recuadro 5. Modos de recogida de datos para las encuestas sobre uso del tiempo**



**Fuente:** UNSD

**Notas:** PAPI: Entrevista personal asistida por papel.  
 CAPI: Entrevista personal asistida por computadora.  
 CATI: Entrevista telefónica asistida por computadora.  
 CAWI: Entrevista web asistida por computadora.  
 IVR: Respuesta de voz interactiva.



# 6

## CLASIFICACIONES<sup>9</sup>

---

<sup>9</sup> En esta presentación sobre las clasificaciones no se discuten los diferentes tratamientos de la atención directa, incluida la atención de supervisión. Sobre estas cuestiones, véase Nancy Folbre (2020).

Como en muchos otros ámbitos, los países han construido sus propias *clasificaciones de actividades de uso del tiempo* y las han mejorado progresivamente, de modo que, como es habitual, las clasificaciones nacionales son anteriores a los primeros intentos de clasificaciones internacionales armonizadas. La Encuesta Europea Armonizada sobre el Uso del Tiempo acuñó la primera clasificación internacional tentativa (HETUS) por parte de Eurostat en el año 2000 y se actualizó en 2008 (Eurostat 2009) y en 2018 (Eurostat 2019): 29.5% de las encuestas utilizan la HETUS en todas las regiones de Europa y también en Asia Central y en el norte de África.

La ICATUS ha sido redactada por la UNSD, que inició los debates ya a finales de la década de 1990. En 2005 se publicó una clasificación de prueba (ICATUS de prueba); la ICATUS actual se adoptó en 2016 (ONU 2017): 20.5% de las encuestas utilizaron la ICATUS de prueba o la actual, principalmente en países en desarrollo y emergentes. La Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL) maduró desde 2009 y fue adoptada en 2015 (CEPAL 2016): en América Latina y el Caribe, 14.1% de las encuestas la utilizó o utilizó una versión aproximada. Todas las demás encuestas utilizan clasificaciones nacionales que a menudo son muy cercanas a las clasificaciones internacionales.

En el Cuadro 9 se comparan estas distintas clasificaciones a nivel de un dígito. La principal diferencia radica en la distinción de las actividades de producción de bienes para uso final propio (por parte de los hogares), que ICATUS y CAUTAL identifican claramente como distintas del empleo, y las actividades conexas, sin clasificarlas definitivamente como trabajo no remunerado, dado que forman parte de la frontera de producción del SCN. La prueba de ICATUS 2005 incluso dividió esta categoría en cuatro categorías diferentes a nivel de un dígito como complemento del «trabajo para empresas, cuasisociedades, instituciones sin fines de lucro y gobierno» para introducir tentativamente la división entre sector formal e informal: trabajo para el hogar en actividades de producción primaria, trabajo para el hogar en actividades de producción no primaria, trabajo para el hogar en actividades de construcción y trabajo para el hogar que presta servicios para obtener ingresos. Aunque estas cuatro categorías se correspondían estrictamente con las actividades agropecuarias de subsistencia, la producción de bienes manufacturados para el autoconsumo, la autoconstrucción y los servicios domésticos remunerados, en la práctica no facilitaron la recogida de datos y muy pocos países pudieron proporcionar datos con este nivel de detalle.

La principal diferencia entre la ICATUS y la CAUTAL es que la primera distingue «Cultura, ocio, medios de comunicación y deportes» de «Socialización y comunicación», mientras que la segunda solo separa el uso de los medios de comunicación de «Socialización y ocio».

En comparación con la ICATUS y la CAUTAL, las otras clasificaciones (la HETUS y la American Time-Use Survey, ATUS) se centran más en el tiempo libre. Así, la HETUS distingue tres subcategorías: «vida social y entretenimiento», «deportes y actividades al aire libre» y «aficiones e informática», y la ATUS: «actividades organizativas, cívicas y religiosas» (que pueden incluir algunas actividades de voluntariado), «ocio y deportes» y «llamadas telefónicas, correo y correo electrónico». La ATUS también distingue en el primer nivel de dígitos «Comer y beber» de las actividades de cuidado personal.

Cuadro 9. Los códigos de un dígito de las principales clasificaciones de uso del tiempo

| Prueba ICATUS 2005  | ICATUS 2016  | HETUS 2018   | ATUS  | CAUTAL 2015  |
|---|--|--|---|--|
| 01- Trabajo para empresas/cuasicorporaciones, instituciones sin ánimo de lucro y gobierno (trabajo en el sector formal) | 1 Empleo y actividades afines  | 1 Empleo   | 7 Trabajo y actividades relacionadas con el trabajo         | 1 Empleo y actividades afines  |
| 02- Trabajo para el hogar en actividades de producción primaria   | 2 Producción de bienes para uso final propio                                     |  |   | 2 Producción de bienes de uso propio                                     |
| 03- Trabajo para el hogar en actividades productivas no primarias   |  |  |   |  |
| 04- Trabajo para el hogar en actividades de construcción  |  |  |   |  |
| 05- Trabajo para el hogar prestando servicios para obtener ingresos   |  |  |   |  |
| 06- Prestación de servicios domésticos no remunerados para uso final propio dentro del hogar                            | 3 Servicios domésticos no remunerados para el hogar y los miembros de la familia | 3 Cuidado del hogar y de la familia                            | 3 Actividades del hogar                                     | 3 Trabajo doméstico no remunerado para el propio hogar                   |
| 07- Prestación de servicios no remunerados de asistencia a los miembros del hogar                                       | 4 Servicios de cuidados no remunerados para los miembros del hogar y la familia  |  | 4 Compra de bienes y servicios                              | 4 Cuidado no remunerado de los miembros del hogar                        |
| 08- Prestación de servicios comunitarios y ayuda a otros hogares  | 5 Trabajo voluntario, en prácticas y otros trabajos no remunerados               | 41 Trabajo de organización + 42 Ayuda informal a otros hogares | 5 Cuidar y ayudar a los miembros del hogar                  | 5 Trabajo no remunerado para otros hogares o la comunidad y voluntariado |
| 09- Aprendizaje   | 6 Aprendizaje  | 2 Estudio  | 6 Cuidar y ayudar a los que no son miembros del hogar       | 6 Aprendizaje y estudio  |
| 10- Socialización y participación comunitaria   | 7 Socialización y comunicación, participación comunitaria y práctica religiosa   | 51 Vida social + 43 Actividades participativas y religiosas    | 8 Actividades educativas                                    |  |
| 11- Asistir/visitar eventos culturales, de entretenimiento y deportivos   |  | 52 Entretenimiento y cultura                                   | 9 Actividades organizativas, cívicas y religiosas           |  |
| 12- Aficiones, juegos y otros pasatiempos   | 8 Cultura, ocio, medios de comunicación y prácticas deportivas                   | 7 Aficiones  | 11 Llamadas telefónicas, correo postal y correo electrónico | 7 Actividades sociales y de ocio   |
| 13- Participación en deportes de interior y exterior y cursos relacionados  |  | 6 Deportes y actividades al aire libre                         | 10 Ocio y deporte   |  |
| 14- Medios de comunicación  |  | 8 Medios de comunicación                                       |   | 8 Uso de los medios de comunicación                                      |
| 15- Cuidado y mantenimiento personal  | 9 Autocuidado y mantenimiento  | 0 Cuidado personal   | 1 Actividades de cuidado personal<br>2 Comer y beber        | 9 Cuidado personal   |
| Los viajes finalizados se dividen en cada una de las principales divisiones presentes en la ICATUS                      |  | 9 Viajes y uso del tiempo no especificado                      | 12 Otras actividades no clasificadas en otra parte          |  |

La ICATUS consta de 165 grupos clasificados en 56 divisiones y 9 divisiones principales, lo que representa un número manejable de categorías que facilita la utilización de la clasificación. En comparación, la ICATUS de prueba tenía 15 divisiones principales, 54 divisiones, 92 grupos, 200 clases y 363 subclases. (Un resumen de los cambios puede verse en ONU, 2017). La CAUTAL se divide en tres secciones (empleo y trabajo de producción de bienes propios dentro de la frontera de producción del SCN, trabajo no remunerado fuera de la frontera de producción del SCN y actividades personales, incluido el aprendizaje, fuera de la frontera de producción general del SCN), 9 divisiones principales (un dígito), 34 divisiones (dos dígitos), 96 grupos (tres dígitos) y 23 subgrupos (cuatro dígitos). Y la HETUS se compone de una lista de 115 códigos de tres dígitos distribuidos en 10 divisiones principales (un dígito) y 32 divisiones (dos dígitos), y se completa con una columna de TIC en la que se pregunta si se han utilizado dispositivos de TIC al realizar la actividad principal o secundaria/paralela.

El hecho de que la ICATUS y la CAUTAL se centren en la producción de bienes para uso final propio puede explicarse por la importancia relativa de dichas actividades en los países en desarrollo, donde pueden contribuir significativamente al PIB y al bienestar de las poblaciones,<sup>10</sup> evitando así la confusión entre actividades como el cuidado de animales domésticos y el cuidado de mascotas, cuando se aplica la HETUS, por ejemplo, a los países en desarrollo: aunque ambas actividades sean generalmente no remuneradas, no entran en la misma categoría en lo que respecta a la frontera de producción del SCN. En este sentido, estas dos clasificaciones deberían preferirse a otras para las encuestas sobre uso del tiempo elaboradas en los países en desarrollo y emergentes. En el anexo 1.2 del borrador del 13 de febrero de 2017 del informe de la ICATUS 2016, se proporciona una tabla de correspondencias entre la nueva ICATUS y la HETUS 2008. A este respecto, no se ha introducido ningún cambio importante en la HETUS 2018 revisada. La principal diferencia radica en la clasificación de la producción de bienes para uso final propio como producción del SCN en la ICATUS (nueve subcategorías a nivel de tres dígitos), mientras que se supone que estas actividades (porque no se mencionan específicamente) se incluyen en el cuidado del hogar y la familia no remunerado en la HETUS, como se muestra en el Gráfico 8. Esto se puede observar en el caso de la jardinería y el cuidado de animales domésticos (código 34 en la HETUS), así como en el mantenimiento del hogar (código 32) con la búsqueda de agua y madera, y en la confección y el cuidado de textiles (código 33).

Del mismo modo, las actividades de voluntariado están mucho más desarrolladas en la ICATUS por tener en cuenta que las solidaridades individuales, familiares y vecinales están mucho más extendidas en los países en desarrollo que en los países desarrollados (Gráfico 9), donde se intermedian más a menudo a través de asociaciones. No obstante, hay que tener en cuenta que la contribución de los abuelos y las abuelas al cuidado de sus nietas y nietos entra en la categoría de «ayuda informal a otros hogares», toda vez que la mayoría de las veces los abuelos y las abuelas constituyen hogares separados.

---

<sup>10</sup> Paradójicamente, este enfoque de la CAUTAL contrasta con la ausencia de estas actividades en las cuentas nacionales de muchos países latinoamericanos. Por el contrario, los países del África subsahariana (y más recientemente los países en transición) han puesto cierto énfasis en estas cuestiones y sería interesante evaluar cuántos y qué tan bien miden los países la producción de bienes para uso final propio en sus sistemas de cuentas nacionales y hacer comparaciones con las estimaciones basadas en imputaciones del uso del tiempo.

**Gráfico 8.** Principales diferencias entre la ICATUS 2016 y la HETUS 2008 en lo relativo al trabajo no remunerado

| HETUS 2008  | ICATUS 2016  |
|---|--|
| 341 Jardinería  | 211 Cultivos y huertos, para uso final propio  |
|   | 214 Silvicultura y explotación forestal, para uso final propio   |
|   | 324 Mantenimiento de las plantas interiores/exteriores, setos, jardín, terreno, paisaje, etc.  |
| 342 Cuidar de los animales domésticos   | 212 Explotación de animales y producción de productos animales, para uso final propio  |
| 343 Cuidado de los animales domésticos  | 361 Cuidado diario de las mascotas   |
|   | 362 Utilizar la atención veterinaria u otros servicios de cuidado de animales de compañía (peluquería, estabulación, vacaciones o guardería) |
| 344 Pasear al perro   | 361 Cuidado diario de las mascotas   |
| 349 Otras actividades de jardinería y cuidado de animales domésticos no especificadas | 369 Otras actividades relacionadas con el cuidado de mascotas  |
| 35 CONSTRUCCIÓN Y REPARACIONES  |  |
| 351 Construcción y renovación de viviendas  | 230 Actividades de construcción para uso final propio  |
|   | 224 Fabricación, transformación de ladrillos, placas de hormigón, bloques huecos, tejas, para uso final propio                               |
| 352 Reparaciones de la vivienda   | 331 Mejora, mantenimiento y reparación de la vivienda propia   |
| 353 Fabricación, reparación y mantenimiento de equipos                                | 332 Instalación, mantenimiento y reparación de artículos personales y domésticos, incluidos los equipos ICT                                  |
|   | 223 Fabricación, transformación de productos de madera y corteza, para uso final propio  |
|   | 227 Elaboración, transformación de productos con otras materias para uso final propio  |
|   | 226 Fabricación, transformación de metales y productos metálicos para uso final propio   |

Fuente: ONU (2017).

**Gráfico 9.** Principales diferencias entre la ICATUS 2016 y la HETUS 2008 en lo relativo al trabajo voluntario

| HETUS 2008   | ICATUS 2016  |
|--|--|
| 42 AYUDA INFORMAL A OTROS HOGARES                                    |  |
| 421 Construcción y reparaciones como ayuda                           | 511 Mantenimiento, gestión, construcción, renovación y reparación de hogares de voluntarios no remunerados |
| 422 Ayuda al empleo y a la agricultura                               | 515 Ayuda voluntaria no remunerada en empresas propiedad de otro hogar                                     |
| 423 Cuidado de las hijas y los hijos propios que viven en otro hogar | 411 Cuidar a los niños y las niñas, incluyendo la alimentación, la limpieza y los cuidados físicos         |
|  | 412 Proveer atención médica a los niños y las niñas  |
|  | 413 Instruir, enseñar, formar, ayudar a los niños y las niñas  |
|  | 414 Hablar con los niños y las niñas y leerles   |
|  | 415 Jugar y hacer deporte con los niños y las niñas  |
|  | 416 Cuidado de los niños y las niñas (cuidado pasivo)  |
|  | 417 Reuniones y acuerdos con las escuelas y los proveedores de servicios de cuidado infantil               |
|  | 419 Otras actividades relacionadas con el cuidado y la enseñanza infantil                                  |
| 424 Otros cuidados de niños y niñas como ayuda a otro hogar          | 513 Cuidado e instrucción voluntarios no remunerados a niños y niñas                                       |
| 425 Ayudar a un adulto de otro hogar                                 | 514 Cuidados voluntarios no remunerados para adultos   |
| 429 Otra ayuda informal o no especificada a otro hogar               | 512 Compras/compras de bienes y servicios voluntarias no remuneradas                                       |
|  | 519 Otras actividades relacionadas con el voluntariado directo no remunerado para otros hogares            |

Fuente: ONU (2017).

En la HETUS 2018, una serie de actividades productivas están organizadas en diferentes categorías en comparación con la ICATUS 2016, en donde aquellas pueden ser reordenadas para su agregación.

En conclusión, la ICATUS es más apropiada para distinguir los dos componentes del trabajo doméstico y de cuidados no remunerado: el primer componente que se incluye en la compilación del PIB, y el segundo componente que, por el momento, no se contabiliza en el PIB. En otras palabras, la ICATUS se ajusta mejor a las necesidades y requisitos del SCN.

La reciente preocupación por el uso de los teléfonos inteligentes, que se ha convertido en una práctica omnipresente, puede permear en las futuras encuestas sobre uso del tiempo, como parece ser el caso de la ATUS, así como en el diseño del diario de la ronda 2018 de la HETUS (véase Gráfico 10). Sin embargo, no se debe recomendar la inclusión de una actividad de este tipo al nivel del primer dígito porque podría tener efectos negativos en la medición de otras actividades que son más importantes para seguir en términos del uso del tiempo, especialmente las actividades domésticas y de cuidados no remuneradas.

En la presentación de la ICATUS 2016 (ONU 2017, Anexo 1.1) se propone también una tabla de correspondencia entre las principales categorías de nivel amplio de la ICATUS y la HETUS, y las cuatro categorías sugeridas por Dagfinn Ås (1978) (véase la sección anterior). Para usos analíticos, también es interesante la clasificación de las categorías de nivel amplio en varias áreas de resultados: bienestar, igualdad de género, trabajo no remunerado y producción no comercial, y equilibrio entre la vida laboral y personal.







7

DIARIOS

Como ya se ha explicado, el cuestionario de diario es la técnica más adecuada para la recolección de datos sobre el uso del tiempo, y 83.1% de las encuestas utilizan esta técnica. A continuación, se presentan tres tipos de diario: el diario recientemente diseñado para la ronda de 2018 de la HETUS (que es similar al de la ronda de 2008, excepto que incluye una pregunta adicional sobre el uso de una computadora o dispositivo inteligente, internet, herramienta en línea para hacer la actividad) (Gráfico 10) y el último diario japonés de uso del tiempo (2016).

Gráfico 10. Diario de la HETUS 2018

| TIME USE DIARY page 1/8 |  |   |   |   |  |                          |                          |                             |                          |
|-------------------------|--|---|---|---|--|--------------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| Time                    | What were you doing?<br>Record your main activity for each 10-minute period from 07:00 to 10:00!<br><br>Only one main activity on each line!<br>Distinguish between travel and the activity that is the reason for travelling. | What else were you doing?<br>Record the most important parallel activity. | Did you use a computer, smart device, internet, online tool, or similar technology or device for doing this?<br><br>Yes | Where were you?<br>Record the location or the mode of transport.<br><br>e.g. at home, at friends' home, at school, at workplace, in restaurant, in shop, on foot, on bicycle, in car, on motorbike, on bus, ... | Were you alone or together with somebody you know?<br>Mark "yes" by crossing |                          |                          |                             |                          |
|                         |  |   |   | Alone (or with unknown persons)   | Partner  | Parent (up to 17 years)  | Other household member   | Other persons that you know |                          |
| 04:00-04:10             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 04:10-04:20             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 04:20-04:30             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 04:30-04:40             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 04:40-04:50             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 04:50-05:00             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 05:00-05:10             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 05:10-05:20             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 05:20-05:30             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 05:30-05:40             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 05:40-05:50             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 05:50-06:00             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 06:00-06:10             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 06:10-06:20             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 06:20-06:30             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 06:30-06:40             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 06:40-06:50             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |
| 06:50-07:00             |  |   | <input type="checkbox"/>  |   | <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> |

Gráfico 11. Diario detallado de la encuesta sobre el uso del tiempo en Japón, 2016

All the respondents are asked to reply.

**16 Diary**  
 \*Please report on you did on each of the two days specified and how much time you spent on each activity, in units of 15 minutes.

(1) Select the feature of this day from the categories listed below. (Please fill in the circle of applicable categories)

|                       |   |                                 |                       |                         |                           |  |                                       |                       |
|-----------------------|---|---------------------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------|--|---------------------------------------|-----------------------|
| Travel and excursion  | Event, wedding or funeral (lasting over half a day) | Business trip or training, etc. | Work at home          | Under medical treatment | Holiday or vacation, etc. | Leave for child rearing or taking care of a sick child | Leave to take care of a family member | Other                 |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/>                               | <input type="radio"/>           | <input type="radio"/> | <input type="radio"/>   | <input type="radio"/>     | <input type="radio"/>                                  | <input type="radio"/>                 | <input type="radio"/> |

(2) How was the weather on this day?

|                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Rained all day long   | Rained occasionally   | Not rained            |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

04

**[First Day]**

| Time  | What were you mainly doing?<br>* Please report what you were mainly doing in 15 minute units | Using smartphone/PC | Were you doing something else at the same time?<br>* When doing several things please report just one | Using smartphone/PC | Place     |                    |             |         | Persons being together<br>(Please encircle all applicable categories) |          |          |                       |          |                          |   | Time end and hour code |
|-------|--|---------------------|---|---------------------|-----------|--------------------|-------------|---------|---|----------|----------|-----------------------|----------|--------------------------|---|------------------------|
|       |  |                     |   |                     | 1 At home | 2 Attached to work | 3 On travel | 4 Other | 1 Alone   | 2 Father | 3 Mother | 4 Spouse (or partner) | 5 Spouse | 6 Other family member(s) | 7 Other person(s) from work, school, etc. |                        |
| 0:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 01                     |
| 0:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 02                     |
| 1:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 03                     |
| 1:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 04                     |
| 2:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 05                     |
| 2:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 06                     |
| 3:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 07                     |
| 3:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 08                     |
| 4:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 09                     |
| 4:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 10                     |
| 5:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 11                     |
| 5:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 12                     |
| 6:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 13                     |
| 6:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 14                     |
| 7:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 15                     |
| 7:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 16                     |
| 8:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 17                     |
| 8:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 18                     |
| 9:00  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 19                     |
| 9:30  |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 20                     |
| 10:00 |  |                     |   |                     | 1         | 2                  | 3           | 4       | 1   | 2        | 3        | 4                     | 5        | 6                        | 7   | 21                     |

Gráfico 12. Encuesta sobre el uso del tiempo en Ghana, 2009

Member ID  -  -

**SECTION 2: TIME USE**

| 1. TIME CODE | 2. ACTIVITY NO       | 3. Activity description<br><b>A MAXIMUM OF 5 ACTIVITIES PER HOUR WITHIN THE 24 HOURS</b> | 4. Activity code     | 5. Duration of Activity (in minutes) | 6. Whom did you do this for?<br>1 Self<br>2 Household<br>3 Work<br>4 Friend<br>5 Charity<br>6 Community<br>7 Child<br>8 Other | 7. Simultaneous Activity<br><br>Y<br>E<br>S<br><br>N<br>O | 8. Location 1<br>1 At home<br>2 Someone's house<br>3 School, college<br>4 Workplace<br>5 Other<br>6 Travelling/moving<br><b>IF NOT 6 GO TO NEXT ACTIVITY</b> | 9. Location 2<br>1 Walking<br>2 Private Car<br>3 Taxi<br>4 Train<br>5 Bus<br>6 Bicycle<br>7 Other |
|--------------|----------------------|--|----------------------|--------------------------------------|---|---|--|---|
|              | <input type="text"/> |  | <input type="text"/> | <input type="text"/>                 | <input type="text"/>  | <input type="radio"/>                                     | <input type="radio"/>  | <input type="text"/>  |
| 04:00        | <input type="text"/> |  | <input type="text"/> | <input type="text"/>                 | <input type="text"/>  | <input type="radio"/>                                     | <input type="radio"/>  | <input type="text"/>  |
| To           | <input type="text"/> |  | <input type="text"/> | <input type="text"/>                 | <input type="text"/>  | <input type="radio"/>                                     | <input type="radio"/>  | <input type="text"/>  |
| 05:00        | <input type="text"/> |  | <input type="text"/> | <input type="text"/>                 | <input type="text"/>  | <input type="radio"/>                                     | <input type="radio"/>  | <input type="text"/>  |
|              | <input type="text"/> |  | <input type="text"/> | <input type="text"/>                 | <input type="text"/>  | <input type="radio"/>                                     | <input type="radio"/>  | <input type="text"/>  |

Los diarios despliegan el transcurso del día hora a hora y por franjas horarias de 10 a 15 o 30 minutos (en filas), y en ellos se hace una sencilla pregunta: «¿Qué estabas haciendo (durante esta franja horaria)?», seguida de una segunda: «¿Qué más estabas haciendo?» Esta segunda pregunta pretende captar las actividades simultáneas. Luego vienen las preguntas contextuales sobre dónde y para quién y con quién, diseñadas para distinguir entre trabajo remunerado y no remunerado o trabajo voluntario, así como diversas formas de socialización. En algunas encuestas, se recoge la duración exacta de cada actividad.

Los diarios no son tan difíciles de rellenar para un entrevistador o entrevistadora, pero pueden ser desalentadores para el autollenado por parte de la persona encuestada o por llamada telefónica, y muy a menudo la o el entrevistador tendrá que intervenir en el proceso para evitar tasas de no respuesta demasiado altas. Como la o el entrevistador tendrá que rellenar los cuestionarios del hogar y los individuales antes de dejar el diario y volver a recuperarlo, finalmente es preferible, en los países en desarrollo, que el entrevistador rellene el diario del día anterior (o del día o días seleccionados), incluso cuando las personas entrevistadas saben leer y escribir. La dificultad estriba más bien en el sentido del tiempo de las y los encuestados, especialmente en las zonas rurales, donde los relojes no son habituales (véase Charmes 2010 en Antonopoulos e Hirway 2010). Sin embargo, la secuencia de las actividades a lo largo del día es esencial y permite ubicar y estimar las actividades entre los distintos marcadores del día: hora de levantarse, hora de comer, hora de acostarse, etc.

La principal dificultad de los diarios radica, de hecho, en la codificación de las actividades según la clasificación (que no tiene lugar necesariamente durante la recogida de datos), más que en su denominación (corresponde a la persona encuestada calificar la actividad) y su recogida. Por ello, algunos países han mostrado su preferencia por los diarios ligeros.

Al igual que los diarios completos, los diarios ligeros despliegan las 24 horas del día por franjas horarias (puestas en columnas y no en filas), pero se propone una lista precodificada de todas las actividades en filas (o en columnas). Esta lista precodificada suele corresponder a una combinación del primer y segundo nivel de la clasificación utilizada y depende de los objetivos de la encuesta.

Japón, por ejemplo, ha diseñado un diario ligero en veinte actividades (Gráfico 13), entre las que se distingue el examen o tratamiento médico, una especificidad que puede explicarse por el hecho de que la sociedad japonesa es una de las más avanzadas en materia de envejecimiento. La encuesta japonesa sobre el uso del tiempo merece una mención especial porque el diario ligero lo rellena toda la muestra (que es la mayor del mundo), mientras que el diario completo lo rellena una submuestra.

Gráfico 13. Ejemplo de diario ligero: Japón, 2016

**24 Diary**

• Please report on you did on each of the two days specified and how much time you spent on each activity, in units of 15 minutes.

• Please draw a horizontal line to specify the activity and persons with you for each 15 minute unite.

(1) Select the feature of this day from the categories listed below. Please fill in the circle all applicable categories.

|                       |   |                                 |                       |                         |                           |  |                                       |                       |
|-----------------------|---|---------------------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------|--|---------------------------------------|-----------------------|
| Travel and excursion  | Event, wedding or funeral (lasting over half a day) | Business trip or training, etc. | Work at home          | Under medical treatment | Holiday or vacation, etc. | Leave for child rearing or taking care of a sick child | Leave to take care of a family member | Other                 |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/>                               | <input type="radio"/>           | <input type="radio"/> | <input type="radio"/>   | <input type="radio"/>     | <input type="radio"/>                                  | <input type="radio"/>                 | <input type="radio"/> |

(2) How was the weather on this day?

|                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Rained all day long   | Rained occasionally   | Not rained            |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

06

**[First Day]**

Those who were engaged in more than one activity at the same time should report the main activity.

|                          | Kind of activities  | 0 o'clock | 30 | 1 | 30 | 2 | 30 | 3 | 30 | 4 | 30 | 5 | 30 | 6 o'clock |
|--------------------------|---|-----------|----|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|-----------|
| Morning                  | 1 Sleep   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 1         |
|                          | 2 Personal care   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 2         |
|                          | 3 Meals   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 3         |
|                          | 4 Commuting to and from school or work                                  |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 4         |
|                          | 5 Work  |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 5         |
|                          | 6 Schoolwork  |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 6         |
|                          | 7 Housework   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 7         |
|                          | 8 Caring or nursing   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 8         |
|                          | 9 Child care  |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 9         |
|                          | 10 Shopping   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 10        |
|                          | 11 Moving (excluding commuting)   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 11        |
|                          | 12 Watching TV, listening to the radio, reading newspapers or magazines |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 12        |
|                          | 13 Rest and relaxation  |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 13        |
|                          | 14 Learning, self-education, and training (except for school work)      |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 14        |
|                          | 15 Hobbies and amusements   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 15        |
|                          | 16 Sports   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 16        |
|                          | 17 Volunteer and social activities                                      |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 17        |
|                          | 18 Social life  |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 18        |
|                          | 19 Medical examination or treatment                                     |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 19        |
|                          | 20 Other activities   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | 20        |
| Person(s) being together | a Alone   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | a         |
|                          | b Family member(s)  |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | b         |
|                          | c Classmate(s) or colleague(s)  |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | c         |
|                          | d Other person(s)   |           |    |   |    |   |    |   |    |   |    |   |    | d         |

El diario ligero elaborado por Irlanda en 2005 constaba de 26 actividades (Gráfico 14) que satisfacen las necesidades analíticas básicas.

Gráfico 14. Ejemplo de diario ligero: Irlanda, 2005

| A. GRUPO DE ACTIVIDAD                                    | Código de actividad |  | TEMPRANO EN LA MAÑANA |    |    |         |    |    |
|--|---------------------|--|-----------------------|----|----|---------|----|----|
|  |                     |  | 1.00 Am               |    |    | 5.00 am |    |    |
|  |                     |  | 15                    | 30 | 45 | 15      | 30 | 45 |
| CUIDADO PERSONAL / DESCANSO                              | 1                   | DORMIR   |                       |    |    |         |    |    |
|  | 2                   | DESCANSAR/RELAJARSE no hacer nada, "tiempo muerto"   |                       |    |    |         |    |    |
|  | 3                   | CUIDADO PERSONAL baño, vestirse, aseo  |                       |    |    |         |    |    |
|  | 4                   | COMIENDO/BEBIENDO/EMPEZAR UNA COMIDA   |                       |    |    |         |    |    |
| VIAJE  | 5                   | VIAJAR incluidos los viajes de ida y vuelta al trabajo, así como los viajes de ocio y nacionales   |                       |    |    |         |    |    |
| EMPLEO O ESTUDIOS REMUNERADOS                            | 6                   | TRABAJO REMUNERADO incluye las horas extraordinarias remuneradas y no remuneradas, el trabajo en casa, el trabajo por cuenta propia y el trabajo agrícola. Excluye la comida y otras pausas. |                       |    |    |         |    |    |
|  | 7                   | ESTUDIO, EDUCACIÓN incluyen cursos, clases nocturnas, estudiar en casa. Excluye la comida y otras pausas.  |                       |    |    |         |    |    |
|  | 8                   | DESCANSOS DEL TRABAJO O ESTUDIO incluyen las pausas para tomar té (café), fumar y comer.   |                       |    |    |         |    |    |
| TAREAS DOMÉSTICAS Y OTROS TRABAJOS DEL HOGAR             | 9                   | COCINAR y preparar comida (incluyendo la preparación de almuerzos) lavado de platos  |                       |    |    |         |    |    |
|  | 10                  | LIMPIEZA de la casa, lavar la ropa, planchar, pasar la aspiradora, ordenar   |                       |    |    |         |    |    |
|  | 11                  | REPARACIONES y mantenimiento de la casa, bricolaje, jardinería   |                       |    |    |         |    |    |
| COMPRAS Y CITAS  | 12                  | COMPRAS, RECADOS Y CITAS compras de alimentos o de ocio, servicios, por ejemplo, peluquería, visita al médico, pago de facturas  |                       |    |    |         |    |    |
| CUIDAR A OTROS   | 13                  | CUIDADO DE LOS NIÑOS/NIÑAS Cuidado de los niños/niñas, atención física, supervisión  |                       |    |    |         |    |    |
|  | 14                  | JUGAR Y CHARLAR CON NIÑOS/NIÑAS incluye lectura, juegos, ayuda con tarea, acompañamiento en actividades  |                       |    |    |         |    |    |
|  | 15                  | CUIDADO DE ADULTOS con necesidades especiales o de personas mayores, ya sea en su casa o en otro lugar (por ejemplo, ayuda para el cuidado personal)   |                       |    |    |         |    |    |
| ACTIVIDAD VOLUNTARIA Y RELIGIOSA                         | 16                  | ACTIVIDAD VOLUNTARIA para una organización benéfica, un club deportivo u otra organización, incluye reuniones y ayuda informal fuera de casa   |                       |    |    |         |    |    |
|  | 17                  | ACTIVIDAD RELIGIOSA Asistir a servicios religiosos, oración  |                       |    |    |         |    |    |
| SOCIALIZAR Y SALIR                                       | 18                  | PASAR TIEMPO/CHARLAR CON LA FAMILIA, AMIGOS, VECINOS, incluido el cónyuge  |                       |    |    |         |    |    |
|  | 19                  | TELÉFONO/ TEXTERAR CON LA FAMILIA, AMIGOS, VECINOS incluye la redacción de una carta   |                       |    |    |         |    |    |
|  | 20                  | SALIR A COMER/IR AL BAR incluye ir a cafés, bares, restaurantes, clubes nocturnos  |                       |    |    |         |    |    |
|  | 21                  | SALIR a conciertos, teatro, cine, galerías, deportes, eventos, apuestas, bingo   |                       |    |    |         |    |    |
| DEPORTES Y OCIO  | 22                  | JUGAR A LOS DEPORTES, HACER EJERCICIO Y ACTIVIDAD AL AIRE LIBRE incluye jugar al fútbol, pasear al perro, ir al parque   |                       |    |    |         |    |    |
|  | 23                  | COMPUTADORA/INTERNET PARA USO PERSONAL p. ej. play station, x-box, navegar por la red, correo electrónico, usar la computadora para el ocio, ir de compras                                   |                       |    |    |         |    |    |
|  | 24                  | AFICIONES Y OTRAS ACTIVIDADES DE OCIO por ejemplo, tocar instrumentos musicales, jugar a las cartas, otros juegos  |                       |    |    |         |    |    |
| TELEVISIÓN, RADIO, LECTURA                               | 25                  | VER TELEVISIÓN y videos / DVD  |                       |    |    |         |    |    |
|  | 26                  | LEER un libro, revista o periódico o ESCUCHAR la radio o música  |                       |    |    |         |    |    |
| B. ¿CON QUIÉN ESTABAS?<br>Marque todo lo que corresponda |                     | Nadie / estaba solo  |                       |    |    |         |    |    |
|  |                     | Cónyuge/pareja   |                       |    |    |         |    |    |
|  |                     | Hijos/hijas menores de 18 años   |                       |    |    |         |    |    |
|  |                     | Otras personas conocidas   |                       |    |    |         |    |    |
| C. ¿DÓNDE ESTABAS?                                       |                     | En casa  |                       |    |    |         |    |    |
|  |                     | Fuera de casa  |                       |    |    |         |    |    |

Otro formato interesante de diario ligero se ha desarrollado para la encuesta piloto de uso del tiempo de Argentina (2019), en preparación de la encuesta nacional de 2021 (como encuesta piloto, no figura en el Cuadro 1).

La lista consta de 26 actividades ilustradas con pictogramas (Gráfico 15):

- cuatro actividades para el trabajo remunerado: trabajo en una ocupación, búsqueda de trabajo o creación de una empresa, desplazamiento hacia o desde el trabajo, trabajo para el consumo propio del hogar, prácticas no remuneradas;
- siete actividades de trabajo doméstico y de cuidados no remunerado: preparar y servir comidas, limpiar la casa, lavar-planchar-arreglar la ropa y el calzado, pequeñas reparaciones y mantenimiento de la casa, pagos y gestiones del hogar, compras, cuidado de animales domésticos y plantas;
- cinco actividades de uso de los medios de comunicación: ver la televisión, escuchar la radio, usar la computadora o la tableta, usar el teléfono móvil, leer libros o revistas;
- cuatro actividades para socializar: reunirse con la familia o los amigos, asistir a eventos o espectáculos, realizar actividades artísticas, juegos o entretenimientos, hacer deporte o ejercicios físicos;
- dos actividades para el aprendizaje: aprender, ir y volver de la escuela;
- tres actividades de cuidado personal: higiene-mantenimiento personal, cuidado de la salud, viajes relacionados con el cuidado de la salud;
- tres actividades para las necesidades personales: comer y beber, dormir, descansar-tomar siestas-otras actividades personales;
- dos actividades de voluntariado: ayuda no remunerada a otros hogares, trabajo voluntario.

Gráfico 15. Diario ligero de la encuesta piloto sobre el uso del tiempo de Argentina, 2019

| Cuidados a miembros del hogar   |  | Personales | Por salud | Apoyo escolar | Traslados | Otros |
|---------------------------------|--|------------|-----------|---------------|-----------|-------|
| Discapacidad (todas las edades) |  | 441        | 442       |               | 443       | 449   |
| 0 a 14 años                     |  | 411        | 412       | 413           | 414       | 419   |
| 15 a 64 años                    |  | 421        | 422       |               | 423       | 429   |
| 65 años o más                   |  | 431        | 432       |               | 433       | 439   |

|                                      |  |   |   |
|--------------------------------------|--|---|---|
| Ver televisión <b>82</b>             | Reunirse con familiares o amigos <b>71</b>                         | Estudiar <b>61</b>  | Comer y beber <b>921</b>  |
| Escuchar radio <b>83</b>             | Asistir a eventos o espectáculos <b>72</b>                         | Viajar para estudiar <b>62</b>                            | Dormir <b>922</b>   |
| Usar computadora o tableta <b>84</b> | Realizar actividades artísticas, juegos o entrenamientos <b>73</b> | Higiene, arreglo personal, etc. <b>911</b>                | Descansar, dormir siesta o realizar otras actividades personales <b>923</b> |
| Usar el celular <b>85</b>            | Hacer deportes o ejercicios físicos <b>74</b>                      | Cuidar su salud (tratamientos, terapias, etc.) <b>912</b> | Ayudar a otros hogares sin pago <b>51</b>                                   |
| Leer libros o revistas <b>81</b>     |  | Viajar para cuidar su salud <b>914</b>                    | Hacer trabajos voluntarios <b>53</b>  |

**Nota:** recuerde que si la persona que recibe cuidado tiene discapacidad, deberá registrar los códigos correspondientes a discapacidad y no según el grupo de edad.

| H  | Min | Código de actividad      |                          |                          | Observaciones |
|----|-----|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------|
|    |     | Actividad 1              | Actividad 2              | Actividad 3              |               |
| 04 | 00  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 25            |
|    | 10  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 26            |
|    | 20  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 27            |
|    | 30  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 28            |
|    | 40  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 29            |
| 05 | 50  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 30            |
|    | 00  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 31            |
|    | 10  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 32            |
|    | 20  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 33            |
|    | 30  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 34            |
| 06 | 40  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 35            |
|    | 50  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 36            |
|    | 00  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 37            |
|    | 10  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 38            |
|    | 20  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 39            |
| 07 | 30  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 40            |
|    | 40  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 41            |
|    | 50  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 42            |
|    | 00  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 43            |
|    | 10  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 44            |
| 07 | 20  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 45            |
|    | 30  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 46            |
|    | 40  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 47            |
|    | 50  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 48            |



Gráfico 15. (continúa) Diario ligero de la encuesta piloto sobre el uso del tiempo de Argentina, 2019

### 3. USO DEL TIEMPO: DIARIO DE ACTIVIDADES (DA)

Le voy a pedir que me relate todo lo que hizo ayer. Tenga presente que las personas realizamos múltiples actividades, como dormir, comer, bañarnos, trabajar, hacer la limpieza, cuidar de otras personas, etc. Algunas de estas actividades se realizan de manera simultánea (por ejemplo, cocinar mientras cuidamos a los niños y las niñas). Iremos registrando las actividades que realizó desde las 00 h hasta las 24 h. Puede informar hasta tres actividades realizadas de manera simultánea.

- ¿Qué estaba haciendo a las 00 horas del día de ayer?
- ¿Hasta qué hora duró esa actividad? Si no estaba durmiendo, indagar en qué franja horaria durmió.
- ¿Estaba haciendo algo más? (indagar si durmió de corrido o si lo interrumpió para hacer otra actividad)

- ¿A qué hora se despertó?
- ¿Qué hizo cuando se despertó? ¿Hasta qué hora hizo esa actividad?
- ¿Durante ese tiempo estaba haciendo algo más? (para detectar actividades simultáneas en el mismo período de tiempo)

Repetir la indagación alternando las preguntas hasta completar las actividades con la mayor precisión posible.

## TARJETA DE ACTIVIDADES (T2)



Hacer reparaciones menores y mantenimiento de la vivienda **34**



Hacer pagos y trámites del hogar **35**



Hacer compras para el hogar **36**



Cuidar mascotas y plantas **37**



Trabajar en una ocupación **11**



Viajar para ir y volver al trabajo **14**



Preparar y servir la comida **31**



Limpieza de la vivienda **32**



Buscar trabajo o iniciar un negocio **13**



Trabajar para consumo propio del hogar **2**



Lavar, planchar o arreglar la ropa/el calzado **33**



Capacitarse para el trabajo **15**



Realizar una pasantía no remunerada **12**

| H  | Min | Código de actividad      |                          |                          | Observaciones |    |
|----|-----|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------|----|
|    |     | Actividad 1              | Actividad 2              | Actividad 3              |               |    |
| 00 | 00  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 1  |
|    | 10  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 2  |
|    | 20  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 3  |
|    | 30  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 4  |
|    | 40  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 5  |
|    | 50  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 6  |
| 01 | 00  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 7  |
|    | 10  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 8  |
|    | 20  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 9  |
|    | 30  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 10 |
|    | 40  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 11 |
|    | 50  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 12 |
| 02 | 00  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 13 |
|    | 10  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 14 |
|    | 20  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 15 |
|    | 30  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 16 |
|    | 40  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 17 |
|    | 50  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 18 |
| 03 | 00  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 19 |
|    | 10  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 20 |
|    | 20  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 21 |
|    | 30  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 22 |
|    | 40  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 23 |
|    | 50  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |               | 24 |

14 ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL Y RESERVADO
ENCUESTA NACIONAL DE USO DEL TIEMPO - PRUEBA 2019

Fuente: INDEC, 2019.

China también utilizó un diario ligero (con 20 actividades) para la ronda de 2018 de su encuesta sobre el uso del tiempo.

Benín (1998 y 2014), Madagascar (2000) y Malí (2005) utilizaron una lista precodificada de 60 a 80 actividades. En estos casos, los diarios apenas pueden considerarse ligeros, pero siguen siendo fáciles de manejar por las y los entrevistadores y evitan la carga y la dificultad de la codificación.

La duración de las franjas horarias o el número de actividades captadas en el transcurso de una hora también es importante: de 10 a 15 minutos o hasta cinco actividades en una hora parecen ser las más comunes. El Cuadro A2 del anexo resume las principales características de las encuestas sobre uso del tiempo con diarios, en cuanto a las franjas horarias y el número de actividades por franja horaria, la medida de las variaciones semanales (número de diarios) y las variaciones estacionales, el tratamiento de las actividades simuladas, las preguntas contextuales y las características de los individuos, los hogares y las viviendas/locales.

En cuanto a las preguntas contextuales, es interesante señalar que entre los 32 países para los que se dispone de información, 30 (93.7%) incluyeron la pregunta sobre dónde se realizó la actividad, 21 (65.6%) la pregunta sobre con quién<sup>11</sup> se realizó la actividad, siete (21.9%) la pregunta para quién y siete (21.9%) la pregunta para qué (finalidad). El modo de transporte se preguntó en 20 países (62.5%). Recientemente, algunos países han introducido el uso de las TIC como una pregunta contextual y ya hemos indicado que la nueva ronda de la HETUS lo ha introducido como una pregunta independiente en el diario.

---

<sup>11</sup> Nancy Folbre (2020) señala que hay una considerable variación en las respuestas dependiendo de cómo se defina "con quién". En Corea del Sur, por ejemplo, se definió como "con quién participa en la misma actividad", mientras que en otras encuestas podría haberse interpretado como "en presencia de quién".



8

PREGUNTAS  
ESTILIZADAS

**Aunque la lista de preguntas estilizadas parece más coherente con la metodología habitual de las encuestas de hogares y la práctica de las y los entrevistadores sobre el terreno, es muy poco probable que este enfoque ahorre tiempo y facilite el proceso de recogida de datos. De hecho, el número de preguntas estilizadas tiende a alcanzar el número de grupos y subgrupos de las clasificaciones de las actividades de uso del tiempo (a nivel de dos dígitos) o incluso una combinación de categorías a nivel de dos y tres dígitos.**

En el Cuadro 10, se contabiliza el número de preguntas estilizadas utilizadas para captar las distintas actividades del trabajo remunerado, el trabajo no remunerado y otras actividades en las recientes encuestas sobre uso del tiempo realizadas en América Latina. Los países latinoamericanos siguen diversos enfoques en el diseño de los cuestionarios estilizados para captar el uso del tiempo. Desde 2016, Brasil, por ejemplo, dedica un módulo de su encuesta nacional de hogares permanente al uso del tiempo en otras formas de trabajo, pero no cubre el uso del tiempo en el trabajo remunerado en la actividad principal (que se captura en el módulo de empleo), ni el uso del tiempo en otras actividades personales (ocio o cuidado personal). Por lo tanto, al igual que en el caso de Uruguay (y de Cabo Verde en África), el tiempo dedicado al trabajo no remunerado no puede compararse con el tiempo dedicado al trabajo remunerado y no puede reconstituirse el horario completo de la jornada. La República Dominicana utiliza una lista demasiado corta de actividades de uso del tiempo que es incompleta: el cuidado personal se limita a dormir (no se capta el tiempo dedicado a comer y a tomar las comidas, ni el tiempo dedicado a otras actividades de cuidado personal).

En general, no hay una pregunta única para cada actividad: en el cuestionario de la República Dominicana se utiliza un conjunto de tres preguntas: 1) ¿Ha participado la persona en la actividad (durante la última semana)? 2) ¿Cuántos días? 3) ¿Cuántas horas durante la semana? En Brasil, las tres preguntas son: 1) ¿Ha participado en actividades como (sigue una lista de varias actividades pertenecientes a una misma categoría de actividades), 2) ¿Durante cuántas horas? y 3) ¿Qué actividad exactamente? (sigue la codificación de la actividad). En los países en los que el cuestionario se basa en una larga lista de actividades, como en Chile y en México, se formularon tres preguntas para cada actividad (véase el gráfico siguiente): 1) ¿Involucrado o no? 2) ¿Cuántas horas y minutos de lunes a viernes? 3) ¿Cuántas horas y minutos el sábado y el domingo? Y una cuarta pregunta en Perú: 4) ¿Le pagaron o no por esta tarea? (En Perú también se asigna un espacio para un posible comentario sobre la actividad en cuestión). Ecuador (véase el Gráfico 20) desarrolló otro diseño del cuestionario: para cada actividad o conjunto de actividades, las preguntas se formulan a cada uno de los miembros del hogar en cuestión antes de pasar a la siguiente actividad o conjunto de actividades.

Excluyendo el trabajo remunerado, la CAUTAL comprende 97 categorías para describir todas las demás actividades en su nivel más detallado (frente a las 121 de la ICATUS). En comparación, el número máximo de preguntas corresponde a la encuesta peruana (128 preguntas), seguida por Ecuador (111) y Chile y Costa Rica (99). Luego vienen México (89), Colombia (65) y Paraguay (45). La República Dominicana es una excepción con solo 10 preguntas que no cubren todas las actividades de uso del tiempo (por ejemplo, dormir es la única actividad de cuidado personal que se ha medido). En Ecuador y Perú, 51 preguntas están dedicadas a los servicios domésticos no remunerados, frente a 34 en México y 22 en Chile y Colombia (y 27 en la CAUTAL). El cuidado no remunerado de los miembros del hogar se cubre con 46 preguntas en Chile frente a las 23 y 27 de Perú, Ecuador, México y Paraguay (y 32 en la CAUTAL). En total, para 68 categorías de trabajo no remunerado en la CAUTAL, son necesarias 90 preguntas estilizadas en Perú, 83 en Ecuador, 79 en Costa Rica, 76 en Chile, 68 en México y 46 en Colombia y solo 21 en Brasil.

**Cuadro 10.** Número de actividades o preguntas en las encuestas sobre uso del tiempo con cuestionarios y clasificaciones estilizados en América Latina

|   | CAUTAL<br>2016 | Brasil<br>2017 | Chile<br>2015 | Colombia<br>2016-17 | Costa<br>Rica<br>2017 | Rep. Do-<br>minicana<br>2016 | Ecuador<br>2012 | México<br>2014 | Paraguay<br>2016 | Perú<br>2010 | ICATUS |
|---|----------------|----------------|---------------|---------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------|----------------|------------------|--------------|--------|
| Trabajo remunerado                                | 8              | -              | 3             | 4                   | 2                     | 2                            | 3               | 4              | 2                |              | 20     |
| Producción de bienes para uso final propio        | 15             | 4              |               |                     | 8                     | 2                            | 15              | 9              | 5                |              | 24     |
| Total de trabajo remunerado                       | 23             |                | 3             | 4                   | 10                    | 4                            | 18              | 13             | 7                |              | 44     |
| Servicios domésticos                              | 27             | 8              | 22            | 22                  | 36                    | 1                            | 51              | 34             | 10               | 51           | 30     |
| Cuidado de los miembros del hogar                 | 32             | 6              | 46            | 13                  | 23                    | 1                            | 25              | 26             | 27               | 23           | 23     |
| Cuidado de otros hogares, comunidad, voluntariado | 9              | 7              | 8             | 11                  | 20                    | 1                            | 7               | 8              |                  | 16           | 14     |
| Total de trabajo de cuidados no remunerado        | 68             | 21             | 76            | 46                  | 79                    | 3                            | 83              | 68             | 37               | 90           | 67     |
| Educación   | 6              | -              | 4             |                     | 6                     | 3                            | 4               | 3              |                  | 7            | 9      |
| Otro  | 23             | -              | 19            | 19                  | 14                    | 7                            | 24              | 18             | 8                | 24           | 45     |
| Total (excluyendo el trabajo remunerado)          | 97             | 21             | 99            | 65                  | 99                    | 10                           | 111             | 89             | 45               | 128          | 121    |

Fuente: Recopilaciones propias de los cuestionarios de las encuestas de uso del tiempo.

Finalmente, para todas las actividades relativas al tiempo libre y al cuidado personal se designan 24 preguntas en Perú y Ecuador, 19 en Chile y Colombia, 18 en México, 14 en Costa Rica y solo ocho en Paraguay y siete en República Dominicana (contra 23 en la CAUTAL). Las encuestas se centran claramente en el trabajo no remunerado, incluida la producción de bienes para uso final propio (excepto en Chile, Colombia y Perú, donde esta última categoría no se desarrolla). El Cuadro A3 del anexo resume algunas características de las encuestas estilizadas.

En lo que sigue, nos centraremos en dos encuestas sobre uso del tiempo realizadas en México (2014) y Ecuador (2012) para entender mejor cómo estos dos países han tratado de recoger información sobre el uso del tiempo en lo que respecta al trabajo no remunerado relacionado con la producción de bienes para uso final propio y, especialmente, con el cuidado de los niños, las niñas y otros miembros adultos del hogar.

Para la recogida del tiempo dedicado a la producción de bienes para uso final propio por parte de los hogares, el cuestionario enumera las actividades que suelen incluirse dentro de la frontera de producción del SCN, a saber: cuidado de animales domésticos de granja (ordeño, recogida de huevos, etc.); recogida de leña; recogida de plantas, setas, flores o frutos silvestres, pesca, caza; cultivo de hortalizas en huertos; recogida de agua; fabricación de ropa, cortinas, textiles, etc.; recogida de leña; recolección de plantas, hongos, flores o frutos silvestres, pesca, caza; cultivo de hortalizas en huertos; recogida de agua; fabricación de ropa, cortinas, textiles, etc.; elaboración de productos alimenticios para su conservación o almacenamiento (mermeladas, conservas, encurtidos, salazones, chocolate, pan, queso u otros); fabricación de muebles, utensilios, bloques o adobes; autoconstrucción.

**Gráfico 16.** Preguntas estilizadas sobre la producción de bienes para uso final propio en México

Ahora le preguntaré sobre las actividades que hizo para su hogar. Por favor, si al mismo tiempo usted realizó varias actividades, separe el tiempo que le dedicó a cada una.

PRODUCCIÓN DE BIENES PARA CONSUMO EXCLUSIVO DEL HOGAR

| 6.3 Durante la semana pasada, SÓLO para el consumo de su hogar, ¿usted...<br><small>REGISTRE EL CÓDIGO CORRESPONDIENTE</small>            | 6.3a ¿Cuánto tiempo le dedicó... |                     |       |                   |
|---|----------------------------------|---------------------|-------|-------------------|
|   | Sí ..... 1 →                     | de lunes a viernes? |       | sábado y domingo? |
| No ..... 2 ↓  | HORAS                            | MINUTOS             | HORAS | MINUTOS           |
| 1 cuidó o crió animales de corral (ordeñar, recolectar huevos, etc.)?   | [ ]                              | [ ]                 | [ ]   | [ ]               |
| 2 recolectó leña?   | [ ]                              | [ ]                 | [ ]   | [ ]               |
| 3 recolectó plantas, hongos, flores o frutos silvestres; pescó o cazó?  | [ ]                              | [ ]                 | [ ]   | [ ]               |
| 4 sembró o cuidó lo que plantó en el traspatio o huerto?  | [ ]                              | [ ]                 | [ ]   | [ ]               |
| 5 acarreo o almacenó agua?  | [ ]                              | [ ]                 | [ ]   | [ ]               |
| 6 elaboró o tejió ropa, manteles, cortinas o textiles, etc.?  | [ ]                              | [ ]                 | [ ]   | [ ]               |
| 7 elaboró alimentos para conservarse o almacenarse? (mermeladas, conservas, encurtidos, salar carne, chocolate, pan, quesos u otros)..... | [ ]                              | [ ]                 | [ ]   | [ ]               |
| 8 hizo muebles, utensilios de cocina, blocks, adobes u otros productos?.....  | [ ]                              | [ ]                 | [ ]   | [ ]               |
| 9 amplió o remodeló <u>usted mismo(a)</u> su vivienda o la estuvo construyendo?.....  | [ ]                              | [ ]                 | [ ]   | [ ]               |

Encuesta Nacional sobre Uso del Tiempo 2014. Cuestionario. 2015.

Dependiendo de los países y las encuestas, la lista puede ser más larga o más corta y adaptarse a algunas prácticas nacionales, por ejemplo, mencionando actividades específicas bajo su denominación local. En América Latina, estos esfuerzos en la recopilación de datos son comprensibles porque estas actividades, que se han incluido en la compilación del PIB incluso antes de la revisión del SCN de 1993 que sistematizó la inclusión de la producción de bienes para uso final propio, seguían estando descuidadas.

Los Gráficos 17, 18, 19 y 20 muestran cómo las encuestas sobre uso del tiempo de México y Ecuador han recogido información sobre el tiempo dedicado al cuidado de los niños y las niñas.

En México el módulo es individual, lo que significa que el cuestionario se administra a cada miembro elegible del hogar por separado mientras que en Ecuador el módulo es colectivo (formato de lista de hogares), lo que podría significar que cada pregunta se administra posiblemente a todos los miembros elegibles del hogar, antes de pasar a la siguiente pregunta, lo que requeriría la presencia de todos los miembros al mismo tiempo o (más probablemente) que uno o varios de los miembros presentes respondan (o no) por los miembros ausentes.

En México se distinguen dos categorías de niños y niñas: los menores de seis años para los que se rellena un conjunto de tres preguntas:

- alimentar,
- el baño y el aseo,
- llevar o acostar,

y todos los niños y las niñas menores de 15 años, sobre quienes se plantean seis preguntas relacionadas con:

- llevar o recoger de la guardería, escuela, casa de un familiar o amigo;
- dar terapia o ayudar con los ejercicios;
- recibir ayuda con las tareas escolares;
- asistir a reuniones, festivales o actividades de apoyo en la guardería o la escuela;
- llevar, recoger o esperar la asistencia sanitaria;
- y por último: *“mientras estaba haciendo otra cosa, ¿se ocupó del niño o lo vigiló?”*<sup>12</sup> (resaltado en amarillo en el Gráfico 17).


No se especifica si esta última pregunta sobre los cuidados de supervisión como actividad simultánea se incluye o no en la contabilización del tiempo dedicado al cuidado de niños y niñas, pero las reproducciones hechas por Folbre (2020) a partir de los microdatos muestran que sí. La misma pregunta se hace también para el cuidado de adultos y ancianos (véase infra). Sin embargo, lo que está claro es que México se encuentra entre los países en los que el trabajo de cuidados no remunerado de las mujeres es relativamente alto (el país aparece en la parte derecha del Gráfico 21, donde 76 países se distribuyen según las tasas de participación económica de las mujeres —en las encuestas de población activa— y el tiempo dedicado al trabajo de cuidados no remunerado).

---


<sup>12</sup> Sobre estas cuestiones relativas a la atención supervisora, Nancy Folbre (2020) señala que en español, “estar pendiente de” puede traducirse como “estar pendiente de” o “vigilar”.

Estas dos series de preguntas sobre el cuidado de los niños y las niñas están dedicadas a los niños no dependientes. Van precedidas de una serie de preguntas separadas sobre el cuidado de los miembros dependientes del hogar (véase Gráfico 18, en el que también se recoge el cuidado de supervisión como actividad simultánea), y van seguidas de otras dos series de preguntas para los miembros no dependientes del hogar: una para los miembros de 15 a 59 años y otra para los mayores de 60 años y más (Gráfico 19). Esta última categoría también incluye una pregunta sobre los cuidados de supervisión como actividad simultánea.

**Gráfico 17.** Preguntas estilizadas sobre el cuidado de las niñas y los niños en la Encuesta Nacional sobre Uso del Tiempo (ENUT) 2014 de México



## Encuesta Nacional sobre Uso del Tiempo 2014



**PRIMERA PERSONA**

CUIDADO A INTEGRANTES DEL HOGAR DE 0 A 5 AÑOS, NO DEPENDIENTES

**FILTRO 6.12** VERIFIQUE SI HAY INTEGRANTES DE 0 A 5 AÑOS Y SIN CUIDADOS ESPECIALES (SU NÚMERO DE RENGLÓN (NOMBRE) NO ESTÁ EN 3.11a)

CIRCULE UN SOLO CÓDIGO

Sí..... 1

No ..... 2 → PASE A FILTRO 6.13

**6.12** Durante la semana pasada, ¿usted a (NOMBRE(S))...

REGISTRE EL CÓDIGO CORRESPONDIENTE

Sí ..... 1 →

No ..... 2 ↓

**6.12a** ¿Cuánto tiempo le dedicó...

REGISTRE CON NÚMERO

|  | de lunes a viernes? | sábado y domingo? |
|--|---------------------|-------------------|
|  | HORAS    MINUTOS    | HORAS    MINUTOS  |
| 1 le(s) dio de comer (amamantó) o dio de beber? .....        | _  :  _ _           | _  :  _ _         |
| 2 lo(s) bañó, aseó (cambió pañales), vistió o arregló? ..... | _  :  _ _           | _  :  _ _         |
| 3 lo(s) cargó o acostó? .....                                | _  :  _ _           | _  :  _ _         |

CUIDADO A INTEGRANTES DEL HOGAR DE 0 A 14 AÑOS, NO DEPENDIENTES

**FILTRO 6.13** VERIFIQUE SI HAY INTEGRANTES DE 0 A 14 AÑOS Y SIN CUIDADOS ESPECIALES (SU NÚMERO DE RENGLÓN (NOMBRE) NO ESTÁ EN 3.11a)

CIRCULE UN SOLO CÓDIGO

Sí..... {  
Otra(s) persona(s); otra(s) persona(s) y el (la) informante ..... 1 → CONTINÚE Y SÓLO PREGUNTE POR EL CUIDADO QUE EL (LA) INFORMANTE DIO A OTRA(S) PERSONA(S) DEL HOGAR  
Solo el (la) informante ..... 2 }  
No ..... 3 } PASE A FILTRO 6.14

**6.13** Durante la semana pasada, ¿usted a (NOMBRE(S))...

REGISTRE EL CÓDIGO CORRESPONDIENTE

Sí ..... 1 →

No ..... 2 ↓

**6.13a** ¿Cuánto tiempo le dedicó...

REGISTRE CON NÚMERO

|  | de lunes a viernes? | sábado y domingo? |
|--|---------------------|-------------------|
|  | HORAS    MINUTOS    | HORAS    MINUTOS  |
| 1 lo(s) llevó y/o recogió de la guardería, de clases, de la casa de algún familiar o amigo para ser cuidado? .....       | _  :  _ _           | _  :  _ _         |
| 2 le(s) dio terapia especial o ayudó a realizar ejercicios? .....  | _  :  _ _           | _  :  _ _         |
| 3 lo(s) ayudó en las tareas de la escuela? .....   | _  :  _ _           | _  :  _ _         |
| 4 asistió a juntas, festivales o actividades de apoyo en la guardería o escuela? .....                                   | _  :  _ _           | _  :  _ _         |
| 5 lo(s) llevó, recogió o esperó para que recibiera(n) atención de salud? (vacunas, dentista, chequeo médico, etc.) ..... | _  :  _ _           | _  :  _ _         |
| 6 mientras hacía otra cosa, lo(s) cuidó o estuvo al pendiente? .....   | _  :  _ _           | _  :  _ _         |

Uso del Tiempo 2014. Cuestionario. 2015.



## Gráfico 18. Preguntas estilizadas sobre el cuidado de los miembros dependientes del hogar en la ENUT 2014

| Ahora le preguntaré sobre los cuidados que da a las personas de su hogar.   |   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
|---|---|---------------------|---------|-------------------|--|-------|---------|-------|---------|
| CUIDADOS A PERSONAS DEPENDIENTES POR DISCAPACIDAD, ENFERMEDAD CRÓNICA O TEMPORAL  |   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| <b>FILTRO 6.11 VERIFIQUE SI HAY INTEGRANTES QUE NECESITARON CUIDADOS ESPECIALES (PREGUNTA 3.11 = 1)</b><br>CIRCULE UN SOLO CÓDIGO   |   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| Sí .....<br>{ Otra(s) persona(s); otra(s) persona(s) y el (la) informante necesitaron cuidados ..... 1<br>{ Solo el (la) informante necesitó cuidados ..... 2<br>No ..... 3                     | CONTINÚE Y SÓLO PREGUNTE POR EL CUIDADO QUE EL (LA) INFORMANTE DIO A OTRA(S) PERSONA(S) DEL HOGAR<br><br>PASE A FILTRO 6.12   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| <b>6.11 (NOMBRE(S)) <u>necesitó(a)on) cuidados de otra persona.</u></b><br>Durante la semana pasada, sea en la casa, hospital u otro lugar, ¿usted...<br><br>REGISTRE EL CÓDIGO CORRESPONDIENTE | <b>6.11a ¿Cuánto tiempo le dedicó...</b><br><br>REGISTRE CON NÚMERO   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| Sí ..... 1 →<br>No ..... 2 ↓  | <table border="0"> <tr> <th colspan="2">de lunes a viernes?</th> <th colspan="2">sábado y domingo?</th> </tr> <tr> <th>HORAS</th> <th>MINUTOS</th> <th>HORAS</th> <th>MINUTOS</th> </tr> </table> | de lunes a viernes? |         | sábado y domingo? |  | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |
| de lunes a viernes?   |   | sábado y domingo?   |         |                   |  |       |         |       |         |
| HORAS   | MINUTOS   | HORAS               | MINUTOS |                   |  |       |         |       |         |
| 01 le(s) dio de comer o ayudó a hacerlo? .....  | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| 02 lo(s) bañó, aseó, vistió, arregló o ayudó a hacerlo? .....   | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| 03 lo(s) cargó, acostó o le(s) ayudó a hacerlo? .....   | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| 04 le(s) preparó remedios caseros o algún alimento especial? .....  | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| 05 le(s) dio medicamentos o checó sus síntomas? (temperatura, presión, otros) .....   | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| 06 lo(s) llevó, recogió o esperó para que recibiera(n) atención de salud (exámenes, visitas al médico, etc.) o alguna terapia especial? .....   | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| 07 le(s) dio terapia especial o ayudó a realizar ejercicios? .....  | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| 08 lo(s) llevó y/o recogió de clases, trabajo u otro lugar? .....   | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| 09 lo(s) ayudó o apoyó en las tareas de la escuela o trabajo? .....   | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| 10 asistió a juntas, festivales o actividades de apoyo escolar? .....   | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |
| 11 mientras hacía otra cosa, lo(s) cuidó o estuvo al pendiente? .....   | ..... : .....   |                     |         |                   |  |       |         |       |         |

INEGI. Encuesta Nacional sobre Uso del Tiempo 2014. Cuestionario. 2015.

## Gráfico 19. Preguntas estilizadas sobre el cuidado de otros miembros del hogar en la ENUT 2014

| CUIDADO A INTEGRANTES DEL HOGAR DE 15 A 59 AÑOS, NO DEPENDIENTES   |  |                          |                            |                          |  |                  |                  |
|--|--|--------------------------|----------------------------|--------------------------|--|------------------|------------------|
| <p><b>FILTRO 6.14 VERIFIQUE SI HAY INTEGRANTES DE 15 A 59 AÑOS Y SIN CUIDADOS ESPECIALES (SU NÚMERO DE RENGLÓN (NOMBRE) NO ESTÁ EN 3.11a)</b></p> <p style="text-align: center; font-size: small;">CIRCULE UN SOLO CÓDIGO</p> <p>Sí..... { Otra(s) persona(s); otra(s) persona(s) y el (la) informante ..... 1 → CONTINÚE Y SÓLO PREGUNTE POR EL CUIDADO QUE EL (LA) INFORMANTE DIÓ A OTRA(S) PERSONA(S) DEL HOGAR</p> <p>          { Solo el (la) informante ..... 2 } PASE A FILTRO 6.15</p> <p>No ..... 3 }</p> |  |                          |                            |                          |  |                  |                  |
| <p><b>6.14 Durante la semana pasada, ¿usted a (NOMBRE(S))...</b></p> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">REGISTRE EL CÓDIGO CORRESPONDIENTE</p> <p>Sí ..... 1 →</p> <p>No ..... 2 ↓</p>   | <p><b>6.14a ¿Cuánto tiempo le dedicó...</b></p> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">REGISTRE CON NÚMERO</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 25%; text-align: center;"><b>de lunes a viernes?</b></td> <td style="width: 25%; text-align: center;"><b>sábado y domingo?</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">HORAS    MINUTOS</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">HORAS    MINUTOS</td> </tr> </table> <p><b>1 lo(s) apoyó o asesoró en el uso de la computadora, celular, internet o actividades relacionadas con sus cursos o clases?</b> .....     :     :    </p> <p><b>2 lo(s) llevó, recogió o esperó para que recibiera(n) atención de salud?</b> (vacunas, dentista, chequeo médico, etc.) .....     :     :    </p> <p><b>3 lo(s) llevó y/o recogió de clases, trabajo, de algún trámite u otro lugar?</b> .....     :     :    </p>   |                          | <b>de lunes a viernes?</b> | <b>sábado y domingo?</b> |  | HORAS    MINUTOS | HORAS    MINUTOS |
|  | <b>de lunes a viernes?</b>   | <b>sábado y domingo?</b> |                            |                          |  |                  |                  |
|  | HORAS    MINUTOS   | HORAS    MINUTOS         |                            |                          |  |                  |                  |
| CUIDADO A INTEGRANTES DEL HOGAR DE 60 AÑOS Y MÁS, NO DEPENDIENTES  |  |                          |                            |                          |  |                  |                  |
| <p><b>FILTRO 6.15 VERIFIQUE SI HAY INTEGRANTES DE 60 AÑOS Y MÁS Y SIN CUIDADOS ESPECIALES (SU NÚMERO DE RENGLÓN (NOMBRE) NO ESTÁ EN 3.11a)</b></p> <p style="text-align: center; font-size: small;">CIRCULE UN SOLO CÓDIGO</p> <p>Sí..... { Otra(s) persona(s); otra(s) persona(s) y el (la) informante ..... 1 → CONTINÚE Y SÓLO PREGUNTE POR EL CUIDADO QUE EL (LA) INFORMANTE DIÓ A OTRA(S) PERSONA(S) DEL HOGAR</p> <p>          { Solo el (la) informante ..... 2 } PASE A 6.16</p> <p>No ..... 3 }</p>       |  |                          |                            |                          |  |                  |                  |
| <p><b>6.15 Durante la semana pasada, ¿usted a (NOMBRE(S))...</b></p> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">REGISTRE EL CÓDIGO CORRESPONDIENTE</p> <p>Sí ..... 1 →</p> <p>No ..... 2 ↓</p>   | <p><b>6.15a ¿Cuánto tiempo le dedicó...</b></p> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">REGISTRE CON NÚMERO</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 25%; text-align: center;"><b>de lunes a viernes?</b></td> <td style="width: 25%; text-align: center;"><b>sábado y domingo?</b></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">HORAS    MINUTOS</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">HORAS    MINUTOS</td> </tr> </table> <p><b>1 lo(s) apoyó o asesoró en el uso de la computadora, celular, internet o actividades relacionadas con sus cursos o clases?</b> .....     :     :    </p> <p><b>2 lo(s) llevó, recogió o esperó para que recibiera(n) atención de salud?</b> (vacunas, dentista, chequeo médico, etc.) .....     :     :    </p> <p><b>3 lo(s) llevó y/o recogió del trabajo, de algún trámite u otro lugar?</b> .....     :     :    </p> <p><b>4 mientras hacía otra cosa, lo(s) cuidó o estuvo al pendiente?</b> .....     :     :    </p> |                          | <b>de lunes a viernes?</b> | <b>sábado y domingo?</b> |  | HORAS    MINUTOS | HORAS    MINUTOS |
|  | <b>de lunes a viernes?</b>   | <b>sábado y domingo?</b> |                            |                          |  |                  |                  |
|  | HORAS    MINUTOS   | HORAS    MINUTOS         |                            |                          |  |                  |                  |

En Ecuador (Gráfico 20), a todos los miembros del hogar de 12 años o más se les formula un conjunto de seis preguntas si hay otros miembros del hogar de menos de 12 años:


- alimentar;
- el baño y el aseo;
- jugar, hablar, leer; dar terapia o ayudar con los ejercicios;
- *cuidando al niño, mientras hace otra cosa;*
- asistir a reuniones, festivales u otras actividades o programas de los centros educativos.

A continuación, sigue una serie de nueve preguntas para todos los hogares, aunque no haya ningún niño o niña menor de 12 años:

- ayudar o supervisar las tareas escolares;
- llevar o recoger de un centro educativo a cualquier miembro del hogar;
- llevar, acompañar o recoger de una institución médica a cualquier miembro del hogar;
- llevar o recoger del trabajo a cualquier miembro del hogar;
- Llevar o recoger a un curso o entrenamiento especial a cualquier miembro del hogar;
- cuidado diario o nocturno de un miembro del hogar enfermo, o llevar y acompañar al hospital o centro asistencial;
- llevar y acompañar al hospital, centro de atención o médico a cualquier miembro del hogar;
- llevar y acompañar a una comadrona, un terapeuta u otro curandero a cualquier miembro de la familia;
- preparar remedios para curar a cualquier miembro de la familia.

Cabe señalar que, al igual que en México, la encuesta sobre el uso del tiempo en Ecuador incluye una pregunta sobre la supervisión del cuidado de los niños y las niñas como actividad simultánea.

Gráfico 20. Preguntas estilizadas sobre el cuidado de los hijos y las hijas en la encuesta de uso del tiempo de Ecuador, 2012




**INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSOS**

**SISTEMA INTEGRADO DE INDICADORES DE HOGARES - SIIH**

**ENCUESTA ESPECÍFICA DE USO DEL TIEMPO**

**EUT 2012**

REPÚBLICA DEL ECUADOR - NOVIEMBRE 2012



COMISIÓN DE TRANSICIÓN  
HACIA EL CONSEJO DE LAS MUJERES  
Y LA IGUALDAD DE GÉNERO

Decreto Ejecutivo 1733 R.O. 001-29 de mayo de 2009

**CONFIDENCIALIDAD:**

LOS DATOS PROPORCIONADOS POR EL INFORMANTE, SON ESTRICTAMENTE CONFIDENCIALES Y SERÁN UTILIZADOS ÚNICAMENTE CON FINES ESTADÍSTICOS DE ACUERDO AL ARTÍCULO 21 DE LA LEY DE ESTADÍSTICA

**INFORMACIÓN GENERAL**

ÁREA URBANA - RURAL

FORMULARIO  DE

**CAPÍTULO 7: CUIDADO DE NIÑOS - NIÑAS**

**PARA PERSONAS DE 12 AÑOS Y MÁS - INFORMANTE DIRECTO**

| EN LA SEMANA PASADA:   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|-------|---------|-------|---------|-------------------|-------|---------|-------|---------|----|--|--|--|--|----|--|--|--|--|------------------|--|--|--|--|-------------------|--|--|--|--|------|-------|---------|-------|---------|------|-------|---------|-------|---------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 61   |       |         |       |         | 62                |       |         |       |         | 63 |  |  |  |  | 64 |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Le dió de comer a algún niño o niña pequeño/a del hogar?</p> <p><i>Registrar las preguntas 61 a 66 si en el hogar existen niños-niñas menores de 12 años, caso contrario pase a pregunta 67</i></p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Bañó y/o vistió a algún niño o niña pequeño/a del hogar?</p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Jugó, conversó, le contó o leyó cuentos a algún niño o niña del hogar?</p> <p><i>Tomar en cuenta el juego como motivador del desarrollo infantil y enseñanza</i></p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Le realizó o practicó algún ejercicio especial o terapia a algún niño o niña del hogar?</p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Estuvo pendiente de algún niño o niña pequeño/a del hogar, mientras hacía otras cosas?</p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Asistió a reuniones, festivales u otras actividades o programas del centro educativo de algún miembro del hogar?</p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Ayudó o estuvo pendiente de las tareas escolares de algún niño o niña o joven del hogar?</p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Llevó y/o recogió a algún miembro del hogar, ya sea a la guardería, escuela, colegio, universidad o algún otro establecimiento educativo?</p> <p><i>No incluir el tiempo de traslado si se lo realiza en el traslado a la escuela, solo debe incluirlo si tomó mas de 10 minutos</i></p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table> |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Llevó, acompañó o recogió a algún miembro del hogar, para recibir atención médica?</p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Llevó y/o recogió algún miembro del hogar del trabajo?</p> <p><i>No incluir el tiempo de traslado si se lo realiza en el traslado al trabajo, solo debe incluirlo si tomó mas de 10 minutos</i></p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Acompañó a algún miembro del hogar a una clase especial o entrenamiento?</p> <p><i>No incluir el tiempo de traslado si se lo realiza en el traslado a una visita médica, solo debe incluirlo si tomó mas de 10 minutos</i></p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Cuidó a algún miembro del hogar enfermo/a hospitalizado/a o lo acompañó en el hospital, clínica durante el día y/o noche?</p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Llevó o acompañó a algún miembro del hogar a la clínica, hospital, centro de salud o consultorio médico privado?</p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Llevó o acompañó a algún miembro del hogar a realizar alguna visita a: parteras, terapeutas, curanderos/as, entre otros?</p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>EN LA SEMANA PASADA:</b></p> <p>¿Preparó remedios caseros para curar a algún miembro del hogar?</p> <p>SI 1<br/>NO 2</p> <p>Cuánto tiempo le dedicó de:</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="5">LUNES A VIERNES?</th> <th colspan="5">SÁBADO Y DOMINGO?</th> </tr> <tr> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> <th>COD.</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th><th>HORAS</th><th>MINUTOS</th> </tr> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>   |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  | LUNES A VIERNES? |  |  |  |  | SÁBADO Y DOMINGO? |  |  |  |  | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD. | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| LUNES A VIERNES?   |       |         |       |         | SÁBADO Y DOMINGO? |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| COD.   | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS | COD.              | HORAS | MINUTOS | HORAS | MINUTOS |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>¿Con qué frecuencia realiza dos o más actividades al mismo tiempo:</b></p> <p>Siempre?..... 1</p> <p>Casi siempre?..... 2</p> <p>Pocas veces?..... 3</p> <p>Nunca?..... 4</p>  |       |         |       |         |                   |       |         |       |         |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |      |       |         |       |         |      |       |         |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

69

70

71

72

73

74

75

76

Los Gráficos 21 y 22 clasifican a los países/encuestas por el tiempo que dedican las mujeres al trabajo de cuidados no remunerado, según las encuestas sobre uso del tiempo,<sup>13</sup> y por sus tasas de participación en la población activa, según las encuestas de población activa (Gráfico 21), o por el tiempo que dedican los hombres al trabajo de cuidados no remunerado (Gráfico 22). Muestran claramente que cuanto mayor es la tasa de actividad de las mujeres, menor es el tiempo que dedican al trabajo de cuidados no remunerado (Gráfico 21)<sup>14</sup>, y que cuanto mayor es el tiempo que dedican las mujeres al trabajo de cuidados no remunerado, mayor es el tiempo que dedican los hombres a estas mismas actividades (Gráfico 22). Sin embargo, en ambos gráficos, la dispersión es importante y algunos conjuntos de países parecen especialmente distintivos: es el caso de los países de la región de Oriente Medio y Norte de África (más Pakistán) (en rojo en el Gráfico 21), que se caracterizan por unas tasas de participación femenina muy bajas y un tiempo relativamente largo dedicado por las mujeres al trabajo de cuidados no remunerado, aunque se mantienen en torno a la media mundial (315 minutos al día). Además, los países de América Latina y el Caribe, y en general los países que utilizan cuestionarios estilizados para medir el uso del tiempo, están dispersos por todo el espacio gráfico (en amarillo en los Gráficos 21 y 22), con dos países en los extremos: Cabo Verde, a la derecha, y la República Dominicana, a la izquierda. Las encuestas de estos dos países se caracterizan por tener la lista de actividades más corta e incompleta (están en los límites de nuestros criterios de inclusión en la base de datos), lo que resulta en una sobreestimación del trabajo de cuidados no remunerado de las mujeres (asociada a una subestimación del trabajo de cuidados no remunerado de los hombres) en Cabo Verde, y en una subestimación del trabajo de cuidados no remunerado tanto de las mujeres como de los hombres en la República Dominicana. Brasil, con una lista de 21 actividades, también se sitúa en el lado izquierdo (con una probable subestimación importante del trabajo de cuidados no remunerado). Por el contrario, los países con listas de actividades muy largas (México, Colombia, Chile, Perú y Costa Rica) se sitúan en la parte superior derecha de los Gráficos 21 y 22, con listas de actividades bastante largas (excepto Colombia, con 65) que pueden dar lugar a una sobreestimación del trabajo de cuidados no remunerado tanto para las mujeres como para los hombres. Argentina, Panamá y Ecuador son los tres países/encuestas que se sitúan en la media tanto para las mujeres como para los hombres: Argentina (de hecho, Buenos Aires) es el único país de América Latina que se basa en una encuesta de diario y Panamá utiliza una encuesta urbana, pero Ecuador tiene una lista muy larga de actividades para su cuestionario estilizado (111 ítems). ¿Cuál podría ser la explicación? Panamá y Ecuador son también los dos países de la base de datos para los que el número total de minutos por día suma más de 1,440 minutos (24 horas): 1,557 minutos para Ecuador y 1,598 minutos para Panamá, lo que indica que se han contabilizado actividades simultáneas.

---

13 Los datos se refieren a toda la población cubierta por las encuestas nacionales sin armonización del grupo de edad, lo que sería imposible sin acceso a los microdatos. Véase Charmes 2015 y 2019 para más detalles. (Obsérvese que generalmente —pero no siempre— los países que han incluido a los menores de 15 años en la población de referencia no los incluyen en la presentación final de los resultados agregados y los tratan por separado).

14 Nancy Folbre (2020) muestra, por ejemplo, que en Ghana "el empleo formal tiene el mayor efecto: cada minuto adicional dedicado a esta actividad reduce los cuidados indirectos en 0.4 minutos y los efectos son mayores para las madres que para las mujeres en general. Esto implica que un empleo formal de 8 horas reduce el trabajo de cuidados indirectos en unas 3 horas, con el efecto neto de alargar la jornada laboral total de las mujeres. Se obtienen resultados similares para México y Ecuador".

Mientras que el trabajo no remunerado y el trabajo remunerado se sitúan en la media tanto para las mujeres como para los hombres, el tiempo dedicado al ocio está muy por debajo de la media y el tiempo dedicado al cuidado personal muy por encima. Y lo mismo ocurre en Panamá, aunque en menor grado. Es difícil llegar a una conclusión, pero parece que el riesgo de sobreestimación o subestimación, y de compensación o superposición entre actividades no puede pasarse por alto en los países que utilizan cuestionarios estilizados.

En 2011 Parker y Gandini (2011) aplicaron una encuesta comparativa a dos pequeñas muestras de individuos en 750 hogares de la zona metropolitana de la Ciudad de México, una de ellas encuestada con un diario de 10 minutos de duración (493 observaciones) y la otra con una lista de 75 preguntas estilizadas (547 observaciones) (véase también Gandini, Parker y Orozco 2013).

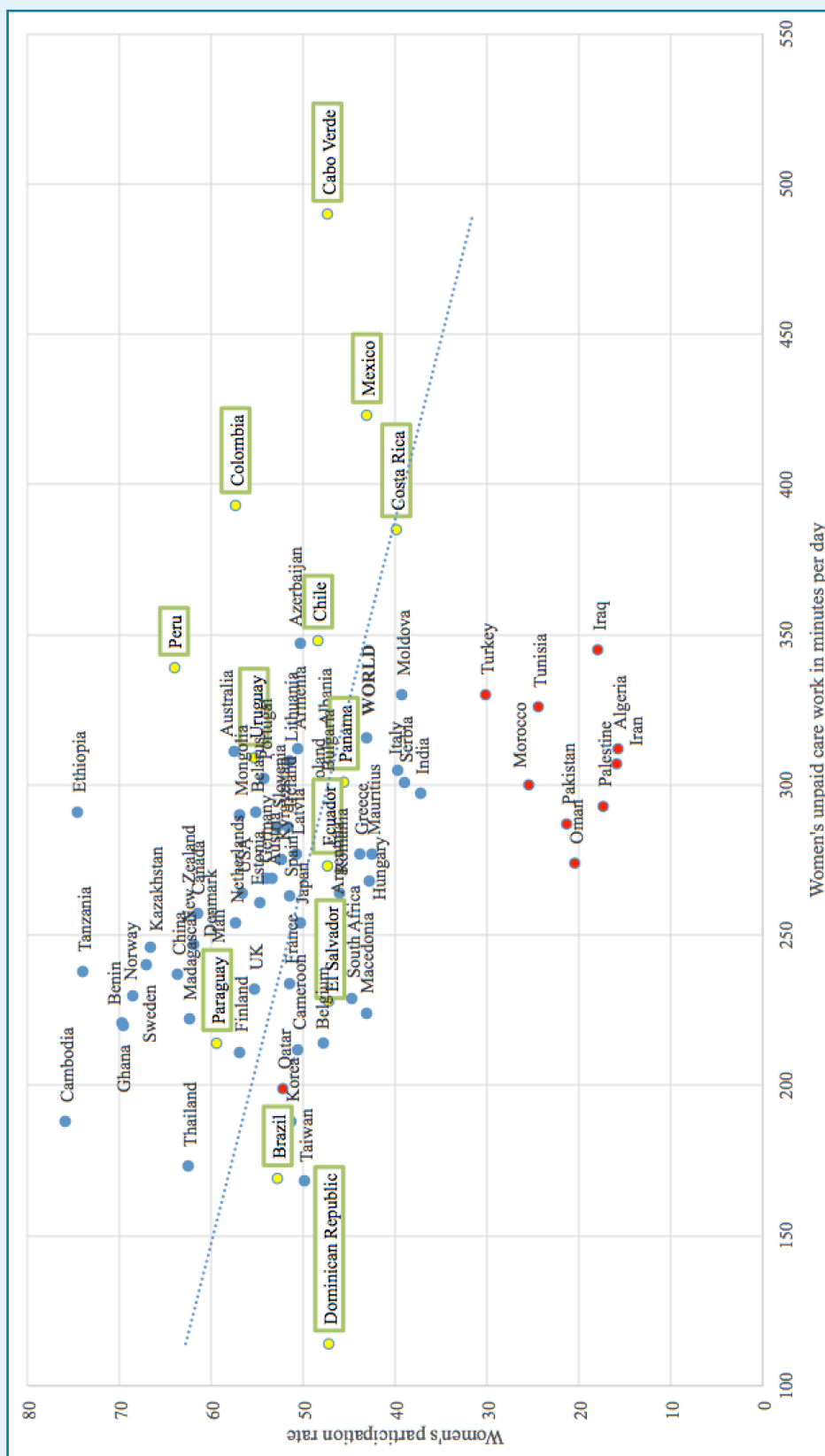
Los autores señalan que hay una proporción importante de actividades en las que los tiempos medios estimados mediante preguntas estilizadas son superiores a los tiempos obtenidos mediante diarios, y que estas actividades son las socialmente normativas o con horarios establecidos (o esperados), como el trabajo doméstico, el trabajo de cuidados, el trabajo remunerado, el trabajo voluntario y el aprendizaje. Por el contrario, se observan estimaciones más bajas en los tiempos obtenidos a partir de cuestionarios estilizados en comparación con los tiempos obtenidos mediante diarios, en actividades sujetas a un mayor proceso de individualización, como la socialización, el ocio, el uso de medios de comunicación masiva y de comunicación, así como el cuidado personal, incluyendo el tiempo de sueño. Suponen que informar del tiempo por segmentos en el día hace que las personas sean menos conscientes del tiempo agregado resultante, disminuyendo la incidencia de las normas sociales. En el caso de las actividades de cuidado, se observa la diferencia entre enumerar y mencionar una gran variedad de acciones implicadas en este tipo de actividades frente a captar únicamente la declaración espontánea de las mismas. «Al estar mucho menos sujetos a las declaraciones asociadas a los estereotipos normativos y a los roles socialmente esperados, los registros de uso del tiempo captados por el cuestionario estilizado han revelado brechas de género mucho mayores (tanto en los niveles de participación como en el tiempo asignado a las actividades)». En lo que respecta al trabajo remunerado y al aprendizaje, las diferencias entre las preguntas estilizadas y los diarios pueden explicarse por la captación de tiempo «neto» por parte de los diarios, donde se pueden mencionar e identificar las interrupciones que interfieren. Los autores también señalan que estas diferencias se observan por igual para ambos sexos, los distintos grupos de edad y los estados civiles.

También señalan que los diarios están menos sujetos a errores e incoherencias por falta de respuesta: una falta de respuesta en un cuestionario estilizado puede deberse a problemas de recuerdo o a la dispersión del tiempo dedicado a la actividad en franjas de tiempo demasiado cortas a lo largo del periodo de referencia, que suele ser la semana, mientras que el diario permite un mejor «ajuste». También pueden producirse problemas de redondeo, aunque los cuestionarios estilizados capten no solo las horas sino también los minutos.<sup>15</sup>

---

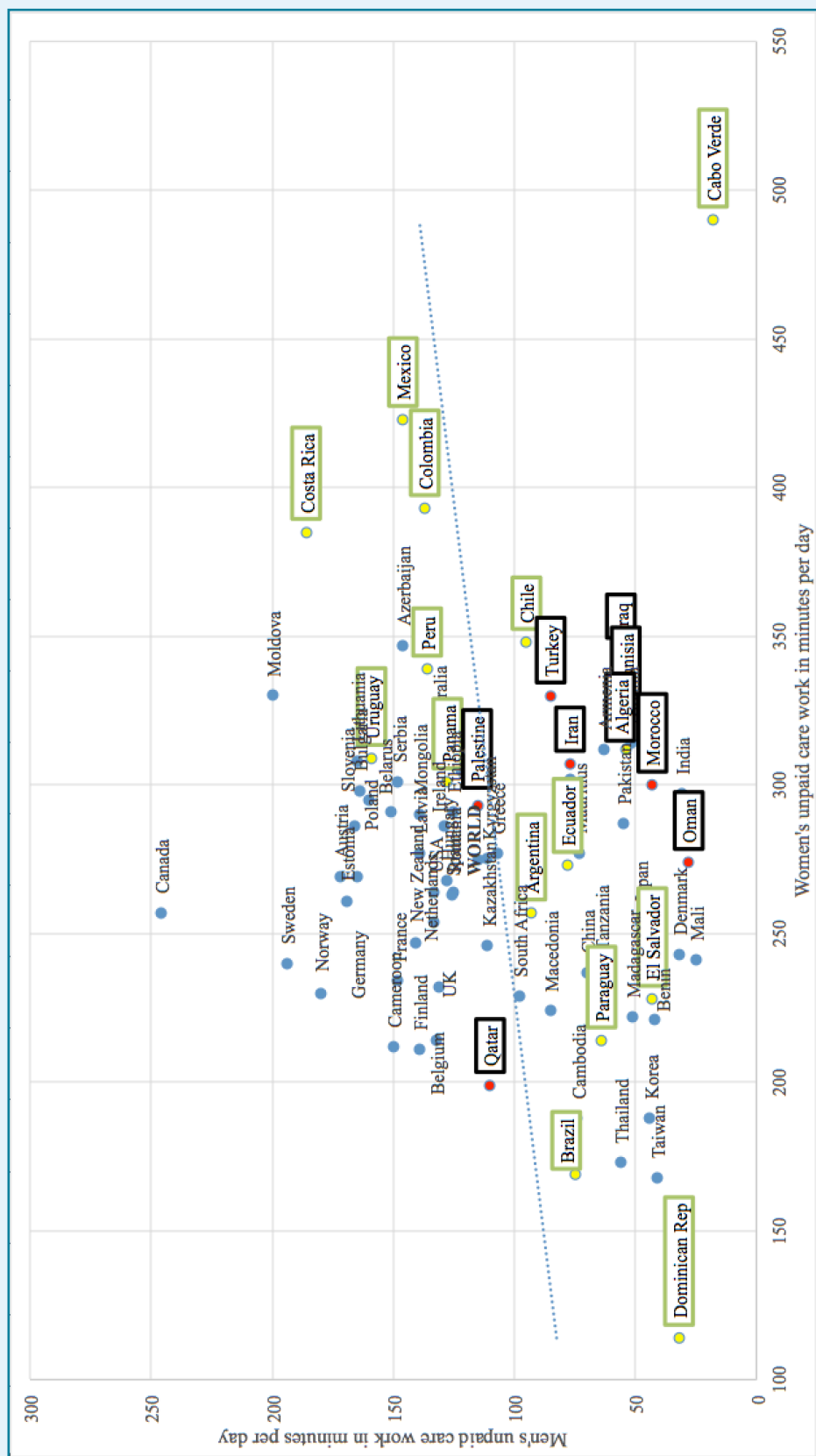
15 Para una visión más equilibrada sobre los pros y los contras de los diarios y las preguntas estilizadas, véase Folbre (2020).

Gráfico 21. Distribución de 78 países por tasas de actividades de las mujeres y tiempo dedicado por las mujeres al trabajo de cuidados no remunerado



Fuente: Base de datos propia de 78 países para el trabajo de cuidados no remunerado; ILOSTAT para las tasas de participación.

Gráfico 22. Distribución de 78 países por tiempo dedicado por hombres y por mujeres al trabajo de cuidados no remunerado



Fuente: Base de datos propia de 78 países para el trabajo de cuidados no remunerado; ILOSTAT para las tasas de participación.



El Cuadro 11 resume los resultados: por término medio, el tiempo dedicado es mucho mayor en los cuestionarios estilizados que en los diarios en lo que respecta al trabajo remunerado (+20% para las mujeres, +0.05% para los hombres), al trabajo doméstico no remunerado (+30% para las mujeres y +50% para los hombres) y al trabajo de cuidados dedicado a los miembros del hogar (3.3 veces más para las mujeres y 9.6 veces para los hombres).

**Cuadro 11.** Tasas de participación y tiempo medio dedicado a diversas actividades, según diarios o cuestionarios estilizados. Ciudad de México, 2011

|   | Mujeres                   |            |                        |            | Hombres                   |            |                        |            |
|---|---------------------------|------------|------------------------|------------|---------------------------|------------|------------------------|------------|
|   | Tasa de participación (%) |            | Tiempo por día (horas) |            | Tasa de participación (%) |            | Tiempo por día (horas) |            |
|   | Diario                    | Estilizado | Diario                 | Estilizado | Diario                    | Estilizado | Diario                 | Estilizado |
| Trabajo remunerado                              | 28.7                      | 28.1       | 1,612                  | 1,983      | 59.8                      | 60.0       | 4,621                  | 4,848      |
| Trabajo doméstico no remunerado                 | 95.2                      | 98.5       | 4,980                  | 6,766      | 68.6                      | 89.5       | 1,373                  | 2,829      |
| Cuidado no remunerado de los miembros del hogar | 37.0                      | 66.4       | 0,618                  | 2,634      | 13.2                      | 55.9       | 0,076                  | 1,697      |
| Trabajo no remunerado para otros hogares        | 0.7                       | 6.4        | 0,001                  | 0,136      | 0.5                       | 8.2        | 0,001                  | 0,191      |

Fuente: Elaboración propia con base en Gandini et al. (2013)

A nivel mundial, la diferencia de género asciende a 72% según los diarios, frente a 58% según los cuestionarios estilizados.

Esto es aún más cierto en el caso de las listas cortas e incompletas de actividades incluidas en las encuestas de hogares polivalentes, que no toman la medida real del trabajo no remunerado y la brecha de género correspondiente. En la siguiente sección se presentan algunos de estos módulos adjuntos a las encuestas de hogares polivalentes o de otro tipo.





9

OTRAS  
ENCUESTAS  
SOBRE USO  
DEL TIEMPO

En la introducción de su libro, Indira Hirway (2017) enumera más de 125 encuestas sobre uso del tiempo en todo el mundo, una cifra considerablemente superior a nuestra propia recopilación de 82 países. Entre los 125, 82 se encuentran en el Sur Global: 30 en África (de 54 países), 22 en América Latina y el Caribe (de 44) y 30 en Asia y el Pacífico (de 53). La razón es que incluye todos los tipos de encuestas que recogen datos sobre el uso del tiempo, incluso incompletos en cuanto al número de actividades (algunas actividades pero no todas) o los detalles de las actividades (demasiado agregados: todas las actividades pero comprendidas en una lista de menos de 12 categorías), incluyendo encuestas de cobertura local o piloto.

Muchos países han incluido módulos breves sobre el uso del tiempo, a veces desde hace mucho tiempo, siguiendo los esfuerzos realizados por el Estudio de Medición del Nivel de Vida (LSMS) del Banco Mundial o por su sustituto o alternativa, la encuesta integrada de las Dimensiones Sociales del Ajuste (SDA) (Banco Mundial 1991). Estos dos tipos de encuestas han impregnado la mayoría de las encuestas de hogares con fines múltiples sobre las condiciones de vida en los países en desarrollo. Tanto en las encuestas del tipo LSMS como en las del tipo SDA, el módulo sobre el uso del tiempo está fusionado en el módulo de la fuerza de trabajo o del empleo. En su síntesis para el informe del Banco Mundial sobre *Designing household survey questionnaires for developing countries, Lessons from 15 years of the Living Standards Measurement Study* (Margareth Grosh y Paul Glewwe 2000), Andrew Harvey y Maria Elena Taylor (2000) presentan el módulo adicional sobre el uso del tiempo. Más que una evaluación de lo que se había hecho en las encuestas anteriores, estos autores redactaron un resumen de las propuestas programáticas en este campo. Se sugieren varias opciones: 1) una lista de actividades estilizada (con 30 actividades en filas), presentada como un cuestionario individual que se administra a cada miembro elegible; 2) una lista de actividades estilizada (con 23 actividades prelistadas en columnas) donde cada conjunto de preguntas (trabajo, educación, mantenimiento del hogar, actividades personales, actividades sociales y comunitarias, otras) se hace a todos los miembros elegibles; 3) un registro de actividades estilizado (un diario ligero) con 29 actividades precalificadas (en filas), intervalos de tiempo de 15 minutos (en columnas) y seis preguntas más sobre el tipo de remuneración (si la hay), el lugar y la responsabilidad de los hijos y las hijas (esta última pregunta se formula como complemento para todas las demás actividades); 4) un diario de tiempo de intervalo abierto (con actividades no precalificadas en filas) con una pregunta sobre la actividad simultánea y preguntas contextuales sobre el lugar, con quién, para quién, el uso de equipos y el tipo de remuneración.

Lo que ocurrió después estuvo lejos de tales propuestas: el módulo siguió siendo opcional y se desarrolló más o menos en función de las necesidades expresadas por los países. Algunas encuestas se limitaron a recopilar datos sobre el tiempo dedicado a buscar agua —y leña— o combustible (véase, por ejemplo, la Encuesta Integrada de Hogares de Malawi de 2013, en la que también se añadieron algunas preguntas sobre el trabajo no remunerado para otros hogares, Gráfico 23), otras se ampliaron a una pregunta global sobre «tareas domésticas» (por ejemplo, LSMS Vietnam 2004, Gráfico 24) o a veces más detalladas (como en Nepal NLSS 2010, Gráfico 25; Guatemala ME-COVI 2000, Gráfico 26, o Argentina 2013, Gráfico 27, siendo esta última una encuesta de tipo LSMS). Sin embargo, las encuestas más recientes (por ejemplo, la LSMS de Camboya de 2019, Gráfico 28) han incluido lo que se asemeja a un diario ligero (con 26 actividades). Esta encuesta LSMS para Camboya podría añadirse a nuestra lista de 82 países (véase Cuadro 1, supra).


## Gráfico 23. Módulo sobre el uso del tiempo de Malawi, 2013

**PUBLIC DISCLOSURE  
AUTHORIZED**

Malawi Integrated Household Panel Survey - Household Questionnaire - Page 1

MARK BOX WITH AN 'X' AND NUMBER FORMS BELOW IF YOU USE MORE THAN THIS SINGLE FORM TO COLLECT INFORMATION FROM THIS HOUSEHOLD. IF SO, BE SURE TO MARK IN THE SAME WAY THE OTHER FORMS USED FOR THIS HOUSEHOLD.

FORM \_\_\_\_\_ OF \_\_\_\_\_ FORMS IN TOTAL



Malawi Government  
National Statistical Office

**STRICTLY CONFIDENTIAL**

Questionnaire Number

**INTEGRATED HOUSEHOLD PANEL SURVEY, 2013**

THIS SURVEY IS BEING CONDUCTED BY THE NATIONAL STATISTICAL OFFICE UNDER THE AUTHORITY OF THE 1967 STATISTICS ACT.  
THIS INFORMATION IS STRICTLY CONFIDENTIAL AND IS TO BE USED FOR STATISTICAL PURPOSES ONLY.

**HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE**

---

**MODULE E: TIME USE & LABOUR**  
[ASK ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGED 5 YEARS AND OLDER]

| E01 | E02<br>PUT AN 'X' FOR ALL INDIVIDUALS WHO ARE AGED BELOW 5 YEARS. DO NOT ADMINISTER THIS MODULE TO THESE INDIVIDUALS. | E03<br>IS THE RESPONDENT REPORTING FOR HIM/HERSELF?<br><br>YES.1 >>E05<br>NO.2 | E04<br>WHO IS RESPONDING ON BEHALF OF [NAME]?<br><br>LIST FROM HOUSEHOLD ROSTER | E05<br>How many hours did you spend yesterday collecting firewood (or other fuel materials)?<br><br>HH ROSTER ID CODE | E06<br>How many hours did you spend yesterday collecting firewood (or other fuel materials)?<br><br>HOURS |
|-----|---|--|---|---|---|
| 1   |   |  |   |   |   |
| 2   |   |  |   |   |   |
| 3   |   |  |   |   |   |
| 4   |   |  |   |   |   |


**OTHER UNPAID LABOUR OVER THE LAST 12 MONTHS**

| E60<br>At any time over the last 12 months, did you work for other households, free of charge, as exchange labourer or to assist for nothing in return? | E61<br>Over the last 12 months, for how many households in total did you work as exchange labourer or to assist for nothing in return? | E62<br>Among the households for whom you worked as exchange labourer or to assist for nothing in return, how many were households of relatives? | E63<br>Among the households for whom you worked as exchange laborer or to assist for nothing in return, how many were households of friends/neighbors?<br><br>RECORD ZERO IF NONE. | E64<br>Was the household of the village headman among the households for whom you worked as exchange laborer or to assist for nothing in return? | E65<br>Over the last 12 months, for how many days in total did you work for other households as exchange labourer or to assist for nothing in return? |
|---|--|---|--|--|---|
| YES.1<br>NO.2 >>NEXT ROW  | NUMBER OF HHs IN TOTAL   | NUMBER OF HHs OF RELATIVES  | NUMBER OF HHs OF FRIENDS/NEIGHBORS   | YES.1<br>NO.2  | NUMBER OF DAYS  |
|   |  |   |  |  |   |
|   |  |   |  |  |   |
|   |  |   |  |  |   |
|   |  |   |  |  |   |

## Gráfico 24. El trabajo doméstico captado en la encuesta LSMS de Vietnam, 2004

| HOUSEWORK  |  |
|--|--|
| <p><b>26</b><br/>Do you have to do your housework?<br/><br/>(such as cleaning, shopping, cooking clothes washing, water and wood fetching, repairing tools in the house...)</p> <p>YES.....1<br/>NO.....2</p> <p>END VND (&gt;&gt;NEXT PERSON)</p> | <p><b>27</b><br/>For how many hours a day for the last 12 months have you done this kind of on the average?</p> <p>HOURS</p> |

Gráfico 25. Módulo sobre el uso del tiempo en la encuesta sobre el nivel de vida en Nepal (NLSS), 2010



**Central Bureau of Statistics (CBS)  
Nepal Living Standards Survey - ROUND III  
2010  
HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE**

| HOUSEHOLD ID |   |   |    |   |   |
|--------------|---|---|----|---|---|
| PSU NUMBER   |   |   | HH |   |   |
| 0            | 1 | 4 | 5  | 0 | 1 |

**All personal information asked within this questionnaire will be kept confidential according to Statistical Act. 2015. This information will be used only for statistical purposes.**

**NEPAL SURVEY OF LIVING CONDITIONS**

Sir/Madam:  
The Central Bureau of Statistics Office in cooperation with ..... is undertaking a household survey to collect ...

Your cooperation is earnestly solicited

Very truly yours,

Mr. Uttam Narayan Malla  
Director General  
Central Bureau of Statistics  
Thapatali, Kathmandu, Nepal

**Certification:**  
I hereby certify that the data gathered in this questionnaire were obtained/reviewed by me personally and in accordance with instructions

Section 10 Jobs and time use Part A: Time use

FOR ALL HOUSEHOLD MEMBERS 5 YEARS AND OLDER

(10.01)  
How many hours has [NAME] spent doing the following activities during the past 7 days?

**IN COMPLETED HOURS  
WRITE ZERO IF NONE**

| IDENTIFICATION CODE | A              | B                            | C                 | D                      | E   | F  | G                             | H                       | I                                   | J                               | K                      | L                                    | M                                 | N                                  |
|---------------------|----------------|------------------------------|-------------------|------------------------|---|--|-------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
|                     | Fetching water | Collecting firewood and dung | Collecting fodder | Taking care of animals | Making mats, knitting, weaving, tailoring | Processing preserved food (pickle, jam, wine, etc) and milling | TOTAL (A + B + C + D + E + F) | Minor household repairs | Cooking/ serving food for household | Cleaning house, laundry, dishes | Shopping for household | Caring for elderly, sick or disabled | Babysitting / caring for children | Other volunteer/community services |
|                     | N° HRS         | N° HRS                       | N° HRS            | N° HRS                 | N° HRS                                    | N° HRS   | N° HRS                        | N° HRS                  | N° HRS                              | N° HRS                          | N° HRS                 | N° HRS                               | N° HRS                            | N° HRS                             |
| 01                  |                |                              |                   |                        |   |  |                               |                         |                                     |                                 |                        |                                      |                                   |                                    |
| 02                  |                |                              |                   |                        |   |  |                               |                         |                                     |                                 |                        |                                      |                                   |                                    |
| 03                  |                |                              |                   |                        |   |  |                               |                         |                                     |                                 |                        |                                      |                                   |                                    |

Gráfico 26. Módulo del uso del tiempo del Mejoramiento de las Encuestas sobre Calidad de Vida (MECOVI) 2000 en Guatemala

**CHAPTER IX. TIME USE -For household members 7 years of age and older--Direct informants persons 12 years old and older-**

**A. PAID AND UNPAID WORK ACTIVITIES**

Yesterday, did you work in a company or institution, farm or plot in exchange for income, salary, wages or daily fee in cash or in-kind? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you work in your business, farm or plot or as an independent worker in exchange for income, benefits or earnings in cash or in-kind? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you work helping in the activities of the farm, plot or household business or for other persons without receiving income? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you weave, embroider, make or process articles of clothing for household members? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you take care of animals? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you make repairs to your dwelling of any type: electrical, plumbing, bricklaying, etc.? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, how much time did you spend getting yourself to and from the place where you work? YES..... 1 NO..... 2

**B. STUDIES**

Yesterday, did you attend school, carry out any other type of studies, do homework, and/or go to the place where you study? YES..... 1 NO..... 2

How much time did it take yesterday? CODE HOURS MINUTES

| ID | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | ID |
|----|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|----|
| 1  |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         | 1  |
| 2  |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         | 2  |

**TIME USE (continued)**

**C. HOUSEHOLD MAINTENANCE ACTIVITIES**

Yesterday, did you clean the house? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you cook or prepare breakfast, lunch, or dinner? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you wash dishes? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you wash or iron clothing? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you throw out the trash? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you haul water? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you collect firewood? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you serve and/or look after children? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you make any household purchases? (go to the corner store, the supermarket, etc.) YES..... 1 NO..... 2

How much time did it take yesterday? CODE HOURS MINUTES

| ID | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | ID |
|----|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|----|
| 1  |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         | 1  |
| 2  |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         | 2  |

**TIME USE (continued)**

**D. PURCHASES/PAYMENTS**

Yesterday, did you make any payments for household services like paying for water, light, electricity, telephone, etc? YES..... 1 NO..... 2

**E. OTHER ACTIVITIES**

Yesterday, did you spend time in care, attention and personal activities? (Bathing, doing your hair, saving, putting on makeup, etc.) YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you participate in any sporting activities, cultural activities, and/or relaxation? (Playing, watch television, go to the movies, go to the theatre, etc.) YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, did you provide any free service or participate in community work or meetings? YES..... 1 NO..... 2

Yesterday, how much time did you spend in eating, sleeping, reading, and/or resting? HOURS MINUTES

Yesterday, did you spend time in any activity not already mentioned? YES..... 1 NO..... 2

**F. SIMULTANEOUS ACTIVITIES**

Of the activities mentioned, which were done simultaneously or at parallel times?

None = 00

Nothing else = 97

USE THE SECTION AND THE NUMBER OF THE QUESTION TO REGISTER THE SIMULTANEOUS OR PARALLEL ACTIVITIES  
Example: B1, C1, D4, etc.

Register up to a maximum of 3 combined activities

Register up to a maximum of 4 simultaneous activities

**SIMULTANEOUS OR PARALLEL ACTIVITIES**

| ID | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | CODE | HOURS | MINUTES | 1st Combined | 2nd Combined | 3rd Combined | 4th Combined | ID |
|----|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|------|-------|---------|--------------|--------------|--------------|--------------|----|
| 1  |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |              |              |              |              | 1  |
| 2  |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |      |       |         |              |              |              |              | 2  |





Trabajo voluntario

- 07: La semana pasada, ¿cuánto tiempo dedicó a ayudar a otros hogares (sin remuneración) en sus tareas domésticas, y/o al cuidado de niños, enfermos o adultos?
- 08: La semana pasada, ¿cuánto tiempo dedicó a tareas de voluntariado sin remuneración?
- 09: Si ha realizado trabajo voluntario, ¿en qué sector de actividad lo ha hecho? 1) educación, 2) sanidad, 3) servicios sociales, 4) cultura, deporte, ocio, 5) religión, 6) medio ambiente, 7) asociaciones profesionales/sindicatos, 8) otros (especificar), 9) no lo sé.
- 10: ¿Este trabajo se realizó a través de una organización?
- 11) Si es a través de una organización, ¿qué tipo de organización? 1) benéfica, sin ánimo de lucro, ONG, sindicato, religiosa, partido político, 2) empresa, 3) administración pública, 4) otra (incluida la comunitaria), 9) no lo sé.

Gráfico 28. Módulo sobre la distribución del tiempo de la encuesta de hogares LSMS en Camboya, 2019

CONFIDENTIAL

All information collected in this survey is strictly confidential and will be used for statistical purposes only.

Royal Government of Cambodia  
Ministry of Planning  
National Institute of Statistics

Form 3

|              |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------|--|--|--|--|--|--|--|
| PSU No.      |  |  |  |  |  |  |  |
| Household ID |  |  |  |  |  |  |  |
|              |  |  |  |  |  |  |  |

HHID: \_\_\_\_\_ WAKE UP TIME: \_\_\_\_\_

NAME OF RESPONDENT: \_\_\_\_\_ SLEEP TIME: \_\_\_\_\_

**MODULE : TIME ALLOCATION**

PLEASE RECORD A LOG OF THE ACTIVITIES FOR THE INDIVIDUAL IN THE LAST COMPLETE 24 HOURS (STARTING YESTERDAY MORNING AT 4 AM, FINISHING 3:59 AM OF THE CURRENT DAY). THE TIME INTERVALS ARE MARKED IN 15 MIN INTERVALS. MARK ONE PRIMARY ACTIVITY FOR EACH TIME PERIOD BY ENTERING THE CORRESPONDING ACTIVITY CODE IN THE BOX. A SECONDARY ACTIVITY (OPTIONAL) CAN BE ENTERED IN CASE OF SIMULTANEOUS ACTIVITIES.

**INSTRUCTIONS: THIS MODULE SHOULD BE ADMINISTERED TO ALL HOUSEHOLD MEMBERS AGE 18 AND ABOVE.**

Now I'd like to ask you about how you spent your time during the past 24 hours. We'll begin from yesterday morning, and continue through to this morning. This will be a detailed accounting. I'm interested in everything you did (i.e. resting, eating, personal care, work inside and outside the home, caring for children, cooking, shopping, socializing, etc.), even if it didn't take you much time.

|   | Night |       | Morning |       | Day   |       |       |       |       |       |       |       |  |
|---|-------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
|   | 4:00  | 5:00  | 6:00    | 7:00  | 8:00  | 9:00  | 10:00 | 11:00 | 12:00 | 13:00 | 14:00 | 15:00 |  |
| 1. Primary Activity (WRITE ACTIVITY CODE)   |       |       |         |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |
| 2. Secondary Activity (WRITE ACTIVITY CODE) |       |       |         |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |
|   | Day   |       | Evening |       | Night |       |       |       |       |       |       |       |  |
|   | 16:00 | 17:00 | 18:00   | 19:00 | 20:00 | 21:00 | 22:00 | 23:00 | 24:00 | 1:00  | 2:00  | 3:00  |  |
| 3. Primary Activity (WRITE ACTIVITY CODE)   |       |       |         |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |
| 4. Secondary Activity (WRITE ACTIVITY CODE) |       |       |         |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |

**ACTIVITY CODES**

|                               |  |   |  |
|-------------------------------|--|---|--|
| A.....Sleeping and resting    | E.....Work for a wage, salary, commission or in-kind payment (incl. <del>own</del> paid apprenticeships) | N.....Cook or prepare food or drinks to preserve them   | U.....Plan the household's finances or bills   |
| B.....Eating and drinking     | F.....Run, work or help in a non-agricultural and non-fishing household business                         | O.....Collect firewood or other natural products  | V.....Travelling and commuting                 |
| C.....Personal care           | G...Work for other households free of charge as exchange laborer   | P.....Fetch water from natural or public sources  | W...Watching TV/listening to radio/reading     |
| D.....School (incl. homework) | H.....Farming  | Q.....Clean the house, wash or iron   | X.....Exercising                               |
|                               | I.....Livestock  | R...Household maintenance or own construction work (e.g. to renovate, extend or build the household's dwelling) | Y...Social or religious activities and hobbies |
|                               | J.....Fishing  | S.....Provide care or assistance to adults (18+ years)  | Z.....Other                                    |
|                               | K.....Hunt or gather foodstuffs  | T.....Look after children (17 years or younger)   |  |
|                               | L.....Buy food or other items or obtain services   |   |  |
|                               | M.....Make goods (furniture, pottery, baskets, clothing)   |   |  |

El Cuadro A4 del anexo enumera provisionalmente los países que han incluido estos módulos incompletos (el cuidado personal queda excluido la mayoría de las veces) sobre el uso del tiempo en sus encuestas de hogares polivalentes.


Los cuestionarios sobrecargados (72 páginas en Camboya, 78 páginas en Ghana para una ronda, entre otros) y los análisis o planes de tabulación no estandarizados son algunos de los problemas a los que hay que enfrentarse al analizar estas encuestas. La presentación limitada, y a veces inexistente, de los resultados de las encuestas sobre uso del tiempo dificulta la elaboración de una tabla de resultados unificada. La mayoría de las publicaciones de este tipo de encuestas privilegian la presentación de los resultados sobre el uso del tiempo por parte de los participantes o las tasas de participación en lugar del tiempo dedicado por la población total, lo que dificulta las comparaciones a lo largo del tiempo y entre países.

Algunos países incorporan módulos de uso del tiempo en sus encuestas de población activa, como Ruanda y Zambia. La reciente encuesta de población activa de Zambia (2018) incluye, por ejemplo, una sección sobre el tiempo de trabajo, luego recoge el tiempo en la sección sobre la producción de uso propio (que curiosamente incluye una pregunta sobre el tiempo dedicado al cuidado de los niños y las niñas de 17 años o menos y da algunos ejemplos de actividades como bañarse, jugar con los niños y las niñas, llevarlos a la escuela, a practicar deportes o a otras actividades, instruir, dar clases particulares o ayudar a los niños y las niñas con los deberes, aconsejar o hablar con los adolescentes sobre sus problemas, etc.), y otra sección sobre la producción de uso propio-uso del tiempo (sección I). Pero en el informe de la encuesta no aparece ningún análisis de los datos recogidos sobre el uso del tiempo (salvo el tiempo de trabajo).

**Gráfico 29. Módulos y preguntas sobre el uso del tiempo en la encuesta de población activa de Zambia, 2018**

**STRICTLY CONFIDENTIAL**

**Central Statistical Office**  
Security  
P.O. Box 31908, Lusaka, Zambia  
Lusaka, Zambia  
Tel No.: +260 211 256973/+260 211 253468  
225722  
Fax No.: +260211253468/+260211253908  
225169  
Email: [info@zamstats.gov.zm](mailto:info@zamstats.gov.zm)  
[mlss@mllss.gov.zm](mailto:mlss@mllss.gov.zm)  
[www.zamstats.gov.zm](http://www.zamstats.gov.zm)  
[www.mlss.gov.zm](http://www.mlss.gov.zm)

  
**Republic of Zambia**  
**Central Statistical Office**  
**Ministry of Labour and Social Security**

**Ministry of Labour and Social**  
P.O. Box 32186,  
Tel No.: +260 211  
Fax No.: +260 211  
Email:

**2018 LABOUR FORCE SURVEY**

**SECTION E: WORKING TIME**  
This section covers the working time for all persons aged 5 years or older  
**READ: Now I am going to ask you some questions about the working time for all working persons aged 5 years or older**

|    |   |   |                        |
|----|---|---|------------------------|
| E1 | Thinking about the last 7 days, how many hours did <b>(NAME)</b> work in his/her job? | Write the day and number of hours E.g.<br><b>Main Job      other jobs</b><br><b>Day              Hour</b><br><b>Hour             Hour</b><br>-----            ..... | Number of hours in job |
| E2 | Is <b>(NAME)</b> 's main job/business.....?   | 1 <input type="checkbox"/><br>2 <input type="checkbox"/>  | Full-time<br>Part-time |
| E3 | How many hours does <b>(NAME)</b> usually work per week in his/her...?                | a. Main job <input type="text"/><br>b. All other <input type="text"/> jobs<br>c. OVERALL <input type="text"/> TOTAL   | Hours per week         |

*Interviewer: add the total and confirm with the respondent - note that the total may not equal the sum of the jobs*

| SECTION H: OWN-USE PRODUCTION  |  |   |   |                             |                                   |
|--|--|---|---|-----------------------------|-----------------------------------|
| These questions are about own-use production activities that persons aged 5 years older engage in <u>without any pay</u> to care for or maintain their household |  |   |   |                             |                                   |
| H1   | During the last 7 days, that is from [DATE] up to [DATE/yesterday], did (NAME) do any of the following activities to produce foodstuff <b>intended mainly</b> for consumption by the household?<br><br><b>READ OUT</b><br>A. Grow any crops, vegetables or fruits<br>B. Gather other foodstuff such as [wild fruits, mushrooms]<br>C. Rear or tend animals<br>D. Fish/ Kapenta<br>E. Hunting<br>If any item = Yes continue | 1 <input type="checkbox"/><br>2 <input type="checkbox"/>  | Yes <input type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/> | → H4                        | Own use activities in last 7 days |
| H2   | How many hours did (NAME) spend on these activities in the last 7 days?  | No. of Hrs  | Hours In the last 7 days                                    |                             |                                   |
| H3   | Which type of animals or products mainly for consumption by the household was (NAME) working on?   | <b>SEE ISIC IN THE MANUAL</b><br>(e.g.: fish, cattle, chicken, maize, potatoes, rice)<br><br>(ISIC CODE) <input type="text"/> |   | Type of animals or products |                                   |
| H4   | During the last 7 days, did (NAME) spend any time providing care, help or assistance to household members aged 18 years or older because of a disability, illness, or challenges related to old age?<br><b>READ</b><br>For example: Administering medication, feeding, helping them with bathing, and personal hygiene, etc.   | 1 <input type="checkbox"/><br>2 <input type="checkbox"/>  | Yes <input type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/> | →H6                         | Assistance to 18 years or older   |
| H5   | How many hours did (NAME) spend on these activities during the last 7 days?  | -----<br>---<br>Number of Hours   | How many hours  |                             |                                   |
| H6   | Did (NAME) spend any time looking after children aged 17 years or younger living in this household?<br><b>READ</b><br>For example: Bathing playing with children, taking children to school, sports or other activities, instructing, tutoring or helping children with homework, advising or talking with teens about their problems, etc   | 1 <input type="checkbox"/><br>2 <input type="checkbox"/>  | Yes <input type="checkbox"/><br>No <input type="checkbox"/> | →H1                         | Looking after children            |
| H7   | How many hours did (NAME) spend on these activities during the last 7days?   | -----<br>-<br>Number of Hours   | Number of hours looking after children                      |                             |                                   |
| SECTION H: OWN-USE PRODUCTION-TIME USE   |  |   |   |                             |                                   |
| These questions are about own-use production activities that engage in <u>without any pay</u> to care for or maintain their household                            |  |   |   |                             |                                   |
| H8a  | During the last 7 days how much time did (NAME) spend on Cleaning the house, washing clothes, cooking or shopping for the household  | -----<br>Number of Hours  | Number of hours spent cleaning                              |                             |                                   |
| H8b  | During the last 7 days how much time did (NAME) spend on Preparing and preserving food, such as [ Mealie meal, dried fish/meat, cassava ].   | -----<br>Number of Hours  | Number of hours spent preparing meals                       |                             |                                   |
| H8c  | During the last 7 days how much time did (NAME) spend on Making goods for use by the household, such as [furniture, pottery, baskets, clothing, mats].   | -----<br>Number of Hours  | Number of hours spent making goods                          |                             |                                   |
| H8d  | During the last 7 days how much time did (NAME) spend on Paying household bills or arranging services to fix or maintain the household's dwelling or car   | -----<br>Number of Hours  | Number of hours spent paying household bills                |                             |                                   |
| H8e  | During the last 7 days how much time did (NAME) spend on doing repairs or maintenance works, such as [fixing broken appliances or fixtures, painting walls, etc]   | -----<br>Number of Hours  | Number of hours spent doing repairs                         |                             |                                   |
| H8f  | During the last 7 days how much time did (NAME) spend on Doing construction work to renovate, extend or build the household's dwelling.  | -----<br>Number of Hours  | Number of hours spent doing construction                    |                             |                                   |
| H8g  | During the last 7 days how much time did (NAME) spend on Fetching water from natural or public sources for use by the household  | -----<br>Number of Hours  | Number of hours spent fetching water                        |                             |                                   |
| H8h  | During the last 7 days how much time did (NAME) spend on Collecting firewood or other natural products for use as fuel by the household  | -----<br>Number of Hours  | Number of hours spent collecting firewood                   |                             |                                   |

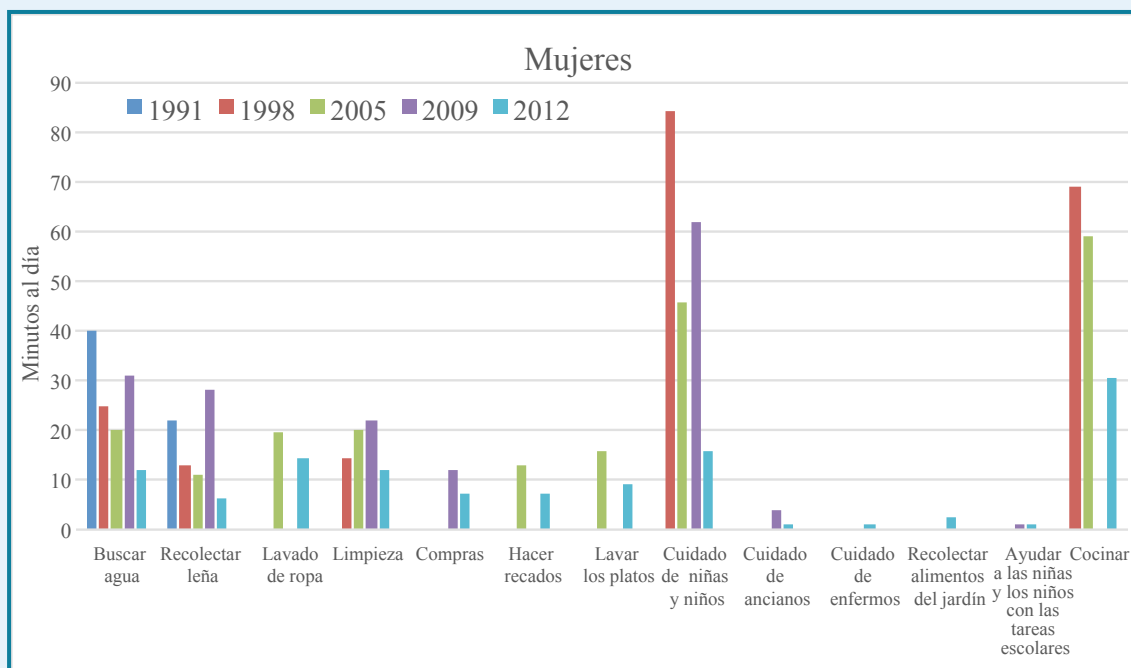
El Cuadro 12 y los Gráficos 30 y 31 presentan los resultados de la Encuesta de Niveles de Vida de Ghana (GLSS) durante el período 1991-2012 (la última ronda de la encuesta en 2016 dejó de publicar información sobre el uso del tiempo).

**Cuadro 12.** Tiempo promedio que la población de 7 años o más en Ghana dedica a diversas actividades domésticas, por sexo (en minutos al día)

| Actividad   | GLSS 4 1998-99              |                       |                        | GLSS 5 2005-06              |                       |                        | GLSS 6 2012-13              |                       |                        | GTUS 2009                   |                       |                        |
|---|-----------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|
|   | Tiempo de los participantes | Tasa de participación | Tiempo de la población | Tiempo de los participantes | Tasa de participación | Tiempo de la población | Tiempo de los participantes | Tasa de participación | Tiempo de la población | Tiempo de los participantes | Tasa de participación | Tiempo de la población |
| Buscar agua   | Mujeres                     | 60.2                  | 25                     | 31                          | 64.2                  | 20                     | 19                          | 63.4                  | 12                     | 47                          | 66.9                  | 31                     |
|   | Hombres                     | 37.7                  | 12                     | 23                          | 40.9                  | 9                      | 14                          | 39.8                  | 6                      | 36                          | 59.2                  | 21                     |
| Recolectar leña   | Mujeres                     | 34.6                  | 13                     | 30                          | 37.5                  | 11                     | 23.1                        | 27.7                  | 6                      | 100                         | 28                    | 28                     |
|   | Hombres                     | 16.0                  | 5                      | 25                          | 16.9                  | 4                      | 19.3                        | 15.5                  | 3                      | 145                         | 25                    | 36                     |
| Lavado de Ropa  | Mujeres                     |                       |                        | 26                          | 75.7                  | 20                     | 19.5                        | 73.0                  | 14                     |                             |                       |                        |
|   | Hombres                     |                       |                        | 17                          | 43.4                  | 7                      | 12.4                        | 39.9                  | 5                      |                             |                       |                        |
| Limpieza  | Mujeres                     | 71.0*                 | 14                     | 27                          | 73.7                  | 20                     | 17.1                        | 70.8                  | 12                     | 32                          | 68                    | 22                     |
|   | Hombres                     | 24.9*                 | 3                      | 21                          | 37.0                  | 8                      | 11.1                        | 32.1                  | 4                      | 33                          | 31                    | 10                     |
| Compras   | Mujeres                     |                       |                        |                             |                       |                        | 16.8                        | 41.7                  | 7                      | 57                          | 21                    | 12                     |
|   | Hombres                     |                       |                        |                             |                       |                        | 12.9                        | 16.7                  | 2                      | 56                          | 11                    | 8                      |
| Hacer recados   | Mujeres                     |                       |                        | 30                          | 43.3                  | 13                     | 16.7                        | 43.6                  | 7                      | 9                           |                       |                        |
|   | Hombres                     |                       |                        | 35                          | 45.0                  | 16                     | 19.4                        | 41.2                  | 8                      | 6                           |                       |                        |
| Lavar los platos  | Mujeres                     |                       |                        | 24                          | 65.1                  | 16                     | 14.1                        | 65.4                  | 9                      |                             |                       |                        |
|   | Hombres                     |                       |                        | 20                          | 30.4                  | 6                      | 10.1                        | 49.0                  | 5                      |                             |                       |                        |
| Cuidado de niños y niñas                                | Mujeres                     | 41.3                  | 84                     | 129                         | 35.6                  | 46                     | 46.9                        | 33.2                  | 16                     | 105                         | 59                    | 62                     |
|   | Hombres                     | 12.5                  | 14                     | 67                          | 13.7                  | 9                      | 32.1                        | 12.3                  | 4                      | 57                          | 28                    | 16                     |
| Cuidado de ancianos                                     | Mujeres                     |                       |                        |                             |                       |                        | 33.0                        | 3.8                   | 1                      | 72**                        | 5                     | 4                      |
|   | Hombres                     |                       |                        |                             |                       |                        | 24.1                        | 2.0                   | 0                      | 70**                        | 5                     | 4                      |
| Cuidado de enfermos                                     | Mujeres                     |                       |                        |                             |                       |                        | 30.9                        | 3.2                   | 1                      |                             |                       |                        |
|   | Hombres                     |                       |                        |                             |                       |                        | 24.4                        | 1.7                   | 0                      |                             |                       |                        |
| Recolectar alimentos del jardín                         | Mujeres                     |                       |                        |                             |                       |                        | 21.0                        | 11.7                  | 2                      |                             |                       |                        |
|   | Hombres                     |                       |                        |                             |                       |                        | 21.1                        | 11.4                  | 2                      |                             |                       |                        |
| Ayudar a los niños y las niñas con las tareas escolares | Mujeres                     |                       |                        |                             |                       |                        | 13.2                        | 6.7                   | 1                      | 38                          | 3                     | 1                      |
|   | Hombres                     |                       |                        |                             |                       |                        | 12.2                        | 6.6                   | 1                      | 61                          | 4                     | 2                      |
| Cocinar   | Mujeres                     | 64.7                  | 69                     | 82                          | 71.9                  | 59                     | 44.6                        | 68.5                  | 31                     | 98                          |                       |                        |
|   | Hombres                     | 12.3                  | 7                      | 46                          | 17.7                  | 8                      | 26.4                        | 15.7                  | 4                      | 27                          |                       |                        |

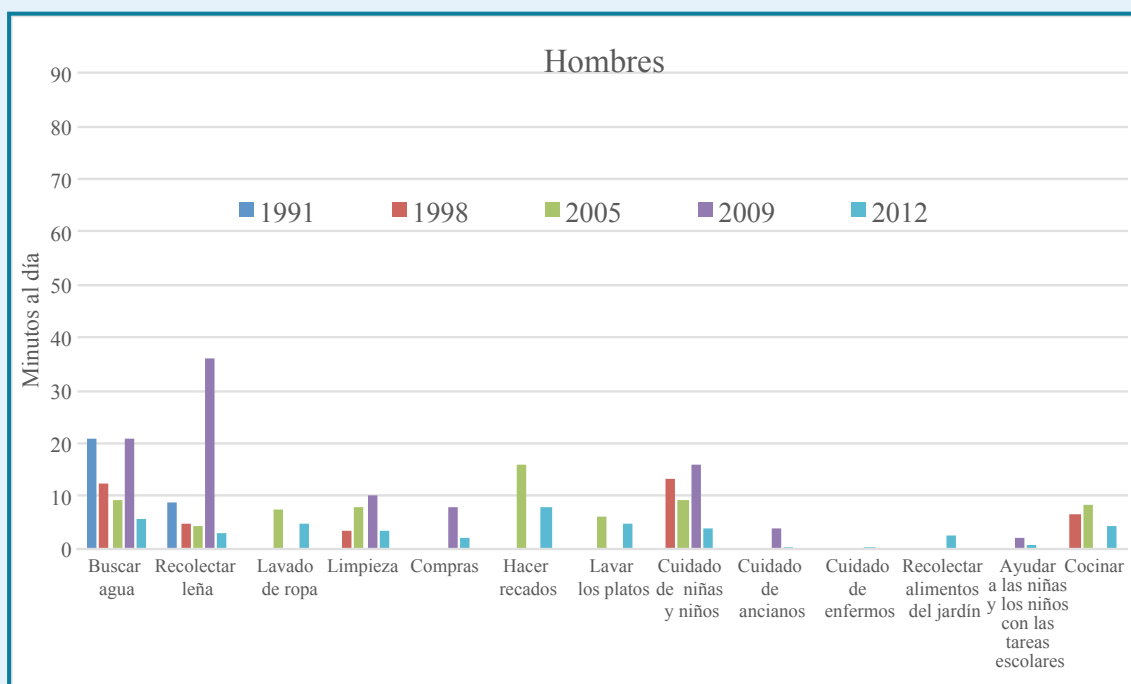
Fuente: Elaboración propia con base en el Servicio Estadístico de Ghana: GLSS 4 1999-98; GLSS 5 2005-06; GTUS 2009 y GLSS 6 2012-13. **Notas:** \* Barrer \*\* Cuidado de los adultos

**Gráfico 30.** Tendencias del tiempo dedicado por las mujeres a diversas actividades en Ghana de 1991 a 2012 (en minutos por día)



**Fuente:** Elaboración propia con base en el Servicio Estadístico de Ghana: GLSS 4 1999-98; GLSS 52005-06; GTUS 2009 y GLSS 6 2012-13.

**Gráfico 31.** Tendencias del tiempo dedicado por los hombres a diversas actividades en Ghana de 1991 a 2012 (en minutos por día)



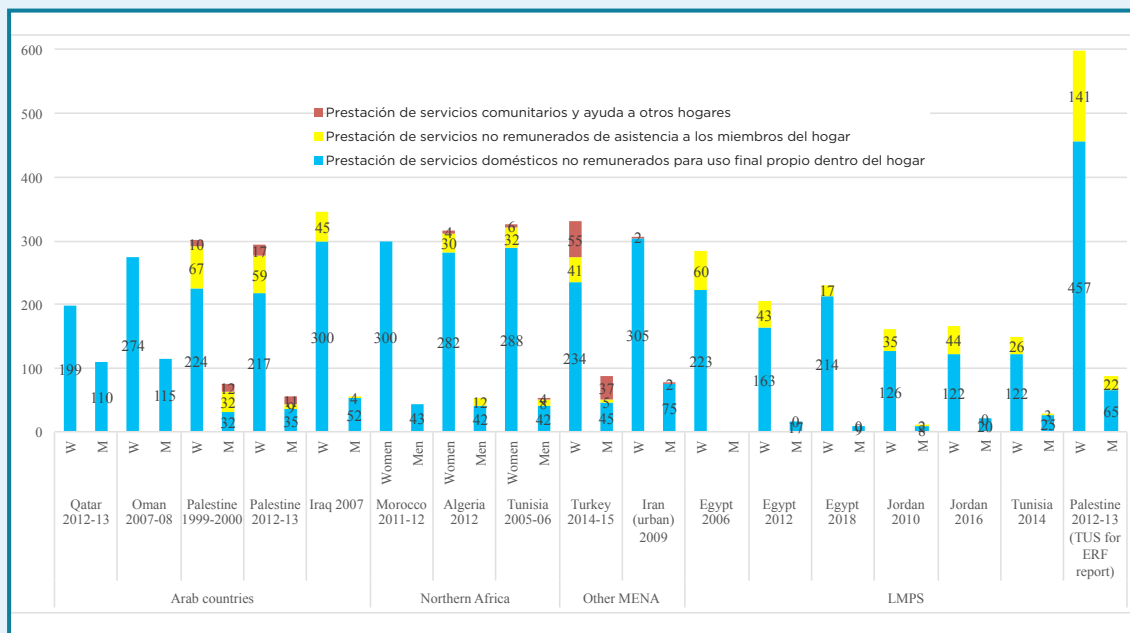
**Fuente:** Elaboración propia con base en el Servicio Estadístico de Ghana: GLSS 4 1999-98; GLSS 52005-06; GTUS 2009 y GLSS 6 2012-13.

Una característica llamativa que se desprende de ambos gráficos, tanto para las mujeres como para los hombres, es que hay una disminución constante de la duración del tiempo en todas las actividades a lo largo de los años (de 1991 a 2012) y en las tres encuestas sobre el nivel de vida (tipo LSMS), un hallazgo que podría interpretarse como un progreso que podría poner de relieve, por ejemplo, un mejor acceso al agua y a la madera/combustible para el uso del hogar. Por su parte, la encuesta sobre el uso del tiempo de 2009 (la encuesta de diario) apuntaría que hay a períodos sistemáticamente más largos de tiempo dedicado a todas las actividades por parte de las mujeres, así como por parte de los hombres (la única excepción es el cuidado de las niñas y los niños por parte de las mujeres en 1991), y señala la subestimación resultante del módulo corto de preguntas estilizadas o, en todo caso, de la redacción de las preguntas.

También es interesante examinar los datos sobre el uso del tiempo recogidos por las encuestas del Panel del Mercado de Trabajo (LMPS) en Egipto (ELMPS 2006, 2012 y 2018), Jordania (JLMPS 2010 y 2016) y Túnez (TLMPS 2014). Aunque no son oficiales, estas encuestas fueron elaboradas y aplicadas por el Foro de Investigación Económica (ERF), un grupo de reflexión internacional con sede en El Cairo, en colaboración con los institutos nacionales de estadística de los países en cuestión. Un programa reciente del ERF, «El trabajo de cuidados y las políticas de cuidados en la región MENA [Oriente Medio y África del Norte]», ofrece la oportunidad de comparar los resultados sobre el uso del tiempo de estas encuestas con los datos sobre el uso del tiempo recogidos en varios países de la región MENA con la metodología del diario. Los Gráficos 32 y 33 comparan el número de minutos diarios que dedican las mujeres y los hombres a los distintos tipos de trabajo de cuidados no remunerado (directo e indirecto) y al trabajo total no remunerado y remunerado en los países que aplican el método del diario (parte izquierda de los Gráficos 32 y 33) con las encuestas de la LMPS que utilizan los cuestionarios breves estilizados y, de forma más general (Palestina), con los datos utilizados para el estudio antes mencionado sobre el trabajo de cuidados y las políticas de cuidados (parte derecha). Ambos gráficos muestran que los cuestionarios estilizados de la LMPS terminan con cifras más bajas que la mayoría de las encuestas sobre los diarios. Además, el tratamiento de la encuesta sobre el uso del tiempo en Palestina muestra que se ha privilegiado el tiempo de los participantes (ya que las cifras del lado derecho y del lado izquierdo proceden de la misma encuesta sobre el diario), lo que suscita aún más preocupación por las bajas cifras extraídas de las LMPS. De hecho, cuando se utilizan cuestionarios estilizados, nunca queda claro si el indicador es el uso del tiempo de los participantes, el uso del tiempo de la población total o incluso el uso del tiempo de la población que ha respondido a las preguntas sobre el uso del tiempo.

El Gráfico 34 muestra las diferencias de género en el trabajo de cuidados no remunerado, el trabajo remunerado y el trabajo total, medido por la proporción de mujeres respecto a los hombres. También en este caso, los cuestionarios estilizados arrojan sistemáticamente cifras más elevadas que las encuestas diarias en lo que respecta al trabajo de cuidados no remunerado (excepto en el caso de Túnez) y cifras más bajas en lo que respecta al trabajo remunerado y al trabajo total. Parece que subestiman la contribución de las mujeres a las distintas formas de trabajo o sobrevaloran la contribución de los hombres.

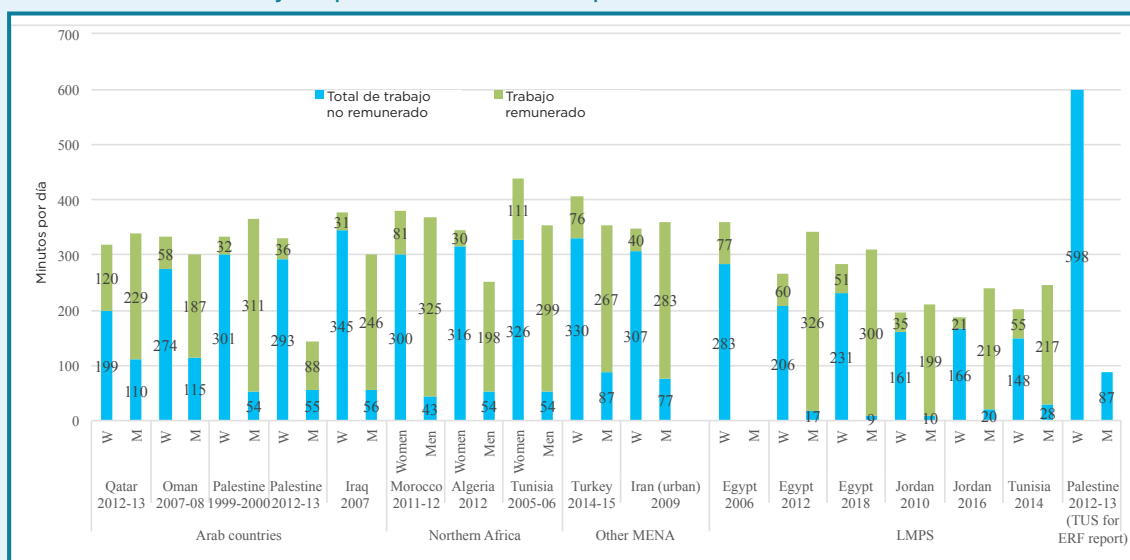
**Gráfico 32.** Las tres categorías de trabajo de cuidados no remunerado en los países árabes, del norte de África y otros países de Oriente Medio en comparación con los informes nacionales de la LMPS y el ERF (minutos por día)



**Fuente:** Elaboración propia con base en Charmes (2019) para los países árabes, el norte de África y otros países de Oriente Medio y Norte de África, y en los informes nacionales del ERF para las LMPS.

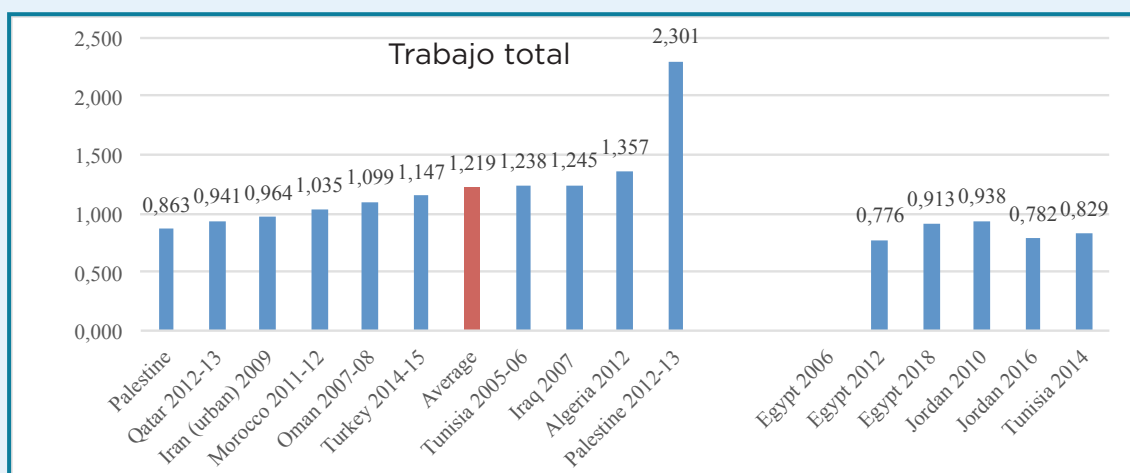
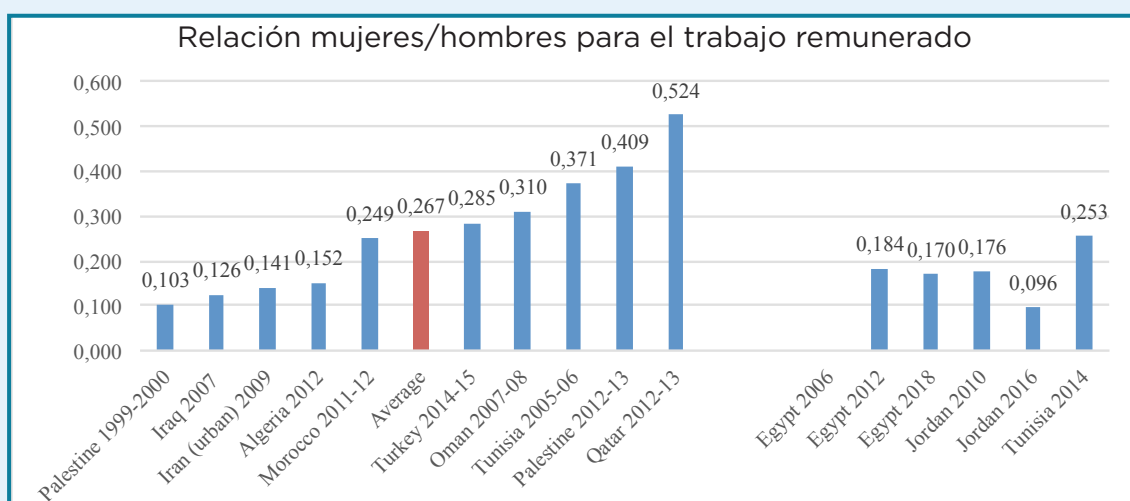
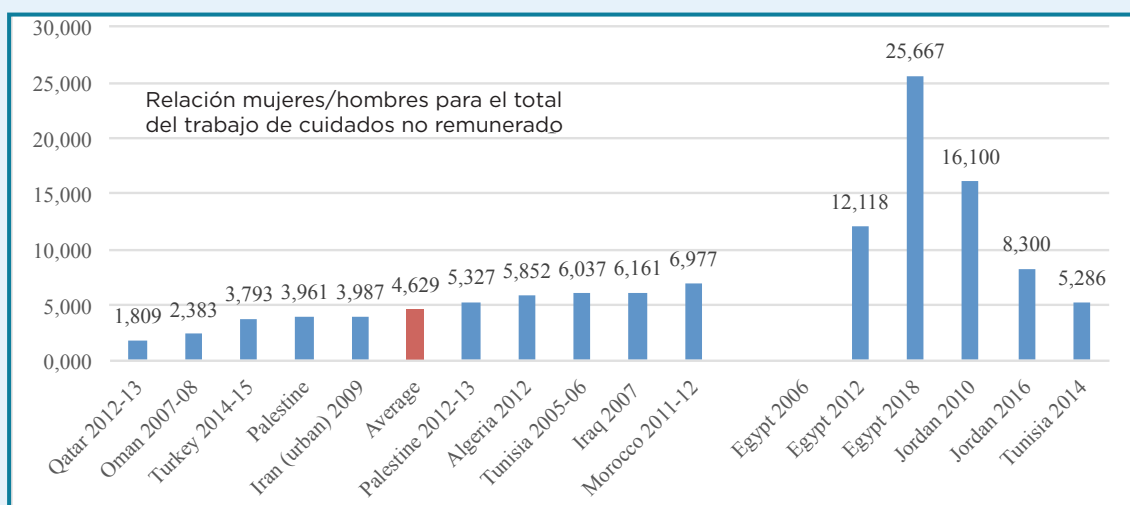
**Notas:** La "prestación de servicios comunitarios y ayuda a otros hogares" es una categoría que falta en algunos países. Cuando no se distinguen los servicios no remunerados de cuidado de los miembros del hogar, se incluyen en la categoría general de servicios domésticos.

**Gráfico 33.** El trabajo no remunerado y el trabajo remunerado en los países árabes, del norte de África y en otros países de Oriente Medio, recogido mediante encuestas diarias y comparado con las encuestas del Panel del Mercado de Trabajo aplicadas en tres países



**Fuente:** Elaboración propia con base en Charmes (2019) para los países árabes, el norte de África y otros países de Oriente Medio y Norte de África, y en los informes nacionales del ERF para las LMPS.

**Gráfico 34.** Brechas de género medidas por la proporción de mujeres y hombres en el trabajo no remunerado, remunerado y total en dos tipos de encuestas



**Fuente:** Elaboración propia con base en Charmes (2019) para los países árabes, el norte de África y otros países de Oriente Medio y Norte de África, y en los informes nacionales del ERF para las LMPS.



También es interesante comparar las tres rondas de la LMPS egipcia, ya que permiten calibrar el impacto de los cambios en el número de preguntas sobre el tiempo medido. El Cuadro 13 muestra que la lista de preguntas estilizadas pasó de 12 actividades en 2006 a seis en 2012, y sube a 15 en 2016. Como resultado, el tiempo dedicado por las mujeres al trabajo de cuidados no remunerado se redujo drásticamente entre 2006 y 2012 y volvió a un nivel superior en 2018. (El tiempo dedicado por los hombres no se midió en 2006).

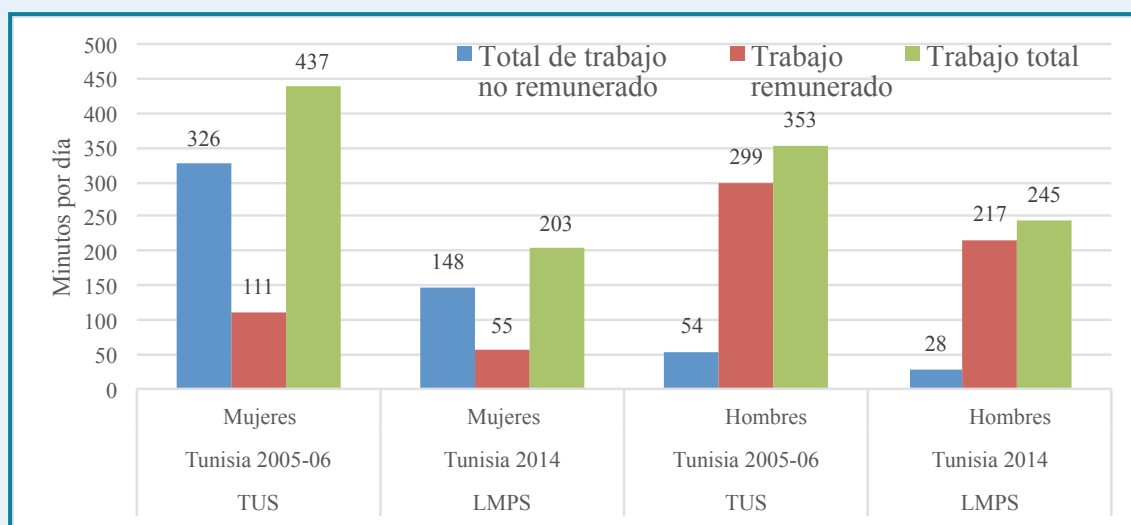
**Cuadro 13:** Actividades del uso del tiempo en los cuestionarios LMPS para Egipto

| ELMPS 2006   | ELMPS 2012  | ELMPS 2018   |
|--|---|--|
| Agricultura  | Agricultura, transformación   | Actividades agrícolas por cuenta propia  |
| Transformación   |   | Cría de aves de corral/ganado para fines propios   |
|  |   | Producción de ghee/mantequilla   |
|  |   | Producción de bienes no alimentarios (por ejemplo, cestas o ropa) para el propio consumo del hogar |
| Cocinar  | Cocinar, lavar, limpiar   | Cocinar  |
| Lavado de los platos   |   | Lavado de platos   |
| Lavado de ropa   |   | Lavado de ropa y planchado   |
| Limpieza de la casa  |   | Limpieza de la casa  |
| Recolectar agua  | Recolectar agua, leña   | Recogida de agua   |
| Recolectar leña  |   | Recolección de leña u otro combustible   |
| Comprar  | Comprar   | Compra de alimentos, ropa, artículos para el hogar   |
|  |   | Gestionar el hogar (pagar las facturas, llevar la contabilidad, solicitar bienes y servicios)      |
| Construcción   | Mantenimiento, construcción   | Ayudar en trabajos de construcción o pequeñas reparaciones para el hogar/casa                      |
| Cuidado de enfermos y ancianos                                 | Cuidar de las niñas y los niños, los enfermos, los ancianos (mientras no se hacen otras tareas) | Cuidar a los enfermos o a los ancianos (mientras no se realizan otras tareas)                      |
| Cuidar a las niñas y los niños (mientras no hace otras tareas) |   | Cuidar de las niñas y los niños (mientras no se hacen otras tareas)                                |
| Cuidar a las niñas y los niños al mismo tiempo                 | Cuidar al mismo tiempo  |  |

Túnez es el único país del estudio para el que se dispone de ambos tipos de encuestas, con una encuesta de diario en 2005-06 y el cuestionario estilizado de la TLMPS en 2014. Por supuesto, ocho años separan las dos encuestas. Sin embargo, las diferencias

observadas no pueden explicarse por las tendencias subyacentes. Como se muestra en el Gráfico 35, el descenso es drástico tanto en el trabajo de cuidados no remunerado como en el trabajo remunerado y, en consecuencia, en el trabajo total en lo que respecta a las mujeres. Y lo mismo ocurre, aunque en menor medida, con los hombres. Incluso si la situación económica —en particular las mayores tasas de desempleo en 2014— puede explicar en parte la caída del tiempo dedicado al trabajo remunerado tanto por las mujeres como por los hombres. En definitiva, el breve cuestionario estilizado subestima claramente el tiempo dedicado al trabajo de cuidados no remunerado tanto para las mujeres como para los hombres.

**Gráfico 35.** Comparaciones del uso del tiempo en Túnez según el enfoque metodológico



Fuente: Elaboración propia.

En conclusión, los resultados de los módulos breves sobre las actividades de uso del tiempo adjuntos a las encuestas sobre las condiciones de vida, las encuestas sobre la población activa o cualquier otro tipo de encuesta sobre los hogares, son ciertamente útiles en ausencia de cualquier otra fuente sobre el uso del tiempo. Sin embargo, su carácter incompleto, sus formas y medios de recopilación de datos no sistemáticos y no armonizados dan lugar a publicaciones que impiden a las y los usuarios comprender el significado completo del trabajo de cuidados no remunerado. En particular, cabe destacar que las publicaciones de los resultados de estas listas cortas y estilizadas de actividades —como ya se ha mencionado— parecen privilegiar el tiempo que dedican las y los participantes a estas actividades, en paralelo a las tasas de participación (pero no de forma sistemática). Sin embargo, probablemente debido a que los informes son redactados por personas no especializadas en datos sobre el uso del tiempo, nunca queda claro y rara vez se especifica si los datos se refieren al tiempo dedicado por las y los participantes o por la población total. En estas circunstancias, es muy difícil obtener una visión general y comparativa de los resultados de estas recopilaciones de datos. Además, aunque no siempre dan lugar a publicaciones (en particular, las últimas rondas de algunas de las encuestas sobre condiciones de vida citadas anteriormente han dejado de analizar estos datos: por ejemplo, la séptima ronda de la GLSS en Ghana). En los casos en los que se han puesto los microdatos a disposición de las y los investigadores, estos datos se han utilizado para hacer análisis multidimensionales sin garantizar su fiabilidad.

The background features abstract shapes in teal and light blue. On the left, there is a large teal circle partially cut off by the edge. Below it is a smaller, light blue circle. On the right, a large, light blue shape with a rounded top and a vertical line on its left side extends from the top to the middle of the page.

10

TEMAS

PENDIENTES, RETOS

Y RECOMENDACIONES

## 10.1 COBERTURA Y GENERALIZACIÓN

Hasta ahora, y a pesar del impulso registrado tras la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer celebrada en Beijing en 1995 (Gráfico 2, supra), hemos identificado unos 82 países que han aplicado encuestas sobre uso del tiempo a nivel nacional (o al menos urbano), principalmente mediante la técnica de los diarios y, en algunos casos, mediante listas ampliadas de preguntas estilizadas. Representan solo 38.1% de todos los países del mundo, y 43.4% de los 189 países incluidos en el Informe sobre Desarrollo Humano. Entre ellos, 44 (53.7%) han vuelto a aplicar su encuesta sobre uso del tiempo, al menos una vez (Cuadro 1 supra).

Por tanto, ahora se plantea la cuestión de ampliar su cobertura geográfica. El Cuadro 14 muestra que las regiones menos cubiertas son África y el Sudeste Asiático y el Pacífico, con menos de un tercio de los países cubiertos, mientras que las más cubiertas son el Norte, el Sur y el Oeste de Europa, el Este de Asia, el Este de Europa y América Latina y el Caribe (con casi o más de dos tercios de países cubiertos) e incluso más de cuatro quintos en el Norte, el Sur y el Oeste de Europa. Como era de esperar, solo una quinta parte (20%) de los países en desarrollo han aplicado encuestas sobre uso del tiempo, frente a más de dos quintas partes (41.4%) de los países emergentes y entre dos tercios y tres cuartos (71.4%) de los países desarrollados (y casi todos estos últimos países las han aplicado de nuevo).

Cuadro 14. Cobertura regional de las encuestas sobre uso del tiempo

|                                       | No. de países | % cobertura | % de los países incluidos en el Informe sobre Desarrollo Humano |
|---------------------------------------|---------------|-------------|---|
| África                                | 14            | 25.9        | 25.9  |
| América Latina y el Caribe            | 15            | 41.7        | 60.0  |
| Estados árabes                        | 4             | 36.4        | 36.4  |
| Asia oriental                         | 5             | 62.5        | 62.5  |
| Sudeste Asiático y Pacífico           | 4             | 13.8        | 30.8  |
| Asia meridional                       | 3             | 33.3        | 37.5  |
| Europa del Norte, del Sur y del Oeste | 24            | 70.6        | 85.7  |
| Europa del Este                       | 6             | 60.0        | 60.0  |
| Asia central y occidental             | 5             | 45.4        | 45.4  |
| Norteamérica                          | 2             | 100.0       | 100.0   |
| Países desarrollados (renta alta)     | 35            | 52.2        | 71.4  |
| Países emergentes (renta media)       | 41            | 34.7        | 41.4  |
| Países en desarrollo (ingresos bajos) | 6             | 20.0        | 20.0  |
| Mundo                                 | 82            | 38.1        | 43.4  |

¿Por qué, en 25 años, las encuestas sobre uso del tiempo no se han generalizado? ¿Es una cuestión de coste, complejidad o dificultad en la recolección de datos? ¿O una cuestión de falta de interés en sus resultados y en los objetivos que persiguen? ¿O una cuestión de incomprensión de los indicadores que producen?

## 10.2 COSTO DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO

Las encuestas sobre uso del tiempo son costosas: no más, pero tampoco menos que otras encuestas de hogares. Por ello, más allá de la preferencia por las encuestas sobre uso del tiempo independientes, la inclusión de los diarios de uso del tiempo como módulos de las encuestas de hogares polivalentes podría ser una solución para su generalización: el costo incremental es más asequible.

Los Cuadros 15 y 16 sintetizan la información recopilada sobre los costos de cuatro encuestas apoyadas técnica y financieramente por ONU Mujeres, en Marruecos, Argelia, Uganda y México, en el período reciente.

Las cuatro encuestas son independientes y solo dos se llevaron a cabo durante todo un año (con una muestra rotativa). Comparando Argelia y Marruecos, el costo por cuestionario/diario es el doble en Marruecos (66.8 dólares, frente a 33.6 en Argelia), lo que puede explicarse por el hecho de que una muestra rotativa requiere que las y los entrevistadores hagan las entrevistas en todo el país cada uno de los 12 meses del año. Sin embargo, el costo por cuestionario es igual de elevado en México (63.7 dólares), donde la encuesta se aplicó durante un período de dos meses y se utilizó la técnica de los cuestionarios estilizados. Aunque es difícil generalizar sobre la base de este pequeño conjunto de países, parece, sin embargo, que las encuestas de diarios no son más caras que las encuestas con cuestionarios estilizados. De hecho, si hay que hacer varias preguntas (¿se dedica a tal actividad?, ¿durante cuántas horas y minutos en días laborales? y ¿durante cuánto tiempo en días de fin de semana?) para más o menos cien actividades (89 en México), es obvio que el cuestionario estilizado puede durar más de una hora (e incluso dos horas) para cada individuo, por no hablar del tiempo que implica recoger información sobre las características individuales y las del hogar (con una posible ganancia de tiempo si la lista de preguntas estilizadas se divide en varios conjuntos que se hacen por separado a cada miembro del hogar sucesivamente). La evaluación de la encuesta sobre el uso del tiempo en Argelia indicó que el cuestionario individual (diario) requería una media de 15 minutos para ser rellenado (10 minutos como mínimo y 45 minutos como máximo). También se puede observar que se rellenaron unos 350 diarios/cuestionarios por entrevistador en Argelia y Marruecos, frente a 160 cuestionarios estilizados por entrevistador en México. En México, hubo una media de 3.4 cuestionarios rellenados por entrevistador/día.

El personal de entrevistadores, controladores y supervisores, incluidas las dietas, es la principal partida presupuestaria (en torno a 50% en los tres países de Cuadro 16) y, con los gastos de vehículos y transporte, supone casi 80% del presupuesto total, o incluso más.

**Cuadro 15.** Costos de la recogida de datos en algunos países

|                   | Tamaño de la muestra (hogares) | Tamaño de la muestra (individuo/diarios) | Núm. de entrevistadores | Núm. de supervisores | Núm. de Vehículos/conductores | Coste total en USD | Contribución de ONU Mujeres | Contribución nacional | Costo por hogar (en dólares) | Costo por diario o por cuestionario |
|-------------------|--------------------------------|--|-------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------------------|
| Marruecos 2011-12 | 8,990                          | 18,337                                   | 52                      | 26                   | 26                            | 1,224,722          | 47%                         | 53%                   | 136.2                        | 66.8                                |
| Argelia 2012      | 9,015                          | 22,138                                   | 65                      | 22                   | 22                            | 744,680*           | 350,000                     | 53%                   | 82.6                         | 33.6                                |
| Uganda 2017       | 3,364                          | 4,296                                    | 36* 50 days             | 12*50                | 16*50                         | 252,151            |                             |                       | 75.0                         | 58.7                                |
| México 2014       | 18,996                         | 48,010                                   | 285* 50 días            | 85*50                |                               | 3,060,208**        |                             |                       | 161.1                        | 63.7                                |

**Fuentes:** Elaboración propia con base en materiales proporcionados por las oficinas regionales de ONU Mujeres.

**Notas:** \* Asumiendo que la contribución de ONU Mujeres es igual a 47% del coste total.  
\*\* 1 USD = 14.7539 pesos mexicanos en 2014.

**Cuadro 16.** Estructura de costos de tres encuestas sobre uso del tiempo

| (En USD, excepto para México) | Personal   | Dietas y gastos de campo | Capacitación | Administración y comunicación | Vehículos y combustible | Equipos y servicios informáticos | Impuesto  | Total      |
|-------------------------------|------------|--------------------------|--------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------------------|-----------|------------|
| Marruecos 2011-12             | 592,400    | 38,995                   |              |                               | 407,757                 | 29,321                           |           | 1,224,722  |
| %                             | 48.4       | 3.2                      |              |                               | 33.3                    | 2.4                              |           |            |
| Uganda 2017                   | 36,687 *   | 74,768                   | 8,074        | 3,865                         | 71,546                  | 1,568                            |           | 252,151    |
| %                             | 14.5       | 29.7                     | 3.2          | 1.5                           | 28.4                    | 0.6                              |           |            |
| México 2014 (in Pesos)        | 21,680,588 | 12,174,837               | 730,987      | 46,110                        | 4,215,391               | 74,500                           | 6,227,586 | 45,150,000 |
| %                             | 48.0       | 27.0                     | 1.6          | 0.1                           | 9.3                     | 0.2                              | 13.8      | 100.0      |

**Fuentes:** Elaboración propia con base en materiales proporcionados por las oficinas regionales de ONU Mujeres.

**Notas:** \* Incluidos los honorarios para el proyecto de informe. Dada la diversidad de partidas entre países, no existe una estricta homogeneidad en las distintas categorías (por ejemplo, la categoría "vehículos y combustible" en Marruecos incluye los salarios de los conductores).

Los Cuadros 17 y 18 reflejan las estructuras de costos de las encuestas de Uganda y Marruecos: mientras que el trabajo de campo representa 51.6% en Uganda, asciende a más de 86% en Marruecos, donde el análisis y la difusión suponen menos de 7%. Por el contrario, los gastos posteriores a la recogida de datos representan más de 25% en Uganda (donde se incluyen los honorarios por la redacción de los capítulos).

**Cuadro 17.** Estructura de costos de la encuesta sobre el uso del tiempo en Uganda, 2017

|                        | Costos en USD | %      |
|------------------------|---------------|--------|
| Administrativo         | 3,865         | 1,5%   |
| Listado                | 40,686        | 16,1%  |
| Antes de la prueba     | 4,194         | 1,7%   |
| Capacitación           | 8,074         | 3,2%   |
| Trabajo de campo       | 130,137       | 51,6%  |
| Procesamiento de datos | 1,568         | 0,6%   |
| Reporte                | 49,168        | 19,5%  |
| Difusión               | 14,459        | 5,7%   |
| Total                  | 252,151       | 100,0% |

**Fuentes:** Elaboración propia con base en materiales proporcionados por la oficina regional de ONU Mujeres

**Cuadro 18.** Estructura de costos de la encuesta sobre el uso del tiempo en Marruecos, 2011-2012

|                                    | Costos en USD | %      |
|------------------------------------|---------------|--------|
| Etapas de preparación              | 29,321        | 2.4%   |
| Encuesta piloto                    | 53,208        | 4.3%   |
| Ejecución de la encuesta principal | 1,057,917     | 86.4%  |
| Análisis y difusión                | 81,761        | 6.7%   |
| Total                              | 1,224,722     | 100.0% |

**Fuentes:** Elaboración propia con base en materiales proporcionados por la oficina regional de ONU Mujeres

¿Cómo reducir los costos, ya que estos pueden parecer prohibitivos para los responsables de la toma de decisiones? Incorporar los diarios individuales como módulos de las encuestas de hogares polivalentes puede ayudar a reducir los costos de vehículos y transporte, aunque los equipos de entrevistadores estén especializados en la recolección de datos sobre el uso del tiempo y, por tanto, no sean los mismos que los de la encuesta principal (como ocurrió, por ejemplo, en las encuestas de Benín y Camerún).

El mayor problema de aumento de los costos de una encuesta independiente sobre el uso del tiempo que utiliza un diario completo, en comparación con una encuesta que solo utiliza cuestionarios, está relacionado con la fase de codificación de los diarios postcodificados. Curiosamente, esta partida no aparece en la estructura de costos de los países examinados. Los recientes desarrollos de las entrevistas personales asistidas por computadora (CAPI) ahorran tiempo y reducen los costos en la fase de codificación,

pero también a nivel de supervisión, como ya se ha mencionado con el ejemplo de la encuesta sobre el uso del tiempo en Uganda en 2017-2018. Los costos adicionales en términos de equipamiento se ven ampliamente compensados por la reducción de los costos de codificación y supervisión. Los costos relacionados pueden contenerse aún más utilizando el diario ligero y pueden reducirse aún más si son un módulo de otras encuestas.

## 10.3 ¿SE ADAPTAN LOS DIARIOS PARA SU APLICACIÓN A POBLACIONES POCO ALFABETIZADAS EN PAÍSES EN DESARROLLO?

Los diarios no son solo para los que saben leer y escribir y para los que se responden a sí mismos. Se han utilizado con éxito en muchos países en desarrollo y emergentes, donde las y los entrevistadores los rellenaban sobre el terreno y no los dejaban. Aunque los teléfonos móviles cubren ahora una gran parte de la población mundial, sigue siendo obvio que la población rural de las zonas remotas o incluso la población urbana de los barrios de chabolas puede no tener el mismo sentido del tiempo que el que se recoge en un diario, sobre la hora a la que se produce una actividad y su duración. Los relojes están menos extendidos que los teléfonos móviles y estos no se utilizan realmente para dar la hora.

Sin embargo, en todas las sociedades, el transcurso del día está marcado por acontecimientos o prácticas naturales o religiosas que contribuyen a dividir las 24 horas del día en grandes franjas horarias: la salida del sol, el mediodía, la puesta del sol, divididas a su vez en subranuras que se corresponden con las tradiciones o los hábitos locales (véase, por ejemplo, Charmes 2010, para ejemplos en África occidental (Guinea): el canto del gallo, la hora de bailar y socializar, etc.). En los países islámicos, las cinco oraciones al amanecer, antes de la salida del sol (1), al mediodía, después de que el sol pase por su punto más alto (2), al final de la tarde (3), justo después de la puesta del sol (4), entre la puesta del sol y la medianoche (5), son marcadores muy seguidos y respetados por las poblaciones rurales y, en general, pobres y modestas. Además, los ritmos escolares (hora de salida de casa para ir a la escuela y hora de regreso, que también indican la duración de los desplazamientos hacia y desde la escuela) también marcan la vida familiar. Dentro de estos segmentos/marcadores, la o el entrevistador intenta enumerar las sucesivas actividades realizadas por el individuo y asignar las respectivas duraciones a estas actividades mediante una entrevista más profunda. También se pueden tener en cuenta las unidades de medida tradicionales (por ejemplo, en Madagascar las superficies de los campos de arroz se miden tradicionalmente en función del número de mujeres/día que se necesitan para el trasplante de arroz y el momento en que comienza y termina la jornada de trabajo es conocido por todos). Cabe destacar que las tareas agrícolas son generalmente largas y repetitivas y que existe una relativa uniformidad en el transcurso de la jornada para las poblaciones rurales. La formación y los manuales de las y los entrevistadores deberían enriquecerse sistemáticamente con una variedad de ejemplos de este tipo.



También hay que señalar que, desde este punto de vista, las listas estilizadas de actividades de uso del tiempo no son más fáciles de rellenar, dado que la noción de horas y minutos es aun menos comprensible y manejable a nivel de una actividad para todo un período de un día o una semana.

En cualquier caso, la formación de las y los entrevistadores (que generalmente se contratan en función de la región, la etnia y el sexo, en función del conocimiento de las comunidades y las poblaciones que se van a estudiar) y la fase de prueba del cuestionario/diario son etapas esenciales de la aplicación de la encuesta que no deben descuidarse, especialmente en lo que respecta a las encuestas sobre uso del tiempo.

En las primeras investigaciones de campo sobre la medición de las tareas agrícolas y el consumo de energía, era común que la observación se realizara mediante cronómetros, y al menos la observación directa por parte de la o el entrevistador (sin interacción con el individuo). Hoy en día, como ya se mencionó en el apartado 5.2, el uso de los teléfonos inteligentes y las aplicaciones basadas en imágenes (Daum et al. 2017 y 2018) para medir el uso del tiempo entre los pequeños agricultores en las zonas rurales de Zambia abre nuevas vías hacia una mejor captura del tiempo entre las poblaciones con bajo sentido del tiempo —o más bien con un sentido del tiempo diferente del que prevalece en otros lugares. Sin embargo, la universalización de los teléfonos móviles no significa la generalización de los teléfonos inteligentes, y la aplicación de tales métodos sigue limitada (en cuanto a su alcance y cobertura) a los estudios experimentales y su aplicación a escala de las encuestas nacionales de hogares puede resultar difícil.

Aun así, no hay que exagerar el sentido de la noción del tiempo entre las poblaciones poco alfabetizadas como un reto importante para las encuestas sobre uso del tiempo basadas en diarios o listas de preguntas estilizadas, y la formación de las y los entrevistadores es clave para el éxito de su aplicación.

## 10.4 SENSIBILIZAR A LOS RESPONSABLES POLÍTICOS Y DIVULGAR LOS OBJETIVOS Y LOS RESULTADOS DE LAS ENCUESTAS SOBRE USO DEL TIEMPO

La concienciación y la sensibilización de los responsables políticos respecto a los principales objetivos y resultados de las encuestas sobre el empleo del tiempo siguen siendo objetivos estratégicos para quienes abogan por el uso de las encuestas sobre uso del tiempo, ya que las y los responsables de las decisiones presupuestarias no suelen estar suficientemente preocupados por estas cuestiones. En este sentido, habría que hacer más énfasis y asignar más medios a la fase de difusión y usos políticos, así como a la fase previa de sensibilización, que debería ampliarse a un número de personas interesadas mayor que el habitual.

En los países en vías de desarrollo, los ministerios de asuntos de la mujer suelen disponer de escasos recursos (necesarios para crear la capacidad de utilizar los datos para tomar decisiones) y deben arbitrar entre prioridades urgentes que compiten entre sí, y las oficinas nacionales de estadística, que son su instrumento natural para la recopilación de datos, también tienen sus prioridades. Por lo general, basta con obtener el apoyo de estas dos instituciones para convencer a los donantes de que asignen fondos para llevar a cabo una encuesta sobre el uso del tiempo. Sin embargo, sería importante ampliar el número de partes interesadas para que posteriormente se apropien de los resultados de la encuesta y los conviertan en medidas sectoriales adecuadas que se hayan debatido previamente.

En efecto, hay dos escollos que deben evitarse al elaborar una encuesta sobre el uso del tiempo, especialmente en los países en desarrollo: 1) en la fase inicial, cuando la decisión de llevar a cabo la encuesta está a punto de tomarse o se está discutiendo, las encuestas sobre uso del tiempo, que a menudo son financiadas (al menos parcialmente) por donantes externos, requieren sensibilizar a los responsables políticos ajenos a los ministerios de género o a las oficinas de estadística encargados de la recogida de datos de forma más amplia y eficaz; 2) en la fase de publicación, las y los consultores encargados de redactar el informe de la encuesta deben ser conocedores y especialistas en el manejo de datos sobre el uso del tiempo: es sorprendente observar que las secciones sobre el uso del tiempo resultantes del análisis de los módulos breves sobre este tema incluidos en las encuestas de hogares polivalentes suelen ser decepcionantes, engañosas y no están suficientemente desglosadas por sexo. Incluso en los países desarrollados, las tabulaciones más básicas y primarias que se facilitan a las y los usuarios en los sitios web de las oficinas nacionales de estadística, no están sistemáticamente desglosadas por sexo (el sexo se trata como una variable entre otras), mientras que cualquier estadística sobre el uso del tiempo que no esté desglosada por sexo es casi un sinsentido. En consecuencia, la difusión de los resultados de la encuesta puede ser engañosa o no responder a las expectativas de las partes interesadas que no son los patrocinadores directos.

Por lo tanto, la sensibilización debe tener lugar antes de lanzar la encuesta, así como en la fase de publicación de los resultados, y debe pensarse y construirse una estrategia sólida con estos objetivos, con mucha antelación al trabajo de campo.

Más allá de los informes de las encuestas, las publicaciones de mayor alcance deberían ser sistemáticas, donde los principales resultados se presentarían de manera más fácil y utilizable para una mejor comprensión de los desafíos en juego y para ser abordados en combinación con las medidas políticas apropiadas que deben ser diseñadas, propuestas y discutidas antes de ser adoptadas.

The background features abstract shapes in teal and light blue. On the left, there is a large teal circle partially cut off by the edge, and below it, a smaller light blue semi-circle. On the right, a large light blue shape with a rounded top edge extends from the top to the middle of the page.

# 11

## RECOMENDACIONES

Diseñar encuestas sobre uso del tiempo y facilitar su elaboración y análisis son los principales objetivos de las recomendaciones que siguen y se basan en las buenas prácticas y las lecciones aprendidas de las distintas encuestas sobre uso del tiempo aplicadas en todo el mundo, y durante unas cinco décadas, en una multiplicidad de contextos. Las recomendaciones se completan con pros y contras, o con ejemplos de países, con una preocupación subyacente constante por la aplicación de las encuestas sobre uso del tiempo en el contexto de los países en desarrollo y emergentes.

1. La recogida de datos mediante *diarios* debe preferirse a las listas de preguntas estilizadas. El diario es el único método que garantiza que el tiempo capturado en todas las actividades registradas no supere (o sea inferior) a 24 horas. Los cuestionarios estilizados mezclan de forma natural y lógica las actividades principales y las secundarias. Además, los cuestionarios estilizados pueden sobrecargar tanto a la persona entrevistada como a quien la entrevista, y puede tener como resultado entrevistas de mayor duración y con mayores costos, cuando la lista de preguntas supera un determinado número.
2. Sin embargo, si se utilizan *cuestionarios estilizados*, todas las actividades deben estar cubiertas en el módulo de uso del tiempo: el trabajo remunerado, así como el trabajo no remunerado, además del tiempo libre y los cuidados personales. Si el trabajo remunerado se recoge en el módulo de empleo, el número de horas trabajadas a la semana corre el riesgo de no coincidir con el número de horas realmente trabajadas registradas en paralelo con otras actividades (las preguntas no están diseñadas de forma idéntica). Además, si no se registran las actividades personales, es imposible comprobar si el número declarado de horas dedicadas al trabajo no remunerado está sobrestimado o subestimado.
3. Un *enfoque híbrido* podría consistir en complementar los diarios de uso del tiempo con preguntas estilizadas sobre la prestación simultánea de cuidados de supervisión (y cualquier otro tipo de actividades simultáneas en las que pudiera resultar interesante centrarse). Este enfoque híbrido podría reforzar los argumentos a favor de los diarios ligeros que reducen la carga de las y los encuestados, pero imponen cierta estructura temporal a sus respuestas.
4. Deben elegirse *diarios completos* o *diarios ligeros* en función de las necesidades de las y los usuarios nacionales y del nivel de experiencia de los sistemas estadísticos nacionales, con la posibilidad de administrar el diario ligero a toda la muestra y el diario completo a una submuestra, como en Japón. Sin embargo, los diarios completos pueden ser menos complejos de rellenar con tecnologías de entrevistas asistidas por computadora, en particular la codificación de las actividades a nivel detallado puede facilitarse en gran medida (como en el caso de la reciente encuesta sobre el uso del tiempo en Uganda).
5. Los *diarios ligeros* deben basarse en una *lista de actividades* que combinen la ICA-TUS a uno, dos o tres dígitos, con el fin de captar algunas actividades importantes en función de los contextos nacionales (como la búsqueda de agua, leña o combustible, o la cocina, la limpieza, etc.), sin exceder de 20 a 30 actividades.

6. Se debe entrevistar a *todos los miembros del hogar* que tengan una edad mínima, en lugar de seleccionar de manera aleatoria a los miembros. Esta opción no solo ahorra tiempo, sino que también es menos costosa siempre que se entreviste a varios miembros en el mismo lugar. Sin embargo, suele requerir múltiples visitas/contactos con los hogares para limitar los índices de falta de respuesta, pero aumenta el coste y el tiempo necesario para cumplimentar los diarios o cuestionarios (y el recurso de entrevistar a personas que podrían responder por otras también es un riesgo en el caso de las preguntas estilizadas). Existe el riesgo de sobrecargar el hogar y también el de uniformizar las respuestas en caso de que las entrevistas se realicen en presencia de otros miembros. La entrevista de todos los miembros del hogar es también clave para permitir el análisis del uso del tiempo a nivel del hogar.
7. La elección de la *edad mínima* puede dejarse en manos de los países, pero entonces los resultados deberían presentarse sistemáticamente en tres conjuntos: población total, menores de 15 años (que es la edad mínima más compartida en las estadísticas de población activa) y mayores de 15 años y más (independientemente de las tabulaciones por grupos de edad).
8. Las *franja horarias* no deben ser inferiores a 10 minutos (lo que significa seis franjas por hora) ni superar la media hora (dos franjas por hora). El uso de franjas horarias es preferible al registro de la hora exacta (hora de inicio y de finalización), salvo en el caso de los diarios que deben rellenar las propias personas entrevistadas.
9. Las *variaciones semanales* deben tenerse en cuenta registrando dos diarios para dos días consecutivos o un día de la semana y un día del fin de semana, en lugar de un diario combinado con una representación equitativa de todos los días de la semana en la muestra (en la realidad del trabajo de campo, es difícil garantizar que esa representación equitativa respete las leyes de la probabilidad). Sin embargo, dado que el diario es generalmente aplicable al día de ayer, el segundo diario puede chocar con problemas de recuerdo.
10. Las *variaciones estacionales* deben tenerse en cuenta mediante la rotación de las muestras a lo largo del año o al menos dos, tres o cuatro rondas correspondientes a las estaciones agrícolas. Esto repercute en el coste de la encuesta.
11. La *lista de actividades* debe ser completa, aunque no exhaustiva en detalles. Esta recomendación se refiere a los cuestionarios estilizados (véase el punto 2).
12. Para los países en desarrollo y, en general, para los países en los que las actividades de producción para uso final propio de los hogares son importantes o se les da una importancia especial (países en transición, por ejemplo), debería preferirse la referencia a la ICATUS como *clasificación de las actividades de uso del tiempo*.
13. Otras clasificaciones (grupo de edad, nivel educativo, estado civil, situación de actividad, situación laboral, edad y número de hijos en el hogar, etc.) deben adecuarse a las prácticas nacionales, pero también deben proporcionar las equivalencias requeridas para las comparaciones internacionales (así como para las comparaciones en el tiempo). Los grupos de edad tienen un fuerte impacto en el tiempo dedicado al aprendizaje o al trabajo remunerado. Aunque las definiciones de la

edad adulta, la juventud o la vejez, varían de una sociedad a otra, es importante poder hacer comparaciones sobre grupos de edad idénticos. Otro ejemplo es el de la clasificación de los hogares por la presencia y el número de niñas y niños menores de cierta edad: las prácticas nacionales varían mucho (por ejemplo, menores de 5 años, de 5 a 11, de 11 a 17, o de 6 a 18, o de 7 a 18, etc., o también el número de niñas y niños).

14. Las *actividades simultáneas* deberían adoptar preferentemente un enfoque que privilegie la captación del cuidado de las niñas y los niños o de los adultos como actividad secundaria, y evitar que el cuidado compita con el uso de los medios de comunicación de masas o el uso de dispositivos electrónicos, por ejemplo. La ausencia de instrucciones claras o, por el contrario, de instrucciones que proporcionen ejemplos, que no son necesariamente sobre el cuidado, sino sobre el uso de los medios de comunicación de masas, no ha dejado de tener consecuencias y es sencillamente imposible lograr resultados comparables sobre las actividades simultáneas entre los países. Al ser omnipresentes, el uso de los medios de comunicación de masas o de las TIC corre el riesgo de oscurecer o contaminar todas las demás actividades simultáneas, que se llevan a cabo de forma pasiva, especialmente la asistencia (“asistencia de supervisión” o “tiempo de guardia”). Sin negar el interés especial que merecen, es probable que la radio, la televisión o los teléfonos inteligentes estén encendidos todo el día e interfieran con todas las demás actividades, pero la dimensión de género de las encuestas sobre uso del tiempo debería llevarnos a centrarnos en los cuidados, en lo que respecta a las actividades simultáneas.
15. Además de la recopilación de actividades secundarias, y siguiendo los ejemplos recientes de diarios que han incluido una pregunta específica en una columna adicional del diario —separada de la simultánea— para captar el impacto de las nuevas tecnologías en nuestro uso del tiempo, la atención pasiva o de guardia también podría beneficiarse del mismo tratamiento, es decir, de una columna específica en el diario, en paralelo al uso de las TIC o de los medios de comunicación.
16. Las *preguntas contextuales* como dónde, con quién, para quién y los medios de transporte deben ser sistemáticas y también armonizadas, especialmente el “con quién” (independientemente de la actividad), y “en el mismo hogar” en lugar de “en la misma habitación”. Estas preguntas son importantes para distinguir entre las actividades laborales remuneradas, las actividades laborales no remuneradas, especialmente los cuidados “de supervisión”, el voluntariado, la socialización, etc.
17. Los índices de *falta de respuesta* deben examinarse cuidadosamente y deben realizarse los ajustes necesarios de la muestra a nivel individual (diario) para garantizar que la población esté correctamente representada en términos de sexo, edad, situación de actividad/empleo y ubicación urbana/rural. Es muy probable que algunos miembros del hogar corran más riesgo de estar ausentes en el momento de la visita del entrevistador (adultos con empleo remunerado, por ejemplo, o niñas y niños en la escuela). Aunque estas categorías de miembros del hogar requieren nuevas visitas y citas, la probabilidad de no respuesta es mayor. Además, habría que acordar una definición común de la falta de respuesta y una forma más normalizada de tratarla.
18. Aunque son válidas para todas las encuestas de hogares y, en general, para todas las encuestas estadísticas, las encuestas sobre uso del tiempo —especialmente las que utilizan el enfoque del diario— requieren una *capacitación especialmente sólida*

y eficaz de las y los entrevistadores y supervisores y supervisoras y una atención particular a la redacción de los manuales de campo. Estos deben incluir muchos ejemplos concretos de las dificultades que pueden surgir, especialmente en lo que respecta a la comprensión y el sentido del tiempo entre las poblaciones encuestadas. La fase piloto o de prueba preliminar de las encuestas debe servir para alimentar los manuales de formación y de campo con los conocimientos necesarios y los ejemplos concretos necesarios y su redacción en las lenguas locales (si procede).

19. En las encuestas sobre uso del tiempo, el *género* no es una variable entre otras y todas las tabulaciones deben desglosarse por sexo. Por ejemplo, no es necesario cruzar todas las variables por el nivel educativo, sino que todas deben cruzarse por sexo. Del mismo modo, el género no es solo un capítulo de los informes de las encuestas sobre uso del tiempo. Es transversal a todas las dimensiones.
20. Limitar los informes de las encuestas a un conjunto mínimo de tabulaciones con el pretexto de que la base de datos está ahí para responder a cualquier otra solicitud, o que los microdatos pueden ponerse a disposición de las y los usuarios, no es aconsejable porque significa que la información no estará disponible para el público en general y se perderá con los años.
21. Debería planificarse el *levantamiento periódico* de las encuestas. Aunque cambian lentamente, los indicadores de uso del tiempo son muy valiosos como indicadores de impacto de los resultados de las políticas de género. En los países en vías de desarrollo, sobre todo en África, las encuestas sobre las condiciones de vida y, cada vez con más frecuencia, las encuestas sobre la población activa se levantan con cierta regularidad: cada cinco años, e incluso menos en el caso de las encuestas sobre la población activa. Los diarios ligeros podrían añadirse sistemáticamente a las encuestas de población activa y los diarios completos a las encuestas de condiciones de vida. En los casos en los que aún no se llevan a cabo encuestas de población activa, se podrían añadir diarios ligeros a las encuestas de condiciones de vida cada cinco años y diarios completos cada 10.







12

REFERENCIAS

- Aguirre Rosario y Ferrari Fernanda (2017), *Las encuestas sobre uso del tiempo y trabajo no remunerado en América Latina y el Caribe, Caminos recorridos y desafíos hacia el futuro*, CEPAL, Santiago de Chile, 99 pp.
- Antonopoulos, Rania y Hirway, Indira eds., (2010), *Unpaid Work and the Economy, Gender, Time Use and Poverty in Developing Countries*, The Levy Economics Institute at Bard College, Palgrave-MacMillan, 336 pp.
- Ås, Dagfinn (1978), Studies of Time-Use: Problems and Prospects, *Acta Sociologica*, Vol. 21, Núm. 2 (1978), pp. 125-141.
- Banco Mundial (1991), *The Social Dimensions of Adjustment (SDA) Integrated Survey. A Survey to Measure Poverty and Understand the Effects of Policy Change on Households*, Washington D.C. Informe N°9482-AFR, 237 pp.
- Bardasi, Elena y Wodon, Quentin (2006). Measuring time poverty and analyzing its determinants: concepts and application to Guinea. *Gender, Time Use and Poverty in Sub-Saharan Africa*. The World Bank Working Paper #73, editado por C. Mark Blackden y Quentin Wodon. Washington, D.C.: Banco Mundial.
- Becker, Gary (1965), A theory of the allocation of time, *The Economic Journal*, Sept. 1965, pp.493-517.
- Becker, Gary (1981), *A Treatise on the Family*, Harvard University Press.
- Buddlender, Debbie (2004), *Why should we care about unpaid carework?*, UNIFEM, Nueva York, 65 pp.
- Central Statistical Office of Hungary (2016), *The value of Household Work, Household Satellite Account in Hungary*, Statistical Mirror 5 de abril de 2016, Budapest, 6 pp. (En húngaro: *Központi Statisztikai Hivatal, A háztartási munka értéke, háztartási szatellit számla Magyarországon.*)
- CEPAL (2019), Repositorio de información sobre uso del tiempo de América Latina y el Caribe, Santiago, 4 pp.
- CEPAL (2016), *Classification of Time-Use activities for Latin America and the Caribbean (CAUTAL)*, Santiago, 36 pp.
- Charmes, Jacques (2010), Issues in Time-Use Measurement and Valuation: Lessons from African Experience on Technical and Analytical Issues, en Antonopoulos, Rania y Hirway, Indira eds., (2010), *Unpaid Work and the Economy, Gender, Time Use and Poverty in Developing Countries*, The Levy Economics Institute at Bard College, Palgrave-MacMillan, 336 pp. (pp.215-229).
- Charmes, J. (2015), *Time Use Across the World: Findings of a World Compilation of Time Use Surveys*, Background Paper for the 2015 Human Development Report, Nueva York: Human Development Report Office, UNDP.

- Charmes, Jacques (2017), Time-Use Surveys in Africa: Problems and Prospects, en Hirway Indira ed. (2017), *Mainstreaming Unpaid Work, Time Use Data in Developing Policies*, Oxford University Press, Nueva Delhi, 430 pp. (pp.141-169).
- Charmes, Jacques (2018), *The Unpaid Care Work and the Labour Market. An Analysis of Time Use Data Based on the Latest World Compilation of Time-Use Surveys*, Informe preparado para el Servicio de Género, Igualdad, Diversidad e Inclusión de la OIT (GED). Ginebra: OIT.
- Charmes, Jacques (2019), *Dimensions of Resilience in Developing Countries. Informality, Solidarities, Unpaid Care Work*. Springer.
- Chenu, Alain y Lesnard, Laurent (2006), Time Use Surveys: A Review of their Aims, Methods, and Results. *Archives Européennes de Sociologie / European Journal of Sociology*, Cambridge University Press (CUP), 2006, 47 (3), pp. 335-359.
- Clark, Colin (1958), The economics of housework, *Quarterly Bulletin of the Oxford University Institute of Statistics* 20: 205-211.
- Daum, Thomas; Buchwald, Hannes; Gerlicher, Ansgar; Birner, Regina (2018), Smartphone apps as a new method to collect data on smallholder farming systems in the digital age: A case study from Zambia, *Computers and Electronics in Agriculture*, 153, 144-150.
- Daum, Thomas; Buchwald, Hannes; Gerlicher, Ansgar; Birner, Regina (2019), Times Have Changed - Using a Pictorial Smartphone App to Collect Time-Use Data in Rural Zambia, *eField Methods*, Vol. 31(1) 3-22.
- Eurostat (2003), *Household Production and Consumption. Proposal for a Methodology of Household Satellite Accounts*, Task force report for Eurostat, Unidad E1, Luxemburgo, 61 pp.
- Eurostat (2009), *Harmonised European Time Use Surveys. 2008 Guidelines*, Luxemburgo, 206 pp.
- Eurostat (2019), *Harmonised European Time Use Surveys (HETUS). 2018 Guidelines, edición 2019*, Luxemburgo, 229 pp.
- Ezzat, Asmaa and Nazier, Hanan (2019), Time poverty in Egypt and Tunisia: is there a gender gap?, *International Journal of Development Issues*, Vol. 18 No. 3, pp. 261-289.
- Folbre, Nancy (1991), The unproductive housewife: Her evolution in 19th century economics thought, *Signs: Journal of Women in Culture and Society* 16: 463-84.
- Folbre, Nancy (2020), *Quantifying Care: Design and Harmonization Issues in Time Use Surveys*, Report for the UN Women's flagship Programme Initiative "Making Every Woman and Girl Count" (MEWGC), Nueva York: ONU Mujeres.

- Gandini, Luciana; Parker Susan W.; Orozco, Mónica (2013), *Diarios versus cuestionarios. Una comparación de metodologías de medición de uso del tiempo en México (Diary versus questionnaire. A comparison of methodologies for measuring the time use in Mexico)*, IATUR Conference, Río de Janeiro, Brasil, 7-9 de agosto de 2013, 28 pp.
- Gershuny, Jonathan (2000), *Changing Times: Work and Leisure in Postindustrial Society*, Oxford University Press, Oxford.
- Goldschmidt-Clermont, Luisella (1982), *Unpaid Work in the Household: A Review of Economic, Evaluation Methods*, Women, Work and Development Series, No. 1. International Labour Office, Ginebra.
- Grosh, Margaret y Glewwe, Paul eds. (2000), *Designing household survey questionnaires for developing countries, Lessons from 15 years of the Living Standards Measurement Study*, Banco Mundial, Washington D.C., 3 volúmenes: 338 pp. + 389 pp. + 500 pp.
- Harvey, Andrew S. and Taylor, Maria Elena (2000), Time Use, en Grosh, Margaret and Glewwe, Paul eds. (2000), *Designing household survey questionnaires for developing countries, Lessons from 15 years of the Living Standards Measurement Study*, Banco Mundial, Washington D.C., (Volumen 2: pp. 249-272 y Volumen 3: pp.483-493).
- Hirway, Indira. ed. (2017), *Mainstreaming Unpaid Work, Time Use Data in Developing Policies*, Oxford University Press, Nueva Delhi, 430p.
- Hirway, Indira y Charmes, Jacques (2006). *Estimating and Understanding Informal Employment Through Time Use Studies*. Centre for Development Alternative, Working Paper, Ahmedabad, India.
- INDEC (2019), *Hacia la Encuesta Nacional sobre Uso del Tiempo y Trabajo No Remunerado*, Documento de trabajo INDEC N° 30, Buenos Aires, 58 pp.
- INEC (2014), *Cuentas Satélite del Trabajo no Remunerado del Hogares (CSTNRH) 2007-2010*, Quito, 176 pp.
- INEGI (2014), *Sistema de Cuentas Nacionales de México: Cuenta satélite del trabajo no remunerado de los hogares de México 2012: Preliminar: Año base 2008*, Instituto Nacional de Estadística y Geografía, México, INEGI.
- INEI (2016), *Cuenta Satélite del Trabajo Doméstico No Remunerado*, Lima, 210 pp.
- Ironmonger, Duncan (1989), Research on the household economy, en Ironmonger D. (ed.), *Households Work*, Allen & Unwin, Sydney.
- Ironmonger, Duncan (1996), Counting outputs, capital inputs and caring labor: estimating gross household product, *Feminist Economics* 2:(3) 37-64.

- Ironmonger, Duncan (2000), *Household Production and the Household Economy*, University of Melbourne, Trabajo de investigación, 14 pp.
- Javeau, Claude (1970), *Les vingt-quatre heures du Belge*, Université Libre de Bruxelles.
- Kuznets, Simon (1941), *National Income and its Composition, 1919-1938*, Oficina Nacional de Investigación Económica, Nueva York.
- Le Play, Frédéric (1855), *Les ouvriers européens, Etudes sur les travaux, la vie domestique et la condition sociale des populations ouvrières de l'Europe, d'après les faits observés de 1829 à 1879*, 6 volúmenes, Tours, Mame, 646 pp.
- <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1057844n.textelma> (1era edición)
- <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6103054x/f63.image.textelma> (2da edición)
- Michelson, William (2016), *Time Use: Expanding the Explanatory Power of the Social Sciences*, Routledge.
- Nazier, Hanan and Ezzat, Asmaa (2018a), *Gender Differences and Time Allocation: A Comparative Analysis of Egypt and Tunisia*. ERF Working Paper No. 1217. Septiembre de 2018.
- Nazier, Hanan and Ezzat, Asmaa (2018b), *Time Poverty in Egypt and Tunisia: Is There a Gender Gap?* ERF Working Paper No. 1220. Septiembre de 2018.
- OIT (2013), *Resolution 1 concerning statistics of work, employment and labour underutilization*, 19th ICLS, OIT Ginebra.
- OIT (2018), *Care Work and Care Jobs for the Future of Decent Work*, OIT, Ginebra, 478 pp.
- OIT y PNUD (2018), *Time-use surveys and statistics in Asia and the Pacific, A review of challenges and future directions*, Bangkok, 101 pp.
- ONU (2005), *Guide to Producing Statistics on Time Use: Measuring Paid and Unpaid Work*, DESA, División de Estadísticas, Nueva York, 387 pp.
- ONU (2016), *Leave No One Behind. A Call to Action for gender Equality and Women's economic Empowerment*, Informe del Grupo de Alto Nivel sobre el Empoderamiento Económico de las Mujeres del Secretario General de las Naciones Unidas, 138 pp.
- ONU (2017), *International Classification of Activities for Time-Use Statistics (2016)*, División de Estadísticas. Borrador al 13 de febrero de 2017. Nueva York, 143 pp. <https://unstats.un.org/unsd/demographic-social/time-use/icatus-2016/>
- Organización Panamericana de la Salud (2010), *The Invisible Economy and Gender Inequalities. The Importance of Measuring and Valuing Unpaid Work*. Washington, D.C.: PAHO.

- Parker, Susan W. y Gandini, Luciana (2011), *Cuantificación de sesgos en la contabilización del uso del tiempo a partir de metodologías de diarios y cuestionarios*, Cuadernos de Trabajo 30, Instituto Nacional de las Mujeres, Mexico, 140 pp. + anexos.
- Reid, Margaret (1934), *Economics of Household Production*, Nueva York, John Wiley.
- Samman Emma, Presler Marshall Elizabeth y Jones Nicola (2016), *Mothers, Children and the Global Childcare Crisis*, ODI, Londres, 89 pp.
- SCNA (1993), *System of National Accounts*, Nueva York, Comisión de las Comunidades Europeas, FMI, OCDE, ONU, BM.
- SC\_N (2008), *System of National Accounts*, Nueva York, Comisión de las Comunidades Europeas, FMI, OCDE, ONU, BM. 662p.
- Sorokin, Pitirim A. y Merton, Robert K. (1937), 'Social Time: A Methodological and Functional Analysis', *American Journal of Sociology*, 42, pp.615-629.
- Sorokin P. A. y Berger C. Q. (1939), *Time-Budgets of Human Behavior*, Cambridge, Harvard University Press.
- Stiglitz, Joseph; Sen, Amartya and Fitoussi, Jean Paul (2009), *Report by the Commission on the Measurement of Economic Performance and Social Progress*. [www.stiglitz-sen-fitoussi.fr](http://www.stiglitz-sen-fitoussi.fr)
- Szalai, Alexander ed. (1972), *The use of time: Daily activities of urban and suburban populations in twelve countries*, La Haya, Países Bajos: Mouton.
- UN-INSTRAW) (1996), *Valuation of Household Production and the Satellite Accounts*, INSTRAW, Serie B, 52.
- UBOS (2019), *Time Use Survey 2017/2018 Report*, Kampala, Uganda: UBOS, 96p.
- Van Thienoven, Theun Pieter; Glorieux, Ignace y Minnen, Joeri (2017), Exploring the stable practices of everyday life: A multi-day time-diary approach, *The Sociological Review*, vol. 65, 4: pp. 745-762.
- Varjonen, Johanna; Niemi, Iris; Hamunen, Eeva; Sandström, T. y Pääkkönen, H. (1999), *Proposal for a Satellite Account of Household Production*, Eurostat Working papers 9/1999/A4/11, Luxemburgo, Eurostat.
- <http://www.stat.fi/tup/kantilinpito/satel98.pdf>
- Varjonen, Johanna; Hamunen, Eeva y Soinnie, Katri (2014), *Satellite Accounts on Household Production: Eurostat Methodology and Experiences to Apply It*, Working Papers 1/2014.
- Vickery, Clair (1977), The Time-Poor: A New Look at Poverty, *The Journal of Human Resources*, 12(1), 27-48.

Waring, Marilyn (1988), *If Women Counted: A New Feminist Economics*, Harper and Row, 386 pp.

Waring, Marilyn (1999), *Counting for Nothing: What Men Value and What Women Are Worth*, University of Toronto Press, 310 pp.

Zacharias, Ajit (2011), *The Measurement of Time and Income Poverty*, Levy Economics Institute Working Paper 690 (October). Annandale-on-Hudson, NY: Levy Economics Institute of Bard College.

[http://www.levyinstitute.org/pubs/wp\\_690.pdf](http://www.levyinstitute.org/pubs/wp_690.pdf).

Zacharias, Ajit., Antonopoulos, Rania. Y Masterson, Thomas (2012), *Why Time Deficits Matter: Implications for the Measurement of Poverty*. July 2012. UNDP, Levy Economics Institute of Bard College.

Zuzanek, Jiri (1979), Time budget trends in the USSR: 1922-1970, *Soviet Studies*, Vol. 31, No. 2, abril de 1979.

Zuzanek, Jiri (1980), *Work and Leisure in the Soviet Union. A Time-Budget Analysis*, Nueva York, Praeger.





The background features abstract geometric shapes in teal and light blue. On the left, a large teal circle is partially cut off by the edge. Below it is a smaller, light blue semi-circle. On the right, a large, light blue shape with a rounded top and a vertical edge on the left side extends from the top to the middle of the page. The bottom half of the page is a solid teal color.

13

ANEXOS

**Cuadro A1.** Resumen de las principales características de las encuestas sobre uso del tiempo entre regiones y países

## ÁFRICA

| Northern Africa |         |   |               |  |  |   |                         |                               |                         |
|-----------------|---------|---|---------------|--|--|---|-------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Año             | Período | Tipo de encuesta                                    | Edad mínima   | Tamaño de muestra (individuos)   | Tasa de no respuesta   | Tipo de muestra   | Instrumento de encuesta | Modo de recopilación de datos | Clasificación utilizada |
| Argelia         | 2012    | Independiente                                       | 12+           | 9,015 hogares<br>22,138 personas   | 29.5*  | Todos los elegibles   | Un diario               | Entrevista                    | HETUS                   |
| Marruecos       | 2011-12 | Independiente                                       | 7-14 y<br>15+ | 8 990 hogares,<br>15 486 mujeres y hombres (mayores de 15 años +)<br>2851 niñas y niños de 7 a 14 años | 1.7 hogares<br>6.3% mujeres<br>12.3 hombres<br>5.0 niñas y niños | Selección aleatoria de un hombre adulto y una mujer adulta por hogar, y una niña o niño en 5 hogares entre 15 (unidad de muestreo secundaria) | Un diario               | Mixto                         | HETUS                   |
| Túnez           | 2005-06 | Independiente, submuestra de la encuesta de hogares | 15+           | 4,271 hogares (tasa: 1.95°/°°)<br>11,594 personas  | 4,3 para los hogares   | Todos los elegibles   | Dos diarios             | Mixto                         | HETUS                   |

\*Los no encuestados son más numerosos entre los jóvenes varones y los empleados. Por lo tanto, se imputó un factor de corrección para corregir el sesgo debido a la falta de respuesta.

|                            | Año  | Periodo | Tipo de encuesta                                     | Edad mínima | Tamaño de muestra (individuos)                                     | Tasa de no respuesta         | Tipo de muestra   | Instru-mento de encuesta | Modo de recopi-lación de datos                                       | Clasificación utilizada                       |
|----------------------------|------|---------|--|-------------|--|------------------------------|---|--------------------------|--|---|
| <b>África subsahariana</b> |      |         |  |             |  |                              |   |                          |  |   |
| Benín                      | 1998 | 2 meses | Módulo de encuesta de hogares                        | 6-65        | 3,206 hogares  | 33.2 (hh)                    | Todos los elegibles   | Un diario                | Entrevista   | Pre-listado (63 actividades) (84 actividades) |
|                            | 2015 | 1 mes   |  | 6+          | 12604 personas   |                              |   |                          |  |   |
| Camerún                    | 2014 | 1 mes   | Módulo de encuesta de hogares                        | 10+         | 4,988 hogares  | 22.4 hogares<br>11.6 diarios | Jefe de familia, cónyuge, hombres/mujeres al azar entre otras personas de 10-14 y 15+ | Un diario                | Entrevista   | ICATUS  |
|                            |      | 3 meses | Módulo de encuesta de hogares                        | 10+         | 3,390 hogares (1/3 de la muestra de la encuesta hh) 8,154 personas |                              | Listado   | Entrevista               | Ad-hoc detallado (34 actividades solo para el trabajo no remunerado) |   |
| Etiopía                    | 2013 | 1 mes   | Independiente  | 10+         | 20,122 hogares<br>52,262 personas                                  | 0.8 hogares<br>0.9 personas  | Todos los elegibles   | Un diario                | Entrevista   | ICATUS  |
|                            |      | 2 meses | Independiente  | 10+         | 4,193 hogares<br>9,297 personas                                    | 0.5 hogares<br>13.5 personas | Todos los elegibles   | Un diario                | Entrevista   | ICATUS  |
| Madagascar                 | 2001 | 2 meses | Independiente, sub-muestra de la encuesta de hogares | 6-65        | 2,663 hogares<br>7,749 personas                                    |                              | Todos los elegibles   | Un diario                | Entrevista   | Pre-listado (77 actividades)                  |
| Malí                       | 2008 | 2 meses | Independiente  | 6-65        | 680 hogares<br>2,249 personas                                      |                              | Selección aleatoria   | Un diario                | Entrevista   | Pre-listado (63 actividades)                  |

| Año       | Periodo                                  | Tipo de encuesta                                     | Edad mínima | Tamaño de muestra (individuos)    | Tasa de no respuesta         | Tipo de muestra   | Instrumento de encuesta | Modo de recopilación de datos | Clasificación utilizada |
|-----------|--|--|-------------|-----------------------------------|------------------------------|---|-------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Mauricio  | 2003                                     | Módulo de la encuesta de hogares con fines múltiples | 10+         | 6,480 hogares                     |                              | Todos los elegibles   |                         |                               |                         |
|           | 2018-19                                  | Módulo de encuesta sobre las condiciones de vida     | 12+         | 3,500 hogares<br>3,994 personas   |                              | 1 adulto 16+1 niña o niño entre 12-15 años                            | Un diario               | Entrevista                    | ICATUS                  |
| Sudáfrica | 3 rondas 4º trimestre                    | Independiente  | 10+         | 14,553<br>30,897                  | 12.5                         | Selección aleatoria de dos miembros elegibles                         | Un diario               | Entrevista                    | ICATUS                  |
| Tanzania  | 2006                                     | Módulo de la encuesta integrada de población activa  |             |                                   |                              |   |                         |                               |                         |
|           | 2014                                     | Módulo de la encuesta de presupuestos familiares     | 5+          | 11,472 hogares<br>47,199 personas | 0.4 hogares                  | Un miembro seleccionado según la cuadrícula de Kish                   | Un diario               | Entrevista                    | ICATUS                  |
| 2017-18   |  |  |             |                                   |                              |   |                         |                               |                         |
| Uganda    | Periodo de 4 meses dic. 2017/ Abril 2018 | Independiente  | 14+         | 3,264 hogares<br>4,296 personas   | 0.4 hogares<br>64.3 personas | Selección aleatoria de dos miembros elegibles (un hombre y una mujer) | Un diario               | Entrevista CAPI               | ICATUS                  |

# AMÉRICA

| Año                        | Periodo              | Tipo de encuesta              | Edad mínima | Tamaño de muestra (Individuos)                        | Tasa de no respuesta        | Tipo de muestra                                     | Instrumento de encuesta                                  | Modo de recopilación de datos | Clasificación utilizada            |
|----------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------|---|-----------------------------|---|--|-------------------------------|------------------------------------|
| América Latina y el Caribe |                      |                               |             |   |                             |   |  |                               |                                    |
| Argentina (Buenos Aires)   | 2005                 | Módulo de encuesta de hogares | 15-74       | 1,408 personas  | 11 hogares                  | Selección aleatoria de un miembro elegible          | Diario   | Entrevista                    | ICATUS                             |
| Brasil                     | 2016<br>2017<br>2017 | Módulo de encuesta de hogares | 14+         | 20% de la muestra global de 211,344 hogares (=42,269) |                             | Todos los elegibles                                 | Semana de referencia                                     | Entrevista                    | Limitado a otras formas de trabajo |
| Chile                      | 2015                 | Independiente                 | 12+         | 10,706 hogares<br>21,690 personas                     | 30 hogares<br>24 personas   | Todos los elegibles                                 | Día de la semana/<br>día del fin de semana en una semana | Entrevista                    | CAUTAL                             |
| Colombia                   | 2012-13<br>2016-17   | Independiente                 | 10+         | 148,492<br>44,999 hogares                             |                             | Todos los elegibles                                 | Ayer   | Entrevista                    | Ad-hoc detallada                   |
| Costa Rica                 | 2004<br>2017         | Módulo de encuesta de hogares | 12+         | 32,437 personas<br>4,560 hogares<br>11,400 personas   | 24.9 personas               | Todos los elegibles                                 | Semana pasada  | Entrevista                    | Ad-hoc detallada                   |
| República Dominicana       | 2016                 | Módulo de encuesta de hogares | 10+         | 222,261 hogares<br>22,670 personas                    | 7.2 hogares<br>2.5 personas | Un miembro seleccionado según la cuadrícula de Kish | Semana pasada  | Entrevista                    | CAUTAL (38 actividades)            |
| Ecuador                    | 2012                 | Independiente                 | 12+         | 20,767 hogares  | 7.6 hogares                 | Todos los elegibles                                 | Día de la semana/<br>día del fin de semana               | Entrevista                    | CAUTAL                             |
| El Salvador                | 2010                 | Módulo de encuesta de hogares | 10+         | 3,305 hogares   |                             | Todos los elegibles                                 | Ayer   | Entrevista                    | Ad-hoc detallada                   |

| Año              | Período  | Tipo de encuesta                     | Edad mínima | Tamaño de muestra (individuos)                                       | Tasa de no respuesta           | Tipo de muestra                                 | Instrumento de encuesta                    | Modo de recopilación de datos                  | Clasificación utilizada         |
|------------------|--|--------------------------------------|-------------|--|--------------------------------|---|--|--|---------------------------------|
| México           | Un mes 2 meses 4º trimestre  | Módulo de encuesta hh. Independiente | 12+         | 5,445 hogares<br>17,000 hogares<br>18,996 hogares<br>48,010 personas | 15 hogares<br>3.2 personas     | Todos los elegibles                             | Día de la semana/<br>día del fin de semana | Entrevista                                     | Ad-hoc detallada (ICATUS+CMAUT) |
| Panamá           | Un mes   | Independiente                        | 15+         | 3,720 hogares<br>6,907   | 9 hogares<br>5.3 personas      | Todos los elegibles                             | Día de la semana/<br>día del fin de semana | Entrevista                                     | Ad-hoc detallada                |
| Paraguay         | 1 trimestre  |                                      | 14+         | 4,272 hogares  |                                | Uno capaz de responder para todos los elegibles | Semana pasada                              | Entrevista de uno capaz de responder por todos | CAUTAL                          |
| Perú             | 2 meses  | Independiente                        | 12+         | 4,580 hogares  |                                | Todos los elegibles                             | Día de la semana/<br>día del fin de semana | Entrevista                                     | Ad-hoc detallada                |
| Uruguay          | Un trimestre (Mayo-Agosto)   | Módulo de encuesta de hogares        | 14+         | 3,391 hogares,<br>7,447 personas                                     |                                | Todos los elegibles                             | Día de la semana/<br>día del fin de semana | Entrevista                                     | Ad-hoc detallada                |
| Northern America |  |                                      |             |  |                                |   |  |  |                                 |
| Canadá           | 1986 1992 1998 2005 2010 2015  | Módulo de encuesta de hogares        | 15+         | 25,000   | 61.8                           |   | Un diario                                  |  | CATI                            |
| Estados Unidos   | 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 and 2019 | Independiente                        | 15+         | 3,375 hogares por mes en 2003 2,190 hogares por mes hasta 2004       | De 42.2 en 2003 a 54.4 en 2017 | Selección aleatoria (una persona)               | Un diario                                  | CATI   | ATUS                            |

## ESTADOS ÁRABES

| Año            | Período              | Tipo de encuesta                                    | Edad mínima | Tamaño de muestra (individuos)  | Tasa de no respuesta | Tipo de muestra                       | Instrumento de encuesta | Modo de recopilación de datos                   | Clasificación utilizada      |
|----------------|----------------------|---|-------------|---------------------------------|----------------------|---------------------------------------|-------------------------|---|------------------------------|
| Estados árabes |                      |   |             |                                 |                      |                                       |                         |   |                              |
| Irak           | 2007                 | Módulo de encuesta de hogares                       | 10+         | 6,048 hogares                   |                      | Todos los elegibles                   | Un diario               | Entrevista                                      | Pre-listado (27 actividades) |
| Omán           | 2007-08              | Independiente, submuestra de la encuesta de hogares | 15+         | 2,500 hogares<br>9,063 personas | 8.7 (personas)       |                                       | Un diario (ligero)      |   | Pre-listado (23 actividades) |
| Palestina      | 1999-2000<br>2012-13 | Independiente                                       | 10+         | 8,038<br>4,605 hogares          | 28.4 hogares         | Selección aleatoria 1 hombre, 1 mujer | Un diario               | Entrevista, diarios dejados, control y recogida | ICATUS                       |
| Qatar          | 2012-13              |   | 15+         | 16,754                          |                      |                                       | Un diario               |   | Pre-listado                  |

# ASIA Y EL PACÍFICO

| Asia Oriental |         |                  |             |  |                      |                     |  |   |                         |                                   |                 |                     |  |                   |                       |  |
|---------------|---------|------------------|-------------|--|----------------------|---------------------|--|---|-------------------------|-----------------------------------|-----------------|---------------------|--|-------------------|-----------------------|--|
| Año           | Periodo | Tipo de encuesta | Edad mínima | Tamaño de muestra (individuos)                       | Tasa de no respuesta | Tipo de muestra     | Instrumento de encuesta  | Modo de recopilación de datos   | Clasificación utilizada |                                   |                 |                     |  |                   |                       |  |
| China         | 2008    | Independiente    | 15-74       | 37,142 personas<br>20,226 hogares<br>48,580 personas |                      | Todos los elegibles | Dos diarios (día de la semana/día del fin de semana en una semana<br>Diario completo en 10 provincias  | Entrevista  | Mixto HETUS/ICATUS      |                                   |                 |                     |  |                   |                       |  |
|               | 2018    |                  | 15+         |  |                      |                     | Los encuestadores entregan los cuestionarios a cada hogar que se va a encuestar, recogen los cuestionarios cumplimentados y entrevistan a los hogares según sea necesario.<br>Posibilidad de respuesta en línea  |   |                         |                                   |                 |                     |  |                   |                       |  |
| Japón         | Un mes  | Independiente    | 10+         | En 2016<br>88,000 hogares<br>200,000 personas        |                      |                     | Dos diarios para dos días sucesivos<br>Para el uso del tiempo durante un solo día, se utilizan dos cuestionarios: El Cuestionario A adopta un método de precodificación (sobre 190,000 individuos), mientras que el Cuestionario B está diseñado para dilucidar el uso del tiempo con más detalle (método de post-codificación) para 10,000 individuos. El cuestionario A se utiliza para unos 6,912 de los 7,320 distritos electorales, y el cuestionario B para los 408 restantes. | Los encuestadores entregan los cuestionarios a cada hogar que se va a encuestar, recogen los cuestionarios cumplimentados y entrevistan a los hogares según sea necesario.<br>Posibilidad de respuesta en línea | Correspondencia HETUS   |                                   |                 |                     |  |                   |                       |  |
|               |         |                  |             |  |                      |                     | 1976, 1981, 1986, 1991, 1996, 2001, 2006, 2011, 2016   |   |                         |                                   |                 |                     |  |                   |                       |  |
|               |         |                  |             |  |                      |                     | 1999   | Un mes  | LFS                     |                                   |                 |                     |  |                   |                       |  |
|               |         |                  |             |  |                      |                     | 2004   | Un mes  | LFS                     | 43,000 hogares<br>32,000 personas |                 | Todos los elegibles | Dos diarios para dos días consecutivos | Autograbado Mixto | Ad-hoc detallada KTUS |  |
|               |         |                  |             |  |                      |                     | 2009   | 2 rondas  | Encuesta social         | 20,657 hogares<br>12,720 personas |                 |                     |  |                   |                       |  |
|               |         |                  |             |  |                      |                     | 2014   | 3 rondas  | Independiente           | 10+                               | 31,800 personas |                     |  |                   |                       |  |



|          | Año                              | Periodo    | Tipo de encuesta | Edad mínima | Tamaño de muestra (individuos)    | Tasa de no respuesta | Tipo de muestra                                   | Instrumento de encuesta              | Modo de recolección de datos                              | Clasificación utilizada                |
|----------|----------------------------------|------------|------------------|-------------|-----------------------------------|----------------------|---|--------------------------------------|---|--|
| Mongolia | 2007                             | Trimestral | Independiente    | 12+         | 3,135 (7,136)                     | #0                   | Todos los elegibles que estaban en casa           | Un diario                            | Días de diario por entrevista personal asistida por papel | ICATUS                                 |
|          | 2011                             |            |                  |             | 3,998 hogares                     |                      |   |                                      |   |  |
| 2015     | 10,693 personas                  |            |                  |             |                                   |                      |   |                                      |   |  |
| 2019     | 3,990 hogares<br>13,626 personas |            |                  |             |                                   |                      |   |                                      |   |  |
| Taiwán   | 2004                             | Un mes     | Independiente    | 15+         | 11,000 hogares<br>15,000 personas |                      | 1 en los hogares pequeños, hasta 3 en los grandes | Un diario para dos días consecutivos |   | Lista pre-codificada de 29 actividades |

| Sudeste de Asia y Pacífico |                         |                            |                               |               |                                 |                                       |                                    |                                      |  |                              |
|----------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------------|---------------|---------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|--|------------------------------|
|                            | Año                     | Periodo                    | Tipo de encuesta              | Edad mínima   | Tamaño de muestra (individuos)  | Tasa de no respuesta                  | Tipo de muestra                    | Instru-mento de encuesta             | Modo de re-copilación de datos   | Clasificación utilizada      |
| Australia                  | 1992 1997               | Cuatro periodos de 13 días | Independiente                 | 15+           | 3,643 hogares<br>6,961 personas | 37.6 for hogares<br>17.5 for personas | Todos los elegibles                | Un diario para dos días consecutivos | Las instrucciones y las páginas de muestra completadas al principio del diario dieron a los encuestados una idea del tipo de información y del nivel de detalle requerido. |                              |
|                            | 2006                    |                            |                               |               |                                 |                                       |                                    |                                      |  |                              |
| Cam-<br>boya               | 2004                    | 15 meses                   | Módulo de encuesta de hogares | 5+<br>(15-64) | 15,000 hogares                  |                                       | Todos los elegibles                | Un diario                            | Entrevista   | Pre-listado (22 actividades) |
| Nueva<br>Zelanda           | 1998-99<br>2009-10      | Año                        | Independiente                 | 12+           | 9,159 personas                  | 28 hogares                            | Selección aleatoria (dos personas) | Dos diarios                          | Mixto  | ACTUS                        |
|                            | 2004<br>2009<br>2014-15 | Un mes<br>Un trimestre     | Independiente                 | 10+<br>6+     | 79,560 hh<br>83,880 hh          |                                       | Selección aleatoria (un persona)   | Un diario                            | Mixto  | ICATUS                       |

| Año           | Periodo | Tipo de encuesta | Edad mínima | Tamaño de muestra (individuos)      | Tasa de no respuesta | Tipo de muestra                    | Instrumento de encuesta                          | Modo de recolección de datos | Clasificación utilizada |
|---------------|---------|------------------|-------------|-------------------------------------|----------------------|------------------------------------|--|------------------------------|-------------------------|
| Southern Asia |         |                  |             |                                     |                      |                                    |  |                              |                         |
| India         | 1998-99 | Independiente    | 6+          | 18,591 hogares<br>77,593 personas   | 0.2 hogares          | Todos los elegibles                | Tres diarios (normal, anormal, variante semanal) | Entrevista                   | Listado Ad-hoc          |
|               | 2019    | Independiente    | 6+          | 138,799 hogares<br>447,250 personas |                      | Todos los elegibles                | Un diario  | Entrevista                   | ICATUS 2016             |
| Irán          | 2009    |                  | 15+         |                                     |                      |                                    | Un diario  | Mixto                        | ICATUS                  |
| Pakistán      | 2007    | Independiente    | 10+         | 19,380 hogares                      | 1.1 hogares          | Selección aleatoria (dos personas) | Un diario  | Entrevista                   | ICATUS                  |

## EUROPA Y ASIA CENTRAL

| Año  | Periodo   | Tipo de encuesta | Edad mínima   | Tamaño de muestra (individuos) | Tasa de no respuesta  | Tipo de muestra   | Instrumento de encuesta | Modo de recopilación de datos | Clasificación utilizada   |                  |
|--|-----------|------------------|---|--------------------------------|---|---|-------------------------|-------------------------------|---|------------------|
| <b>Europa del Norte, del Sur y del Oeste</b> |           |                  |   |                                |   |   |                         |                               |   |                  |
| Albania                                      | 2010-11   | Año              | Independiente   | 10+                            | 2,250 hogares<br>10,333 diarios                                 | 8.5 hogares 21.8<br>dos diarios 19.9<br>un diario Todos<br>los miembros:<br>30.7<br>Más del doble<br>de diarios<br>en sábados<br>y domingos | Todos los elegibles     | Dos diarios                   | Instrucciones dadas por los entrevistadores para llevar el diario | HETUS            |
| Austria                                      | 2008-09   | Año              | Independiente   | 10+                            | 8,234   |   | Todos los elegibles     | Un diario                     | Mixto   | HETUS            |
| Bélgica                                      | 1999      |                  | Módulo y submuestra (1/4 o 1/3) de la encuesta de presu-        | 12+                            | 8,382<br>6,400  |   | Todos los elegibles     | Dos diarios                   | Instrucciones dadas por los entrevistadores para llevar el diario | Ad-hoc detallado |
|  | 2005      | Año              | puestos familiares y de la encuesta de población activa en 2013 | 10+                            | 5,559 de<br>2,744 hogares                                       |   | Todos los elegibles     | Dos diarios                   |   |                  |
| Denmark                                      | 2001      | Spring<br>Autumn |   | 16-74                          | 2,739 diarios<br>de 4,164                                       | 34.2  | Todos los elegibles     | Dos diarios                   | Mixto   | HETUS            |
| Estonia                                      | 1999-2000 |                  | Independiente   | 10+                            | 3,131 de 7,225 hogares entre los cuales 6,968 personas de 7,313 | 54.7<br>+   | Todos los elegibles     | Dos diarios                   | Mixto   | HETUS            |
|  | 2009-10   | Año              |   |                                |   | 4.7 (*)   |                         |                               |   |                  |

| Año       | Período                                  | Tipo de encuesta | Edad mínima      | Tamaño de muestra (individuos)                       | Tasa de no respuesta          | Tipo de muestra     | Instrumento de encuesta | Modo de recopilación de datos | Clasificación utilizada             |
|-----------|--|------------------|------------------|--|-------------------------------|---------------------|-------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| Finlandia | 1979 1987<br>1999 2009                   | Independiente    | 10+              | 3,795  |                               | Todos los elegibles | Dos diarios             | Mixto                         | Ad-hoc detallado                    |
| Francia   | 1974 1986<br>1999 2010                   | Independiente    | 15+<br>11+ (15+) | 15,441<br>17,383                                     |                               | Todos los elegibles | Dos diarios             | Mixto                         | Ad-hoc detallado                    |
| Alemania  | 2001-02<br>2012-13                       | Independiente    | 10+              | 12,655<br>5,000 hogares<br>11,000 personas           |                               | Todos los elegibles | Tres diarios            | Mixto                         | Ad-hoc detallado en línea con HETUS |
| Grecia    | 2013-14                                  | Independiente    | 10+              | 3,371 hogares<br>8,085 personas                      | 39.1 hogares                  | Todos los elegibles | Dos diarios             | Mixto                         | HETUS                               |
| Irlanda   | 2005                                     | Independiente    | 18+              | 585 hogares<br>1,089 personas                        | 42.1 hogares<br>25.6 personas | Todos los elegibles | Dos diarios (ligeros)   | Mixto                         | Pre-listado 26 actividades          |
| Italia    | 1988-89<br>2002-03<br>2008-09<br>2013-14 | Independiente    | 3+ (15+)         | 50,968 personas<br>19,093 hogares<br>44,866 personas |                               | Todos los elegibles | One diary               | Mixto                         | Ad-hoc detallado en línea con HETUS |
| Latvia    | 1996<br>2003                             | Independiente    | 10+ (20-74)      | 1,469 hogares<br>3,804 personas                      | 32.5 hogares                  | Todos los elegibles | Dos diarios             | Mixto                         | HETUS                               |

| Año          | Periodo                        | Tipo de encuesta | Edad mínima   | Tamaño de muestra (individuos)                      | Tasa de no respuesta   | Tipo de muestra     | Instru-mento de encuesta           | Modo de recopilación de datos | Clasificación utilizada |
|--------------|--------------------------------|------------------|---------------|---|--|---------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Lituania     | 1990                           | Año              | Independiente |   | 41.7 hogares<br>54.5 personas en ciudades grandes<br>27.8 en áreas rurales | Todos los elegibles | Dos diarios                        | Mixto                         | HETUS                   |
| Luxemburgo   | 2003                           |                  | 10+ (20-74)   | 2,164 hogares<br>4,768 diarios                      |  |                     |                                    |                               | HETUS                   |
| Macedonia    | 2004-2009<br>2014-15           | Año              | Independiente | 2,080 hogares                                       | 30.9   | Todos los elegibles | Dos diarios                        | Mixto                         | HETUS                   |
| Países Bajos | 2005-06                        |                  | 12+           |   |  | Todos los elegibles |                                    | Mixto                         | Ad-hoc detallado        |
| Noruega      | 1970-1980<br>1990-2000<br>2010 | Año              | Independiente | 4,000   |  | Todos los elegibles | Diarios para dos días consecutivos | Mixto                         | Ad-hoc detallado        |
| Portugal     | 1999<br>2015                   | 2 meses          | 15+           | 4,515 hogares<br>10,013 personas<br>10,146 personas | 17 hogares   | Todos los elegibles | Un diario                          | Entrevista                    | Ad-hoc detallado        |
| Serbia       | 2010-11                        | Año              | Independiente | 2,340 hogares                                       | 20.3 hogares<br>21 individuales  | Muestreo por cuotas | Dos diarios                        | Mixto                         | HETUS                   |
| Eslovenia    | 2000-01                        | Año              | Independiente | 2,364 hogares                                       | 47.5 hogares   | Todos los elegibles | Dos diarios                        |                               | HETUS                   |
| España       | 2002-03<br>2009-10             | Año              | Independiente | 19,295  |  | Todos los elegibles | Un diario                          | Mixto                         | HETUS                   |

| Año         | Período  | Tipo de encuesta  | Edad mínima     | Tamaño de muestra (individuos)  | Tasa de no respuesta  | Tipo de muestra   | Instrumento de encuesta | Modo de recopilación de datos   | Clasificación utilizada |
|-------------|--|---|-----------------|---|---|---|-------------------------|---|-------------------------|
| Suecia      | Sept a Mayo<br>Año                                       | Independiente   | 20-84           | 2,998 individuos/hogares seleccionados del registro nacional según la edad, el sexo y también las mujeres solteras con hijos menores de 18 años. Se incluyen sus cónyuges/parejas | 59 personas   | Todos los elegibles   | Dos diarios             | Entrevistas telefónicas para obtener información de fondo y diarios Mixto | Ad-hoc detallado        |
| Reino Unido | Año<br>4 meses a lo largo del año<br>Abril 2014-Dic 2015 | Independiente<br>Módulo de encuesta de hogares<br>Independiente | 8+<br>16+<br>8+ | 21,000 diarios<br>5,000 diarios<br>9,388 personas de 4,238 hogares<br>proporcionaron 16,553 días de diario  | 59.6 (hogares)<br>18.9 diarios<br>Tasa neta de no respuesta: 67.2 | Todos los elegibles<br>Selección aleatoria<br>Todos los elegibles | Dos diarios             | Entrevista mixta  | Ad-hoc detallado        |

\*Estonia: En total, 2,425 hogares (77.5% de los 3,131 hogares que rellenaron el Cuestionario del Hogar) completaron los diarios; entre ellos, todos los miembros del hogar que cumplían los requisitos de 2,372 hogares (75.8%) completaron tanto los diarios de los días laborables como los de los fines de semana.

| Año                    | Período         | Tipo de encuesta | Edad mínima   | Tamaño de muestra (individuos) | Tasa de no respuesta               | Tipo de muestra     | Instrumento de encuesta | Modo de recopilación de datos     | Clasificación utilizada |
|------------------------|-----------------|------------------|---------------|--------------------------------|------------------------------------|---------------------|-------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| <b>Europa del Este</b> |                 |                  |               |                                |                                    |                     |                         |                                   |                         |
| Bielorrusia            | 2014-15         | Año              | Independiente | 10+                            | 6,000 hogares                      |                     |                         |                                   |                         |
| Bulgaria               | 2009-10         | Año              | Independiente | 10+                            | 3,132 hogares<br>5,503 individuals | Todos los elegibles | Dos diarios             | Mixto                             | HETUS                   |
| Moldavia               | 2011-12         | Año              | Independiente | 10+                            | 10,642 hogares                     | Todos los elegibles |                         | Mixto                             | HETUS                   |
| Polonia                | 2003-04<br>2013 | Año              | Independiente | 15-64<br>10+                   | 10,642 hogares                     | Todos los elegibles | Dos diarios             | Mixto<br>Diario auto-administrado | HETUS                   |
| Rumanía                | 2000<br>1011-12 | 2 meses<br>Año   | Independiente | 10+                            | 9,018 hogares<br>18,720 hogares    | Todos los elegibles | Dos diarios             | Mixto                             | HETUS                   |



| Año                              | Período         | Tipo de encuesta | Edad mínima | Tamaño de muestra (individuos)                     | Tasa de no respuesta | Tipo de muestra     | Instrumento de encuesta | Modo de recopilación de datos   | Clasificación utilizada |
|----------------------------------|-----------------|------------------|-------------|--|----------------------|---------------------|-------------------------|---|-------------------------|
| <b>Asia central y occidental</b> |                 |                  |             |  |                      |                     |                         |   |                         |
| Armenia                          | 2008            | Un mes           | 15-80       | 512 hogares<br>1,342 personas                      | 9.1<br>(rechazos)    | Todos los elegibles | Dos diarios             | Entrevista  | HETUS                   |
| Azerbaián                        | 2008<br>2012    | Año              | 15+         | 3910 hogares<br>9633 personas                      |                      | Todos los elegibles | Dos diarios             | Entrevista  | HETUS                   |
| Kazajistán                       | 2006<br>2012    | Un mes           | 10+         | 12,000 hogares<br>33,830 personas                  |                      | Todos los elegibles | Dos diarios             | autocompletado por los encuestados, con excepciones<br>Entrevista Interview | ICATUS                  |
| Kirguistán                       | 2010<br>2015    | Año              | 12+         | 4,929 hogares<br>5,014 hogares<br>14,066 personas  |                      | Todos los elegibles | Un diario               | Entrevista  |                         |
| Turquía                          | 2006<br>2014-15 | Año              | 15+<br>10+  | 5,070 hogares<br>11,815 personas<br>11,440 hogares |                      | Todos los elegibles | Dos diarios             | Entrevista<br>Mixto   | HETUS                   |

**Notas:** Los espacios en blanco significan que no se ha encontrado información en los documentos metodológicos o que los resultados de la encuesta se han obtenido de una base de datos internacional (OCDE, por ejemplo). El modo mixto de recogida de datos significa que los diarios son autograbados por las y los entrevistados y los cuestionarios individuales/domésticos son rellenados por las y los entrevistadores.

Cuadro A2. Principales características de las encuestas sobre uso del tiempo con diarios

| Países                        | Longitud de la franja horaria | Número de actividades por franja horaria | Variaciones semanales  | Variaciones estacionales               | Actividades simultáneas                             | Preguntas contextuales                                   | Características de los individuos, hogares, locales, etc.   |
|-------------------------------|-------------------------------|--|--|--|---|--|---|
| Albania 2010-11               | 10mn                          | 1  | 2 días designados al azar (día de la semana y día del fin de semana)   | Todo el año                            | Principal + paralelo o simultáneo                   | Dónde, medios de transporte, presencia de otras personas | Si<br><br>Hogar: vivienda y equipamiento, características del hogar, actividades en el hogar, percepción de la vida en pareja, cuidado de las niñas y los niños y tareas domésticas, ingresos<br>Individuo: Empleo, actividades culturales, deportivas, de ocio, asociaciones, servicios dentro del hogar y para otros hogares, estado de salud |
| Argelia 2012                  | 15min                         | 1  | Distribución equitativa de cada día de la semana   | 6 de Mayo a 10 de Julio                | Principal + simultáneo                              | Dónde, con quién, medio de transporte, finalidad         |   |
| Argentina (Buenos Aires) 2005 | 30 min                        | 3  | El día de referencia del diario de actividades no se definió taxativamente –en términos técnicos, no se aleatorizó rígidamente-. Por el contrario, quedó determinado por el día de realización de la EAH o al día en que podía contactarse al miembro del hogar seleccionado, en caso de que no estuviera presente. Esta estrategia tuvo como objetivo que las y los encuestadores priorizaran entrevistar al miembro del hogar seleccionado con independencia del día en que pudieran encontrarlo, y enfatizar que el diario de actividades debía referirse siempre al “día de ayer” –con independencia del día de la semana al que correspondiera. | 1 mes 1 de noviembre a 15 de diciembre | Simultáneo para el segundo y el tercero por Sí o No | Dónde  |   |
| Armenia 2008                  | 10 min                        | 1  | 2 diarios  | 1 mes 1-31 de octubre                  | Principal + simultáneo                              | Dónde, con quién, medios de transporte                   | Cuestionario del hogar  |
| Australia 2006                | 5 min                         | 1  | 1 diario durante dos días consecutivos   | 4 periodos de 2 semanas                | Principal + simultáneo                              | Dónde, para quién, con quién                             | El cuestionario de la entrevista se centró en la información demográfica y socioeconómica de cada persona del hogar en el ámbito de la identificación de los grupos de población  |

| Países              | Longitud de la franja horaria  | Número de actividades por franja horaria | Variaciones semanales                            | Variaciones estacionales        | Actividades simultáneas | Preguntas contextuales                            | Características de los individuos, hogares, locales, etc.   |
|---------------------|--|--|--|---------------------------------|-------------------------|---|---|
| Austria 2008-09     | 15mn   |  |  |                                 | Principal + simultáneo  |   |   |
| Bielorrusia 2014-15 |  |  |  |                                 |                         |   |   |
| Bélgica 2013        | 10mn   |  |  | Todo el año                     | Principal + simultáneo  | Dónde, con quién                                  | Hogares:<br>- Posesión de bienes duraderos<br>- Ingresos del hogar<br>- Utilización de servicios de guardería<br>- Información sobre los hábitos alimentarios y culinarios<br>- Tiempo de ocio<br>- Organización y regularidad de los días de la semana (de lunes a viernes)<br>- Satisfacción con la vida y el entorno vital<br>- Información personal   |
| Benín 2015          | 1 hora   | 5  | Distribución equitativa de cada día de la semana | Todo el año                     | Principal + simultáneo  | Dónde, medios, para qué o para quién              | Características del hogar a partir de la encuesta principal de hogares.<br>Preguntas complementarias sobre cuidados, poliginia, especificidad del día, situación de la persona  |
| Bulgaria 2011       |  |  |  | Todo el año                     |                         |   |   |
| Camboya 2004        | 30mn   |  |  | 15 meses                        |                         |   |   |
| Canadá 2015         | Informe de todas las actividades con una duración mínima de 10 minutos |  | Día de la semana preasignado                     | Todo el año                     |                         | Dónde, con quién,                                 |   |
| China 2018          | 15 min   | 1  | 2 diarios (día de la semana y fin de semana)     | 1 mes                           |                         |   |   |
| Dinamarca 2001      | 10 min   |  | 2 diarios (día de la semana y fin de semana)     | 2*8 semanas (primavera y Otoño) | Principal + simultáneo  | Dónde, con quién,                                 | El cuestionario comienza con preguntas sobre los antecedentes de las y los encuestados, como la familia, la edad, la educación, la ocupación, la economía y la vivienda. El cuestionario incluye preguntas sobre muchos aspectos diferentes, por ejemplo, sobre el trabajo de las y los encuestados, su amplitud semanal y el momento del día en que lo realizan. También hay preguntas sobre el trabajo doméstico, las actividades de ocio, el consumo personal, la salud, el estrés y la orientación política. El cuestionario contiene en total 113 preguntas. |
| Estonia 2009-10     | 10 min   | 1  | 2 diarios (día de la semana y fin de semana)     | Todo el año                     | Principal + simultáneo  | Dónde, con quién,                                 |   |
| Etiopía 2013        | 1 hora   | 4  | 1 diario   | 1 mes                           | Principal + simultáneo  | Dónde, para qué, para quién, medios de transporte | El cuestionario contenía características individuales y familiares comunes a las encuestas de hogares estándar  |

| Países           | Longitud de la franja horaria | Número de actividades por franja horaria | Variaciones semanales                        | Variaciones estacionales                     | Actividades simultáneas | Preguntas contextuales                             | Características de los individuos, hogares, locales, etc.  |
|------------------|-------------------------------|--|--|--|-------------------------|--|--|
| Alemania 2012-13 | 10 min                        | 1  | 3 diarios                                    | Todo el año                                  | Principal + simultáneo  | Con quién, medios de transporte                    | El cuestionario del hogar incluye 24 preguntas relativas a la composición del hogar, la situación de la vivienda, los ingresos netos del hogar, las ayudas recibidas y el uso de guarderías para niñas y niños menores de diez años. El cuestionario personal debe ser rellenado por cada miembro del hogar a partir de los diez años. Responden a unas 40 preguntas sobre su participación en el mercado laboral, su nivel de educación o formación, su uso de las oportunidades de aprendizaje escolar y extraescolar, sus actividades culturales y su compromiso voluntario, así como preguntas sobre su percepción subjetiva del tiempo. |
| Ghana 2009       | 1 hora                        | 5  | 1 diario                                     | 1 mes  | Principal + simultáneo  | Dónde, para quién, con quién, medios de transporte | El cuestionario contiene características individuales y del hogar  |
| Hungría 2009-10  |                               |  | 2 diarios                                    | Todo el año                                  | Todo el año             | Dónde, medios de transporte, para quién            |  |
| India 2019       | 30 min                        | 3  | 1 diario                                     | Todo el año                                  | Principal + simultáneo  | Dónde  | El cuestionario contiene características individuales (edad, relación con el cabeza de familia, estado civil y actividad económica) y del hogar  |
| Irlanda 2005     | 15 min                        | 1  | 2 diarios                                    | 1 punto durante el año                       | Principal + simultáneo  | Dónde, con quién                                   |  |
| Italia 2013-14   | 10 min                        | 1  | 3 diarios                                    | Todo el año                                  |                         |  |  |
| Japón 2016       | 15 min                        | 1  | 2 diarios                                    | 1 punto durante el año 15-23 (Octubre)       | Principal + simultáneo  | Dónde, con quién                                   |  |
| Kazajistán       | 10 min                        | 1  | 2 diarios                                    |  |                         | Dónde, con quién, transporte                       |  |
| Kirguistán 2015  |                               |  |  |  |                         |  |  |
| Corea 2016       | 10 min                        | 1  | 2 diarios durante dos días consecutivos      |  |                         |  |  |
| Letonia 2003     | 10 min                        | 1  | 2 diarios (día de la semana y fin de semana) | De febrero a agosto y de octubre a noviembre | Principal + simultáneo  |  |  |

| Países                | Longitud de la franja horaria | Número de actividades por franja horaria | Variaciones semanales   | Variaciones estacionales  | Actividades simultáneas | Preguntas contextuales                         | Características de los individuos, hogares, locales, etc.   |
|-----------------------|-------------------------------|--|---|---|-------------------------|--|---|
| Lituania 2003         | 10 min                        | 1  | 2 diarios (día de la semana y del fin de semana) seleccionados aleatoriamente | Todo el año   | Principal + simultáneo  | Con quién                                      |   |
| Luxemburgo            | 10 min                        |  | 2 diarios (día de la semana y fin de semana)                                  |   | Principal + simultáneo  | Dónde, con quién, viaje                        |   |
| Macedonia 2014-15     | 10 min                        | 1  | 2 diarios (día de la semana y del fin de semana) seleccionados aleatoriamente | Todo el año   |                         |  | El cuestionario del hogar contiene datos sobre el lugar de residencia, la composición del hogar, las relaciones familiares no solo con el cabeza de familia, sino también con todos los demás miembros del hogar, las condiciones de vivienda y de vida, los ingresos totales y otras características del hogar que responde. El cuestionario individual contiene datos sobre cada persona del hogar, de más de 10 años, empleada, desempleada o inactiva. Preguntas sobre educación, estado de salud, estado civil, etc. |
| Madagascar 2001       | 1 hora                        | 4  | Distribución equitativa de cada día de la semana                              |   | Principal + simultáneo  |  | Características socioeconómicas de cada miembro individual  |
| Malí 2008             | 1 hora                        | 4  | Distribución equitativa de cada día de la semana                              |   | Principal + simultáneo  |  | Características socioeconómicas de cada miembro individual  |
| Mauricio 2003         | 30 min                        | 3  | Distribución equitativa de cada día de la semana (reponderado)                | Todo el año   | Simultáneo por Sí o No  | Dónde  | Módulo de una encuesta polivalente. Características socioeconómicas de los miembros del hogar   |
| Moldavia 2011-12      | 10 min                        | 1  |   | Todo el año   |                         |  |   |
| Mongolia 2011         | 10 min                        | 1  |   | Cada tercera semana del tercer mes de cada trimestre<br>Marzo, Junio, Septiembre, Diciembre | Principal + simultáneo  | Dónde/modo de transporte, para qué, para quién |   |
| Marruecos 2011-12     | No hay franja horaria         | 1  | Distribución equitativa de cada día de la semana                              | Todo el año   | Principal + simultáneo  | Dónde, para qué o para quién                   | Hogar: características de los miembros del hogar, empleo, vivienda, equipamiento, ayuda no remunerada prestada y servicios prestados por el hogar, ingresos, Individuo: cultura y ocio, participación vida civil, percepción gestión del tiempo, percepción y decisiones en pareja  |
| Nueva Zelanda 2009-10 | 30 min                        | 6  | 2 diarios durante dos días consecutivos                                       | Todo el año   | Principal + simultáneo  | Dónde, medios de transporte, con quién         | Cuestionarios domésticos e individuales   |
| Omán 2007-08          | 15 min                        | 1  |   |   |                         |  |   |

| Países            | Longitud de la franja horaria | Número de actividades por franja horaria | Variaciones semanales  | Variaciones estacionales | Actividades simultáneas | Preguntas contextuales                           | Características de los individuos, hogares, locales, etc.   |
|-------------------|-------------------------------|--|--|--------------------------|-------------------------|--|---|
| Pakistán 2007     | 30 min                        | 3  |  | Todo el año              | Principal + simultáneo  | Dónde, medios de transporte                      | Cuestionarios domésticos e individuales + diario posterior  |
| Palestina 2012-13 | 30 min noche, 10 min día      |  |  |                          | Principal + simultáneo  | Para qué, con quién, medios de transporte, dónde | Vivienda, tipo de combustible principal utilizado para cocinar, bienes y servicios disponibles, ingresos mensuales del hogar y otros indicadores  |
| Polonia 2013      | 10 min                        | 1  | 2 diarios selección aleatoria de un día entre el lunes y el viernes y el sábado anterior o posterior | Todo el año              |                         | Dónde, medios de transporte, con quién           | Cuestionario del hogar (Identificación; Posición en el hogar; Cuidado de los hijos/hijas; Condiciones de vida; Ingresos; Recepción de ayuda; Realización de la entrevista); Cuestionario personal (Identificación; Empleo; Asistencia y servicios gratuitos a personas ajenas al hogar; Trabajo social; Características personales; Realización de la entrevista) Cuaderno de bitácora (Identificación; Descripción de las actividades principales y asociadas por día; Datos finales); Programa de trabajo semanal.  |
| Portugal 1999     | 10 min                        | 1  |  |                          | Principal + simultáneo  | Dónde, medios de transporte, con quién           | Además de la pregunta individual habitual, se añadió un cuestionario detallado para cada actividad principal de las encuestas de uso del tiempo   |
| Rumanía 2011-12   | 10 min                        | 1  | Días designados aleatoriamente   | Todo el año              | Principal + simultáneo  |  |   |
| Serbia 2010-11    | 10 min                        | 1  |  | Todo el año              | Principal + simultáneo  | Dónde, con quién, transporte                     |   |
| Eslovenia 2000-01 | 10 min                        | 1  | Días designados aleatoriamente   | Todo el año              | Principal + simultáneo  |  |   |
| España 2009-10    | 10 min                        | 1  |  | Todo el año              | Principal + simultáneo  |  |   |
| Sudáfrica 2010    | 30 min                        | 3  |  | 4to trimestre            | Principal + simultáneo  | Dónde, medios de transporte                      | El cuestionario constaba de 5 secciones. La sección 1 incluía datos de todos los miembros del hogar. Las secciones 2-5 se administraron a las dos personas seleccionadas de un hogar. Por lo tanto, las secciones 2-5 se duplicaron para atender a las dos personas seleccionadas en un hogar. La sección 2 cubría los detalles demográficos de una persona seleccionada como encuestada en ese hogar. La sección 3 se refería a las actividades económicas de la persona seleccionada. La sección 4 abarcaba la actividad laboral principal de la persona seleccionada, si se dedicaba a actividades económicas. La sección 5 consistía en un diario |

| Países              | Longitud de la franja horaria | Número de actividades por franja horaria | Variaciones semanales                          | Variaciones estacionales | Actividades simultáneas  | Preguntas contextuales  | Características de los individuos, hogares, locales, etc.   |
|---------------------|-------------------------------|--|--|--------------------------|--|---|---|
| Suecia 2010-11      | 10 min                        | 1  | 2 diarios día de la semana y del fin de semana | Todo el año              | Principal + simultáneo   | Dónde, medios de transporte; con quién, con o sin internet /soporte informático |   |
| Tanzania 2014       | 1 hora                        | 5  |  |                          | Simultáneo por Sí o No   | Para qué, dónde*dentro/ fuera, medios de transporte                             | Cuestionario de una encuesta integrada de población activa  |
| Túnez 2005-06       | 15 min                        |  | 2 diarios día de la semana y del fin de semana |                          |  |   | Cuestionario del hogar<br>- Cuestionario individual (personas de 10 años o más)<br>- Diarios (día de la semana y fin de semana) (personas de 10 años o más)<br>- Horario de trabajo semanal (personas de 15 años o más) |
| Turquía 2014        | 10 min                        | 1  | 2 diarios día de la semana y del fin de semana | Todo el año              |  |   | Características socioeconómicas de cada miembro individual  |
| Uganda 2017         | 1 hora                        | 5  | 1 diario                                       | 5 meses                  | Simultáneo por Sí o No e identificación de actividades realizadas conjuntamente por tiempo | Dónde, medios de transporte   | Información demográfica sobre los miembros de los hogares, como la edad, el sexo, la educación, etc. También proporciona información sobre la vivienda y las condiciones de vida de los hogares                         |
| Reino Unido 2014-15 | 10 min                        | 1  | Días designados aleatoriamente                 | 20 meses                 | Principal + simultáneo   | Uso de internet/ computadora, Dónde, con quién, cómo disfrutas                  |   |

| Países                        | Longitud de la franja horaria  | Número de actividades por franja horaria | Variaciones semanales  | Variaciones estacionales | Actividades simultáneas | Preguntas contextuales                 | Características de los individuos, hogares, locales, etc.  |
|-------------------------------|--|--|--|--------------------------|-------------------------|--|--|
| Estados Unidos<br>2003 a 2019 | Duración exacta de la actividad u hora de inicio y finalización<br># 5 min |  | La muestra mensual se divide en cuatro paneles seleccionados aleatoriamente, uno por cada semana del mes. Para garantizar una buena medición del uso del tiempo en los días de la semana y del fin de semana, la muestra también se divide por igual entre los días de la semana y los del fin de semana. 10% de la muestra se asigna para informar sobre cada día de la semana, y 25% de la muestra se asigna para informar sobre cada día del fin de semana. A las personas designadas de cada hogar se les asigna aleatoriamente un día de la semana sobre el que informar. | Encuesta mensual         |                         | Dónde, medios de transporte, con quién | Lista de hogares<br>Empleo<br>+ módulos sobre el cuidado de los mayores, la población activa, los ingresos y la escolarización |

**Nota:** Los espacios en blanco significan que la información no se ha encontrado en la documentación disponible.



**Cuadro A3.** Principales características de las encuestas sobre uso del tiempo con cuestionarios estilizados

| Países           | Periodo de referencia | Variaciones semanales | Variaciones estacionales | Actividades simultáneas | Características de los individuos, hogares, locales, etc.  | Definición de trabajo no remunerado  |
|------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------|--|--|
| Brasil           | Semana                |                       | Todo el año              |                         |  |  |
| Chile 2015       |                       |                       | 3 meses                  |                         | Características sociodemográficas de los integrantes del hogar, Educación, Cuidados permanentes, Ayudas que recibe el hogar, Ingresos del hogar, Trabajo en la ocupación, Contextualización al uso del tiempo, Caracterización del tiempo de trabajo y traslado, Cuidados a integrantes del hogar, Trabajo doméstico, P: Ayuda no remunerada a otros hogares, Cuidados personales, Actividades de educación y aprendizaje, Ocio y vida social, Satisfacción con el uso del tiempo. |  |
| Colombia 2012-13 | Día                   |                       | Todo el año              |                         |  | Límite del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN), distinguiendo la producción de bienes para uso final propio la ENUT, basa su estructura conceptual en la separación de las actividades humanas en dos grandes grupos, las actividades de trabajo y las actividades personales, a su vez, siguiendo la estructura del SCN, las actividades de trabajo se separan en dos grandes grupos, el trabajo incluido en la frontera de producción del SCN y el trabajo que se encuentra por fuera de dicha frontera. |
| Costa Rica 2017  | Semana                |                       | 2 meses Oct-Nov          |                         | Cuestionario sobre las características de la vivienda y el hogar, sobre el apoyo externo a las tareas domésticas, sobre el uso del tiempo  |  |

| Países                       | Periodo de referencia | Variaciones semanales                    | Variaciones estacionales | Actividades simultáneas | Características de los individuos, hogares, locales, etc. | Definición de trabajo no remunerado  |
|------------------------------|-----------------------|--|--------------------------|-------------------------|---|--|
| República Dominicana<br>2016 | Semana                |  | 2 meses<br>Nov-Dic       |                         |   | <p>Límite del SCN. Si bien es cierto que los datos de la ENHOGAR 2016 son los primeros disponibles en el país sobre el uso del tiempo y representa una novedad de información, al explotarlos se deben considerar las limitaciones que presentan, como:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El reducido número de preguntas limita un análisis más amplio de las actividades que las personas realizan durante el día y el tiempo destinado a cada una de ellas.</li> <li>2. Se dejan fuera todas las actividades de trabajo doméstico que se realizan fuera del hogar, como llevar a lavar el coche, llevar la ropa a la tintorería, hacer las compras y los traslados asociados a estas actividades de trabajo doméstico no remunerado.</li> <li>3. La agrupación en una sola pregunta de las actividades vinculadas al cuidado impide analizar con detalle el tiempo que se dedica desde los hogares a los diferentes tipos de cuidados.</li> <li>4. El módulo no consideró ninguna pregunta relacionada con actividades de trabajo para la comunidad o actividades de voluntariado.</li> <li>5. No es posible diferenciar el tiempo que las personas dedican al cuidado no remunerado de miembros del hogar del tiempo que dedican al cuidado no remunerado de miembros de otros hogares.</li> </ol> |
| Ecuador<br>2012              | semana                | De lunes a viernes y de sábado a domingo |                          |                         |   | <p>Trabajo no remunerado: comprende todas aquellas actividades del trabajo doméstico para el hogar, el cuidado brindado a miembros del hogar, el trabajo doméstico y de cuidado para otros hogares, el trabajo para la comunidad y voluntario no remunerado. La producción de bienes y servicios generada por los hogares se destina para el consumo del propio hogar o terceros de forma gratuita.</p> <p>Trabajo remunerado: comprende todo el trabajo que realiza la población económicamente activa para la obtención de una remuneración sea dinero, especie [sic] o la obtención de un beneficio. La producción de bienes y servicios se destina al mercado, sea para venta o intercambio.</p>   |
| El Salvador<br>2010          | Día                   |  | Todo el año              |                         |   |  |

| Países        | Periodo de referencia | Variaciones semanales                    | Variaciones estacionales | Actividades simultáneas   | Características de los individuos, hogares, locales, etc.   | Definición de trabajo no remunerado  |
|---------------|-----------------------|--|--------------------------|---|---|--|
| México 2014   | Semana                | De lunes a viernes y de sábado a domingo | 2 meses<br>Oct-Nov       | El análisis de actividades simultáneas apoyado en la consulta de experiencias internacionales y de la misma ENUT 2009, arrojó que las actividades con más problemas de simultaneidad son: cuidados a personas del hogar, realización de quehaceres domésticos, actividades de entretenimiento (ver televisión, escuchar música), actividades de cuidado personal (peinarse, bañarse, cepillarse los dientes, ir al sanitario) y actividades del uso de medios masivos de comunicación; por lo que la estrategia que se aplicó consistió en implementar cambios a la estructura del cuestionario con el objetivo de disminuir el efecto de simultaneidad en la declaración de tiempos. | Características de la vivienda. Identificación y características de los hogares. Características sociodemográficas. Características personales. Trabajo y sus características. Actividades cotidianas. Percepción del bienestar. Actividades sin pago de personas que no son del hogar. | SCN/no SCN   |
| Panamá 2011   | Semana                |  | 1 mes                    |   |   |  |
| Paraguay 2016 |                       |  |                          |   |   | Producción de bienes primarios para consumo propio incluida en el trabajo no remunerado                  |
| Perú 2010     | Semana                | De lunes a viernes y de sábado a domingo | 2 meses<br>Nov-Dic       |   |   | Producción de bienes primarios para consumo propio/recogida de leña incluida en el trabajo no remunerado |
| Uruguay 2013  | semana                |  |                          |   |   |  |

**Nota:** Los espacios en blanco significan que la información no se ha encontrado en la documentación disponible.

**Cuadro A4.** Panorama de los módulos cortos sobre uso del tiempo en encuestas de hogares con fines múltiples y sus principales características entre regiones y países

| País      | Año                           | Encuesta  | Muestra/Edad  | Número de actividades  | Modo de recogida de datos/<br>período de referencia |
|-----------|-------------------------------|---|---|--|---|
| Argentina | 2013                          | Módulo sobre el trabajo no remunerado y adjunto a la encuesta anual de hogares          | Áreas urbanas<br>Edad 18+                             | Tiempo registrado para 5 actividades   | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Comoras   | 2003                          | Módulo de EIM   | Edad 7+   | Tiempo registrado para 8 actividades   | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Ghana     | 2005-06                       | Módulo de la 4ª, 5ª y 6ª rondas de la GLSS  | 8,687 hogares,<br>edad 7+ entre los<br>37128 miembros | Clasificación ad hoc con 8 actividades.<br>Se registra el tiempo de permanencia                    | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Guatemala | 2000                          | Módulo de ENCOVI  | 7,940 hogares,<br>edad 7+                             | Tiempo registrado para 23 actividades  | Entrevista cara a cara, ayer                        |
| Guinea    | 2003                          | Módulo de EIBEP   | Edad 6+   | Tiempo registrado para 9 actividades   | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Lesoto    | 2008<br>2013                  | Módulo de HBS<br>Módulo de ILFS   | 8,182 personas,<br>edad 15+                           | Tiempo registrado para 4 actividades<br>cuando se producen y calificaciones<br>para 11 actividades | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Liberia   | 2010                          | Módulo de LLFS  | 6,233 hogares,<br>edad 5+                             | Tiempo registrado para 6 actividades<br>de SCN no comerciales y 7 actividades<br>domésticas        | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Malawi    | 2004                          | Módulo de la 2ª Encuesta Integrada de Hogares   | Edad 5+   | Tiempo registrado para agua, leña y<br>otras tareas domésticas                                     | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Níger     | 2011                          | Encuesta nacional sobre las condiciones de vida de los hogares y la agricultura (ECVMA) | Edad 5+   | Tiempo registrado para 8 actividades<br>excluyendo cuidado personal                                | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Nigeria   | 2003-04<br>2011               | Módulo del NLSS<br>Encuesta de panel de GH<br>Encuesta de panel GH ola 4                | Edad 5+   | Tiempo registrado para 8 actividades<br>Recogida de agua y leña                                    | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Ruanda    | 2005<br>2010<br>2017          | Módulo de EICV 2<br>Módulo de EICV 3<br>Módulo de EICV 4<br>EPA 2017                    | Edad 6+<br>16+  | Tiempo registrado para 6 actividades<br>Tiempo registrado para 7 actividades                       | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Uganda    | 2005-06<br>2009-10<br>2016-17 | Módulo de la UNHS<br>Encuesta de panel de Uganda<br>NLFS                                | 7400 hogares<br>Edad 14-64<br>Edad 5+<br>Edad 5+      | Tiempo registrado para 4 actividades<br>(agua, leña, cuidado)<br>8 actividades<br>7 actividades    | Entrevista cara a cara,<br>últimos 7 días           |
| Zambia    | 2005<br>2018                  | Módulo de LFS   | 7886 hogares,<br>Edad 5+                              | Tiempo registrado para 22 actividades<br>SCN/ no SCN   | Entrevista cara a cara,<br>un diario al día         |

**Fuente:** Elaboración propia con base en Charmes (2011) y actualizado desde 2011.

**Cuadro A5.** Países participantes en la Encuesta Social Europea y períodos de recogida de datos de las rondas 2000, 2010, 2020 de la HETUS

| No. | HETUS ronda 2000       | HETUS ronda 2010        | HETUS ronda 2020 <sup>(1)</sup><br>Estado de la planificación:<br>julio de 2020 |
|-----|------------------------|-------------------------|---|
| 1   | 1998-1999: Francia     | 2008-2009: Italia       | 2019-2021: Estonia  |
| 2   | 1999-2000: Estonia     | 2008-2009: Austria      | 2019-2022: Noruega  |
| 3   | 1999-2000: Finlandia   | 2009-2010: Estonia      | 2019-2020: Finlandia  |
| 4   | 2000-2001: Eslovenia   | 2009-2010: España       | 2019-2020: Italia   |
| 5   | 2000-2001: Suecia      | 2009-2010: Francia      | 2019-2020: Eslovenia  |
| 6   | 2000-2001: Reino Unido | 2009-2010: Hungría      | 2020: Macedonia del Norte   |
| 7   | 2000-2001: Noruega     | 2009-2010: Finlandia    | 2020-2021: Países Bajos   |
| 8   | 2001-2002: Bulgaria    | 2010-2011: Rumanía      | 2020-2021: Luxemburgo   |
| 9   | 2001-2002: Alemania    | 2010-2011: Noruega      | 2020-2021: Bélgica  |
| 10  | 2002-2003: España      | 2010-2011: Serbia       | 2020-2021: Hungría  |
| 11  | 2002-2003: Italia      | 2011-2012: Países Bajos | 2020-2021: Bulgaria   |
| 12  | 2003: Letonia          | 2012-2013: Bélgica      | 2021: Croacia   |
| 13  | 2003: Lituania         | 2012-2013: Alemania     | 2021: Alemania  |
| 14  | 2003-2004: Polonia     | 2012-2013: Polonia      | 2021-2022: Serbia   |
| 15  | 2005-2006: Bélgica     | 2013-2014: Grecia       | 2022: Polonia   |
| 16  |                        | 2014-2015: Reino Unido  | 2022: Grecia  |
| 17  |                        | 2014-2015: Luxemburgo   | 2022: Albania   |
| 18  |                        | 2014-2015: Turquía      | 2022-2023: Rumanía  |
| 19  |                        |                         | 2023-2024: Francia  |
| 20  |                        |                         | 2024: Turquía   |

**Fuente :** Eurostat

**Nota:** <sup>(1)</sup> Aún no se han decidido (07/2020): Austria, Irlanda, Letonia, Portugal, Eslovaquia, España y Reino Unido.

